LE CAHIER VIVREPLUS TOUS LES JEUDIS!

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum 22
Minimum 12
Demain:
averses

76e ANNÉE — NUMÉRO 86 OTTAWA-HULL, MARDI 23 AOÛT 1988 50 CENTS

Postes: une offre finale

Presse Canadienne
OTTAWA

La Société canadienne des postes présentera aujourd'hui ses offres finales au syndicat représentant ses 5,800 techniciens et employés de bureau dans l'espoir d'éviter la grève prévue pour minuit, a indiqué hier soir un porte-parole de la compagnie, David Newman.

Les détails de cette offre n'ont pas été dévoilés. L'annonce de cette offre de la compagnie a été faite publiquement en partie pour faire pression sur le syndicat, a admis le porte-parole.

Le président du Syndicat des employés des Postes et Communications, Stephen White. a déclaré que des progrès avaient été enregistrés sur la question des salaires et que le syndicat maintient ses positions quant à la sécurité d'emploi.

Selon le syndicat, une grève de ses membres paralyserait le service postal au Canada, mais la Société canadienne des postes soutient le contraire.

Les autres syndicats de la société, incluant ceux des facteurs et des postiers, ont déjà indiqué que leurs membres se présenteraient au travail en cas de grève de leurs confrères techniciens.

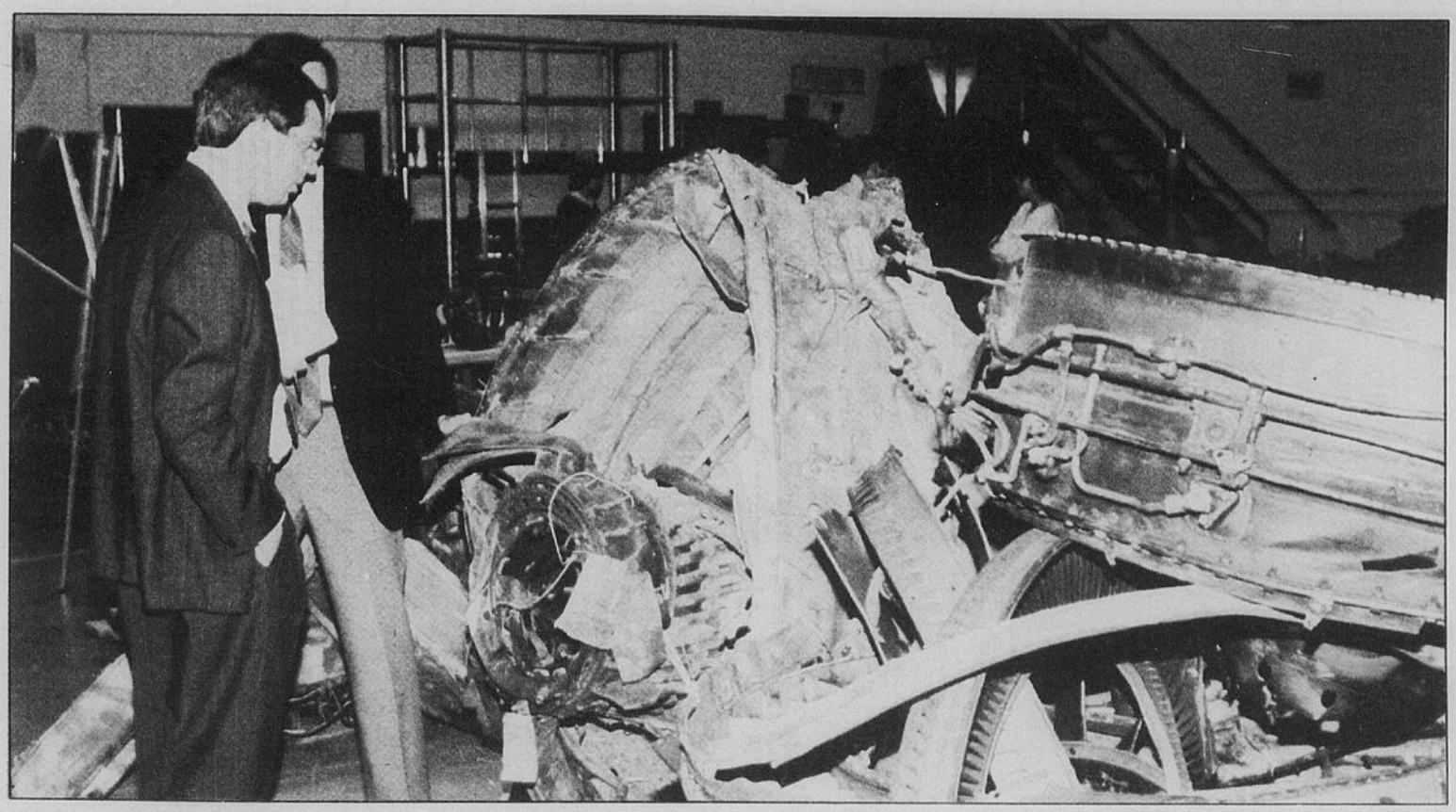
La société procéderait à des licenciements massifs en cas de débrayages illégaux.

Les facteurs et les postiers ont tour à tour déclenché des arrêts de travail au cours des douze derniers mois pour conserver leur sécurité d'emploi. Les techniciens en demandent autant.

Le rapport du conciliateur suggère que les employés conservent leur sécurité d'emploi, mais acceptent d'accorder plus de souplesse à l'employeur en ce qui a trait aux transferts de personnel.

Sur le plan des salaires, le syndicat demande des hausses salariales de 10 % pour 1987 et 1988, et une hausse équivalente au taux d'inflation en 1989.

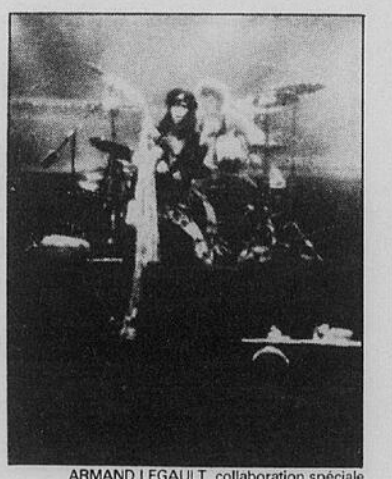
Le rapport du conciliateur suggère deux augmentations de 3 % et le paiement d'un montant forfétaire variable selon les catégories de personnel.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Les débris de la catastrophe de Gander

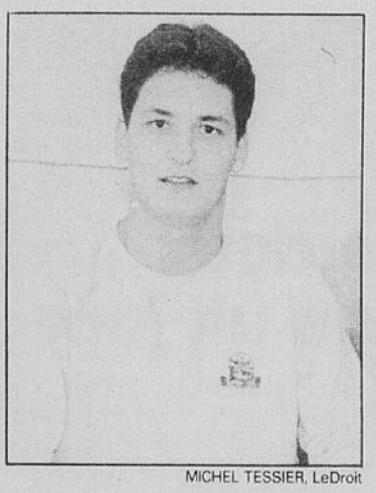
Déterminé la cause d'une tragédie aérienne est souvent un travail long et ardu. Il faudra ainsi quelques mois encore avant que le Bureau canadien de la sécurité aérienne fasse connaître la cause de la tragédie aérienne de Gander, Terre-Neuve, qui a coûté la vie à 248 militaires américains le 12 décembre 1985. Journalistes et photographes étaient invités hier à examiner les débris à partir desquels les enquêteurs doivent tirer leurs conclusions. Texte en page 14.



ARMAND LEGAULT, collaboration spéciale

Aerosmith a reconquis les rockers

PAGE 5



MICHEL TESSIER, LeDroit

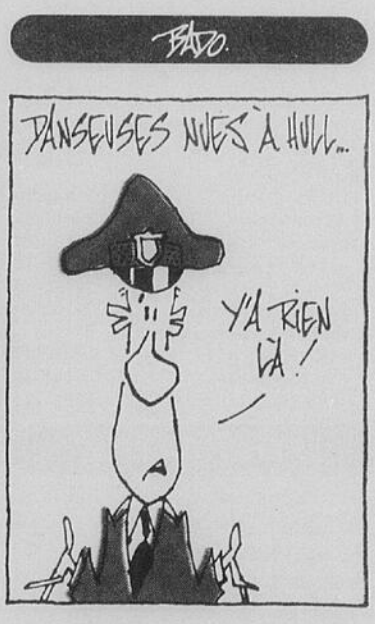
Bingo Vézina: tout pour le parfait amateur

PAGE 22

ARCHIVES LeDroit

Michel Côté quitte la politique à son tour

PAGE 12



Hull ne doit pas devenir le dépotoir d'Ottawa

MICHEL TESSIER, LeDroit

Claude St-Laurent, curé de la paroisse Notre-dame-de-l'Île

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

«À nous de réagir pour que Hull ne devienne pas le dépotoir d'Ottawa ou la porte arrière de la capitale», s'exclame Claude St—Laurent, curé de la paroisse Notre-dame-de-l'Île, en réaction à la venue d'un autre club de danseuses sur la «main».

«Je considère ça dégradant pour la ville de Hull, d'autant plus que ce club n'est pas destiné à la population locale», soutient le prêtre qui se dit convaincu que la clientèle qui fréquentera le club, ne sera pas issue du vieux Hull, mais originera de l'autre côté de la rivière.

«Au plan de la dignité humaine, c'est avilissant. Ça entache la qualité de vie de la ville», croit le curé qui se dit toutefois conscient «qu'on ne vit plus en 1925».

«Je me pose la question, pour quelle sorte de clientèle ce type d'institution vient s'installer au centre-ville de Hull. Ils font une sélection de pornographie pour les gens de catégorie chic...».

Le curé s'est dit étonné d'apprendre que les élus, dont le maire de Hull, Michel Légère, n'aient pas détecté la transformation d'une discothèque en club de danseuses nues avant que la nouvelle ne soit de notoriété publique.

«Ça m'étonne qu'ils (politiciens) aient été placés face à un fait accompli, mais je suis sûr qu'ils sont très éveillés à ces situations», explique-t-il, citant en exemple l'expulsion des prostituées d'un secteur de la ville de Hull, grâce à la vigilance de la population, du conseiller municipal et des policiers.

Quant à lui, l'évêque du diocèse Gatineau-Hull, Mgr Roger Ebacher, n'a pas l'intention de se mêler du débat. «Ça regarde les gens de Hull, c'est à eux de bouger, pas à moi», confie-t-il. Mgr Ebacher est cependant convaincu que les clubs de danseuses entraînent la violence conjugale.

Qu'en pensent les citoyens? page 6

PENSEZ-Y

Ce n'est pas que l'argent n'a pas d'odeur, c'est que l'homme n'a pas d'odorat.

Henri Jeanson

Pense avant de parler et pèse avant d'agir.

Shakespeare

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 10.75%
DOW JONES 1990.22 ↓
DOLLAR 81.41 ↑
OR 533 $CAN ↑
SOGECAR 1241.92 ↑

GIANTS 3
EXPOS 2

BLUE JAYS 6
WHITE SOX 3

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
Samedi	8h 00-12h 30
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi	8h 30-18h 00
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 27 à 36
Au pays ..... 12 à 17
Bandes dessinées 42
Bourses ..... 24 et 25
Carrières et professions 21
Cinémas-spectacles ..... 18 et 19
D'un art à l'autre 19
Économie ..... 21 à 25
Éditorial ..... 10 et 11
Fonds mutuels 25
Horoscope 35
Jean-Bernard 38
La région ..... 3 à 8
Le carrefour 8
Le monde ..... 20 et 36
Les carnets de Marcel 40
Les devises 24
Mots croisés 28
Mot mystère 31
Nécrologie 26
Rythme des affaires 21
Sports ..... 37 à 47
Statistiques ..... 44 et 45

La mort d'un écolier

Une plainte de négligence criminelle contre un chauffeur

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Une plainte de négligence criminelle causant la mort a été déposée hier contre un chauffeur d'autobus de 56 ans à la suite du décès le 20 avril dernier d'un écolier de cinq ans.

M. Louis St-Martin, qui conduit des autobus scolaire depuis cinq ans, a comparu brièvement hier devant le juge Edgar Allard de la Cour provinciale qui a remis au 30 août la date de la prochaine comparution de M. St-Martin qui devra d'ici là se dénicher un procureur.

Entretemps M. St-Martin a pu retrouver sa liberté provisoire moyennant certaines conditions dont celle de ne plus conduire d'autobus scolaire pendant toute la durée des procédures judiciaires.

On se rappellera que le jeune Marc Labonté a été tué lorsque l'autobus scolaire que conduisait M. St-Martin lui est passé sur le corps.

Le bambin venait de descendre du véhicule en compagnie d'un autre garçon et il semble que M. St-Martin qui était au volant de l'autobus scolaire de la compagnie Thom Transport n'a rien vu et a remis son véhicule en marche au moment où le jeune écolier passait devant l'autobus pour se diriger vers la résidence de ses parents sur la rue des Sables dans le secteur Templeton à Gatineau.

Le jeune Labonté qui fréquentait l'école de La Sablonnière a été écrasé sous les roues avant et arrière du lourd véhicule et ce devant la résidence de ses parents.

C'est l'enquêteur André Guay de la Sûreté de Gatineau qui a procédé à l'arrestation de M. St-Martin alors que Me Marc Bastien a été saisi du dossier pour la Couronne.

André Lacroix pourrait bien se présenter à la mairie de Hull

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL

Le chef de cabinet du ministre Gilles Rocheleau, M. André Lacroix, n'écarte pas la possibilité d'être candidat à la mairie de Hull aux élections de novembre 1990.

Invité à commenter la rumeur qui circule à cet effet, M. Lacroix a indiqué «qu'il avait toujours été intéressé à influencer les décisions et que la meilleure façon de le faire était d'être sur le terrain où elles se prennent».

Hull, a-t-il ajouté, «a toujours été ma priorité et si j'avais à me définir je dirais que je suis Hullois d'abord, résidant de l'Outaouais ensuite, Québécois puis Canadien».

M. Lacroix a déjà été candidat conservateur au fédéral en 1972 alors qu'il n'avait que 25 ans. Lorsqu'il était journaliste, il s'était spécialisé en affaires municipales.

En 1985, alors qu'il était directeur des communications à la ville de Hull, il avait pris un congé sans solde pour travailler à la campagne de M. Gilles Rocheleau qui, une fois élu, n'avait pas tardé à l'intégrer à son équipe comme il l'avait déjà fait lorsqu'il était maire de Hull.

Condamné à deux années moins un jour

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Un récidiviste de 31 ans, Marcel Bourque, a été condamné hier à une peine de deux années moins un jour de prison notamment pour une introduction par effraction et la possession d'une automobile volée.

Par l'intermédiaire de son procureur Me Jacques Belley, Bourque a offert des plaidoyers de culpabilité à ces deux accusations survenues le 5 août et à une autre de méfait.

L'individu de 31 ans a également plaidé coupable à une accusation de conduite avec facultés affaiblies.

Bourque n'en est pas à ses premiers démêlés avec la justice ayant été condamné il y a quelques années à une peine de 30 mois de détention pour différentes infractions dont une de voies de fait alors qu'il avait frappé le juge Bernard Dagenais de la Cour provinciale alors que ce dernier se trouvait au marché public de Gatineau.

Une balade avec un couteau

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

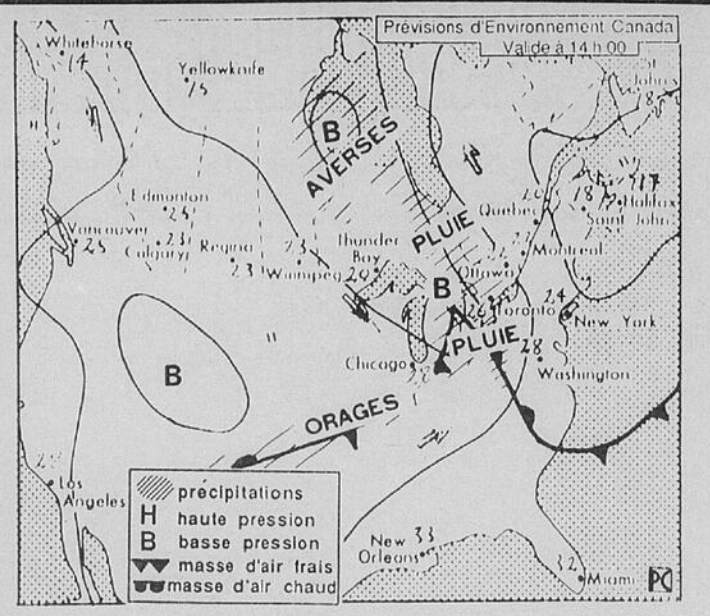
HULL

Un adolescent au comportement perturbé n'est pas passé inaperçu hier, lorsqu'il a été vu se baladant le torse nu, avec un couteau dans les mains, sur le boulevard Taché à Hull.

Le suspect a été localisé par les policiers de Hull, quelques minutes plus tard, vers 17 heures, alors que les agents ont négocié brièvement avec le jeune homme, pour qu'il se départisse de son arme.

Il semble que l'adolescent était traité dans une institution psychiatrique.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Un système de haute pression qui recouvre l'Outaouais, ce matin, va nous donner des périodes de soleil aujourd'hui. Un creux de basse pression situé présentement sur le Minnesota, nous amènera des nuages pour ce soir et des averses demain.

Prévisions régionales

Ensoleillé avec passages nuageux. Maximum de près de 24, venteux à l'occasion. Ennuagement ce soir et la nuit prochaine avec un minimum de 12. Demain: nuageux avec averses et un maximum de 22. Les probabilités de précipitations sont nulles, aujourd'hui, et de 70 % demain. Aperçu pour jeudi: quelques averses. Le soleil se couchera, ce soir, à 19 h 56 pour se lever, demain, à 6 h 14.

Maximum record: 31.7 en 1943
Minimum record: 6,1 en 1952
Maximum normal: 24
Minimum normal: 13

Abitibi-Témiscamingue, Pontiac-Gatineau et la Lièvre: ensoleillé en matinée. Ennuagement graduel en après-midi. Min.: près de 6 à 8. Max.: 20 à 22. Vents modérés. Mercredi: plutôt nuageux avec quelques averses.

Réservoirs Cabonga et Gouin, Laurentides: ensoleillé. Min.: 4 à 6. Max.: près de 20. Vents modérés. Mercredi: nuageux avec averses.

Cornwall, Montréal et Drummondville: ensoleillé. Min.: de 7 à 9. Max.: près de 22. Vents modérés par moments. Mercredi: nuageux avec averses.

Trois-Rivières, Québec et Beauce: ensoleillé. Min.: de 3 à 6. Max.: près de 20. Mercredi: ennuagement.

Estrie: généralement ensoleillé. Min.: de 3 à 5. Max.: près de 20. Mercredi: ennuagement suivi de quelques averses.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides: généralement ensoleillé. Min.: de 3 à 6. Max.: de 18 à 20. Mercredi: ennuagement.

Charlevoix, Rivière-du-Loup, Rimouski-Matapédia: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Min.: de 6 à 8. Max.: près de 18. Mercredi: ensoleillé.

Sainte-Anne-des-Monts et parc de la Gaspésie, Gaspé et parc Forillon: ciel variable. Min.: de 6 à 8. Max.: de 16 à 18. Probabilité de précipitation: 20 pour cent. Mercredi: ensoleillé.

Baie-comeau, Sept-Iles: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Min.: de 6 à 8. Max.: de 16 à 18. Mercredi: ensoleillé.

C'était un 23 août

1985 — Pluies acides dans le sud de l'Ontario ayant un pH de 3,0 (taux d'un vinaigre à faible acidité). Les vents sont du sud.

1986 — Une vague de froid arctique envahit le Yukon. Dawson étalit un niveau record de basse température pour le mois d'août: -8.4 C. On constate une gelée meurtrière et des plaques de neige partout. Il tombe 10 cm de neige sur Inuvik.

Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	10	19
Charlottetown	08	19
Churchill	13	24
Edmonton	09	20
Fredericton	03	13
Halifax	09	22
London	07	23
Moncton	05	14
Montréal	09	18
Ottawa	07	17
Québec	06	17
Regina	12	22
Saint John, N.-B.	04	14
Saskatoon	13	18
St. John's, T.-N.	13	22
Toronto	13	23
Vancouver	11	20
Victoria		
Whitehorse		16
Winnipeg		28

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	26	35
Barbade	28	30
Bermudes	30	32
Bruxelles	09	18
Daytona Beach	25	34
Honolulu	23	34
La Havane	25	31
Las Vegas	25	35
Londres	12	19
Madrid	18	33
Mexico	13	25
Miami Beach	27	33
Nassau	27	33
New York	16	28
Orlando	26	32
Paris	14	19
Rome	24	32
San Juan	27	32
Tampa	27	32
Washington	17	29

LA RÉGION

Première journée de cours au Cégep de l'Outaouais

Les élèves s'installent au pavillon Gatineau

Paul Gaboury
LeDroit
GATINEAU

Première journée de cours hier au Cégep de l'Outaouais — pavillon Gatineau — qui accueillait ses 500 premiers étudiants.

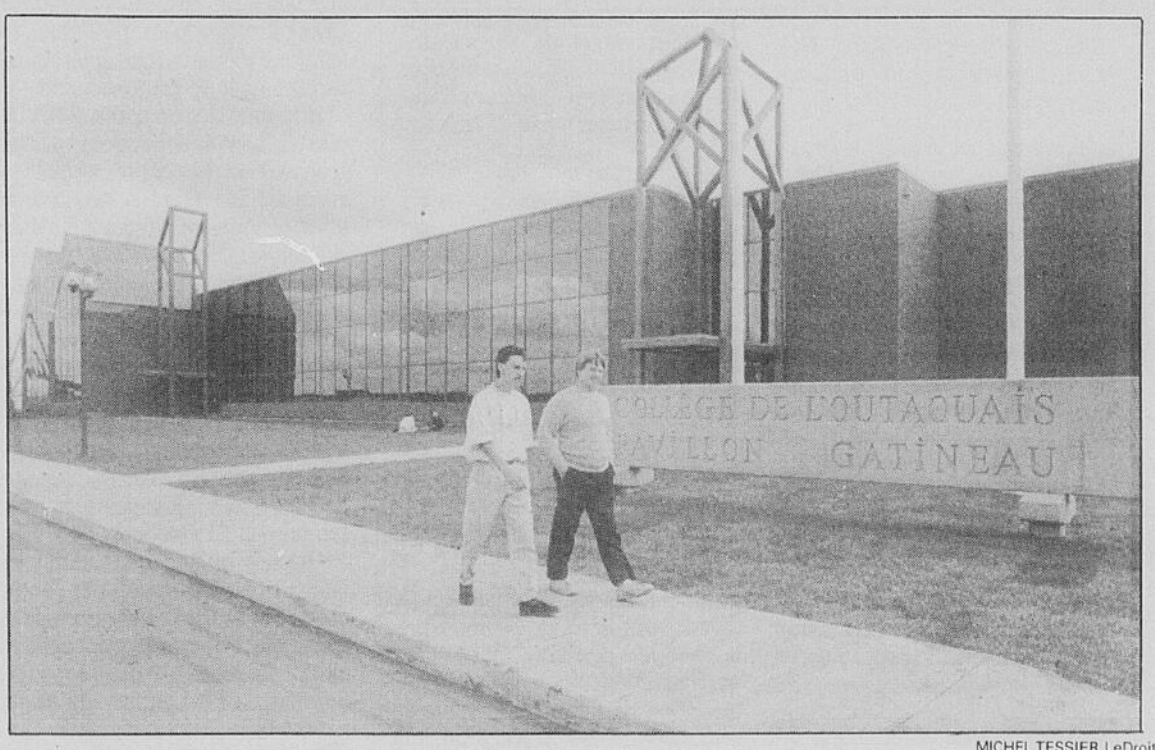
Ils ont pu constater que l'«été avait été trop court» puisque des travailleurs s'affairaient encore à l'intérieur de l'immeuble à exécuter de travaux de finition.

«Il y a encore des choses qui ne sont pas prêtes, mais rien pour déranger le début des cours», révélait hier Charlotte Cloutier, directrice des services pédagogiques au Cégep de l'Outaouais.

Quelques planchers restent à peinturer, des livres à placer à la bibliothèque, de même que des services à organiser au cours des prochaines semaines avant que le pavillon ne soit fin prêt, a-t-elle indiqué.

L'ouverture officielle devrait d'ailleurs avoir lieu à la fin septembre.

Le nouveau pavillon accueille 500 étudiants dont 300 au secteur d'enseignement général et 200 au secteur professionnel. Les programmes de technique d'aménagement intérieur, de services de garde à l'enfance et de techniques administratives sont offerts en cette première année.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Le nouveau pavillon Gatineau du Cégep de l'Outaouais, qui n'est pas encore tout à fait terminé, accueille 500 étudiants dont 300 au secteur d'enseignement général et 200 au secteur professionnel.

Au Cégep de l'Outaouais, sur Cité-des-Jeunes, on comptera cet automne 1,500 étudiants inscrits à l'enseignement général et 1,250 dans les programmes du secteur professionnel. La clientèle totale du Cégep de l'Outaouais, à Hull et Gatineau, totalise donc 3,250 étudiants, chiffre qui ne sera confirmé que le 20 septembre.

Le personnel compterait environ 250 professeurs, dont 50 chargés de cours et temps partiel. Une trentaine se retrouve à Gatineau.

Le Cégep de l'Outaouais offre pour la première fois cette année le programme de technique mécanique, qui a nécessité à lui seul un investissement de $2.5 millions. Une vingtaine d'étudiants se sont inscrits à ce programme pour la présente session.

Une situation vécue dans les cégeps

Le manque de ressources est devenu un problème épineux

Paul Gaboury
LeDroit
HULL

Le Cégep de l'Outaouais ne fait pas exception à la règle des «cégeps malades». On craint malheureusement que les «étudiants» paient déjà la «note» pour ce manque de ressources constaté dans l'ensemble du réseau collégial québécois.

Hier, lors de la première journée de classe, les représentants de 250 professeurs du Cégep de l'Outaouais ont profité d'une rencontre avec la presse afin de sensibiliser la population à la situation vécue dans les cégeps.

Depuis le décret imposé par le gouvernement en 1983, la situation s'est détériorée à un point tel qu'un comité syndical-patronal n'a pu faire autrement que de recommander une nouvelle injection de fonds à la suite d'une enquête réalisée dans 22 collèges.

Depuis, le ministre de l'Éducation Claude Ryan n'a pris aucun engagement, et les professeurs estiment que ces revendications devront faire partie de la prochaine négociation. Leur convention collective échoit le 31 décembre 88.

Lors de la préparation du rapport, on a pu constater ainsi que les professeurs du Cégep de l'Outaouais ne consacrent pas 32.5 heures à leur tâche, mais plutôt 43 heures. Qu'il y a également un manque de professionnels, de techniciens, de matériel, etc. «On constate que la tâche des enseignants a augmenté considérablement depuis 83, et nous croyons que le gouvernement devrait réinvestir dans le réseau», a confié hier Charlotte Cloutier, directrice des services pédagogiques au Cégep de l'Outaouais, confirmant les propos tenus plus tôt en matinée par les enseignants.

Malgré une baisse du nombre d'étudiants, la tâche de ces derniers s'est accrue en raison de plusieurs facteurs. Il y a autant de groupes qu'avant et les «profs» ont plus de préparation de cours. Les programmes ont aussi été modifiés considérablement. Il y a eu l'avènement de l'ordinateur dans les salles de classe. On constate aussi que les étudiants ont moins d'aptitudes en français, révèle Paul Lamarche, porte-parole des enseignants.

25 à 30 profs de plus

Il faudrait, selon lui, ajouter 25 à 30 professeurs pour combler les besoins des étudiants.

Line Pomerleau, porte-parole de la FNEEQ (Fédération nationale des enseignants du Québec) ajoute qu'il faudrait «raffiner» la formule qui établit le nombre de professeurs en fonction du nombre d'élèves.

Nouvelle tendance ayant un effet direct sur la clientèle et sur le rendement scolaire et qui force pour la première fois cette année la mise sur pied d'un système de tutorat au Cégep de l'Outaouais: 15 % des étudiants travaillent au moins 15 heures par semaine et seulement 7 % consacrent plus de 6 heures par semaine à la lecture. Seulement 15 % de la clientèle du secteur général complète son diplôme en deux ans, et 16 % en trois ans dans le secteur professionnel. Le taux de réussite au niveau 1 est de 60 %.

Une station AWOS pour Maniwaki?

Michel Gauthier
LeDroit
MANIWAKI

La ville de Maniwaki demande au ministère des Transports du Canada d'installer à son aéroport municipal une station automatique d'observation et de diffusion des données météorologiques.

Cet équipement permet aux pilotes de connaître en tout temps les conditions météorologiques à l'aéroport où il est installé.

L'implantation de ce système, connu sous l'appellation abrégée de AWOS, pour *Automated Weather Observation System*, n'en est cependant qu'au stade expérimental.

Le ministère a déjà choisi les sites d'expérimentation et deux prototypes doivent être installés au printemps 1989. Et l'aéroport de Maniwaki ne fait pas partie des sites choisis, a indiqué la direction régionale de la navigation aérienne.

Si l'expérience s'avère concluante, le ministère a l'intention d'aller de l'avant avec un programme national d'installation qui pourrait débuter en 1990 ou 1991. Dans cette éventualité, l'aéroport de Maniwaki pourrait disposer d'un AWOS d'ici 1992.

Ces systèmes électroniques expérimentaux d'une valeur d'environ $400,000, n'ont pas encore acquis toute la confiance des pilotes.

Malgré cela, la ville de Maniwaki a l'intention de revenir à la charge afin de convaincre le ministère d'inclure son aéroport dans la liste des sites expérimentaux.

La proximité de Montréal et d'Ottawa ainsi que d'une importante station météo d'Environnement Canada, tout comme la présence déjà sur place du Centre de transfert technologique de Maniwaki (CTTM) et de la Société de conservation de l'Outaouais (SCO), sont parmi les arguments utilisés par la ville pour convaincre le ministère.

Dépôt à terme • REER • Prêts hypothécaires • Fonds d'investissement • Planification fiscale et successorale

"Des conseillers financiers professionnels!"

Jusqu'à

DÉPÔT À TERME

30 jours 8½%
1 AN 9⅞%
3 ANS 10¼%
5 ANS 10½%
TAUX ANNUEL

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

1 AN 11¼%
3 ANS 11¾%
5 ANS 11¾%

"Nos prêts hypothécaires répondent aux besoins des plus exigeants. Appelez-nous!"

TRUST PRÊT ET REVENU
325, rue Dalhousie, bureau 700
Ottawa K1N 7G2
Tél.: (613) 238-1221

Un chalumeau met le feu à un immeuble en rénovation

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

HULL

Un incendie qui s'est déclaré peu avant 21 heures, hier soir, a causé des dégâts matériels importants à un immeuble de petite superficie en voie d'être transformé en logements, au 40 rue Dalpé, dans le secteur Wrightville à Hull.

«L'homme est venu frapper à ma porte, en bûchant fort, pour que j'appelle les pompiers. J'étais en train de coiffer ma mère», a confié la voisine, Mme Marie-Paule Beaulne.

La dame s'est alors emparé du téléphone pour appeler le service de la police.

«Ça a pris 30 secondes, pis c'est les pompiers qui sont arrivés», a-t-expliqué.

Une épaisse fumée se dégageait de l'immeuble, dès les minutes suivant le déclenchement du sinistre.

L'incendie aurait été déclenché par un plombier qui utilisait un chalumeau.

Arrivés sur les lieux, les propriétaires du 40 rue Dalpé, M. Robert Danis et son épouse Lucie, ont assisté impuissants au travail des pompiers de Hull, forcés d'éventrer murs et toiture pour d'éteindre la flamme.

Le couple Danis avait jusqu'à tout récemment loué l'endroit à leur fils, qui s'en servait comme atelier de rembourrage. Mais, des travaux étaient en cour pour rendre l'immeuble habitable.

L'équipe de seize pompiers, dirigée par le capitaine Paul-Emile Garneau, sous la supervision du directeur-adjoint du service des incendies de Hull, Jean-Marcel Gingras, est venu à bout de l'élément destructeur vers 22 heures.

La cause de l'incendie fera l'objet d'une expertise plus poussée, par le lieutenant-inspecteur Michel Audette, du service des incendies de Hull.

L'immeuble du 40 rue Dalpé a servi d'entrepôt à la laiterie Château à Hull, pendant plusieurs années.

Jusqu'à vendredi, à Ottawa

L'avenir de la protection de la nature

Guylaine Malboeuf
LeDroit

OTTAWA

Vers l'avenir. Voilà la préoccupation première des représentants de l'Association des offices de protection de la nature de l'Ontario, réunis, à compter d'aujourd'hui, dans la salle de l'Ile-du-Prince-Édouard, à l'hôtel Westin.

Pendant la conférence biennale qui se terminera vendredi, les délégués et le public sont invités à participer à des ateliers, conférences et visites.

Plusieurs sujets seront abordés, dont, entre autres: la gestion des forêts et des eaux (en cas d'orage); l'apport des citoyens et organismes dans la lutte pour la protection de nos ressources naturelles.

Des visites guidées, dont l'une au barrage hydro-électrique LG2, à la Baie James, et d'autres dans les musées et jardins de l'Outaouais, permettront aux participants de se familiariser avec leur environnement et les ressources disponibles.

Unir leurs forces

Oeuvrant — isolément — dans des domaines aussi divers que la gestion des forêts, la protection des sites historiques et des marinas, le développement de programmes d'éducation pour jeunes et adultes, les divers organismes de protection de la nature désirent unifier leur mandat afin de maximiser leur portée. C'est ce qu'a mentionné la coordonnatrice de l'information et de l'éducation pour la Société d'aménagement de la Rivière Nation-Sud, Suzanne Derochie.

Le rapport Kerrio (anciennement, rapport Burgar), provenant du ministère des Ressources naturelles ontarien, sera donc discuté abondamment par les délégués, puisqu'il demande une révision complète de l'organigramme des 38 offices de protection de la nature, dont une part importante des revenus est obtenue par le ministère des Ressources naturelles.

Côté viendra dans l'Outaouais

Paul Gaboury
LeDroit

OTTAWA

Les élus de l'Outaouais n'auront pas à se rendre en autobus à Québec mercredi prochain, comme ils l'avaient prévu, pour faire entendre leurs récriminations au sujet du parachèvement de l'autoroute 50.

À la suite des pressions faites depuis la semaine dernière par un groupe de maires et préfets de l'Outaouais, Lanaudière et des Laurentides, le ministre Côté a plutôt décidé de venir discuter avec eux lors d'une rencontre qui aura lieu avant le 1er septembre, vraisemblablement le 26 ou 29 septembre 1988.

«Il n'y a encore rien de définitif quant à la date de la rencontre, mais elle devrait avoir lieu avant le 1er septembre», a indiqué hier Francine Simard, porte-parole du ministre québécois des Transports, jointe à son bureau de Québec.

On sait qu'une quarantaine de maires et préfets, réunis par l'entremise de la Municipalité régionale de comté de Papineau, menacent de bloquer la route 148 le 5 septembre (lundi de la Fête du travail) afin de faire pression sur les gouvernements de Québec et Ottawa pour le parachèvement de l'autoroute «cul-de-sac» 50.

La semaine dernière, le ministre fédéral des Transports, Benoit Bouchard, est allé à la rencontre des élus dans les bureaux de la MRC Papineau pour leur dire finalement qu'il n'était pas prêt à ouvrir l'entente fédérale-provinciale 1990-95 qui aurait permis de réunir Masson et Lachute par l'autoroute 50. Il aurait alors renvoyé la balle à son homologue québécois en disant qu'il s'agit d'un dossier de juridiction provinciale.

Le député-ministre Gilles Rocheleau avait vivement réagi aux propos de M. Bouchard en disant que la faute du non-parachèvement de la 50 incombait au fédéral, pas intéressé à financer la construction d'une route qu'il dit «provinciale».

Le tronçon Masson-Lachute coûterait entre $100 et $150 millions, selon les plans et devis qui seraient retenus. Dans le cas d'une entente fédérale-proviciale, les deux gouvernements se partageraient les coûts moitié-moitié.

Deux vols en 43 minutes

LeDroit

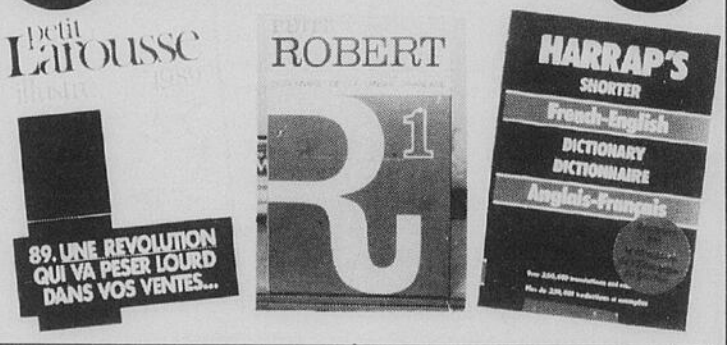
OTTAWA

Deux commerces d'Ottawa ont reçu la visite de voleurs armés en moins de 45 minutes, hier.

Un individu brandissant un révolver s'est présenté, à 12 h 15, au magasin Woolworth du centre commercial Eastview, à Vanier, pour fuir avec en main une somme d'argent indéterminée.

Quarante-trois minutes plus tard, la pharmacie Greenboro, située au 25, Tapiola, dans l'ouest de la ville, recevait elle aussi la visite d'un homme armé d'un révolver. Le voleur, toutefois, a joué de malchance. Il a réussi à prendre la fuite avec une somme d'argent, mais le présumé malfaiteur a été appréhendé en compagnie d'un complice par la Sûreté d'Ottawa.

LA RENTRÉE DES CLASSES
DICTIONNAIRES
À PRIX SPÉCIAUX



PETIT LAROUSSE 1989 Rég.: $49.95 SPÉCIAL: 39.95	PETIT ROBERT 1 Rég.: $62.95 SPÉCIAL: 49.95
GREVISSE LE BON USAGE Rég.: $79.95 SPÉCIAL: 68.95	WEBSTER'S NINTH NEW COLLEGIATE Rég.: $21.95 SPÉCIAL: 16.95
SYNONYMES ET ANTONYMES (Dupuis) Rég.: $19.95 SPÉCIAL: 14.95	HARRAP'S shorter Rég.: $39.95 SPÉCIAL: 31.95

Desmarais & Robitaille Limitée
333, rue Dalhousie, Ottawa Tél.: 233-1175
Heures d'affaires: 9h a.m. à 5h 30 p.m.; du lundi au vendredi
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

ACHETEZ DIRECTEMENT
DU PLUS GRAND RÉSEAU
HONDA
AU CANADA
POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

PRÉLUDE "SI" 1988
(4 roues directionnelles, manuelle 5 vitesses)
Prix régulier: $23,135
Escompte: $ 2,500
VOTRE COÛT: $20,635

HONDA CIVIC CRX 1988
(Manuelle 5 vitesses)
Prix régulier: $14,265
Escompte: $ 1,000
VOTRE COÛT: $13,265

Autres aubaines sur certains modèles disponibles... Informez-vous!!!
"Transport et préparation inclus"

5 ANS GARANTIE 80 000 KM

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi: 9h à 9h
Vendredi: 9h à 6h

Allier
981, boul. St-Joseph, Hull
778-1444

Du heavy metal déchaîné au parc Lansdowne

Aerosmith a conquis le coeur des rockers de 1988

Carole Grenier
collaboration spéciale

C'était noir de monde hier soir au parc Lansdowne pour le spectacle d'Aerosmith. Ce vieux groupe du début des années 70 a bel et bien reconquis les nouvelles générations de rockers en 1988.

Les six musiciens américains ont joué pendant environ 90 minutes sur une scène enfumée, décorée de quelques squelettes et de peintures de crânes. C'est leur récent succès *Rag Doll* qui a vraiment soulevé les milliers de spectateurs friands d'émotions heavy metal.

Steven Tyler s'en est donné à coeur joie en chantant et en bougeant comme un débile. Il danse constamment, se déhanche, court, il fait le tour de la scène à cheval sur son pied de micro. Plus il en met, plus la foule délire. Il s'empare pratiquement de la scène, et son allure rappelle étrangement celle de Mick Jagger.

Le batteur Joey Kramer a offert à ses admirateurs un solo hautement original en *tapochant* sur les objets un peu partout sur la scène y compris sur la tête d'un des agents de sécurité appuyé à l'avant-scène. Le son rythmique est produit grâce à des bâtons électroniques et l'effet visuel est des plus surprenant et cocasse. D'autre part, le guitariste original d'Aerosmith, Joe Perry, a aussi eu l'occasion de faire vibrer ses cordes en solo.

Sweet Emotion et *Walk This Way*, des succès qui ont propulsé le groupe sur la scène internationale il y a quelques années, comptent parmi les chansons qui ont suscité une forte réaction. On pourrait expliquer la longévité d'Aerosmith par le fait qu'il se situe au-dessus de la moyenne des groupes du genre heavy metal. Les mélodies varient beaucoup d'une chanson à l'autre, ce qui rend l'ensemble plus intéressant.

En premier rappel, après quelques minutes d'insistance de la part du public, Steven Tyler a entonné «Happy Birthday» à l'occasion du centenaire de la Super Ex.

Enfin, la foule considérable qui avait envahi les lieux a donné du fil à retordre aux agents de sécurité qui ont du expulser certaines gens. Un des représentants de la sécurité aurait été blessé à une jambe pendant le concert rock.

Ce soir à Super Ex

Sur la Grande estrade ce soir, Super Ex accueille Huey Lewis & The News. Un groupe qui a popularisé des messages tels *I Want A New Drug* et *Hip To Be Square*, pour ne nommer que quelques-uns. On devrait s'attendre à une série de succès, une musique enjouée, un spectacle vivifiant.

Evadé vendredi du QG de la Sûreté du Québec

Pierre Bissonnette est toujours au large

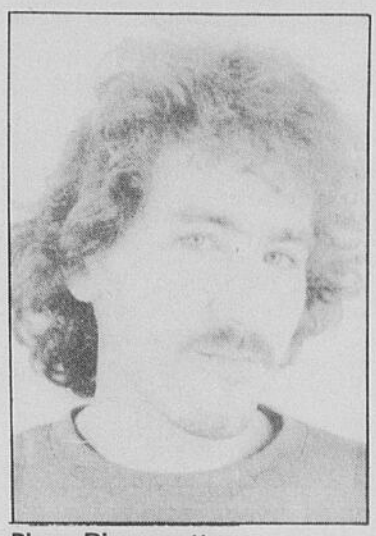
Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Un mandat d'arrestation a été émis en fin de semaine à l'endroit de Pierre Bissonnette, 25 ans de Gatineau, qui s'est évadé vendredi midi du quartier général de la Sûreté du Québec où les enquêteurs procédaient à son interrogatoire.

Au moment de son évasion, Bissonnette venait d'avouer sa participation à une cinquantaine de délits dont 17 commis sur le territoire de la Sûreté du Québec ainsi que 11 autres à Ottawa, 10 à Hull, 10 à Orléans, quatre à Aylmer et un dernier à Gatineau.

L'arrestation de Bissonnette a également permis aux policiers de mettre la main au collet de trois autres individus qui l'auraient présumément assisté dans quelques-uns des nombreux vols par effraction. Il s'agit de Danny McDonald 19 ans de Hull, qui fait face à cinq chefs d'accusation, Stéphane Tulhy 19 ans de Gatineau qui lui fait l'objet de trois chefs et Phillipe Standing 29 ans de Hull qui a vu la Couronne autoriser 11 plaintes contre lui.



Pierre Bissonnette

Tous trois ont comparu hier, devant le juge Edgar Allard qui a remis leur enquête sur remise en liberté provisoire au jeudi 25 août.

VIA: le choix de l'heure pour Montréal

Du lundi au samedi | *Tous les jours* | *Tous les jours* | *Tous les jours* | *Vendredis et dimanches NOUVEAU SERVICE** | *Tous les jours*

Montez à bord! **Avec son nouveau train de 19h00, les vendredis et dimanches, VIA Rail[MC] vous propose maintenant 6 différentes heures de départ pour Montréal.** Comme vous avez le choix de l'heure, vous n'êtes coincés ni par l'horaire ni dans le train, car vous voyagez en tout confort, jusqu'au centre-ville. De plus, en voiture-coach, les boissons non alcoolisées sont incluses dans le prix du billet régulier ainsi qu'un repas léger sur tous les départs (à l'exception de celui de 20h15). Vous arrivez à destination calme, détendu... et avec le sourire! Le nouveau départ de 19h00 de VIA Rail: plus que jamais, c'est le choix de l'heure pour Montréal.

*Les départs du dimanche sont remis au lundi, les 1er août, 5 septembre et 10 octobre.

Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA au 238-8289.

Ottawa-Montréal
voiture-coach[MD] à compter de **26$** *aller retour le même jour.*

VIA[MD] Le service première classe de VIA l est offert sur les trains de 7h10 et 17h05.
[TM] Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc. • [MD] Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.

Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

Les spectacles de nus à Hull

Une question de permis pour le «Playback»

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
HULL

Le propriétaire de la discothèque *Playback*, récemment convertie en un club de danseuses nues a-t-il le droit de présenter des spectacles érotiques?, se demandent les élus municipaux et des fonctionnaires depuis la publication de la nouvelle dans le journal LeDroit.

Selon nos sources, l'ex-propriétaire du bar, Antonio DeMelo, avait signé un engagement devant la régie des permis d'alcool du Québec il y a quelques mois, promettant de ne pas présenter de spectacles de nus. Il a été impossible de joindre M. DeMelo, hier, pour obtenir ses commentaires.

Mais, la régie ignore pour le moment si l'engagement est encore valide puisque le détenteur du permis n'est plus le même. Des vérifications juridiques sont encore en cours.

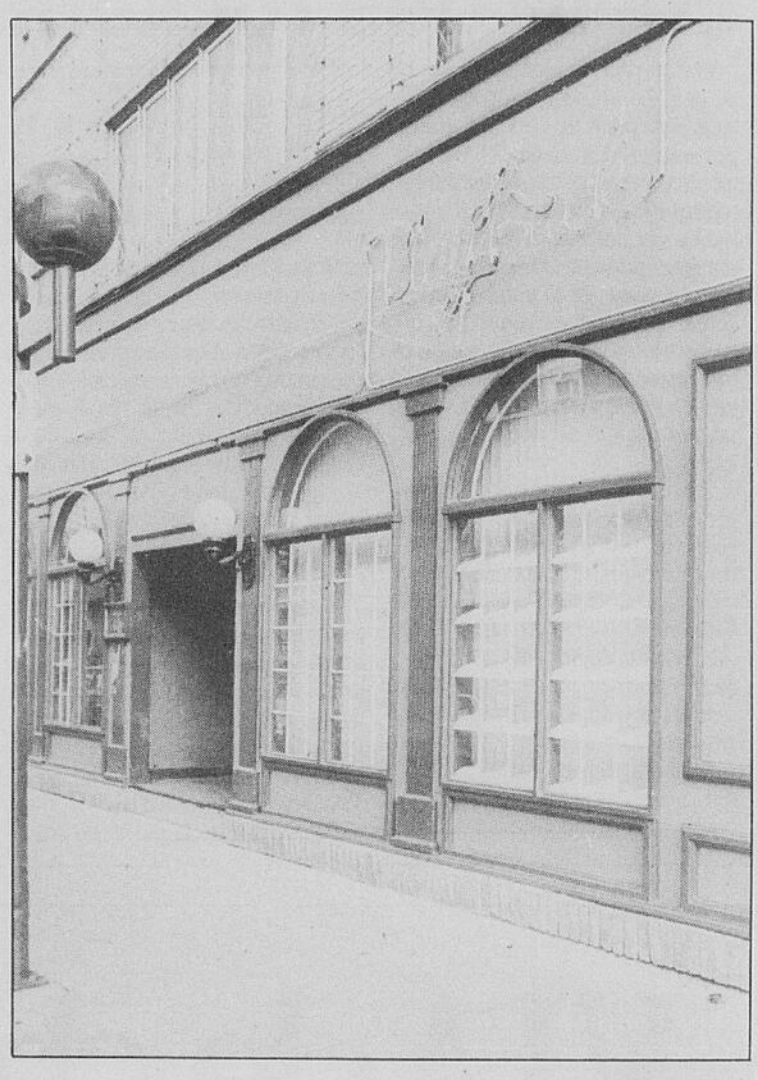
Le 9 juillet dernier, la régie émettait au nouvel acquéreur Pierre Éthier un permis de la catégorie bar-danse et spectacles pour le premier étage de son club et un permis de catégorie bar et spectacles pour le second. Ces deux permis sont valides pour une période de deux ans.

«La régie ne fait pas de nuance dans la définition du terme spectacle», confie Serge Belleau, fonctionnaire à la régie des permis d'alcool du Québec.

M. Belleau ne peut cependant déterminer si le nouveau détenteur est lié par l'entente écrite interdisant la présentation de spectacles de nus à cet endroit.

Le responsable de la régie des permis à Québec, Me Ghislain K. Laflamme, invite les citoyens qui s'opposent à adresser leur plainte au président-directeur général de cet organisme.

Le propriétaire du *Playback*, Pierre Éthier, a confirmé, sans préciser davantage, qu'il avait récemment reçu la visite des policiers l'ayant prévenu de cet engagement antérieur.



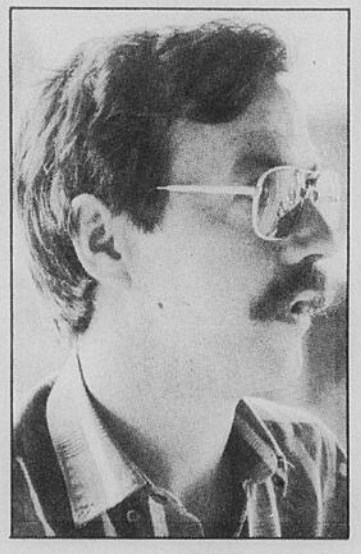
GILLES BENOIT, LeDroit

Le *Playback*, un nouveau bar de danseuses nues à Hull qui devient rapidement le centre d'une controverse.

Que pensez-vous d'un nouveau bar de danseuses?

Que pensent les citoyens de la venue d'un nouveau bar de danseuses nues au centre-ville de Hull?

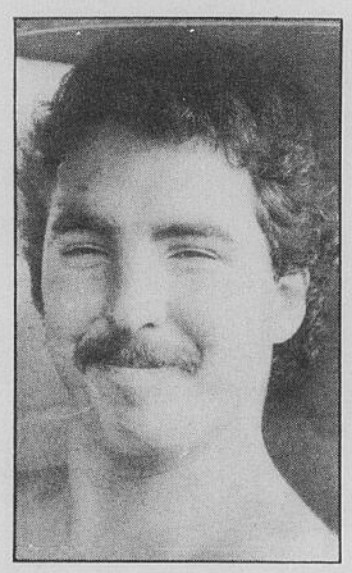
Notre reporter Pierre-Jean Séguin a posé la question à quelques personnes qui déambulaient dans le vieux Hull.



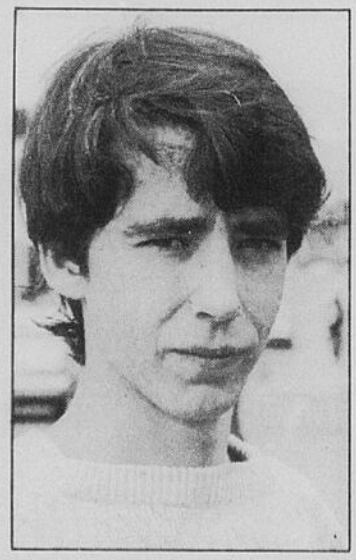
André Montreuil, de Gatineau: «Même un bar, c'était déjà trop. Y'a trop de bars comme c'est là à Hull. Les jeunes et les personnes âgées ont de la misère à dormir au centre-ville. Je suis contre ça».

Huguette Perron: «Y'a déjà bien assez de problème avec ça à Hull», déclare la dame, qui a pris connaissance de la nouvelle dans LeDroit d'hier.

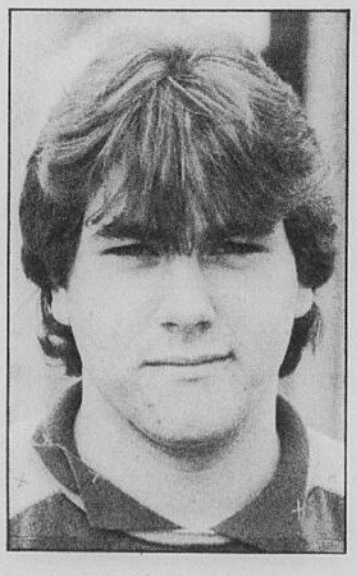
Photos
Michel
TESSIER



Marc P., de Val-des-Monts: «Ça ne me dérange pas du tout. Je viens assez souvent à Hull. Je vais aussi dans les clubs de danseuses de Gatineau, comme le 61 et le Ranch».



Richard Dubé, 20 ans: «J'y vais de temps en temps dans les clubs de danseuses. Ça fait changement. Une place comme le Lido, c'est tranquille. Ça va nous faire une autre place où aller».



Gerry A., 19 ans: «Y'en avait rien qu'un club (le *Lido*). C'est un bar comme un autre, pis ça fait une sortie», confie le jeune homme, en admettant que sa soeur est elle-même danseuse nue.

Nicole Perron: «J'ai déjà protesté avec des pancartes devant le Lido, quand le club a ouvert. Ces endroits véhiculent des idées très dégradantes de la femme, qui n'est pas vu d'un angle très valorisant. À bas les clubs de porno!». Même si la dame avait livré bataille au premier club de nues qui s'est implanté à Hull, elle n'a pas l'intention de répéter une telle initiative cette fois-ci.

Mieux vaut être riche et en santé que pauvre et malade

L'argent ne fait pas le bonheur, mais ça aide. Le Collège de l'Outaouais offre les cours

Gérer ses affaires personnelles
Comment placer son argent I (placement)

Vous pourrez ainsi vous familiariser avec les notions d'économie, d'impôts, d'abris fiscaux, d'épargne placements, de crédit, de recherche d'emploi et de planification budgétaire.

INSCRIPTION :
29, 30, 31 août de 18 h 30 à 21 h
Collège de l'Outaouais
campus Gabrielle-Roy
333, boulevard Cité-des-jeunes, Hull

Pour obtenir la grille complète des activités offertes à l'automne, composez le 770-4012 et demandez le poste 321.

Collège de l'Outaouais
Éducation des adultes

c'est excellent

Les projets de loi sur l'ouverture des commerces le dimanche

L'opposition devra venir des gens sans défense

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

«Les projets de loi 113 et 114 visant à réglementer l'ouverture des commerces le dimanche en Ontario sont injustes parce qu'ils placent tout le fardeau de l'opposition sur les épaules des gens les moins capables de rouspéter.»

Comment des employés non-syndiqués, qui peuvent être congédiés n'importe quand, oseront-ils refuser de travailler le dimanche, interroge la Coalition de quelque 300 organismes, églises, syndicats et marchands de l'Ontario contre l'ouverture des magasins le dimanche.

«Comment les conseillers d'une municipalité pourront-ils refuser aux propriétaires d'un centre d'achat d'ouvrir le dimanche lorsque cela aura été permis dans la ville voisine et que le propriétaire invoquera la loi de la saine concurrence?

«Quel est le locataire d'une boutique située dans un mail qui, pensant au renouvellement de son bail, osera défier l'ouverture le dimanche, même si ça ne lui plaît pas, même s'il perd de l'argent?»

Pour la Coalition, le projet de loi présenté par M. Peterson ne protège pas la qualité de vie des citoyens et surtout ne permet pas à ceux qui s'opposent à l'ouverture le dimanche de pouvoir se faire entendre convenablement.

En vertu de ce projet de loi, ont expliqué ses porte-parole Arden Brooks et Hans Bleeker, n'importe quel conseiller municipal pourrait arriver avec un avis de motion pour la prochaine réunion sans que les citoyens n'en soient obligatoirement avertis par des avis publics ou trouvent le moyen de s'y opposer.

On imagine difficilement, ont-ils poursuivi, qu'un employé non-syndiqué comme c'est le cas pour 80 % des 250,000 employés travaillant dans des commerces, puisse refuser de travailler le dimanche en sachant qu'il risque le congédiement ou à tout le moins de mauvaises relations avec son patron.

Le gouvernement a prévu que les employés refusant de travailler le dimanche pourront se faire entendre devant la commission des droits du travail, soulignent-ils, mais il n'a pas prévu l'embauche de personnel additionnel à cette commission.

Membre de cette commission d'enquête en compagnie de 12 autres députés, M. Bob Chiarelli, député libéral d'Ottawa-Ouest, reconnaît que les intervenants craignent la réaction en chaîne que pourrait produire l'ouverture de certains magasins le dimanche. «Ils craignent que les élus municipaux qui auront la tâche de permettre ou non l'ouverture de certains magasins n'aient pas assez de colonne vertébrale, qu'ils soient faibles devant toutes sortes de moyens de pression de la part des marchands, et que ce qui était un projet de loi visant à réglementer l'ouverture de certains commerces en vienne à permettre le magasinage partout en Ontario, le dimanche et les jours de fête.»

4 DERNIERS JOURS

ENTREPÔT Pink Poodle

VENTE DE FOURRURE ET CUIR

Une première! Pink Poodle déplace la VENTE D'ENTREPÔT de ses 21 magasins de Montréal aux Promenades de l'Outaouais à Gatineau.

Les acheteurs économes savent que l'été est la meilleure saison pour acheter de la fourrure et du cuir. Profitez de l'occasion pour vous procurer ce dont vous avez toujours rêvé et épargnez des centaines de dollars sur des jacquettes, manteaux et manteaux doublés de fourrure.

Vestes de cuir, genre blouson	$199	Manteaux de chat sauvage (menues seul.)	$599
Jaquettes de chat sauvage naturel	$299	Manteaux de renard bleu	$599
Jaquettes de renard bleu	$299	Manteaux de rat musqué et renard naturels	$999
Jaquettes de vison cordé	$299	Manteaux de renard et têtes de vison noir	$1299
Vestes 3/4 en cuir souple	$399	Manteaux de coyote et renard blanc	$1699
Jaquettes de coyote naturel	$499	Manteaux de vison ranch allongé	$1699
Manteaux de tissu doublés de fourrure	$499	Manteaux de castor et renard zibeline	$1999
Manteaux de cuir doublés de fourrure	$799	Manteaux de vison femelle acajou	$2999
Chapeaux de fourrure et boas à 1/2 prix		Plusieurs échantillons uniques	

SPÉCIALISTES EN FOURRURES DEPUIS 1920

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU

Pink Poodle

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Loisirs

■ Session d'intériorité avec le père Yves Girard, de la Trappe Oka (La face cachée de ton coeur), chez les Pères rédemptoristes, les 9, 10 et 11 septembre. L'inscription (avant le 1er septembre) est de $10. Renseignements: Louise Ward, 684-5043.

■ Sous l'égide de la Rose-Croix AMORC, M. Michel Myara présentera une conférence intitulée «À l'écoute des extra-terrestres», ce soir, à 20 h, au pavillon Champlain de l'Université du Québec, 115, rue Champlain, à Hull. M. Myara est ingénieur des mines, diplômé d'éducation approfondie en astrométrie et en mécanique céleste. Entrée: $8; $5 pour les étudiants et l'âge d'or.

■ Le comité pour les fêtes du 15e anniversaire de la polyvalente Le Carrefour essaie de retracer tous les anciens élèves et les anciens et actuels professeurs, directeurs et membres du personnel de soutien et administratif. Des rencontres sociales se tiendront à la polyvalente le 24 septembre (1974-1978), le 5 novembre (1979-1983), le 18 février (1984-1988), et le 13 mai 1989, pour y célébrer le 15e anniversaire. Veuillez communiquer avec Philippe Chartrand, 568-9769; Johanne Lamoureux, 561-2699; Thérèse Lachance, 685-0514; Jean Larose, 561-5570; Suzanne Lalonde, 568-5683 et Lina Charbonneau, 561-4246.

■ Le Collège Algonquin offrira, à compter du 6 septembre, au 24, chemin Springfield, son programme «Retour au travail», pour les femmes francophones qui désirent réintégrer le marché du travail de bureau. Il comprend la dactylographie, le traitement de textes, les relations humaines, l'affirmation de soi, etc. Les intéressées doivent composer le 744-1767.

■ La Commission de la capitale nationale vous invite à participer à des ateliers sur les loups, animés par Bill Mason, du 23 au 25 août et du 26 au 28 août, au Centre d'interprétation du lac la Pêche, dans le cadre du programme intitulé Contact-Nature. Le tarif de $125 inclut l'hébergement dans les chalets, la nourriture, l'animation et le séjour dans le parc de la Gatineau. Inscription: 827-2020.

■ L'Association des danseurs de l'Outaouais organise une croisière sur le bateau Sea Prince II, à l'intention des danseurs de danse sociale de l'Outaouais. Départ du quai de la Marina de Hull, ce soir à 21 h. Le coût est de $15 et vous pouvez vous procurer des billets ce soir avant le départ. Renseignements: 770-1794, 777-6232, 994-3241, en journée.

Pour ceux qui souffrent de candidose

Une solution pratique: un régime sans sucre ni levures

Presse Canadienne
OTTAWA

Paula Medd, qui vit sur une ferme dans la vallée de l'Outaouais, avait toujours été en excellente santé lorsqu'elle a commencé à souffrir quotidiennement d'anxiété, de fatigue chronique, de maux de tête et de réactions allergiques.

«Je ne pouvais plus fonctionner normalement», raconte cette mère de famille de 43 ans, chez qui on a diagnostiqué un trouble peu connu appelé candidose.

Selon les chercheurs, ce trouble est causé par une surabondance dans le corps de micro-organismes qui y sont naturellement présents, les *candida albicans*, apparentés aux levures. Normalement, les bactéries du corps humain en éliminent suffisamment.

Cependant, ces bactéries peuvent être détruites par l'usage fréquent d'antibiotiques ou d'anabolisants, par la prise de contraceptifs oraux ou par un régime riche en hydrates de carbone.

Lorsque cela se produit, les candidats se multiplient et perturbent le système immunitaire.

Après deux ans de recherches qui ont abouti à la mise au point d'un régime approprié, Mme Medd a finalement été soulagée de ses symptômes.

Des menus spéciaux

Mais pour cela, cette ancienne technicienne au Conseil national de la Recherche d'Ottawa a dû mettre au point des recettes et des menus particuliers. Comme sa maladie la rend sensible aux levures, Mme Medd s'est aperçue qu'elle ne pouvait consommer des aliments contenant du sucre, de la levure et des moisissures.

PRESSE CANADIENNE
Paula Medd

Malheureusement, ces éléments sont présents dans des aliments de base comme le pain, le fromage, les épices et le sucre.

Ayant beaucoup de problèmes à trouver des recettes simples et agréables convenant aux gens dans son cas, elle a donc entrepris sa propre campagne pour remédier à la situation.

«La plupart des régimes sans levure sont très stricts et les gens ont beaucoup de difficulté à les suivre», explique-t-elle. Mais, aidée de ses connaissances en chimie et de ses intérêts en nutrition, Paula Medd a rédigé *Yeast-Free Feast*, publié par la General Store Publishing House Inc. et disponible à travers le Canada, malheureusement en anglais seulement.

Le livre, recommandé par la *Candida Research and Information Foundation* du Canada, sera sans doute bien accueilli par les 1.5 millions de Canadiens qui souffrent, selon Santé et Bien-être social Canada, de candidose.

En plus de proposer des recettes exemptes des éléments incriminés, Yeast-Free Feast propose des menus et aide les gens souffrant de candidose à se faire une liste d'épicerie qui leur conviendra.

Á LOUER
CONDOMINIUMS
DE LUXE

Port de Plaisance

donnant sur la rivière des Outaouais
Superficie approx. de 1,750 p.c.
En face du Parlement et du Musée des Civilisations

Incluant:
- Laveuse, sécheuse
- Poêle, réfrigérateur
- Micro-ondes
- Bain giratoire
- 2 garages intérieurs
- Service de portier

LIBRE IMMÉDIATEMENT

568-3517
568-2226
entre 8h et 16h

Hawkesbury demeure toujours inaccessible en chaise roulante

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
HAWKESBURY

L'accès aux édifices publics de Hawkesbury, malgré de nombreuses campagnes de sensibilisation, n'est pas encore une réalité pour les personnes forcées de se déplacer en fauteuil roulant.

À l'agence des Services communautaires de Prescott-Russell, on en avait long à dire, hier, sur les difficultés d'accès de certains édifices publics de la ville de Hawkesbury pour les personnes en chaises roulantes.

Au cours de l'été, Roxane Bélanger animait des sorties avec un groupe de personnes handicapées. Il a fallu souvent, a-t-elle découvert au hasard de ces sorties, beaucoup d'imagination pour trouver des restaurants auxquels il est possible d'accéder en chaise roulante.

Même le simple pique-nique pose des difficultés, les toilettes n'étant pas adaptés aux besoins des personnes à mobilité limitée. C'est notamment le cas de celles du parc de la Confédération, sur l'île du Chenail.

S'il y a une rampe d'accès menant à l'entrée de la Maison de l'Ile, par ailleurs, l'on se bute à une marche au seuil de la porte.

Une chaîne de trottoir devient un obstacle insurmontable.

Le cas se présente aussi à la bibliothèque publique, où il faut franchir quatre marches pour atteindre les toilettes et une salle de projection.

Le centre culturel Le Chenail qui abrite aussi le club de l'âge d'or 50 est inaccessible pour les mêmes raisons.

Le complexe sportif compte un ascenseur et des rampes d'accès. Mlle Bélanger y a relevé toutefois quelques anomalies (comme l'emplacement du papier de toilette) dans l'aménagement des toilettes.

Pour les commerces, Mlle Bélanger revendique une rampe d'accès pour chacun d'eux. Si elle félicite le centre commercial Hawkesbury Centre d'avoir un ascenseur, elle constate que les portes extérieures sont bien lourdes, surtout pour quelqu'un qui, assis, a un point d'appui moins élevé pour les tirer.

«Il y aussi la mentalité des gens à changer», n'a pu s'empêcher de remarquer l'étudiante en orthophonie.

Sa collègue en promotion du loisir adapté, Christine Charlebois, fait noter également que la population vieillissant, il serait peut-être bon de penser à prolonger la synchronisation des feux de circulation afin d'accorder plus de temps pour la traverse d'une voie à pied. Si certains trottoirs sont inclinés aux intersections, il arrive souvent que ce ne soit pas le cas de l'autre côté de la chaussée.

SANTÉ MENTALE

L'Université du Québec à Hull invite toute personne intéressée par le domaine de la santé mentale à entreprendre à compter de l'automne 1988 le nouveau programme de perfectionnement de:

CERTIFICAT DE PREMIER CYCLE
D'ÉTUDES EN SANTÉ MENTALE

Ce programme d'études vise à préparer les personnes à intervenir auprès des individus, des familles et des groupes dans le but de maintenir, améliorer et restaurer leur santé.

Cours offerts à l'automne 1988:

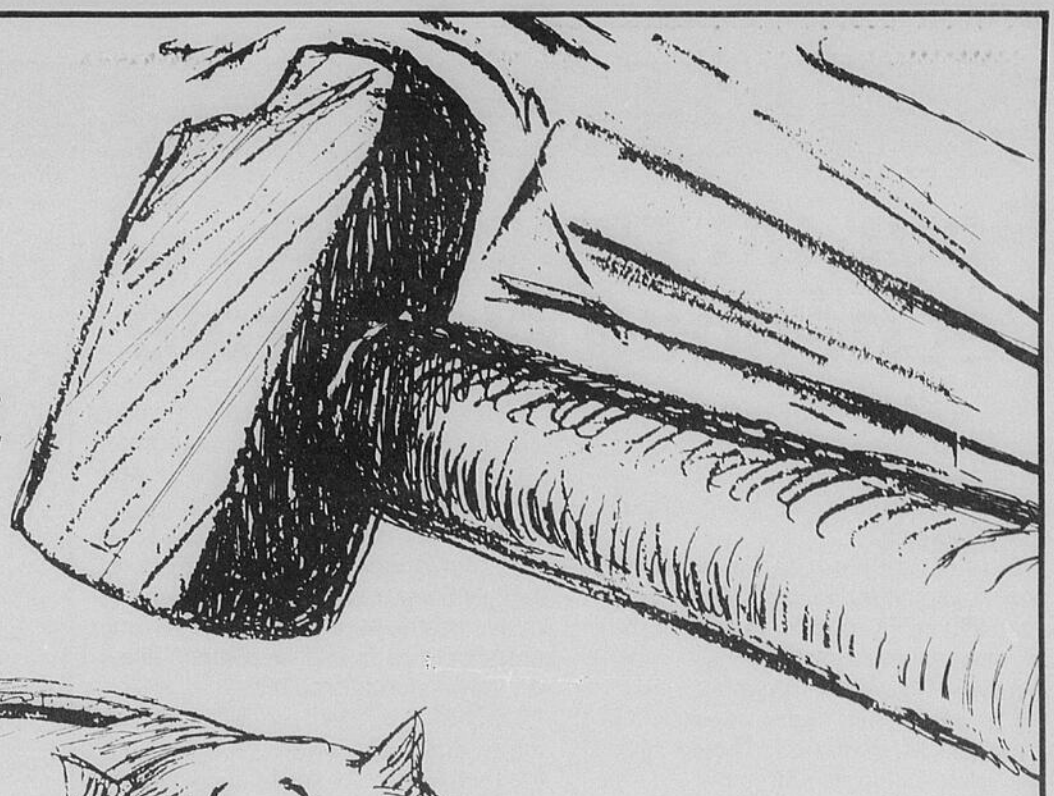
Santé mentale et contexte socio-politique	mardi 16h 15-19h 15	**Début** 6 septembre
Modèles d'interventions en santé mentale	mardi 19h 30-22h 30	**Début** 6 septembre

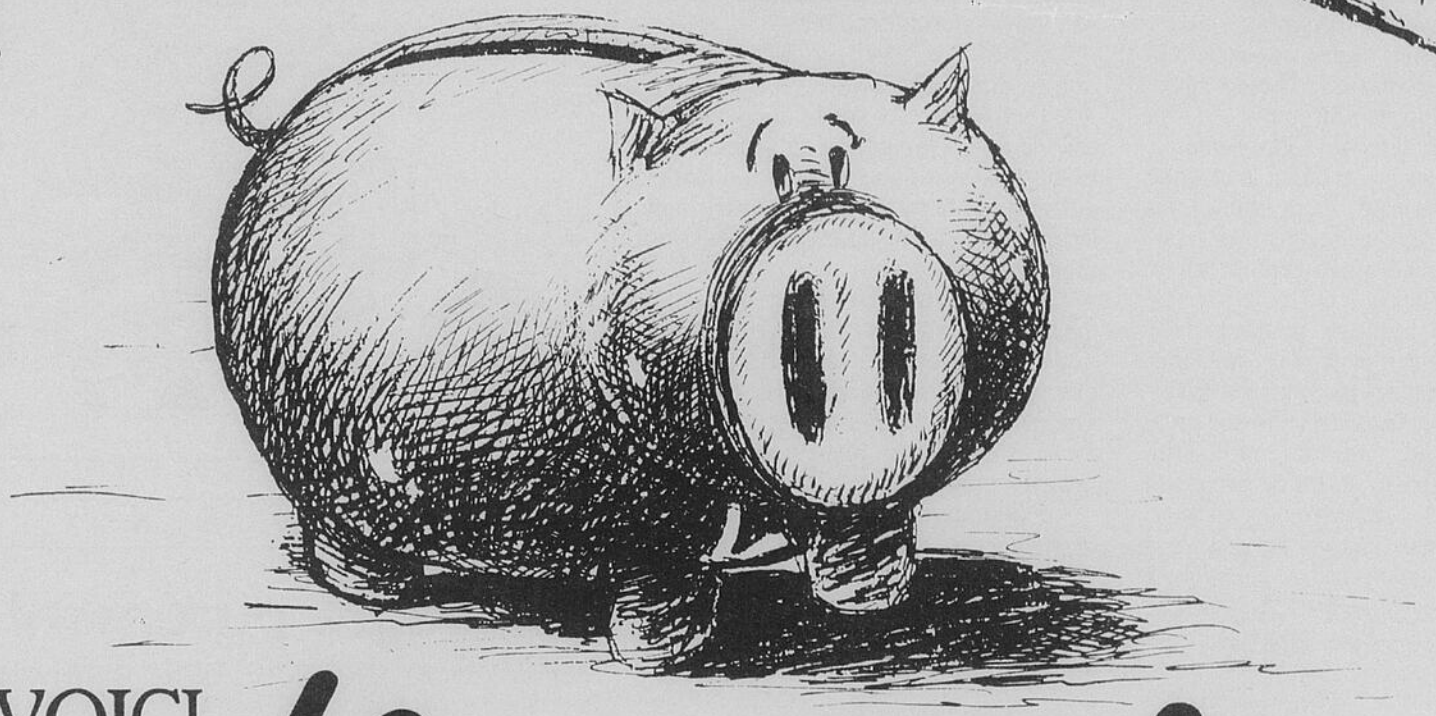
Renseignez-vous dès maintenant au:

Module des sciences de la santé
Université du Québec à Hull
283, boul. Alexandre-Taché, local C-0326
Case postale 1250, succursale "B"
Hull, Québec J8X 3X7
Téléphone: (819) 595-2344
sans frais: (819) 1-800-567-1283
(418-514-613) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull

Enfin, vous pouvez mettre un terme à l'avalanche des frais.





VOICI *Le Coupe-frais*

INCROYABLE, MAIS VRAI.

Notre nouveau Coupe-frais a soulevé un nombre incroyable de commentaires:

«C'est quoi l'attrape?»

«C'est trop beau pour être vrai !»

«C'est bien beau, mais qu'est-ce que ça cache?»

«Je ne le crois pas !»

Incroyable, parce que bon nombre d'entre vous ne croyez pas que le Coupe-frais puisse exister. Et c'est bien dommage, parce que c'est justement trop beau pour que vous n'en teniez pas compte.

À vrai dire, il y a une condition: vous devez prendre le temps de venir à l'une de nos succursales. Mais c'est bien le seul petit effort que vous aurez à fournir pour bénéficier de ce compte, le plus révolutionnaire, le plus incroyable dans son genre.

Le Coupe-frais supprime non seulement les frais de gestion et frais généraux controversés, mais il offre aussi tous les avantages suivants :

☐ Chèque SANS FRAIS ☐ Retraits SANS FRAIS ☐ Utilisation GRATUITE de nos guichets automatiques ☐ Oppositions aux chèques SANS FRAIS ☐ VISA SANS FRAIS† ☐ Chèques de voyage SANS FRAIS ☐ PAS DE FRAIS pour les chèques sans provision établis à votre ordre ☐ Intérêts élevés des bons du Trésor* ☐ Intérêt quotidien optimum sur chaque dollar.

Outre le Coupe-frais, nous avons lancé plusieurs autres comptes et services d'avant-garde. Nous serons heureux de vous les présenter. Lorsque vous viendrez nous voir, nous vous expliquerons, par exemple, ce que sont les *«Meilleurs taux CPG»* et notre série de fonds communs de placement FuturLink.

Le Coupe-frais transforme véritablement le monde de la Finance.

†Pour les personnes admissibles *Les taux sont alignés sur ceux des bons du Trésor du gouvernement du Canada à 91 jours.

OFFERT DANS LES SOCIÉTÉS CENTRAL GUARANTY TRUSTCO SUIVANTES :

Trust Central

Compagnie Guaranty Trust du Canada

Pour connaître l'adresse de la succursale la plus proche, consultez l'annuaire téléphonique.

MEMBRES DU GROUPE CENTRAL CAPITAL.

ÉDITORIAL

Pour un report de l'échéance électorale

Une absence de clarté dans les enjeux politiques nationaux perçus par les Canadiens milite en faveur d'un report du rendez-vous électoral au moins au printemps prochain.

Dans une entrevue au *Devoir* publiée samedi, le premier ministre Mulroney dit à cet effet qu'il y réfléchira vraiment (*sic*) au moment-anniversaire de son assermentation faite le 17 septembre 1984.

Les portes sont donc ouvertes. On comprend M. Mulroney d'hésiter puisque, selon Gallup, les Ontariens, qui sont les plus réfractaires au libre-échange, sont aussi les plus favorables à la tactique des libéraux fédéraux. Et, à Ottawa, les 90 sièges élus dans cette province pèseront lourd dans la formation du prochain gouvernement.

Le premier ministre pourrait donc choisir de faire campagne en 1989, ainsi que le permettent les conventions. En attendant, le menu législatif (réforme fiscale, libre-échange, garderies, radiodiffusion, etc.) comporte un lot de projets et de programmes à débattre puis adopter.

Mais hormis le libre-échange qui sert de querelle fourre-tout entre les ministériels et l'Opposition, aucun enjeu particulier n'impose la tenue prochaine d'un scrutin.

D'une semaine à l'autre, les priorités changent: garderies et radiodiffusion, fiscalité et conflits d'intérêts se bousculent sans qu'on dégage d'ordre d'importance.

Or au cours de son entrevue, le premier ministre a assuré que la campagne portera avant tout sur le leadership. Dans notre système parlementaire consacrant la prééminence des chefs, peu importe les nuances de la pensée, tout se résume au leader, à sa faculté de récupération,à son ascendant indiscutable.

La qualité du chef sera de savoir rebondir dans un contexte difficile. Voici que le projet de loi sur le libre-échange semble voué à la captivité au Sénat et que le public s'en montre satisfait. Le leader authentique saura mettre de l'ordre dans les projets de loi restants et composer un menu ordonné.

Cela prendra du temps, certes, mais qu'est-ce qui presse tant? Brian Mulroney se dit ouvert à la tenue d'un scrutin l'an prochain. Et pourquoi pas, en effet? Un important programme législatif reste intact et réclamerait plus de soin que des analyses précipitées.

Les libéraux ont ouvert un piège et une majorité des Canadiens est d'accord. Certes, mais tout le gouvernement ne se résume pas au libre-échange. Il faudra plus que cela et plus de temps pour rendre un verdict complet sur le gouvernement.

Pierre Tremblay

DOCUMENT

Dan Quayle, un épervier-poulet?

Avec l'affaire Quayle, la guerre du Vietnam est revenue hanter la vie politique américaine.

Les remous qui avaient agité jeudi la convention de La Nouvelle-Orléans à la suite des révélations selon lesquelles le candidat républicain à la vice-présidence, le sénateur de l'Indiana Dan Quayle, a bénéficié d'appuis pour faire son service militaire en 1969 dans la Garde nationale et non dans l'armée régulière se calmaient vendredi. L'affaire, que le candidat démocrate Michael Dukakis s'est bien gardé de commenter jusqu'à présent, risque cependant d'être un handicap pour le «ticket» républicain.

M. Quayle n'a rien commis d'illégal ou de répréhensible en faisant son service dans la Garde nationale, une sorte de réserve, ce qui l'assurait pratiquement de ne pas servir au Vietnam. Et si des membres ou des amis de sa famille sont intervenus en sa faveur, des centaines de milliers d'Américains sont sans doute dans le même cas.

Pour un grand nombre de jeunes de l'époque, même s'ils n'étaient pas particulièrement opposés à l'engagement américain au Vietnam, éviter la conscription par tirage au sort, le *draft*, était un objectif prioritaire. Sursis universitaires, lettres de médecins attestant d'une incapacité à porter les armes. Tout était bon pour ceux qui n'avaient pas la chance de tirer au draft un numéro suffisamment élevé pour les mettre à l'abri.

Le problème pour M. Quayle est qu'il était à l'époque un «épervier», c'est-à-dire un partisan de la guerre, et que, s'il a admis avoir voulu faire son service dans la Garde nationale, il n'a pas expliqué pourquoi. Il est donc accusé par certains d'avoir voulu se défiler. Un ancien combattant du Vietnam l'a traité jeudi d'«épervier-poulet», un poulet étant en américain un trouillard. C'est gênant pour un candidat tenant des valeurs de droite traditionnelles.

On peut se demander pourquoi les conseillers de M. George Bush chargés d'examiner les dossiers pour la candidature républicaine à la vice-présidence ne se sont pas aperçus qu'il y avait problème. C'est peut-être tout simplement une question de génération.

M. Quayle est le premier candidat à une aussi haute fonction à être issu du «baby boom» de l'après-guerre, génération qui est celle des combattants du Vietnam. Jusqu'à présent, les candidats avaient soit fait la Seconde Guerre mondiale comme M. Bush et le sénateur Lloyd Bentsen, tous deux anciens pilotes, soit servi en Corée, comme le fit pendant un temps Michael Dukakis.

Lorsque le sénateur de l'Indiana a dit aux conseillers qu'il avait fait son service en 1969 dans la Garde nationale, personne n'a tiqué, personne ne s'est demandé pourquoi, personne n'a pensé au Vietnam. La Garde nationale pourquoi pas?

Depuis que l'affaire a éclaté, le sénateur ne manque jamais de s'affirmer fier de ses six années de service. Mais chacun de ceux qui ont servi au Vietnam savent que sur ces six ans il y a eu six mois de service réel, et ensuite pendant un peu plus de cinq ans, des périodes de réserve. Certains se demandent d'ailleurs si l'insistance de M. Quayle pour affirmer ses états de service ne va pas accroître les doutes qu'ont fait naître à son égard les révélations des deux derniers jours.

Georges DeSchodt
Agence France-Presse

DOCUMENT

Une pègre purement soviétique

La mafia existe en URSS. Elle y est même très prospère et fait preuve d'une étonnante capacité d'évolution, à tel point que la justice soviétique a du mal à combattre ce fléau qui était encore récemment passé sous silence et considéré comme réservé aux sociétés occidentales.

A l'approche du procès du gendre de l'ancien numéro un soviétique Léonid Brejnev, Youri Tchourbanov, impliqué dans le «scandale du coton», affaire de détournement de sommes très importantes en Ouzbékistan (Asie centrale), plusieurs articles sont parus dans la presse pour évoquer les ravages et la puissance de la mafia ou du crime organisé en URSS.

Selon le lieutenant-colonel de la milice Alexandre Gourov, cité par la *Literatournaya Gazeta* (Gazette Littéraire), la mafia a fait ses premières apparitions dans les années 60 avant de devenir, pendant les années 70, «un phénomène social».

C'est l'époque où des sommes de plus en plus importantes appartenant à l'État commençèrent à être détournées par les «hommes d'affaires de l'ombre», s'attirant la convoitise des truands qui les harcelaient, en brûlant leurs voitures et maisons, en enlevant leurs enfants, etc...

Les premiers enlèvements, explique Alexandre Gourov, auteur d'une thèse sur le crime organisé en URSS, remontent à cette période. Malfrats et «businessmen» finirent par conclure un armistice, lors d'un «congrès» qui se tint au milieu des années 70 dans une ville du nord Caucase: les «hommes d'affaires» verseraient désormais 10 % de leurs revenus aux truands qui leur accorderaient en échange leur protection.

A l'heure actuelle, la mafia est développée en particulier dans les républiques du sud de l'URSS, en Asie centrale, mais également en Ukraine et en Moldavie, sans parler de Moscou et Léningrad. Mais il n'existe pas, si l'on peut dire, de mafia «fédérale». Grande différence avec la mafia occidentale qui multiplie ses ramifications internationales, la pègre en URSS reste purement soviétique.

Chaque clan s'est assuré du contrôle d'un territoire et il ne fait pas bon pour un truand de tenter de s'immiscer dans les affaires intérieures d'un autre clan. Des affrontements sanglants éclatent parfois, faisant de nombreuses victimes. La pègre semble avoir d'ailleurs une prédilection marquée pour les funérailles somptueuses.

Les chefs de la mafia tirent leurs revenus en particulier des tributs versés par les «hommes d'affaires de l'ombre», mais aussi les truands de plus ou moins haute volée, les prostituées ou les simples trafiquants de vodka. Ceux qui voudraient éviter le paiement de tels tributs pourront être abattus par un tueur à gage payé de 30,000 à 100,000 roubles ($50,000 à $300,000).

On ignore les sommes dont peuvent disposer ces chefs, mais elles sont considérables, assure le lieutenant-colonel Gourov, puisque les mises des «parrains» soviétiques, en jouant aux cartes, peuvent atteindre la somme de 500,000 roubles (près de $850,000).

Alexandre Gourov affirme de même que les deux tiers des revenus de la mafia sont consacrés à soudoyer des responsables et fonctionnaires. «Il n'y aurait pas ces personnes disposées à recevoir ces sommes, la mafia serait asphyxiée», souligne-t-il.

Pour ceux qui ont décidé de combattre la pègre jusqu'au bout, la vie est très difficile. La revue «Smena» évoquait récemment les précautions auxquelles sont astreints les enquêteurs chargés de l'affaire ouzbèque: ne pas se rendre à pied à son travail, éloigner les parents qui vivent un peu trop près de l'Ouzbékistan.

Toutes les personnes interrogées sont unanimes sur ce point: il sera très difficile de venir à bout de la mafia en URSS, en raison de sa capacité à savoir s'adapter.

Agence France-Presse,
Moscou

A VOUS LA PAROLE

Les véritables intentions de l'Afrique du Sud

La «lettre ouverte» rédigée par l'Ambassadeur de Prétoria au Canada, M. J.H. de Klerk, apporte un éclairage nouveau sur l'orientation de la politique internationale canadienne en Afrique australe.

Ce texte a l'immense mérite de faire connaître à la population canadienne les véritables intentions de l'Afrique du Sud concernant les multiples réformes constitutionnelles et politiques que cette société enclenchera dans un proche avenir.

Il est encourageant de constater que les autorités de Prétoria aient déjà adopté des principes directeurs concenant, entre autres: la suppression de la discrimination raciale; la fin de la suprématie politique des blancs; l'établissement du suffrage universel; le partage du pouvoir politique entre les diverses communautés ethniques; et, la protection des droits fondamentaux de la personne et des collectivités.

Le gouvernement canadien devrait se réjouir de cet engagement solennel et même inciter Prétoria à recherche dans les meilleurs délais un règlement pacifique à ses difficultés par la promotion d'un dialogue constructif entre les leaders blancs, métis, indiens et noirs de ce pays. Ce n'est que par la co-existence pacifique des multiples groupes ethniques que la situation politique se normalisera dans ce pays.

Malheureusement, jusqu'à ce jour, Ottawa s'est acharné à harceler Prétoria; à imposer des sanctions économiques; à ignorer systématiquement tous les progrès réalisés au cours des dernières années, et, à boycotter de toutes les façons imaginables tout ce qui origine de ce pays. L'aveuglement de la classe politique et l'incompréhension chronique des pays occidentaux face à l'Afrique du Sud laissent songeur.

Par ailleurs, le gouvernement canadien accueillait à Toronto certains Etats dits de la ligne de front et membres du Commonwealth qui ont discuté de sanctions contre l'Afrique du Sud et qui, néanmoins, affichent un piètre dossier en matière de défense des droits et libertés individuelles. A cet égard, il suffit de consulter les rapports annuels d'Amnistie International et de Freedom House pour connaître l'envergure des violations commises par ce pays. Même plus, le gouvernement canadien contribue des aides financières et techniques substantielles à ces pays qui violent depuis plusieurs années les droits fondamentaux de l'homme.

Si le Canada consent à accueillir et à aider des pays africains qui sont coupables de violations majeures des droits de la personne, il devrait, selon toute logique, accorder un traitement égal à l'Afrique du Sud, à défaut, de permettre à cette dernière d'effectuer les réformes politiques indispensables avec un minimum d'interférence de la part du Canada.

Par la même occasion, Ottawa devrait également exiger, comme condition préalable à l'octroi d'une aide gouvernementale, que les pays bénéficiaires fournissent des garanties fermes sur la restauration et le respect des libertés fondamentales de leurs citoyens.

Au fil des ans, le Canada s'est bâti une réputation enviable sur la scène internationale dans son rôle de participant actif à des missions de paix. Le Canada se doit de revenir à cette politique étrangère initiale faite d'ouverture, de dialogue et de résolution pacifique des conflits. Le Canada ne doit pas utiliser un double code d'éthique dans ses relations internationales: un pour l'Afrique du Sud, et un code différent pour les autres pays de l'Afrique australe.

C'est de cette manière que la contribution canadienne en politique étrangère portera des fruits et réduira l'immense misère humaine qui afflige des millions d'individus qui sont les plus démunis de notre planète.

J.Y. Lefebvre
Laval

Laissons donc au cinéma ce qui appartient au cinéma

Nous verrons sur nos écrans très bientôt, si ce n'est déjà à l'affiche: «The Last Temptation of Christ». Est-ce que cela en vaudra le déplacement? D'après ce que j'ai vu et entendu à la télé et lu dans la presse, il y a à peu près autant de souci à se faire que pour la projection de «Je vous salue Marie», de Godard. Ce film-là, je l'ai vu. Je sais à quoi m'en tenir. Je vous ferai grâce d'une critique circonstanciée.

Je n'aimerais pas que pour tous les prétextes trouvables, de nature religieuse ou autre, que l'on m'empêche de voir cette oeuvre de Scorsese. S'il faut en croire le réalisateur lui-même, il ne semble pas y avoir matière à s'indigner. Scorsese déclarait, il y a peu, sur les ondes de la chaîne américaine ABC que «The Last Temptation» est une hallucination ou un projection mentale du Christ à l'article de la mort. Il s'agit d'une dernière tentation. Y en a-t-il une pénultième, puis d'autres avant? La trame du film le dit peut-être. Le réalisateur n'indique pas avec quel plan il ouvre son film. Il ne dit pas où les premières images se situent dans la vie de son personnage principal. J'aimerais néanmoins voir ce film espérant ne pas être un cinéphile déçu. J'estime, par ailleurs, que ce film ne saura en aucune manière ébranler la foi chrétienne.

Je suis catholique, du moins statistiquement. Je n'ai pas demandé de l'être. Je le suis et ne m'en cache pas. Il faut dire qu'à mon époque, l'instruction religieuse équivalait à du lavage de cerveau. Cela fait qu'aujourd'hui certains coreligionnaires jetteraient l'anathème sans y penser deux fois. Justement, ils n'ont jamais eu le loisir de penser.

Prendre conscience de la présence de Dieu dans l'univers de l'être ne relève pas d'un savant calcul de probabilités. La foi est chose concevable. L'étroitesse d'esprit dans l'interprétation des phénomènes physiques et spirituels nous ramène devant la considération de ce que nous avons devant les yeux eu égard à ce que l'on nous a inculqué. C'est dire juger à priori. C'est dire juger selon la façon dont nous avons été programmés.

«The Last Temptation of Christ» c'est du cinéma. Attendons de voir si le film est injurieux avant de vouloir le faire interdire tels que les gens de Renaissance Canada. Et surtout de voir en quoi il pourrait être injurieux. Le cinéma est de l'art. Parfois même du grand art. L'art élève le contemplateur. Mais tout ce qui est inscrit sur de la pellicule cinématographique n'est pas nécessairement de l'art.

Je serai enclin à donner le bénéfice du doute à Scorsese qui ne choisit jamais des sujets faciles. Le sujet serait ici le Christ et non le christianisme. Chateaubriand en a longuement et éloquemment parlé. Il s'est employé à démontrer la supériorité du christianisme par la spiritualité dont il rehausse l'humanité. Daniel Rops, d'autre part, signale l'absence de preuves de l'existence du Christ, d'où, justement, la pertinence de la foi.

Laissons donc ce qui appartient au cinéma au cinéma, ce qui appartient à la foi à la foi et aux benoîtes bondieuseries ce qui appartient aux benoîtes bondieuseries.

Pierre-Paul Cormier
Vanier

En marge de La Magie des Lettres

J'aimerais remercier le journal LeDroit de son article publié le 12 juillet 1988 sur La Magie des Lettres, un centre d'alphabétisation communautaire pour adultes francophones, situé à Vanier. Je suis heureux que le ministère de la Formation professionnelle soit en mesure, par l'entremise du programme Alphabétisation communautaire en Ontario (ACO), d'appuyer des groupes communautaires comme La Magie des Lettres. La reconnaissance publique du travail de ces groupes ne manque jamais d'engendrer un sentiment de satisfaction.

Comme cet article portait principalement sur l'évaluation qu'effectue actuellement le ministère, j'aimerais en expliquer le but pour éviter toute confusion ou tout malentendu. Cette évaluation vise non seulement le programme ACO mais aussi nos programmes d'alphabétisation et de formation de base pour adultes. Elle ne constitue en rien un prétexte pour réduire le financement accordé à ces programmes. Nous évaluons régulièrement tous nos programmes, et n'avons aucune idée préconçue sur cette évaluation, ni sur ses résultats éventuels. Nous espérons simplement que ce processus nous permettra de mieux comprendre la philosophie, l'approche et les méthodes des groupes communautaires d'alphabétisation ontariens.

Cette évaluation reflète l'engagement profond du Ministère à l'égard de l'alphabétisation. Elle fournira les renseignements qui lui permettront de réorienter et de redéfinir ses programmes pour améliorer les services d'alphabétisation.

L'alphabétisation demeure l'une des grandes priorités du gouvernement, et le ministère de la Formation professionnelle s'est engagé à offrir des programmes d'alphabétisation efficaces. Je suis persuadé que les groupes d'alphabétisation communautaire comme La Magie des Lettres continueront à jouer un rôle essentiel dans nos programmes au cours des années à venir.

Alvin Curling, ministre de la Formation professionnelle

Les annonces classées: Une solution vite trouvée!
560-2750

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement au foyer pour conserver les cheveux et améliorer leur croissance seront démontrées aux hommes et aux dames.

Un spécialiste examinera personnellement les gens qui sont inquiets au sujet de leurs cheveux. Ce nouveau traitement n'est pas une "commande" ni un "remède universel". Il est adapté à l'individu à la suite d'un examen personnel et le progrès est constaté à des intervales réguliers par le spécialiste.

Qui peut se faire aider?

Le nouveau traitement Thibodeau peut-il guérir la calvitie? "Non!" Car nous ne pouvons pas aider les hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis déjà de nombreuses années après la chute de cheveux graduelle. Mais si vous avez encore un peu de duvet et que votre cuir chevelu vous donne encore des cheveux, vous pouvez au moins épargner et augmenter ce que vous avez en fait de cheveux. Certaines conditions telles que la "calvitie localisée en un endroit précis" peuvent obtenir une couverture complète de cheveux si on s'en occupe à temps!

D'autres conditions qui apportent habituellement la perte de cheveux, les démangeaisons du cuir chevelu, les pellicules, une surabondance d'huile ou de la sécheresse, ou encore le blocage des bouts des cheveux peuvent être corrigées par le traitement au foyer Thibodeau si attaquées à temps.

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD. La calvitie n'attendra pas que vous soyez convaincu avant d'agir puisque vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à la calvitie complète à moins que vous ne redonniez à votre cuir chevelu les conditions normales pour la croissance des cheveux. Votre seule obligation est envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas où il n'y a pas des résultats possibles.

Pour un examen et une discussion concernant vos problèmes de cheveux, prière de téléphoner pour un rendez-vous aussitôt que possible. Les examens se font en privé.

DESSERVANT LE PUBLIC CANADIEN DEPUIS PLUS DE 20 ans

P.A. THIBODEAU
"Spécialiste des cheveux et du cuir chevelu"
SUITE 302, Edifice des médecins, 267 rue O'Connor
Ottawa, Ontario K2P 1V3
232-6950

LeDroit

AU PAYS

Après Suzanne Blais-Grenier et André Bissonnette

Michel Côté quitte la politique

Presse Canadienne
QUÉBEC

Après Suzanne Blais-Grenier et André Bissonnette, voilà qu'un autre député conservateur du Québec est appelé à quitter la scène politique à cause d'une situation embarrassante.

Michel Côté, député conservateur de Langelier et ex-ministre d'Approvisionnements et services, ne se représentera pas aux prochaines élections fédérales.

En février, M. Côté a dû démissionner de son poste de ministre pour avoir omis de dévoiler les termes d'un emprunt de $250,000, effectué auprès d'un entrepreneur faisant affaire avec son ministère.

Hier, il a expliqué que c'était à cause de cette dette qu'il ne sollicitait pas de nouveau mandat. «J'ai voulu éviter tous les soupçons et c'est pour cette raison que j'ai pris la décision de ne pas me représenter».

Il aimerait servir à nouveau l'électorat dès qu'il se sera acquitté de cette dette. «Cela prendra deux ans, trois ans ou plus, mais ce n'est pas un adieu définitif», dit l'ex-ministre.

Pas forcé

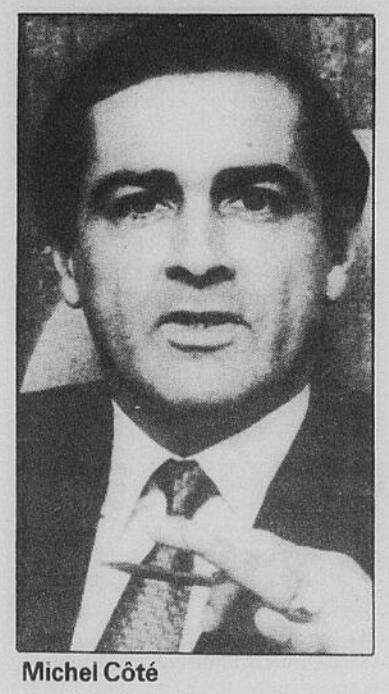
M. Côté a nié hier avoir été forcer de démissionner. «C'est une décision strictement personnelle», a-t-il déclaré à maintes reprises. Il a cependant admis avoir eu un entretien avec son chef Brian Mulroney dans la semaine du 9 août.

L'annonce de M. Côté vient après l'expulsion du député de Rosemont et ex-ministre Suzanne Blais-Grenier du caucus conservateur, en fin de semaine.

Elle suit aussi la décision du député de Saint-Jean, André Bissonnette, ex-ministre d'État au Transport, de ne pas se représenter.

M. Bissonnette a dû expliquer devant la justice son rôle dans la venue de la société Oerlikon à Saint-Jean. Mais après avoir été accusé, il a été blanchi.

Quant à Mme Blais-Grenier, elle n'a jamais eu de démêlé avec la justice, mais ses allégations à l'effet que l'octroi des contrats gouvernements donne lieu à des pots de vins ainsi que sa conduite dans d'autres dossiers lui ont valu d'être rejetée par l'establishment du parti.



Michel Côté

Pour sa part, M. Côté n'a jamais été accusé. Son cas est d'ailleurs moins grave que celui de l'ex-ministre ontarien Sinclair Stevens qui a fait l'objet d'une longue commission d'enquête qui a conclu qu'il s'était placé en conflits d'intérêts 14 fois pendant qu'il était ministre.

«Stevens aurait dû démissionner»

Alors que M. Côté se sent obligé de démissionner, M. Stevens, lui refuse formellement cette avenue. Il a sollicité et obtenu la nomination de son parti en vue de la prochaine élection fédérale.

Hier M. Côté a déclaré qu'à son avis, Stevens aurait dû démissionner. «Oui, il aurait dû prendre la même décision que moi», a-t-il déclaré.

Dale Getty choisit juge et jury

Presse Canadienne
EDMONTON

Dale Getty, 31 ans, a opté pour un procès devant juge et jury lorsqu'il a brièvement comparu hier en Cour provinciale pour répondre à des accusations de possession et trafic de cocaïne.

Le plus âgé des quatre fils du premier ministre de l'Alberta Don Getty a été arrêté jeudi soir au terme d'une enquête de deux semaines de la GRC. Son enquête préliminaire a été fixée au 6 février.

Neil Andrew Maskell, 32 ans, arrêté au même moment que Getty, comparaîtra à nouveau le 15 septembre. Il est accusé de trafic de cocaïne et de possession de sommes d'argent résultant de ce trafic.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement pharmacie Picard

L'AMO dit non à un regroupement francophone des municipalités

LeDroit
TORONTO

Le monde municipal francophone a essuyé un refus de la part des dirigeants de l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO) qui s'opposent à la création d'un regroupement francophone des municipalités.

«La gestion municipale ne se fait pas sur une base linguistique», explique le président de l'AMO , Michael Powers qui motive de plus son refus par la crainte de voir proliférer les regroupements municipaux.

Une résolution visant la création du regroupement francophone avait été présentée par la maire de Vanier Gisèle Lalonde dimanche dans au congrès annuel de l'AMO à Toronto. Mais les 1,200 délégués n'ont pas eu l'occasion d'en débattre puisque les dirigeants de l'AMO ont décidé de la référer à un comité pour fins d'étude cet automne.

De l'aveu même de M. Powers, il s'agit là d'une façon polie de tuer le projet dans l'oeuf.

La création de cinq sections, qui regroupent les grandes agglomérations urbaines, les municipalités du nord de l'Ontario, les municipalités rurales, les cantons et les petites agglomérations, a déjà causé des divergences au sein de l'AMO.

Devant le refus de l'AMO, les représentants francophones des municipalités ont l'intention de tenir un congrès de fondation de l'Association française des municipalités de l'Ontario cet automne à Ottawa. «Il faut les mettre devant un fait accompli», affirme Gisèle Lalonde.

Les fondateurs voudraient un statut d'association membre de l'AMO au même titre que l'Association des ingénieurs municipaux.

Selon Gisèle Lalonde, bon nombre de francophones élus aux administrations municipales ne participent pas aux activités de l'AMO parce que tout se déroule en anglais. Le regroupement francophone servirait aussi de lieu d'échange et d'entraide pour discuter de problèmes communs.

Gisèle Lalonde
maire de Vanier

Parmi les 835 administrations municipales de l'Ontario, environ 160 comptent des représentants élus et des fonctionnaires d'expression française, indique le maire de Rockland, Jean-Marc Lalonde.

Membre du bureau de direction de l'AMO, M. Lalonde a organisé le premier atelier d'information à se dérouler en français au congrès de l'AMO. Hier, une quarantaine de conseillers municipaux ont assisté à cette grande première qui portait sur la nouvelle loi électorale.

Les organisateurs du congrès de l'AMO ont par ailleurs refusé de se doter de la traduction simultanée, invoquant le coût exhorbitant de ce service.

GAGNEZ UN
VOYAGE EN MONTGOLFIÈRE
AVEC LeDroit

Dans le cadre du Festival de montgolfières de Gatineau, vous pourriez gagner l'un des quatre laissez-passer offerts par LeDroit pour un voyage en montgolfière

D'UNE VALEUR DE 100$ CHACUN

Pour participer, remplissez le coupon de participation qui paraîtra dans LeDroit du 22 au 24 août et postez-le à l'adresse indiquée. Le tirage aura lieu le 31 août et les gagnants seront avisés par téléphone. Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

Les voyages seront effectués le samedi 3 septembre de 7h00 à 8h00 au parc La Baie à Gatineau.

GAGNEZ UN VOYAGE EN MONTGOLFIÈRE
AVEC LeDroit

NOM: .....
ADRESSE: .....
CODE POSTAL: .....
TÉL.: (B) ..... (D) .....

FAITES PARVENIR VOTRE COUPON À:
LeDroit, 375, RUE RIDEAU
OTTAWA, (ONTARIO) K1N 5Y7

Festival de montgolfières de Gatineau

Reno Valeur
Matériaux INOVACO
Coca-Cola
place du centre
DuPont
FORD

DU 3 AU 5 SEPTEMBRE AU PARC LA BAIE À GATINEAU

Selon le député libéral Robert Kaplan, Suzanne Blais-Grenier a peut-être beaucoup de choses à dire, mais ce sera pendant le procès de Michel Gravel

Michel Gravel doit répondre à 50 accusations de trafic d'influence

Allégations d'immoralité politique

La GRC ne trouve pas matière à enquête

Presse Canadienne
OTTAWA

La GRC a interrogé hier le député conservateur Claude Lanthier touchant des allégations d'immoralité politique au sein du gouvernement Mulroney.

Au cours d'une entrevue accordée au quotidien torontois *The Globe and Mail* en fin de semaine, M. Lanthier, député de LaSalle-Ville-Emard, avait dit craindre qu'une partie des dons versés aux partis politiques est détournée.

«Ce qui entre (dans les coffres du parti) est public, a-t-il dit. C'est ce qui déborde sur les côtés, ce sont les miettes qui tombent de la table (qui m'inquiètent).»

M. Lanthier, qui n'a pas retourné les appels logés à son bureau hier, est le troisième député conservateur interrogé par la GRC.

Ses déclarations ont intensifié l'embarras dans lequel les députés Suzanne Blais-Grenier et Vincent Della Noce ont jeté le gouvernement, à la veille du déclenchement des élections générales.

Mme Blais-Grenier, député de Rosemont, a affirmé la semaine dernière savoir «personnellement» qu'il existe au sein du Parti conservateur un «système de péage sur les contrats gouvernementaux». Elle a été expulsée samedi du caucus québécois des députés conservateurs.

M. Della Noce, député de Duvernay, de son côté, a déclaré au journal *Ottawa Citizen* qu'il aurait pu faire «jeter une douzaine de personnes en prison» et que la chose la plus difficile à faire depuis l'arrivée des conservateurs au pouvoir était de «rester propre».

Après avoir rencontré les deux députés vendredi, la GRC émettait un communiqué indiquant qu'elle n'avait mis la main sur aucune preuve «justifiant l'ouverture d'une enquête criminelle».

Dans une «mise au point» hier aux Communes, M. Della Noce a retiré ses déclarations au *Ottawa Citizen*, soutenant s'être mal exprimé.

Mme Blais-Grenier tient ce matin une conférence de presse dans sa circonscription.

L'affaire Sinclair Stevens

Le député libéral Bob Kaplan a accusé les conservateurs d'appliquer une politique de deux poids deux mesures en traitant Mme Blais-Grenier comme «l'ennemi public numéro 1», tout en laissant le député torontois Sinclair Stevens, blâmé 14 fois en 1986 par la commission Parker touchant des allégations de conflits d'intérêts, à demeurer au sein du caucus conservateur.

M. Stevens a remporté récemment l'investiture conservatrice dans la circonscription de York-Simcoe dans la région de Toronto.

L'affaire Gravel

M. Kaplan soupçonne le premier ministre Brian Mulroney qui qualifiait d'inacceptable le comportement de la députée, de tenter de miner la crédibilité de Mme Blais-Grenier à l'approche du procès du député conservateur de Gamelin, Michel Gravel, qui fait l'objet devant les tribunaux de 50 accusations de trafic d'influence.

Mme Blais-Grenier, a souligné M. Kaplan, sera un témoin-clé de la poursuite dans le procès de M. Gravel, qui doit débuter cet automne au terme de plusieurs mois de retards procéduriers.

Le fait que la GRC ait conclu qu'il n'y avait pas matière à ouvrir une nouvelle enquête suite aux propos de la députée n'exclut pas le fait qu'elle puisse disposer de preuves de patronage et de péage contre certains membre du gouvernement, a soutenu M. Kaplan.

Pas de bombe à bord du Cast Polarbear

Presse Canadienne
SAINT-JEAN, Terre-Neuve

Le cargo yougoslave *Cast Polarbear* a repris la route hier après avoir été fouillé pendant cinq heures et demie.

Un inconnu à l'accent européen avait téléphoné jeudi dernier à la Cast North America, de qui relève le cargo, et menacé de faire sauter le navire si une rançon de $800,000 ne lui était pas versé.

Le *Cast Polarbear* doit arriver à Montréal demain.

Côte à côte, Hutus et Tutsis manifestent sur la Colline

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit
OTTAWA

Des Hutus et des Tutsis, membres de deux ethnies qui s'accusent l'une l'autre d'être à l'origine du massacre de 24,000 personnes la semaine dernière au Burundi, ont manifesté dans l'ordre hier devant le parlement.

Les deux groupes, près de 80 manifestants en tout, sont arrivés simultanément sur la colline parlementaire vers midi, les uns venant de l'ouest, les autres de l'est. Les deux factions se sont placées côte à côte devant la Tour de la Paix, chacune brandissant ses pancartes et entonnant ses slogans. La manifestation qui a duré une heure environ n'a pas donné lieu à des affrontements, comme certains le craignaient.

Le clan des Hutus, au nombre d'une cinquantaine, a demandé au gouvernement fédéral de condamner la répression et les bains de sang orchestrés selon lui par les Tutsis, la minorité ethnique qui représente 14 pour cent de la population et qui, soutient-il, mènent une politique d'aparteid et de génocide contre la majorité Hutu. Il demande également l'arrêt de l'aide canadienne au Burundi, l'un des pays les plus pauvres de l'Afrique — le salaire annuel moyen est de $220 — et la participation du Canada à une mission de surveillance.

Le groupe n'a pu rencontrer le ministre des Affaires extérieures Joe Clark, qui est à l'extérieur du pays. D'ailleurs aucun parlementaire n'est venu prêter oreille aux revendications des deux groupes.

Pour leur part, les représentants de l'ethnie Tutsi accusent les Hutus en exil de faire de la désinformation et d'être les instigateurs des troubles qui secouent le régime du colonel Buyoya, en place depuis septembre.

Selon les dernières informations, au moins 24,000 personnes ont été tuées la semaine dernière au cours de ces affrontements ethniques et quelque 40,000 Burundais auraient trouvé refuge au Rwanda, un pays limitrophe. Le meurtre de deux Hutus par un ancien soldat Tutsi serait à l'origine de la violence qui a déferlé dans le nord du pays et l'armée serait intervenue.

Le porte-parole du groupe Hutu, François Bingoye, estime qu'Ottawa devrait arrêter son aide au Burundi, un pays de cinq millions d'habitants, parce qu'elle bénéficie uniquement aux Tutsis, qui forment le gouvernement et l'armée.

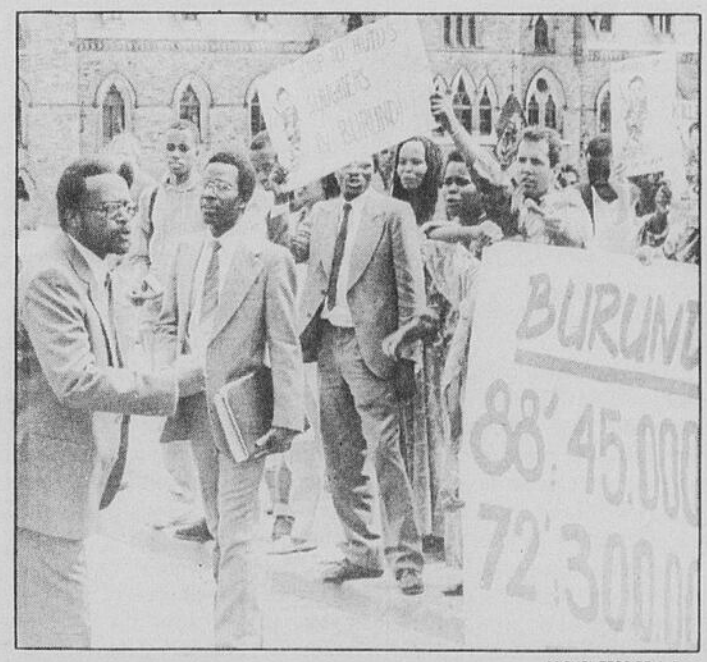
M. Bingoye, qui habite Montréal, a fait savoir que les Tutsis pratiquaient l'apartheid en refusant systématiquement aux Hutus le droit à l'éducation, celui d'occuper un emploi dans la fonction publique et dans l'armée, et d'obtenir des bourses pour étudier à l'étranger.

Minoritaires, les Tutsis poursuivent une politique de génocide amorcée il y a 20 ans, a ajouté M. Bingoye. «Ils sont 700,000 et nous sommes 3 millions et demi. Ils s'attaquent à notre ethnie pour arriver à une égalité numérique», a-t-il dit.

Une commission internationale spécialisée a évalué à 200,000 les Hutus qui ont trouvé la mort en 1972 après une tentative de coup d'État pour renverser le gouvernement Tutsi.

Un porte-parole de la trentaine de manifestants Tutsis rejette ces accusations. Fabien Ndorere, un étudiant en éducation à l'Université Laval, qui habite le Canada depuis trois ans, a soutenu que les Hutus faisaient de la déformation dans le but de déstabiliser le gouvernement et de provoquer la guerre civile.

«Il n'y a pas d'ethnies comme telles au Burundi. Il y a seulement une majorité qui veut travailler à la reconstruction nationale et une petite minorité, un groupe d'extrémistes, qui commandent de l'extérieur les mouvements d'agitation», a-t-il indiqué au journal LeDroit.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Aucun parlementaire n'est venu prêter oreille aux revendications des Burundais qui manifestaient hier devant la Tour de la Paix

Avortement: les médecins se prononcent pour les cliniques

Presse Canadienne
VANCOUVER

L'Association médicale canadienne a adopté hier une politique permettant que des avortements soient pratiqués ailleurs qu'à l'hôpital, ce qui a fait bondir certains médecins qui y sont opposés.

Le document de deux pages, adopté hier au cours de l'assemblée annuelle de l'Association, définit les lignes directrices qui seront communiquées aux 40,000 médecins canadiens au sujet de l'avortement. L'Association communiquera aussi sa position au gouvernement fédéral, qui pourrait s'en inspirer pour la rédaction d'une nouvelle loi sur ce sujet.

La politique adoptée hier par l'association stipule que:

- les femmes devraient pouvoir, «dans des circonstances exceptionnelles», subir un avortement après 20 semaines de grossesse;
- tous les avortements devraient être pratiqués par un médecin dans une installation qui correspond aux normes provinciales, mais ce lieu «ne doit pas forcément être un hôpital».

Cette politique réaffirme la position de l'Association à l'effet que la décision de procéder à un avortement est «une décision médicale prise en privé entre une patiente et son médecin... après un examen consciencieux de toutes les autres choix».

Catastrophe de Gander: rapport, trois ans après

Presse Canadienne
OTTAWA

Le Bureau canadien de la sécurité aérienne croit pouvoir remettre son rapport final sur l'écrasement d'un avion ayant causé la mort de 256 Américains à Gander, avant le troisième anniversaire de l'accident, en décembre, a indiqué hier le président du Bureau, Ken Thorneycroft.

Il est probable que tous les membres du bureau ne seront pas d'accord sur les conclusions du rapport, a indiqué M. Thorneycroft au cours d'une visite organisée hier pour les journalistes dans les laboratoires de l'organisme fédéral.

À côté des puissants microscopes et des ordinateurs sophistiqués, se trouvaient parsemés les quatre moteurs et d'autres pièces du DC-8 de la compagnie Arrow Air qui s'est écrasé peu après son décollage le 12 décembre 1985 à Gander, tuant 248 membres des forces armées américaines et huit membres d'équipage de retour d'une mission de surveillance au Moyen-Orient et en route pour Fort Campbell au Kentuky.

Diverses hypothèses ont été exprimées sur les causes de l'écrasement. La version préliminaire du rapport soutenait que les ailes de l'appareil étaient recouvertes de glace, ce qui avait provoqué la chute de l'avion. Plusieurs membres du bureau s'étaient déclarés en désaccord avec cette conclusion.

Cette première version a depuis été soumise à la consultation des parties intéressées, dont la compagnie aérienne et les fabricants de l'avion et de ses moteurs.

Grammaire de poche

Presse Canadienne
MONTREAL

Le Bon Usage de Grevisse, la bible de la grammaire française, pèse 1.28 kilogrammes. Ses 1,322 pages lui donnent 6.2 centimètres d'épaisseur.

Le Vade-mecum d'orthographe, une nouvelle grammaire format calepin, pèse 50 grammes et, avec 32 pages, mesure un demi-centimètre.

Le Vade-mecum (du latin, signifiant «ce qu'on emporte avec soi») est une trouvaille de Marcel Boisvert, professeur de didactique du français à l'Université de Montréal.

«On y trouve l'essentiel, toutes les règles sont là», affirme-t-il. Grevisse aurait-il écrit 1,290 pages de trop?

Certes non. M. Boisvert admet que son ouvrage n'est pas une grammaire complète. La concordance des temps n'y ait pas. Beaucoup d'exceptions n'y figurent pas non plus. Absent des tables de conjugaison, le passé simple, parce qu'il a «pratiquement disparu de la langue parlée».

L'ouvrage est destiné aux personnes qui ont besoin d'un aide-mémoire facile à consulter sur les difficultés les plus courantes.

Pour retrouver une règle dans le Vade-mecum, le lecteur se réfère au «menu» des deux pages centrales. À chaque règle correspond le numéro d'une page.

M. Boisvert n'avait pas, à l'origine du moins, d'ambition commerciale. Ayant constaté les faiblesses de plusieurs étudiants en orthographe, il avait décidé de leur fabriquer un aide-mémoire.

L'idée du format calepin est venue ensuite: «C'est en voyant le ministre (de l'Education) Claude Ryan se promener partout avec son calepin noir que j'ai eu l'idée d'un format de poche», raconte M. Boisvert.

L'auteur a ensuite réalisé le potentiel commercial de son petit ouvrage: «J'en ai parlé par hasard à un dirigeant de l'école des Hautes Etudes Commerciales, et il m'a dit tout de suite «J'en veux 5,000».

Un moyen facile d'obtenir un passeport canadien

Presse Canadienne
MONTREAL

De riches investisseurs asiatiques, dont un grand nombre de ressortissants chinois d'Hong Kong, utilisent fréquemment les lois et règlements sur l'immigration du Canada (les programmes fédéraux-provinciaux «d'immigration d'affaires») pour s'acheter, sans grand profit pour le Canada, des passeports canadiens, selon le directeur de l'immigration d'affaires du ministère ontarien de l'Industrie et du Commerce, James S. Garrick.

M. Garrick participait à un atelier dans le cadre du congrès de l'Association du Barreau canadien qui s'interrogeait sur l'efficacité des programmes gouvernementaux d'aide aux riches étrangers désireux de s'établir au pays.

Ces programmes donnent des privilèges d'accès permanent au Canada aux demandeurs pécunieux; la volonté d'investir au Canada leur accorde, des avantages, des «points» qui les favorisent.

L'un des avocats a dit croire qu'un certain nombre d'investisseurs de l'étranger, désireux de s'établir au Canada, utilisent la porte du Québec où «la réglementation est réputée plus facile à utiliser.» Le même intervenant a indiqué que ces mêmes investisseurs élisent par la suite domicile dans une autre province.

Le représentant de l'Ontario a signalé que le fonctionnarisme nécessaire au traitement des requêtes de l'immigration d'affaires est actuellement embourbé. Il a dit croire que les programmes actuels d'accueil des investisseurs ne profitent pas du tout aux petites entreprises.

Ces programmes d'immigration privilégiée, a-t-il dit, «ne sont que des moyens pour obtenir le droit d'entrée au Canada.» Il a dit que sa province n'accorde pas son aval aux demandes avant que les candidats aient déposé les trois quarts de la somme prévue.

Vraies motivations

Un représentant du gouvernement du Québec, (Immigration), Raynald Joubarne, a dit que, selon des enquêtes faites pour l'année 1982-83 par son ministère, 45 pour cent des investisseurs ayant participé au programme opèrent toujours au Québec. Il a évoqué par ailleurs la difficulté, lors de l'admission des candidats, de découvrir quelles sont leurs véritables motivations.

Il a annoncé que son ministère étudie la possibilité d'étendre l'admissibilité à ce programme d'immigration aux personnes désireuses d'investir par le moyen de «syndicats d'investisseurs.» Actuellement les candidats doivent investir directement et personnellement dans des entreprises.

Le directeur des services de sélection à l'étranger du ministère québécois de l'Immigration, Bernard de Jaham, a dit de son côté que le Québec devrait accueillir quelque 40,000 immigrants par année dès l'année 1990-91.

La FTQ appuyera le NPD

Presse Canadienne
LONGUEUIL

La FTQ compte appuyer et même «donner un coup de pouce» au NPD au cours des prochaines élections fédérales, a déclaré hier le président de la centrale syndicale Louis Laberge lors du lancement du volume *L'Histoire de la FTQ*.

M. Laberge a noté que l'engagement de la FTQ en faveur du Nouveau parti démocratique s'expliquait entre autres par le fait que le NPD «se bat à nos côtés contre l'accord de libre-échange».

Cet accord, soutient le président de la plus grosse centrale syndicale au Québec, «va faire disparaître des dizaines de milliers d'emplois» parce que le Canada «n'est pas équipé pour faire face à cette concurrence» des industries américaines.

M. Laberge s'est aussi dit convaincu qu'avec le temps et bien d'autres études et rapports, les organismes spécialisés dans les prévisions économiques vont se rendre compte que le libre-échange, tel que négocié, «va être aussi pire que ce qu'on avait annoncé» à la FTQ.

Les salons de bronzage, un risque pour la santé

Presse Canadienne
CALGARY

Les salons de bronzage représentent encore plus de risques pour la santé que le soleil, selon plusieurs dermatologues et l'Alberta a décidé de légiférer dès cet automne sur la question.

Le gouvernement albertain veut voir bien en évidence dans les salons de bronzage des affiches avisant la clientèle des risques qu'elle coure dans ces établissements. De plus, tous les employés qui y travaillent devront connaître les dangers soulevés par ces séances intensives de bronzage.

Selon le ministère provincial de la Santé, plusieurs clients ont subi des brûlures parce qu'ils sont demeurés trop longtemps sous les lampes solaires. Dans certains salons, l'intensité des lampes utilisées est telle qu'elle est parfois dix fois plus puissante que les rayons du soleil.

L'Association des dermatologistes de l'Alberta, qui s'oppose à ces salons, n'a pas été consultée lors de l'élaboration du nouveau projet de loi. Il est toutefois clair pour son président, le Dr Howard Cohen, que les salons de bronzage contribuent à augmenter les risques de cancer de la peau et qu'ils devraient être tout simplement fermés.

En Alberta, les spécialistes des soins de la peau et les responsables de la santé publique tentent de faire interdire ces salons depuis leur ouverture au début des années 80.

En vertu du projet de loi, les employés devront vérifier la sensibilité de chaque client aux rayons solaires. Ils devront aussi les mettre en garde contre les dangers du bronzage, surtout s'ils prennent des médicaments.

Le port de lunettes protectrices sera également obligatoire et les lits sur lesquels s'allongent les gens devront être munis d'un compte-minutes qui éteindra les rayons ultraviolets au bout d'un certain temps.

Les employés des salons devront faire rapport de toute blessure et de tout appareil défectueux.

Au cours des prochaines semaines, les propriétaires de salons de bronzage rencontreront les représentants du gouvernement pour discuter de ces dispositions légales.

Automate ou robot?

Pour la première fois à temps partiel, le Collège de l'Outaouais offre un cours en automates programmables.

Ce cours est surtout destiné aux électriciens qui connaissent les automates sur le vocable PLC. Ils expérimenteront neuf automates dont : square D modèle 300 et Allen-Bradley PLC 2-05.

Le Collège offre aussi les cours d'électrotechnique suivants :

Circuits pratiques d'électronique
Microprocesseur I
Circuits intégrés numériques I

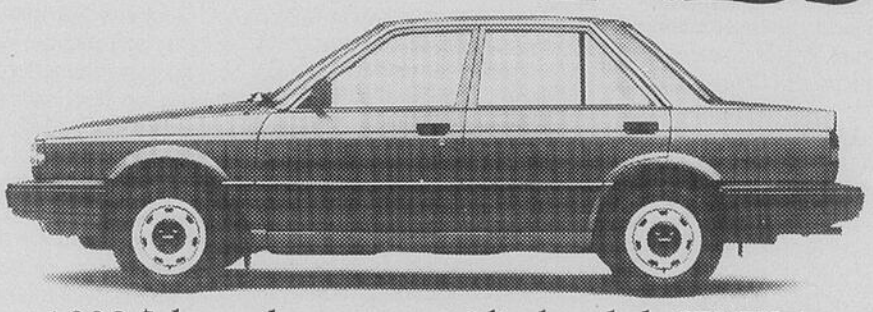
INSCRIPTION :
29, 30, 31 août de 18 h 30 à 21 h
Collège de l'Outaouais
campus Gabrielle-Roy
333, boulevard Cité-des-jeunes, Hull

Pour obtenir la grille complète des activités offertes à l'automne, composez le 770-4012 et demandez le poste 321.

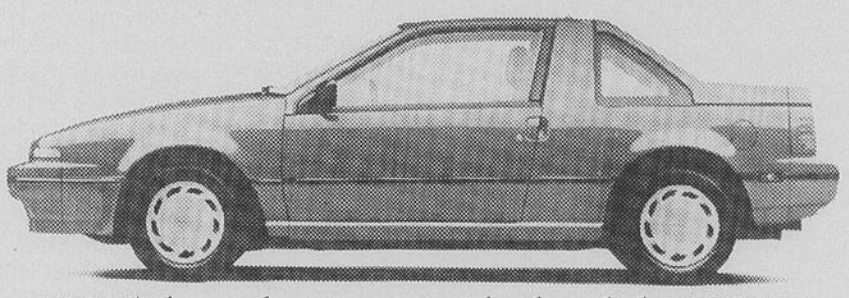
Collège de l'Outaouais
Éducation des adultes

c'est excellent

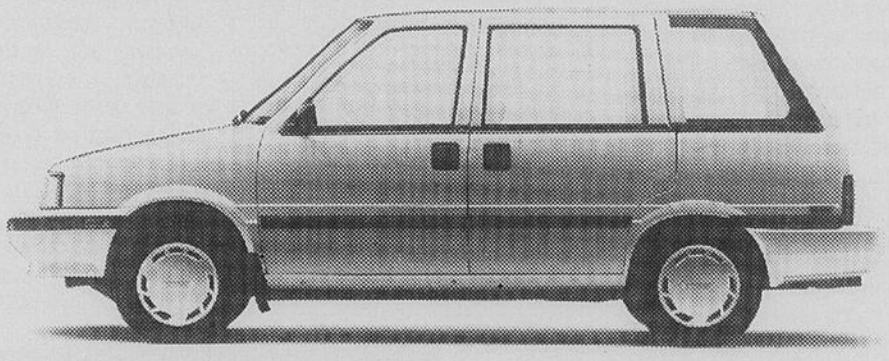
Le «Guichet Automatique» Nissan



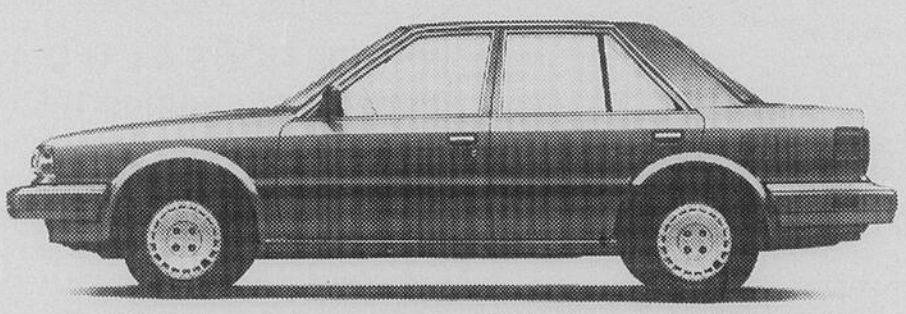
1 000 $ de remboursement à l'achat de la SENTRA.



1 000 $ de remboursement à l'achat de la PULSAR.



1 000 $ de remboursement à l'achat de la MULTI.



1 000 $ de remboursement à l'achat de la STANZA.

1 000 $ de remboursement à l'achat des camions.

Si vous désirez plus d'argent, visitez donc votre concessionnaire Nissan dès aujourd'hui puisque c'est notre Vente de liquidation 1988.

Alors hâtez-vous et obtenez un remboursement directement de Nissan. Vous pouvez utiliser cet argent pour effectuer votre premier versement ou tout autrement si vous le désirez... à vous de décider. Nous ne faisons que le donner.

Par exemple, obtenez 1 000 $ de remboursement de Nissan à l'achat d'une SENTRA, la voiture la plus fiable de sa catégorie selon un sondage de 1987 de la firme J. D. Power and Associates.

De plus, la SENTRA vous offre un choix hors-pair : modèles à deux ou quatre portières; élégant coupé sport ou encore la version familiale à deux ou quatre roues motrices.

Nous offrons aussi 1 000 $ de remboursement à l'achat d'une luxueuse STANZA. Le luxe et le style n'ont jamais été aussi abordables.

Si vous recherchez une voiture sport à usages multiples, que pensez-vous de 1 000 $ de remboursement à l'achat d'une PULSAR NX? Enlevez le toit en T et le hayon; votre PULSAR se transforme en décapotable! Avec l'option Sportbak;* elle devient une familiale sport!

Il y a aussi 1 000 $ de remboursement à l'achat de la versatile MULTI.

Enfin, vous pouvez empocher 1 000 $ de remboursement à l'achat d'un camion costaud, y compris les 4x2, les 4x4, les modèles KingCab et ceux à caisse allongée.

Mais ce n'est pas tout, ces véhicules comprennent notre fameuse garantie «Roulez en paix» qui vous protège pour 3 ans ou 60 000 kilomètres, d'un pare-choc à l'autre, et jusqu'à 6 ans ou 100 000 kilomètres pour le groupe motopropulseur.

Donc rendez-vous sans tarder chez votre concessionnaire NISSAN et venez choisir votre nouvelle NISSAN car même s'il semble que nous allons continuer à distribuer de l'argent indéfiniment, il faudra bien fermer notre «Guichet automatique» un de ces jours.

Vente de liquidation 1988.

NISSAN

À la mesure de vos exigences.™

Les concessionnaires de votre réseau Nissan:

CARLINGWOOD NISSAN
2222, avenue Carling, Ottawa
596-1111

WALKLEY NISSAN LTD.
1620, rue Walkley, Ottawa
521-6262

DON MANN NISSAN
560, rue Rideau, Ottawa
238-5561

CARREFOUR NISSAN
959, boulevard St-Joseph, Hull, Québec
(819) 776-0100

La psychologie fait son entrée au palais de justice

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La psychologie est en train de s'inscrire à l'arsenal légal des avocats québécois dans la préparation de leurs stratégies de défense, comme c'est le cas chez les Américains depuis des années.

À Montréal, le psychologue Michel Sabourin vient de faire ses premières armes au tribunal dans l'affaire de l'ex-policier Allan Gosset, acquitté d'homicide involontaire du jeune Noir Anthony Griffin, survenu l'automne dernier sur le terrain de stationnement d'un poste de police de la métropole.

L'ancien président de la Corporation professionnelle des psychologues et professeur à l'Université de Montréal fait figure de pionnier au Québec dans ce domaine encore peu goûté des procureurs et qui propose, par exemple, des simulations de procès ou la sélection scientifique des jurés.

Au Canada, à l'exclusion des expertises en matière d'aliénation mentale, les psychologues ont surtout été associés à deux grandes causes : le procès du génycologue Henry Morgentaler, à Toronto, et le procès de l'ex-policier Gosset.

L'affaire d'Harrisburg

Aux États-Unis, la psychologie légale a connu son essor à la suite du procès des «Sept d'Harrisburg,» où des avocats firent appel à des chercheurs pour la défense, en 1972, de sept activistes opposés à la participation du pays à la guerre du Vietnam.

Leur objectif : sélectionner un jury qui serait moins conservateur que ne l'anticipait la Couronne dans ce patelin de la Pennsylvanie où on comptait alors trois Républicains pour deux Démocrates, une proportion élevée de sectes religieuses fondamentalistes, plusieurs installations militaires et une active section du Ku Klux Klan.

Au terme de sept jours de délibérations, 10 des 12 membres du jury votèrent pour l'acquittement sur l'accusation principale de conspiration pour enlèvement. Ces charges furent abandonnées.

«Ce fut spectaculaire, mais ils étaient cinq ou six consultants qui travaillaient jour et nuit, observe Michel Sabourin. Il y a eu par la suite plusieurs procès qui n'ont pas réussi aussi bien.»

Pas de miracle

Il ne faut pas attendre de miracle de la psychologie légale, mais elle peut réduire la part de l'arbitraire dans le processus judiciaire. Pour la sélection des jurés, pour lequel plusieurs avocats se fient encore à leur instinct, les chercheurs ont identifié trois types de raisonnements légaux de la part du public.

Le premier, le primaire, est presque partisan de la loi du talion. Le second pense que quelqu'un doit être puni parce que «la loi, c'est la loi.» Le troisième croit que si la loi est injuste, elle ne doit pas nécessairement être respectée.

Autres cas patents

Ce dernier type peut jouer un rôle favorable dans un procès comme celui d'Henry Morgentaler sur la question de l'avortement. Le médecin montréalais a d'ailleurs fait appel à Toronto au spécialiste américain Jay Schulman, un des acteurs du procès des «Sept d'Harrisburg.»

«Je suis persuadé que ce ne sont pas des méthodes infaillibles et qu'un avocat qui a une grande expérience peut voir facilement les liens possibles entre lui et le jury,» dit Jean-Pierre Major, président de l'Association des procureurs de la Couronne.

«Mais dans une cause particulière, prenons l'exemple de la pornographie, ces méthodes pourraient m'inciter à choisir des jurés de tel âge, avec tel background, marié, ayant des enfants», poursuit-il.

L'étude confiée à Michel Sabourin par Me Serge Ménard, le défenseur de l'ex-policier Gosset, a coûté $13,000. Simulation de procès, sondages; il s'agit selon Me Ménard du projet le plus complet en Amérique du Nord, qui promet d'en mettre les résultats à la disposition des facultés de droits et de criminologie aussitôt que l'affaire Gosset sera terminée.

L'acquittement du policier a été porté en appel par la Couronne.

Burundi: pas de danger pour les Canadiens

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit
OTTAWA

Les Canadiens qui travaillent auprès des organisations privées d'aide au développement au Burundi seraient sains et saufs a indiqué hier Georges Rioux, porte-parole du ministère des Affaires extérieures à Ottawa.

M. Rioux a déclaré au journal LeDroit hier qu'il n'y avait pas à craindre pour la vie des coopérants qui travaillent à des projets de développement au Burundi à la suite de la flambée de violence qui a déferlé dans le nord du pays faisant 24,000 victimes la semaine dernière et entraînant l'exode de 40,000 ressortissants au Rwanda.

Des 54 Canadiens en poste au Burundi, certains travaillent à Bujumbura, la capitale, alors que les autres sont affectés à des projets dans des régions qui ne sont pas touchées par les affrontements ethniques entre Hutus et Tutsis.

M. Rioux a fait savoir d'autre part que le délégué canadien au Rwanda avait été dépêché à Bujumbura pour s'entretenir de la situation avec des représentants du gouvernement burundais. Dans cette partie de l'Afrique centrale, le Canada ne possède qu'une ambassade à Kinchasa, au Zaïre, un bureau à Kigali au Rwanda et un consul honoraire au Burundi.

À l'heure actuelle le problème le plus important est celui des réfugiés burundais au Rwanda qui seraient près de 40,000 à avoir fui leur pays, a indiqué M. Rioux. Le Rwanda a fait une demande d'aide à plusieurs pays et le Haut Commissariat des Nations-Unis pour les réfugiés a l'intention de mener une mission d'évaluation de cette aide.

«On s'attend à que le Canada soit approché», a indiqué M. Rioux.

À l'Agence canadienne de développement international (ACDI) un porte-parole a fait savoir que l'aide canadienne au Burundi était de $350,000 par année. Cette aide va à une trentaine de petits projets, éducatifs, de santé et de logement.

Drogue: les accessoires sont aussi interdits

Presse Canadienne
OTTAWA

Un bill privé adopté hier par la Chambre des communes interdira dorénavant la vente d'accessoires servant à la consommation de drogues.

Le bill, qui doit encore obtenir l'approbation du Sénat et la Sanction royale pour avoir force de loi, prévoit des amendes pouvant atteindre $100,000 et des peines de prison jusqu'à six mois pour quiconque vend des instruments ou des brochures d'information servant à la consommation illégale de drogues. Les peines seront plus élevées pour les récidivistes.

Les instruments médicaux, tels que aiguilles et seringues, ne sont pas touchés par la nouvelle législation.

Le projet de loi déposé par le député conservateur Bob Horner, un ancien agent de la GRC, a été approuvé par les libéraux et les conservateurs. Les députés néo-démocrates qui s'opposaient à ce bill n'étaient pas en Chambre au moment du vote.

Selon le député Horner, il existe plus de 1,000 magasins au pays qui se spécialisent dans la vente d'instruments — pipe, papiers à rouler, cuillères — servant à la consommation de drogues. Plusieurs clients sont des Américains qui viennent au Canada pour se procurer ces accessoires dont la vente est interdite dans plus de 40 états.

Citant des statistiques de la police, le député a ajouté que plus de 400 Américains ont été arrêtés au cours du dernier trimestre alors qu'ils tentaient de passer la frontière avec de tels instruments.

Certains de ces accessoires, tels que les papiers à rouler, ont court légal. Il appartiendra aux cours de justice de déterminer si ces objets sont utilisés pour la consommation de drogues, a dit le député.

Finta: pas d'enquête préliminaire

Presse Canadienne
TORONTO

Un ancien restaurateur de Toronto âgé de 76 ans, accusé par le gouvernement fédéral d'avoir commis des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité, subira son procès sans enquête préliminaire préalable.

Imre Finta, ancien capitaine dans la police montée hongroise durant la Deuxième Guerre mondiale, est accusé de meurtre et d'autres crimes commis en rapport avec la mort de milliers de juifs déportés de Hongrie, vers des camps de la mort, au cours de la guerre.

Cette cause sera la première du genre depuis que le Code criminel a été modifié pour permettre la tenue au Canada de procès contre de présumés criminels de guerre nazis.

Finta devait se soumettre à une longue enquête préliminaire qui devait commencer le 12 septembre. Mais à la surprise générale, le gouvernement fédéral a décidé lundi de se prévaloir d'une procédure lui permettant d'accuser directement le suspect et de passer outre l'enquête préliminaire.

Au cours d'une brève comparution de l'accusé devant la Cour suprême de l'Ontario, le juge Archie Campbell a fixé au 15 septembre la date du procès.

Le procureur fédéral, Chris Amerasinghe, n'a pas expliqué pourquoi le gouvernement a voulu sauter l'étape de l'enquête préliminaire.

Les Canadiens approuvent Turner

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Selon un sondage Gallup, la moitié de la population canadienne estime que le chef libéral John Turner a eu raison de demander au Sénat de bloquer le traité de libre-échange jusqu'à ce que des élections soient déclenchées sur cette question.

Le sondage révèle toutefois que les libéraux ne recueilleront pas nécessairement les fruits de la tactique de leur leader. Il indique par ailleurs que 44 % de la population est en faveur d'un Sénat élu et que 21 % souhaite son abolition.

Pas moins de 52 % des personnes interrogées disent oui quand Gallup demande si la stratégie de John Turner est justifiable et 30 % la désapprouvent. Près de une personne sur cinq (18 %) est indécise.

Les appuis à la stratégie du chef libéral sont les plus faibles au Québec (46 %) et dans les Prairies (45 %), là où les gouvernements provinciaux endossent l'accord.

L'Ontario, dont le gouvernement libéral combat le libre-échange, endosse cette stratégie dans une proportion de 58 %.

Cependant, cette approbation ne se traduit pas nécessairement en votes pour les libéraux.

On a demandé aux électeurs s'ils auraient tendance, advenant des élections sur le thème du libre-échange, à appuyer les conservateurs ou ceux qui critiquent l'accord, les libéraux ou le NPD.

Le pourcentage d'indécis — 30 % — est fort élevé, mais la plus grande partie de ceux qui se prononcent penchent en faveur du PC (29 %) contre 23 %. pour les libéraux et 18 % pour les néo-démocrates.

INSCRIPTIONS À L'U.Q.A.H.
(Session d'automne 1988)

L'Université du Québec à Hull tient présentement une semaine d'inscription en vue de la session d'automne 1988 aux dates et aux heures suivantes:

Lundi	22 août 1988	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Mardi	23 août 1988	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 19h00
Mercredi	24 août 1988	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 19h00
Jeudi	25 août 1988	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Vendredi	26 août 1988	de 10h00 à 12h30

N.B.: Prière de vérifier l'Horaire des cours offerts à la session d'automne 1988 dans **LeDroit du samedi 20 août.**

Date limite d'admission: le 29 août 1988

Présentez-vous dès maintenant au:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché, local D-0402
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7
Tél.: (819) 595-3844
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

1CY022

Université du Québec à Hull

Vers plus d'activités physiques à l'école?

Presse Canadienne
QUÉBEC

Un plan d'action visant à accroître le temps d'éducation et d'activités physiques dans les écoles primaires et secondaires du Québec sera mis sur pied cet automne, a-t-on annoncé hier en conférence de presse.

Le plan sera élaboré par le Comité de promotion de l'activité physique quotidienne, un groupement d'éducateurs, de parents, de directeurs d'école et de professionnels de la santé qui oeuvrent de concert avec différentes instances politiques, administratives et scolaires.

Ce Comité, présidé par Viateur Chouinard, de St-Romuald, a déjà rencontré plusieurs groupes de responsables scolaires pour discuter de la situation de l'éducation physique à l'école et de l'urgence de la corriger. Il s'apprête maintenant à étendre son action à toute la province.

Trois rencontres sont prévues sous peu entre le Comité et les directeurs régionaux des Associations régionales du sport scolaire du Québec, des responsables régionaux des services complémentaires aux élèves et de la Confédération des éducateurs physiques du Québec.

Le Comité a aussi écrit, en juin, au ministre de l'Éducation Claude Ryan et au ministre de la Santé et des Services sociaux Thérèse Lavoie-Roux pour leur demander une rencontre et les sensibiliser à l'urgence de produire du matériel didactique insistant sur l'importance de l'activité physique. M. Ryan a répondu que les deux requêtes seront étudiées. Mme Lavoie-Roux a désigné une personne pour discuter avec le Comité.

Les jeunes Québécois préfèrent la télévision

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les jeunes Québécois invoquent les travaux scolaires comme raison de ne pas faire d'activités physiques, mais consacrent 23 heures par semaine à la télévision.

Le fait a été souligné hier en conférence de presse par le Comité de promotion de l'activité physique quotidienne à l'école, une organisation qui fait campagne pour obtenir une période quotidienne d'éducation physique dans les écoles. Le comité a remis à la presse un document de support faisant état des résultats troublants de diverses enquêtes récentes:

- les jeunes dépensent moins d'énergie et sont en moins bonne condition physique qu'il y a 10 ou 40 ans;
- la proportion de jeunes Québécois régulièrement actifs (63.5 %) est la plus faible au Canada où la moyenne est d'environ 72 % — en Colombie-Britannique la moyenne atteint 82 %;
- les jeunes de 12 et 13 ans sont les moins actifs de tous;
- la proportion de jeunes Canadiens en bonne condition physique chute radicalement entre l'âge de 12 à 20 ans, alors qu'elle passe de 96 à 36 %.

Le Comité souligne que le régime pédagogique prévoit 120 minutes par semaine d'éducation physique dans les écoles primaire et secondaire, mais que bon nombre de commissions scolaires profitent de la latitude qui leur est laissée dans le choix du temps d'enseignement pour réduire la durée de la période d'éducation physique.

Au primaire, seulement 2 % des écoles ont plus de 120 minutes d'éducation physique par semaine. Au secondaire, la proportion n'est que de 1 % et la moyenne est de 90 à 100 minutes par semaine.

Pourtant des études démontrent que l'activité physique quotidienne améliore de façon significative la performance scolaire, assure un meilleur équilibre psychologique et émotionnel et diminue le stress.

Le document du comité fait état de l'expérience menée depuis 1984 à l'école Pierre-de-Coubertin, de Montréal-Nord, où un tiers du temps du programme est consacré à l'éducation physique. Le temps de l'activité physique a été pris à même celui des autres cours de façon à ne pas allonger la journée scolaire.

Bien loin de diminuer la performance scolaire, le nouveau système l'a améliorée. En juin 1987, lors de l'examen de mathématique du ministère de l'Éducation, les élèves de cette école ont eu une moyenne de 9 % supérieure à la moyenne des élèves de la région et de 12 % supérieure à celle des élèves de la Commission des écoles catholiques de Montréal.

En français, le taux d'échec des élèves de l'école Pierre-de-Coubertin est nul, tandis que ceux de la région et de la CECM sont de 4 % aux deux endroits.

En mathématiques, le taux d'échec à Pierre-de-Coubertin est de 4 %, tandis qu'il est de 7 % aussi bien dans la région qu'à la CECM.

Le Comité de promotion de l'activité physique quotidienne à l'école s'appuie donc sur ces faits pour rappeler que les élèves qui font de l'activité physique quotidienne réussissent mieux dans leurs cours même si le temps consacré aux matières scolaires est diminué.

Mgr Vachon devient officier de la Légion d'honneur

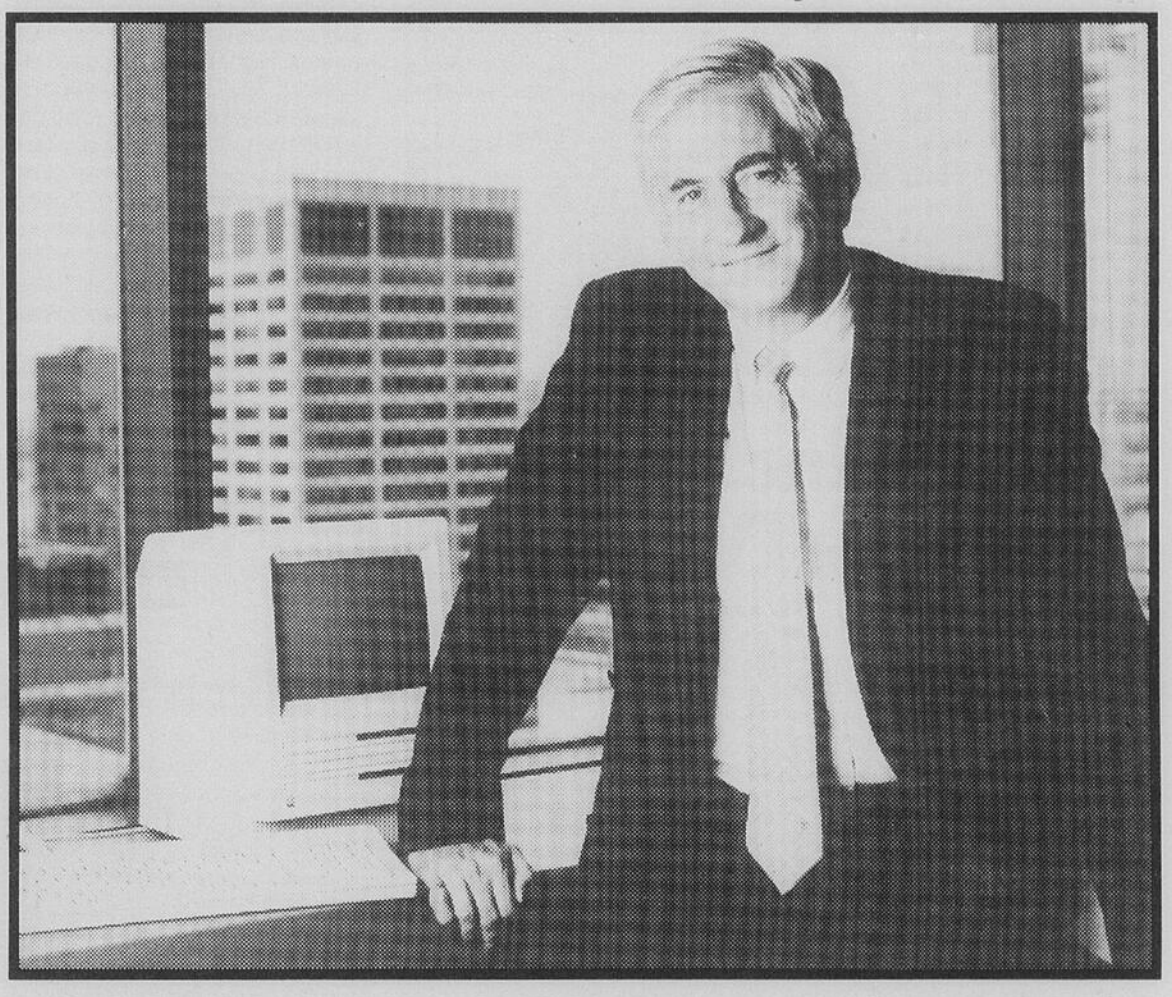
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le cardinal Louis-Albert Vachon, archevêque de Québec et primat de l'Église canadienne, recevra aujourd'hui, à Québec, les insignes d'officier de la Légion d'honneur de France. C'est l'ambassadeur de France au Canada, Philippe Husson, qui lui remettra cette prestigieuse décoration.

La cérémonie se déroulera à la résidence du consul de France à Québec, Daniel Jouanneau. On attend plusieurs invités tant des milieux religieux que politique. M. Husson prononcera d'abord un bref discours pour expliquer les raisons pour lesquelles la France remet cette décoration au primat de l'Église canadienne. Ensuite, le cardinal répondra à l'ambassadeur et le remerciera de cet honneur.

C'est Napoléon Bonaparte qui a institué la Légion d'honneur en 1802. Cette décoration remplaçait les insignes royaux. La Légion d'honneur était destinée à être une récompense militaire, mais au fil des ans elle a été décernée à des personnalités qui s'illustraient dans des domaines divers.

Au Québec, le cardinal Vachon ne sera pas le seul récipiendaire de la Légion d'honneur. D'autres avant lui l'ont déjà reçue: le premier ministre René Lévesque, le poète Félix Leclerc, le chansonnier Villes Vigneault.



«Le libre-échange. Soyons prêts à en profiter».

Monsieur Pierre Ducros
Président du conseil et chef de la direction
Groupe DMR inc. Montréal (Québec)

«Nous pensons au marché américain depuis longtemps. En 1981, huit ans après avoir fondé DMR, nous ouvrions le premier de nos cinq bureaux aux États-Unis. Nous profiterons de la période de transition que nous offre le libre-échange pour bien nous préparer. Pour une entreprise spécialisée en informatique comme la nôtre, il le faut.
Tout en conservant évidemment notre siège social à Montréal, nous comptons profiter de la compétence et de l'expérience de nos 1 000 employés canadiens pour pénétrer le vaste marché américain.
Les États-Unis représentent pour nous un marché essentiel non seulement pour son ampleur, mais aussi pour ses technologies. Il s'offre donc comme un tremplin pour notre expansion mondiale. Chez DMR nous pensons sincèrement que nous avons tous, à long terme, besoin du libre-échange.»

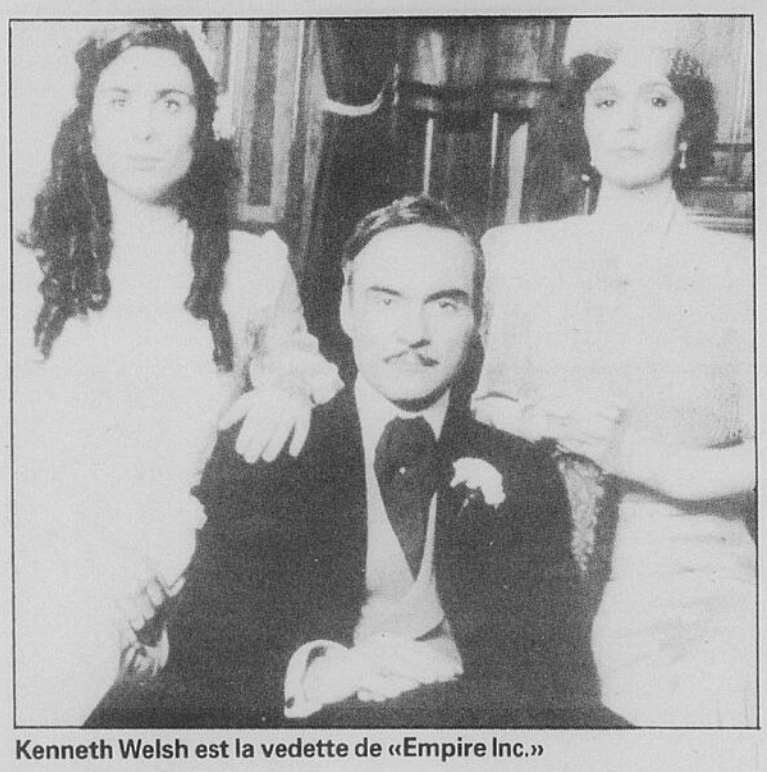
Les Canadiens se préparent pour le libre-échange. Le gouvernement du Canada est là pour les aider. Si vous avez des questions au sujet de l'Accord de libre-échange, veuillez appeler sans frais au 1-800-267-8527 (8h à 20h - heure de l'est - du lundi au vendredi, sauf les jours fériés), ou écrire à cette adresse: Ministère des Affaires extérieures - DMTN - Ottawa (Ontario) K1A 0G2.

L'honorable John C. Crosbie,
Ministre du Commerce extérieur
Honourable John C. Crosbie,
Minister for International Trade

Affaires extérieures Canada External Affairs Canada
Canada

LeDroit

A R T S E T S P E C T A C L E S



Kenneth Welsh est la vedette de «Empire Inc.»

«Empire Inc.» en français à TVOntario

LeDroit
OTTAWA

Il y aura reprise de la mini-série à succès *Empire Inc*, mais pas à la CBC-TV ou à Radio-Canada. Ce soir, demain et jeudi, ainsi que ces mêmes jours de la semaine prochaine, à 20 h, *Empire Inc.*, qui met en vedette Kenneth Welsh dans le rôle fascinant du riche financier canadien James Munroe, sera à l'antenne française de TVOntario.

Sise à Montréal, cette mini-série se déroule au cours de trois décennies de l'ascension de Munroe et de sa déchéance. Outre Welsh, cette super-production met en évidence plusieurs interprètes de renom au pays, dont Gabriel Archand, qui prête son talent à l'avocat Gene Prud'homme.

Empire Inc. a connu des auditoires dans 38 pays. La chaîne française de TVO a voulu lancer cette mini-série, ce soir, au lieu d'en pleine saison afin de donner un avant-goût de la saison 1988-1989 à son antenne.

Pépère Cam à Vanier

LeDroit
VANIER

Les enfants de 6 à 12 ans ont rendez-vous avec le conteur par excellence, Pépère Cam, le mercredi 24 août, à 13 h 30, à la salle Kiwanis du centre Richelieu, 310, avenue des Pères Blanc. C'est là une initiative de la Bibliothèque publique de Vanier.

Natif d'Astroville, en Ontario, Camille Perron a enseigné pendant de nombreuses années avant de se consacrer exclusivement à l'écriture et à ses spectacles de conteur, en 1986. Il a fait connaître son imagination et sa verve dans plusieurs communautés franco-ontariennes sous le nom de Pépère Cam.

L'entrée est libre à ce spectacle de mercredi après-midi. Liliane Pinard donnera des détails supplémentaires à 745-0861.

Carole Laure vient d'achever son dernier film

Jean-Paul Bury
Presse Canadienne

PARIS

Après une très longue absence pour cause de maternité — Carole Laure a eu il y a trois mois un second enfant prénommé Tomas (sans h) — la Québécoise préférée des Français a achevé cette fin de semaine, à Paris, le tournage de son tout dernier film.

Dans un vaste appartement du quartier des Champs-Elysées, aménagé en studio de cinéma, l'actrice, toute de noir vêtue, a tourné durant le mois d'août «thank you Satan», sous-titré en français «Quand le diable se mêle de la vie de famille» sous la direction d'André Farwagi.

Dans «Thank you Satan», Carole interprète le rôle d'une journaliste trompée par son mari gynécologue qui, avec le soutien de ses filles, et après mille et une péripéties, va pouvoir rétablir une situation de famille très compromise. Un rôle haut en couleurs pour ce film souriant.

«Thank you Satan» achevé, Carole doit aussitôt enchaîner le tournage d'une comédie pour la télévision intitulée «la vie tout en couleurs». Puis, cet automne, sous la direction de Lewis Furey, elle tournera un grand film d'aventures, «Mozambique».

DERNIÈRE CHANCE
GILBERT DUMAS MONICA VERGE RAYMOND ARPIN
Saison de la 600ième
PIÈCE DE PIERRE LÉGARÉ
Waiter!
• Des heures de rires et de défoulement!
• Une comédie sur les Waiters et sur vous leurs clients.
• Une histoire vraie!
Succulents repas préparés par les Cuisines du CNA
AU RETAURANT DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
Jusqu'au vendredi 26 août
Repas-théâtre 18h 00
Spectacle seulement 20h 30
Producteur MULTI SPEC
ATTENTION LE LANGAGE PEUT CHOQUER CERTAINES PERSONNES.
CHOT RADIO CKCH MOLSON GOLDEN
BILLETS GUICHETS DU CNA · UNITICKET 563-1144 · TERMINUS VOYAGEUR 238 boul St-Joseph Hull
FRAIS DE SERVICE

CKTF FM 104 présente
Dans le cadre des festivités de la Super Ex

Le jeudi 25 août
à 19h30
au parc Lansdowne
GEORGE MICHAEL
CKTF FM 104 vous offre
UNE SOIRÉE INOUBLIABLE!
Cette soirée VIP comprend:
— une paire de billets pour le spectacle de George Michael
— un souper pour deux personnes chez Stephano's
— le transport en limousine par Elite Limousine Service
Le tout en compagnie de l'équipe de CKTF FM 104!
CKTF FM 104
Demeurez à l'écoute de CKTF FM 104. Dès que vous entendrez une chanson de George Michael, composez le 790-CKTF et courez la chance de gagner!
DES GAGNANTS À TOUS LES JOURS!

Une troupe de Grenoble à Hull et Ottawa

D'UN ART À L'AUTRE

Edgard Demers
LeDroit

La boucle sera bouclée d'ici quelques jours en ce qui a trait à l'échange théâtral entre les villes de Hull et de Grenoble, France. En mai dernier, le groupe hullois l'Energie théâtrale a créé à Grenoble la pièce *Café éveil*, sous la direction du jeune comédien et metteur en scène André Perrier. Cette production a connu une représentation locale, vendredi dernier, à la salle du conseil de la Maison du Citoyen. Du 27 août au 3 septembre, ce sera au tour des Grenoblois de présenter leur spectacle à trois endroits dans la région.

Il s'agit de la Compagnie Stéphane Muh de Grenoble, une troupe professionnelle, qui jouera *Les colles*. Formé à l'école du mime Lecoq et à celle de Philippe Gaulier, il est dit que M. Muh oriente sa troupe "vers une forme de théâtre où le geste devient le médium principal d'une pièce où l'on nous replonge dans l'univers de la petite école avec un sourire complice".

La première locale de la pièce *Les colles* aura lieu, le samedi 27 août, à 20 h, à la salle du conseil de la Maison du Citoyen. Il y aura reprise, le dimanche 28, à 14h et 20 h, à cette même salle.

Les Français passeront ensuite à l'auditorium du Cégep de l'Outaouais, le vendredi 2 septembre. Le rideau se lèvera à 14 et 20 heures.

Pour la sixième et dernière représentation, le samedi 3 septembre, les comédiens et comédiennes de Grenoble quitteront Hull et le Québec pour traverser la rivière des Outaouais et se rendre dans la capitale, à Ottawa, en Ontario (ces petits détails sont pour eux) y jouer *Les colles* à la salle académique de l'Université d'Ottawa. Cette dernière a lieu à 20 heures.

Il y a des frais d'entrée pour ce spectacle. Ils sont de $6 pour les adultes et de $3 pour les étudiant(e)s et personnes du 3e âge.

Ce parrainage et échange Hull-Grenoble s'est fait sous l'égide de l'Office franco-québécois de la jeunesse.

Odyssey en tournée

Après avoir passé l'été au parc Strathcona, près de la rue Laurier, le théâtre Odyssey est parti en tournée au coeur de la capitale avec ses amusants personnages de commedia dellarte. Ces représentations en plein air sont données en anglais et offertes gratuitement grâce à une commandite de la compagnie d'assurance Metropolitan Life.

Le mardi 23 et le mercredi 24 août, il y a représentations, à midi et 15, au parc de la Confédération. Le jeudi 25, le groupe se produira à l'Atrium de l'édifice Metropolitan Life, tandis que toujours à l'heure du midi, le 26, ce sera sur Queen, angle O'Connor et Bank.

Les membres d'Odyssey s'installeront au marché By, rue William, pour les quatre dernières représentations. Le vendredi 26, le spectacle débutera à 19 h, tandis que le samedi 27, ce sera à 11 h, 12 h 15 et 14 heures.

De ceci et de cela

Les nonnes... Comme il a été écrit sous cette rubrique, le **Théâtre de Marjolaine** obtient un immense succès avec ses petites religieuses obligées à monter un spectacle bénéfice pour leurs bonnes oeuvres... Il a fallu très peu de temps à **Yolande Rivard** pour remplir un autobus, si bien, qu'elle est à organiser un second **Car de l'opéra** pour voir ***Les nonnes*** à **Eastman**, du 3 au 5 septembre... Il y aura aussi le spectacle ***Folies à la russe*** avec France **Castel**, Paul **Berval** et Léo **Munger** à **Compton...** Renseignements: 561-6818...

Nunsense... Tel est le titre de la production originale des ***Nonnes***, de **Dan Goggin**, en montre off-**Broadway** depuis trois ans... Eh bien, les gens qui aiment comparer peuvent voir ***Nunsense*** en anglais et en spectacle-dîner à **La diligence**, boulevard **Décarie**, à **Montréal**, du mardi au dimanche, avec **Patsy Gallant** et **Géraldine Doucet** en têtes d'affiche...

Les portes tournantes... Ce n'est pas aujourd'hui, mais le 23 septembre, qu'a lieu la première locale du long métrage très attendu de **Francis Mankiewicz** avec Monique **Spaziani**, Gabriel **Arcand** et **Miou Miou.**

Ce long métrage a reçu hier le prix attribué, à l'occasion du Festival des films du monde, à un film québécois sorti durant les 12 derniers mois. L'oeuvre de Mankiewicz a eu la faveur du jury, présidé par le cinéaste Arthur Lamothe.

Radio-Québec amorce un virement de cap

Germain Dion
collaboration spéciale

HULL

Radio-Québec se lance à la conquête de 2 millions d'heures d'écoute additionnelles chez les téléspectateurs et compte amorcer ce virement de cap avec une nouvelle émission d'affaires publiques inscrite à l'horaire de sa grille de septembre.

À *Première ligne,* l'émission hebdomaire du lundi à 21 h, naguère appelée *Le magazine,* les neuf régions, dont celle de l'Outaouais, participeront avec l'équipe de l'animatrice Dominique Payette à Montréal à l'élaboration d'un thème général.

Profitant de ses 14 stations émettrices et de ses trois stations réémettrices, Radio-Québec affirme rejoindre plus de 94.6 % de l'ensemble des Québécois. Elle veut profiter de cet équipement pour montrer la variété, la richesse et les ressources du Québec.

Ainsi Roger Lord, réalisateur outaouais de *Première ligne*, présentera le 19 septembre une séquence avec le couturier Richard Robinson d'Ottawa sur le thème choisi du «culte du corps». Le 26 septembre, l'équipe de l'Outaouais reviendra au petit écran pour traiter de l'alimentation. Mais, dans l'un et l'autre cas, il y aura des apports d'autres régions. L'émission ne sera pas cloisonnée.

Le journaliste Serge Dion et la recherchiste Colette McDonald assisteront M. Lord, bien connu dans la région. Avant de travailler ces deux dernières pour Radio-Québec, M. Lord avait signé de nombreuses réalisations pour CFVO-TV de Hull et CBOFT d'Ottawa.

Vidéotour, une émission de créativité avec Marc Labrèche, mettra aussi l'accent désormais sur le même effort conjugué des régions. En Outaouais, *Vidéotour* réunira une équipe de trois personnes, Jacques Ménard, Paul Latreille et Jocelyne Perrier, autour du directeur Raymond Charette.

Au cours d'une conférence de presse, hier à Hull, Kees Vanderheyden, directeur de la planification et de la programmation de Radio-Québec, a déclaré que la société d'État québécoise a retouché sa programmation comme ses promos. Elle entend gagner un impressionnant 2 millions d'heures d'écoute additionnelles auprès des téléspecteurs au cours des toutes prochaines années.

Tout en voulant être une télévision sérieuse, Radio-Québec se dit confiante de relever le défi de la concurrence maintenant qu'on lui permet de diffuser six minutes de publicité à l'heure.

«Notre production annuelle passera en conséquence de 725 heures à 1260 heures dès la prochaine année», a indiqué M. Vanderheyden.

Le marché de l'après-midi est visé

Germain Dion
collaboration spéciale

HULL

Sans renier ses très grands succès de milieu de soirée, *Droit de parole* (Claire Lamarche) et *Parler pour parler* (Janette Bertrand), Radio-Québec lance une offensive pour capter le marché des téléspectateurs de l'après-midi avec deux nouvelles émissions réseau, l'une pour les adultes et l'autre pour les jeunes.

Aux *Jeux de la vie*, Solange Harvey, auteur d'une chronique dans Le Journal de Montréal, abordera à 16 h des sujets pour les adultes faisant le lien entre leurs préoccupations du bureau et celles de la vie personnelle.

Cette émission de Mme Harvey puisera ses thèmes dans le courrier, non au bout d'une ligne ouverte, et touchera des sujets comme: la colère, le vécu de grand-parent et la culpabilité.

Pour les jeunes de 9 à 12 ans, le *Club des 100 watts* avec Marc-André Coallier proposera ensuite à 17h 30 un divertissement "insolite et drôle", mais un peu plus étoffé que le *Passe-Partout* de 18 h diffusé maintenant en rituel quotidien.

"On s'est aperçu que nous négligions la programmation d'après-midi. Tandis que Télé-Métropole gagne en après-midi 30 % de son public téléspectateur, nous n'allions en chercher que 10 % à Radio-Québec", a déclaré hier à Hull Kees Vanderheyden, directeur de la planification et de la programmation.

D'autre part, l'émission *Téléservice* de début de soirée, rebaptisée désormais en *Autrement dit*, mettra à l'affiche la troika d'animateurs Claude Saucier, l'ex-Cynique Marc Laurendeau et Louise-Josée Mondoux (de Télé-Métropole).

En plus de doubler son temps à une demi-heure, l'émission financière "L'indice" traitera maintenant à 70 % de consommation. Non sans raison, elle changera son nom en celui d'"Indice plus".

Radio-Québec inaugure, le mercredi à 20 h, un nouveau magazine culturel *Lumières*, tandis que *Visa santé*, *La trentaine* et *C'est la vie* (pour les 55 ans et plus) s'adressent, en d'autres temps d'antenne, à des publics d'âges tout différents.

FAMOUS PLAYERS $5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Tous les jours à 2:10 - 4:30 - 6:45 - 9:30 — Aucun laissez-passer
BAMBI (F) Tous les jours à 2:00 - 6:00
TUCKER (F) Tous les jours à 4:00 - 7:00 - 9:20 — Aucun laissez-passer
NIGHTMARE ON ELM STREET (AA) Horreur — 4:00 - 7:30 - 9:30
SHORT CIRCUIT 2 (SP) Tous les jours à 2:00
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 2:00 - 4:15 - 7:00 - 9:30
WILLOW (SP) Violence, scènes épeur. — Tous les jours à 1:45 - 4:15 - 6:45 - 9:15
BIG TOP PEE WEE (SP) Tous les jours à 1:30 - 3:00
CLEAN AND SOBER (AA) Lang. vulgaire, sujet adulte — Tous les jours à 4:30 - 6:45 - 9:20

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Tous les jours à 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:20
BAMBI (F) Tous les jours à 1:45
CLEAN AND SOBER (AA) Lang. vulgaire, sujet adulte — Tous les jours à 3:30 - 6:55 - 9:25
SHORT CIRCUIT 2 (SP) Tous les jours à 2:00 seulement
HANDFULL OF DUST (SP) Sujet adulte — 4:15 - 7:00 - 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:20 — Aucun laissez-passer
TUCKER (F) Tous les jours à 4:00 - 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
BAMBI (F) Tous les jours à 12:45 - 2:15 - 6:00
BIG TOP PEE WEE (SP) 1:30
CROCODILE DUNDEE II (SP) Tous les jours à 3:40 - 7:25 - 9:35

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
NIGHTMARE ON ELM STREET PT. 4 THE DREAM MASTER — 7:15 - 9:30.
COMING TO AMERICA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:20.

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Soirs à 6:45 - 9:30 — Aucun laissez-passer
WILLOW (SP) Violence, scènes épeur. — Soirs à 6:50 - 9:25

NELSON 326 RIDEAU À NELSON 237-4880
THE DEAD POOL (R) Soirs à 7:00 - 9:00

CINÉPARC AIRPORT McCARTHY À HUNT CLUB 521-2017
COCKTAIL/BIG BUSINESS (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Aucun laissez-passer
YOUNG GUNS/BIG (AA) Violence
NIGHTMARE ON ELM STREET PT. 4 THE DREAM MASTER/CRITTERS II (AA) Horreur

CINÉPARC BRITANNIA 3090 AV. CARLING 828-8121
A FISH CALLED WANDA/POLTERGIEST 3 (AA) Lang. vulgaire — Aucun laissez-passer
DIEHART/LICENCE TO DRIVE (R)

ÉCRAN I --
ROGER RABBIT (en anglais) de Steven Spielberg
RANDONNÉE POUR UN TUEUR (Shoot to kill) avec Sidney Poitier et Tom Berenger
ÉCRAN II -- "FRANÇAIS"
RENEGADE avec Terence Hill
IMPASSE version française de No Way Out
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau
autoroute 50, sortie boul. Industriel

Cinéma VENDOME
Centre commercial Cartier
Hull 776-1440

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS FAMOUS PLAYERS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
1 Cocktail — V.O. ANGLAISE, AUCUN LAISSEZ-PASSER, EN SOIRÉE 7:05-9:20 — G
2 W-I-L-L-O-W — VERSION FRANÇAISE, UN SEUL SPÉCIAL, EN SOIRÉE À 6:50 — G
3 A Nightmare on Elm Street 4 THE DREAM MASTER — V.O. ANGLAISE, EN SOIRÉE 7:10-9:20 — 18 ans
4 LE BLOB — VERSION FRANÇAISE DE "THE BLOB", EN SOIRÉE 7:15-9:30 — 14 ans
2 ROBERT DE NIRO MIDNIGHT RUN — V.O. ANGLAISE, UN SEUL SPÉCIAL, EN SOIRÉE À 9:25 — G
Pour location de salles — Tél: 688-7776

LeDroit

L E M O N D E

Dukakis évite l'attaque personnelle

Le passé de Dan Quayle va jouer dans la campagne

Agence France-Presse
WASHINGTON

Pour la première fois, le candidat démocrate aux élections présidentielles de novembre, M. Michael Dukakis, a affirmé hier que la controverse entourant le passé militaire du candidat républicain à la vice-présidence, M. Dan Quayle, jouera dans la campagne électorale.

Dans un discours prononcé à Lowell (Massachusetts), le gouverneur du Massachusetts s'est gardé d'attaquer personnellement M. Quayle, qui avait fait jouer des relations familiales en 1969 pour faire son service militaire dans la garde nationale de l'Indiana, évitant ainsi le Vietnam, mais a affirmé que sa désignation comme colistier par le vice-président George Bush «sera évidemment (mise) en question dans la campagne».

Les électeurs «ont eu la possibilité de voir Michael Dukakis faire son choix et de voir George Bush faire le sien. Ils nous jugeront sur cela et sur d'autres problèmes», a-t-il dit.

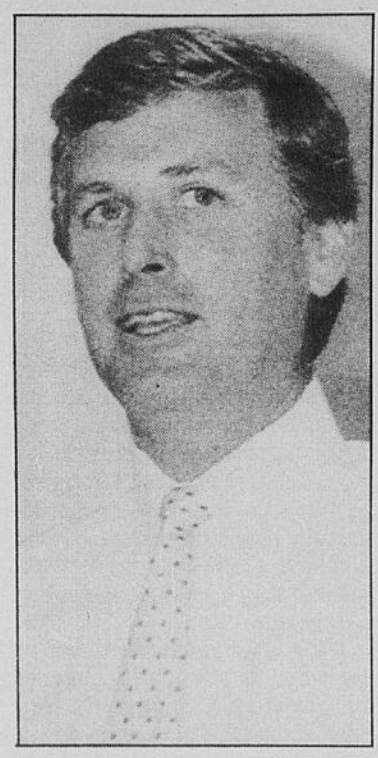
Le candidat démocrate s'est lui-même vu reprocher par un représentant républicain de l'État de New York, lundi, d'avoir obtenu un sursis huit mois avant la fin de la guerre de Corée, alors qu'il poursuivait ses études. Il a répondu qu'il «avait servi son pays fièrement».

M. Dukakis a servi deux ans sous les drapeaux, dont 16 mois en Corée, de 1955 à 1957, après être sorti du collège de Swarthmore et avant d'entrer à Harvard.

Dans un discours devant une association d'anciens combattants à Chicago, le vice-président a souligné que son colistier «n'était pas parti pour le Canada et n'avait pas brûlé sa carte de conscription», comme le faisaient à l'époque les déserteurs et les opposants à la guerre du Vietnam.

M. Quayle, pour sa part, a passé la majeure partie de la journée de lundi en conférence avec des conseillers de la campagne républicaine afin de peaufiner le rôle qu'il jouera dans celle-ci.

Il devait s'adresser dans la soirée au groupe d'anciens combattants devant lequel le vice-président avait pris la parole dans l'après-midi.



ASSOCIATED PRESS
Daniel Quayle s'est adressé à son personnel, hier, au Capitol de Washington.

Bush en tête

Associated Press
NEW-YORK

La Convention Républicaine a propulsé George Bush en tête des intentions de vote des électeurs américains, mais ceux-ci s'interrogent sur son co-listier, Dan Quayle, selon un sondage.

Les résultats du sondage de CBS News, publiés hier, montrent que la moitié des personnes interrogées estiment que Dan Quayle n'a pas suffisamment d'expérience pour être un bon vice-président. En effet, 28 % sont incertains et 39 % souhaitent que George Bush choisisse un autre co-listier.

Le sondage, réalisé sur un échantillon de 1,221 personnes inscrites sur les listes électorales dans tout le pays montre que 46 % des intentions de vote vont au républicain George Bush contre 40 % à son rival démocrate Michael Dukakis.

Les grèves en Pologne

Le couvre-feu ordonné dans les régions les plus touchées

Agence France-Presse
VARSOVIE

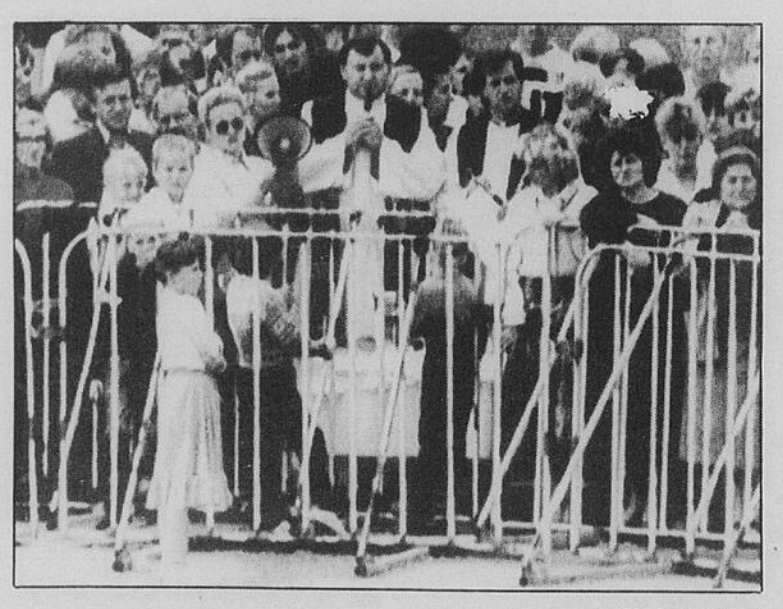
La tension est encore montée d'un cran hier soir en Pologne: le ministre de l'Intérieur, le général Czeslaw Kiszczak, a ordonné que le couvre-feu soit instauré dans les régions les plus touchées par la grève, et les forces de l'ordre sont intervenues contre des grévistes à Szczecin (nord-ouest du pays).

Dans un discours télévisé à la nation, le ministre de l'Intérieur a ordonné aux préfets des régions concernées de décréter le couvre-feu «là où la sécurité des citoyens est menacée». Il a cité les départements (voivodies) de Katowice (sud), Gdansk (nord) et Szczecin (nord-ouest). Les préfets pourront imposer le couvre-feu dans certaines parties du territoire dont ils ont la charge ou dans sa totalité.

Le général Kiszczak a laissé entendre que de telles mesures pourraient intervenir incessamment, sans en préciser les modalités d'application. Il a en outre déclaré que les autorités se réservaient le droit de recourir «à tous les moyens légaux», en fonction du développement de la situation, «pour empêcher l'anarchie en Pologne».

Le ministre a une fois de plus réaffirmé implicitement que le pouvoir n'accepterait jamais de légaliser le syndicat Solidarité —ce qui est la principale revendication des ouvriers— en affirmant qu'il n'y aurait pas «de retour à la situation de 1981».

A Szczecin, les Zomos —unités anti-émeutes— sont entrés en force en début de soirée dans deux dépôts de tramways et un dépôt d'autobus pour déloger les grévistes qui s'y trouvaient. Une quarantaine de personnes ont été interpellées. Les autres grévistes se sont dispersés sans être inquiétés.



ASSOCIATED PRESS
Un prêtre, en arrière de la barrière, dit la messe pour les mineurs en grève à Jastrzebie, dans le sud de la Pologne.

Vague de débrayages

Aux chantiers navals de Gdansk (10,000 employés), dans le nord de la Pologne, le déclenchement de la grève s'est produit hier matin. Il a rapidement entraîné, tout au long de la journée, une vague importante de débrayages dans de nombreux secteurs de l'économie nationale, alors que jusqu'à présent, le mouvement n'affectait que plusieurs mines de charbon en Haut-Silésie (sud) et certaines entreprises de Szczecin.

Une grande partie des ouvriers des chantiers navals de Gdansk se sont retranchés à l'intérieur de l'établissement, qui a été encerclé par d'importants détachements de Zomos.

Les 4,500 dockers du port de Gdansk ont aussi, en grande partie, cessé le travail, emboîtant le pas à leurs 2,000 collègues de Szczecin qui avaient débrayé le 17 août.

Varsovie a été à son tour touchée. Les murs extérieurs de deux ateliers de la grande usine de fabrication de tracteurs d'Ursus, dans la banlieue ouest, ont été pavoisés d'inscriptions de Solidarité. Le mouvement s'est amorcé en dépit de l'intervention de policiers dans ce complexe industriel (25,000 employés).

Les aciéries de Varsovie (8,000 employés) n'ont pas été épargnées par cette nouvelle série de débrayages. Deux ateliers y ont, jusqu'à présent, cessé le travail.

Mais, outre Gdansk, c'est en province que les arrêts de travail ont été les plus spectaculaires. Deux départements —soit 2,000 ouvriers— des aciéries de Stalowa Wola (sud-est), spécialisées dans la fabrication d'armements, ont commencé hier un mouvement de grève.

Un État palestinien pourrait être proclamé

Agence France-Presse
VIENNE

M. Abou Iyad, membre du Conseil central de l'OLP, a évoqué la possibilité de la proclamation d'un État palestinien «pendant ou après» le Congrès national palestinien qui doit se tenir en septembre prochain, dans une interview avec le quotidien conservateur autrichien «Die Presse» à paraître aujourd'hui.

«Si un État palestinien est proclamé sur la base de la résolution 181 de l'ONU (selon laquelle la Palestine doit être partagée en un État juif et un État palestinien) alors nous nous considérons comme liés par toutes les résolutions de l'ONU, la 242 incluse» (qui reconnait Israël), a déclaré M. Abou Iyad, selon «Die Presse».

M. Abou Iyad, qui a effectué hierune visite inofficielle d'une journée en Autriche, a par ailleurs qualifié de «positive» et de «courageuse» la décision du roi Hussein de Jordanie de son désengagement de la Cisjordanie. «Cela a conduit à ce que nous soyions maintenant directement en face des Américains et des Israéliens», a-t-il-ajouté.

Interrogé sur les élections israéliennes en automne prochain et la possibilité d'une victoire du Likoud (conservateurs), M. Abou Iyad a répondu: «Parfois il est plus facile de négocier avec des faucons qu'avec des taupes».

Les entretiens que M. Abou Iyad a eus hier à Vienne avec le ministre autrichien de l'Intérieur, M. Karl Blecha et le président du Parlement, M. Leopold Gratz, ont essentiellement porté sur la situation au Moyen-Orient.

Discovery: l'équipage totalement confiant

Agence France-Presse
HOUSTON, Texas

L'équipage de la prochaine mission spatiale américaine s'est déclaré hier totalement confiant dans la navette et impatient de relancer le programme spatial américain avec le prochain départ de Discovery.

Le capitaine de vaisseau Frédérick Hauck, commandant de vol, a estimé que le programme spatial américain ne survivrait pas à une catastrophe similaire à l'explosion de Challenger du 28 janvier 1986.

«Nous sommes prêts depuis longtemps», a souligné l'officier au centre spatial de la NASA à Houston. Cette 26ème mission d'une navette sera «la plus sûre que nous ayons jamais eue», a-t-il ajouté.

A la fin septembre ou au début octobre, ce sont cinq vétérans des missions spatiales qui seront les premiers à prendre le chemin de l'espace depuis l'explosion de Challenger en janvier 1986.

Pour une mission de cinq jours à peine, Frédérick Hauck sera assisté par Richard Covey, pilote, et par trois spécialistes, David Hilmers, John Lounge et «Pinky» Nelson.

Quatre d'entre eux sont d'anciens pilotes d'essai ou militaires. Le cinquième, «Pinky», docteur en astronomie, s'était fait connaître par sa sortie dans l'espace pour réparer le satellite SolarMax en avril 1984.

«Cette mission a une signification symbolique extrêmement importante même si son programme de travail est relativement simple», a fait remarquer l'un des astronautes. Le principal objectif sera en effet de mettre en orbite un énorme satellite de communication de la NASA du type TDRSS.

ÉCONOMIE

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

■ Les cours ont fléchi dans un marché modéré et plus de 11 millions d'actions ont été traitées, hier à la Bourse de Vancouver.

On a dénombré 181 titres gagnants, 299 perdants et 538 stables.

L'indicateur général de tendance a fermé à 995.25 en baisse de 7.63 points.

Les obligations

■ Sauf le court terme qui a cédé cinq cents, les taux étaient inchangés hier dans le marché canadien des obligations.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 9.38 pour cent.

Les denrées

■ Cours des denrées transmis hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo: 39-92: $5.102; 40-93: $5.102; prix du gros au détaillant: $5.678.

Fromage cheddar au kilo, première catégorie, blanc: $5.176; première cat., coloré: $5.183.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: $3.015/kg; pour bétail: $1.373/kg; poudre de babeurre, pulvérisé: $2.480/kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: $0.649; pour bétail: $0.612/kg.

Oeufs: prix de gros au détaillant à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: $1.40; A-gros: $1.38; A-moyens: $1.269; A-petits: $0.924.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: $1.07; A-gros: $1.07; A-moyens: $0.96; A-petits: $0.57.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: $1.10; A-gros: $1.10; A-moyens: $0.99; A-petits: $0.62.

Pommes de terre: prix de vente, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion: Québec, lavées: $1.15/10lb; $2.25/20lb; $5.00/50lb.

Prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal: Québec, lavées: $1.20-1.35/10lb; $2.60-2.90/20lb; $5.50-6.00/50lb.

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal hier totalisaient 266 bovins et 430 veaux. Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons: ventes insuffisantes pour faire une cotation.

Taures, comcl: ventes insuffisantes.

Vaches, D1-2: $57-61; D3: $51.75-57.50; T.C.: $47-51.

Taureaux: ventes insuffisantes.

Veaux de choix et bons animaux: $90-118; moyens et communs: ventes insuffisantes; bons remplacements de type laitier: $115-156; communs et moyens: $80-114.

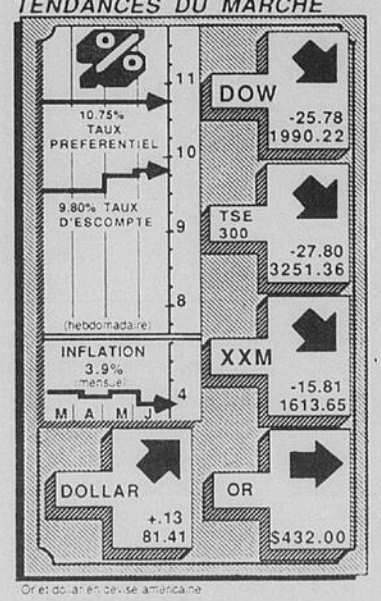
Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, la semaine dernière: $135.54 les 100 kg.

Les bénéfices

■ Les bénéfices tels que transmis par La Presse Canadienne:

Electrohome Ltd, semestre clos le 24 juin: 1988, $1.5 million ou 28 cents par action; 1987, $.1 million (perte) ou trois cents par action.

TENDANCES DU MARCHÉ



Or et dollar en devise américaine

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Canadian Foundation Co. Ltd, 6 pc, priv., A: 30 cents; payable le 3 oct. aux actionnaires inscrits le 16 sept.

CCL Industries Inc., classe A: $0.0475; 30 sept., 15 sept.

Kelsey-Hayes Canada Ltd, ord.: 15 cents; 3 oct., 2 sept.

Ipsco Ltd, ord.: 12 cents; 30 sept., 9 sept.

Maritime Life Assurance Co., priv., A: $0.546875; 30 sept., 31 août.

Tree Island Industries Ltd, ord.: 10 cents; 17 oct., 30 sept.

Trimac Ltd. 9.12 pc, priv.: 57 cents; 30 sept., 12 sept.

Unigesco Inc., priv. 1er rang: $0.1625; 30 sept., 12 sept.

Westmin Resources Ltd, ord.: 5 cents; 30 nov., 4 nov.

L'argent

■ Handy and Harman cotait l'argent-métal, hier, à $8.247 l'once et $265.15 le kg contre $8.190 et $263.31 respectivement, lors de la précédente cotation. Cotes en monnaie canadienne.

Les céréales

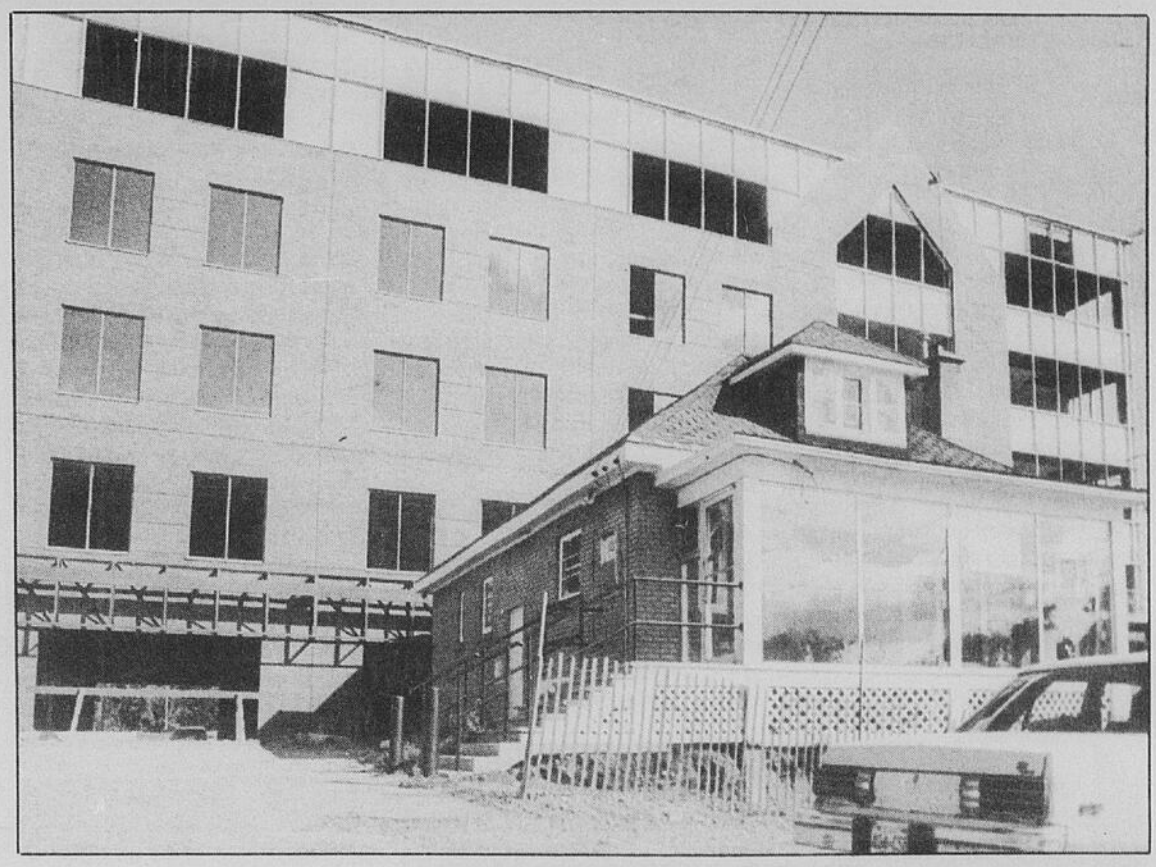
■ Les cours des grains ont terminé la journée en baisse, hier au marché à terme de Winnipeg.

Le cours du colza a subi une baisse maximale autorisée de $10 à toutes les échéances et le contrat de livraison pour septembre se réglait à $379.20. Le lin a fini la séance en recul de $6.30 à $8.30 avec position octobre à $388.70.

L'orge oscillait entre une baisse de $1.40 et une hausse de 10 cents, avec octobre à $125.00.

Le blé a perdu jusqu'à $2.90 sous la pression des ventes par des maisons de courtiers. La position octobre pour le blé affichait $150.50 en clôture.

Le cours de l'avoine était inchangé ou en recul de $2.20 et le contrat de livraison pour octobre se réglait à $160.00. Les transactions sur le seigle ont été calmes et le cours de cette denrée a perdu de $2 à $3 alors que le contrat octobre fermait à $149.00.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

C'est au début de novembre que le point de service de la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier, sur le chemin de Montréal, passera sous le pic des démolissseurs. On voit à l'arrière de la petite maison l'édifice de cinq étages qui le remplacera. La caisse a cinq points de service et un total de 16,000 sociétaires dans la région. Près de 2,200 sociétaires font leurs transactions au point de service Montfort qu'on voit au premier plan.

Tendance à la baisse à Wall Street

Presse Canadienne

NEW YORK

La tendance a nettement viré à la baisse hier à Wall Street après une fermeté initiale, sur un marché calme.

En progression de plus de 6 points dans les premières transactions, l'indice Dow Jones des valeurs industrielles s'est ensuite graduellement effrité, terminant sous la barre des 2,000 pour la première fois depuis le 27 mai, pour clôturer à 1,990.22 en baisse de 25.78 points.

Quelque 123 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des baisses a dépassé celui des hausses: 1,105 contre 356; 474 titres ont été inchangés.

Les analystes ont attribué la faiblesse du marché au sentiment que de nouvelles hausses des taux d'intérêt étaient imminentes en raison de la fermeté de la croissance économique aux Etats-Unis. Ce facteur avait déjà entraîné un relèvement du taux d'escompte, porté au début du mois par la Réserve fédérale américaine à 6.5 %, en vue de freiner les pressions inflationnistes.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SECRÉTAIRE BILINGUE

MINIMUM DE 3 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE LÉGAL
BON SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX
FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE À:

CARMEN LAVERGNE
BEAUDRY, BERTRAND, avocats
Maison du Citoyen
25, rue Laurier,
Suite 400,
HULL, Qc
J8X 4C8

819 770-4880

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de

PONTIAC

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—

Des soumissions sont demandées pour le déblaiement de la neige et le sablage des chemins d'hiver sur le territoire de la Municipalité de Pontiac durant la saison 1988-1989.

Des soumissions sous pli cacheté adressées au secrétaire-trésorier de la Municipalité de Pontiac seront reçues à l'hôtel de ville (secteur Luskville) le ou avant le mardi, 6 septembre 1988 à 16h 00 pour les secteurs d'Eardley et de Quyon et jusqu'à lundi le 19 septembre à 16h 00 pour les autres secteurs de la Municipalité de Pontiac.

Le contrat accordé pourra être renouvelé annuellement pour les années 1989-1990 et 1990-1991 à un prix ajusté qui tiendra compte de l'augmentation ou de la baisse de l'indice du coût de la vie

Les documents de la soumission et le cahier de charges peuvent être obtenus en s'adressant au bureau du soussigné à l'hôtel de ville (secteur Luskville).

L'ouverture des soumissions pour les secteurs Eardley et Quyon aura lieu lors de l'assemblée régulière du Conseil tenue à Luskville à 20h 00 le mardi 6 septembre 1988 et l'ouverture des soumissions pour les autres secteurs de la Municipalité aura lieu lors de l'assemblée régulière du Conseil tenue à Quyon à 20h 00 le lundi 19 septembre 1988.

La soumission devra indiquer clairement sur l'enveloppe le secteur qui fait l'objet de la demande.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Luskville ce seizième jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-huit.

Germain Clairoux
Secrétaire-trésorier

Bingo Vézina à Gatineau: tout pour le parfait amateur

Gilles Laframboise
LeDroit
GATINEAU

Le jeu de bingo est tellement populaire qu'un commerce de la région a décidé de devenir le supermarché du bingo.

Fondé par un couple de Montréal il y 18 ans, Bingo Vézina a maintenant des succursales à Montréal, à Québec et à Gatineau, dans l'Outaouais. D'ailleurs, la succursale de Gatineau est gérée par Éric Robitaille, petit-fils du fondateur.

En entrant dans le commerce du boulevard Gréber, on trouve non seulement tout ce qui compose la trousse du parfait amateur de bingo, mais aussi tout l'équipement et l'attirail dont les organisateurs de bingo ont besoin pour que des centaines de personnes s'adonnent à leur loisir préféré.

Selon M. Robitaille, «les gens savent qu'en venant ici, ils trouveront ce qu'ils cherchent pour organiser leurs bingos».

Ce sont d'abord et avant tout des groupes qui organisent des bingos et des soirées qui composent sa clientèle. «La plupart des gens, a souligné hier M. Robitaille, sont des clients réguliers qui font leur choix avant de se présenter ici».

Il faut dire que depuis plusieurs années, Bingo Vézina publie régulièrement un catalogue couleurs de près de 150 pages qui contient des milliers d'articles reliés à la pratique du bingo et à la tenue de soirées semblables.

L'article le plus cher qu'on y trouve, c'est une soufflerie géante qui tire les numéros et les affiche électroniquement sur un panneau géant. Le prix de vente? $5,695. Si on choisit un panneau encore plus grand, le prix de la soufflerie monte alors à près de $8,000.

«Il est bien évident qu'on ne vend pas des articles comme celui-là tous les jours, mais nous en avons tout de même vendu un la semaine dernière à un de nos clients», a dit M. Robitaille.

En feuilletant le catalogue de la maison, on est forcé de constater que le monde du bingo n'est pas resté à l'abri des tout derniers développements technologiques. Entre autres produits, le catalogue de Bingo Vézina offre pour la somme de $395 un vérificateur électronique. Quand un joueur crie BINGO, on peut appuyer sur quelques touches pour voir apparaître la carte sur un petit écran et savoir tout de suite s'il s'agit d'une carte valide.

Le commerce de Gatineau vend aussi tous ces articles qui peuvent consoler les amateurs de bingo qui n'ont pas eu la chance de crier BINGO, des prix de consolation qui vont du porte-clés de bingo, à l'auto-collant de parte-choc de bingo, au macaron, à l'ouvre-bouteille, au thermos, à l'horloge, au costume de jogging, à la casquette et même à la tasse qui trahissent le véritable amateur de bingo.

C'est pour lui que les principaux clients de Bingo Vézina organisent des soirées de bingo. Ces clients, ce sont les Chevaliers de Colomb, des clubs sociaux, des salles de bingo et des organismes paroissiaux qui comptent encore sur le jeu de bingo pour recueillir des fonds.

Ce sont aussi des individus qui organisent des bingos dans leur maison. «Quand quelqu'un fait un *shower*, c'est de plus en plus à la mode de faire un bingo en même temps pour amasser de l'argent pour la future maman», a expliqué le gérant.

Eux aussi n'ont alors qu'à feuilleter l'impressionnant catalogue du commerce pour trouver ce qu'il leur faut.

Quel est l'article le plus à la mode ce temps-ci? Ce sont des petits éléphants en plastique qui portent chance, semble-t-il.

D'autres joueurs qui ont besoin de plus de chance traînent avec eux une version en laiton du même éléphant à la trompe en l'air.

MICHEL TESSIER, collaboration spéciale

Eric Robitaille, au centre, gère la succursale de Gatineau de Bingo Vézina. On le voit ici avec Nathalie Tremblay et Jean-Paul Gravel.

LES TAUX D'INTÉRÊT CETTE SEMAINE

Taux bancaires 9.80%

Données réelles en vigueur le 22 août

	Taux préf.	Hypothèques 1 an	Hypothèques 3 ans	Prêts aux consom.	Epargnes Quot	Epargnes Boni	Dépôts à terme/Certificats 30 jours	90 jours	1 an
Banque Royale	10.75	11.25	11.75	12.25	5.25	5.5	6.5	6.5	9.5
Banque de Commerce	10.75	11	11.5	12.25	5.25	5.5	6.5	6.5	9.5
B. de Montréal	10.75	11	11.5	12	5.25	5.5	6.5	6.5	9.5
Banque de Nlle-Ecosse	10.75	11.25	11.75	12.25	5.25	5.5	6.5	6.5	9.5
Toronto-Dominion	10.75	11.25	11.75	12	5.25	5.5	6.5	6.5	9.5
Banque Nationale	10.75	11.25	11.75	12.25	4.5	5.5	6.75	6.75	9.25
Trust Royal	-	11.25	11.75	12.25	5.5	5.5	7.5	7.75	9.5
Canada Trust	10.75	11.25	11.75	11.75	5.5	5.75	7.5	8	9.75
V.G. National Trust	10.75	11.25	11.75	12.25	5	5.5	7.5	8	9.75
Montreal Trust	-	11.25	11.75		5	5.5	7.75	8.25	9.75

Prêts aux consommateurs - taux minimum fixe pour un an, prêt entièrement garanti à tout client jouissant d'une cote de crédit irréprochable. Les dépôts à terme et les certificats d'épargne d'un an ne sont pas remboursables avant la date d'échéance.

(PC)

Tous les samedis
le cahier
Habitation

Contrat de plus de $30 millions à Bombardier

Presse Canadienne

La société Bombardier a obtenu un contrat de plus de $30 millions US avec la firme Detroit Diesel Corp.

Le président de la division des produits ferroviaires de Bombardier, M. Roland Gagnon, a annoncé hier la conclusion d'un accord pour la fourniture de blocs-moteurs destinés aux moteurs-diesels fabriqués par la société américaine.

Le contrat permettra la création de 350 emplois-année. Mais ces emplois seront créés aux Etats-Unis puisque les blocs-moteurs seront fabriqués à Auburn, dans l'État de New York, où Bombardier exploite une filiale, l'usine d'Alco Power. Les premières livraisons sont prévues pour juin 1989.

Par ailleurs, le président de Bombardier, Laurent Beaudoin, annonçait hier également la fusion de Bombardier et de Canadair au sein d'une seule entité juridique.

Transports Québec
Québec

APPEL D'OFFRES

Vente d'immeuble par voie de soumissions publiques

Le ministere des Transports offre en vente par voie de soumissions publiques l'immeuble suivant:

DOSSIERS NOS: 9-78-00726-8 et 9-80-01394-0

Un terrain vacant portant les numéros de lot P-13-B, P-13-B-25 et P-13-B-26, Troisième rang, du cadastre officiel du Canton de Templeton, situé dans la municipalité de Gatineau et ayant une superficie de 1 256,7 mètres carrés.
La valeur est estimée à $6,000.
Ce terrain est situé dans une zone agricole au sens de la Loi sur la protection du territoire agricole
Les parties du lot 13-B et 13-B-26 sont grevées d'une servitude de non-accès à la route 366 avec interdiction de pratiquer aucune ouverture. La partie du lot 13-B-26 est également affectée d'une servitude en faveur d'Hydro-Québec et de Bell Canada.

Toute offre, pour être valide, doit être presentee au moyen du formulaire de soumission compris dans le dossier d'appel d'offres.

Le ministere des Transports se reserve le droit d'annuler en tout temps, avant l'adjudication, cet appel d'offres et ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

PERSONNES DESIRANT SOUMISSIONNER

Toute personne desirant soumissionner doit obtenir le dossier d'appel d'offres en s'adressant au Service de l'expropriation, Ministere des Transports

On procedera à l'ouverture des plis lors d'une assemblee publique qui se tiendra au Service de l'expropriation du Ministere, à l'adresse precitée.

Le sous-ministre,
Pierre Michaud, ing

**170, rue Hôtel de Ville, bureau 5.110A, Hull (Québec) J8X 4C2,
tél.: (819) 771-3209, en prenant soin de préciser le numéro de dossier mentionné plus haut.
Le 23 septembre 1988 à 11h.**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
Numéro: 550-02-001402-882
COUR PROVINCIALE

PRÉSENT
MARC LEGAULT,
GREFFIER-ADJ.
COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie demanderesse

c.

RIES SHELTERED INVESTMENTS CORP.
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à RIES SHELTERED INVESTMENTS CORP. de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LE DROIT".

Une copie de la déclaration et du bref d'assignation a été remise au greffe à l'intention de RIES SHELTERED INVESTMENTS CORP.

Lieu: Hull, Québec
Date: Le 19 août 1988

Marc Legault,
greffier-adjoint

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BUCKINGHAM
AVIS PUBLIC — APPEL D'OFFRES
PROJET: Construction du poste de Transformation de la rue Falls, Buckingham.
DOSSIER: 88-141
PROPRIÉTAIRE: La Corporation de la Ville de Buckingham
515, rue Charles
BUCKINGHAM (Québec) J8L 2K4
Tél.: 819-986-3351
INGÉNIEURS-CONSEILS: Albert Piette & Associés Inc.
305, rue Papineau
JOLIETTE (Québec) J6E 2K8
Tél.: 514-759-0644

La Corporation de la Ville de Buckingham, Propriétaire, demande des soumissions pour la construction du Poste de transformation de la rue Falls, à Buckingham, Province de Québec, Canada.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des Ingénieurs-Conseils contre un dépôt de vingt-cinq dollars ($25) non remboursable. (Ainsi qu'à la ville de Buckingham).

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant d'au moins dix pour cent (10%) du prix total de la soumission fait à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouvertue des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garangie des obligations pour gages, matérieux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Quel que soit le mode d'expédition que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement reçue, être préparée sur les formules officielles à cette fin par les Ingénieurs-Conseils "ALBERT PIETTE & ASSOCIÉS INC.", au 305 de la rue Papineau, en la Ville de Joliette et, se trouver physiquement sous pli cacheté entre les mains du Directeur général Jean-Marc Lalande, au 515 de la rue Charles, Ville de Buckingham, Province de Québec, avant 14h 00, le 1er septembre 1988, date et heure de l'ouverture publique desdites soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des soustraitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de contruction (R.-R.Q., 1981, C.A-6, 4.29 et 21 septembre 1982.

La Ville de Buckingham ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

DONNÉ À BUCKINGHAM, ce 18 août 1988. **Me Serge Gauthier, notaire, o.m.a.**

c.c. Bulletin, pour publication le 22 août 1988.
Constructo pour prochaine publication

Les RÉA: l'automne s'annonce plutôt sec

par Michel van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL

Alors que l'automne constituait autrefois une période d'ébullition pour le Régime d'épargne-actions, les prochains mois s'annoncent plutôt secs alors qu'une poignée seulement d'entreprises devraient procéder à une émission REA. A moins qu'un redressement important du marché boursier ne vienne d'ici là chasser la morosité.

En fait, la seule émission d'envergure prévue est celle d'Air Canada à laquelle pourraient s'ajouter une demi-douzaine d'autres, 10 à 12 selon les plus optimistes des courtiers interrogés hier par la Presse Canadienne.

«Au total pour tout le Québec, je ne pense pas qu'il y aura plus de 10 ou 12 financements REA d'ici la fin de l'année», estime Marc Dalpé, l'un des vice-présidents au financement corporatif chez la firme de courtage Lévesque, Beaubien. Cette maison travaille présentement sur «deux ou trois dossiers» et M. Dalpé évalue à «cinq ou six au maximum» le nombre de financements REA que Lévesque, Beaubien pourrait organiser d'ici au 31 décembre 1988.

L'évaluation d'une dizaine de financements REA au total est partagée par André Desaulniers, le président de la maison McNeil, Mantha. Mais le vice-président au financement corporatif chez Geoffrion, Leclerc, Luc Tanguay, croit que cette estimation est plutôt «optimiste». S'il pense qu'il y a «peut-être de la place pour quelques dossiers de haute qualité», M. Tanguay précise que sa maison n'a aucun projet en cours et que la perle rare est difficile à dénicher. Chez McNeil, Mantha, M. Desaulniers espère réaliser «deux ou trois» émissions à l'automne.

Pour sa part, la firme Brault, Guy, O'Brien, n'a aucun projet concret mais le vice-président Bernard Ouellette espère réaliser un financement REA au cours de l'automne. Il affirme qu'il faudra «une situation très spéciale, comme une importante acquisition ou une très bonne rentabilité» pour qu'une entreprise réalise un financement. Selon lui, le marché REA se résumera à «pas grand-chose».

Si les évaluations varient de zéro à 10 émissions REA, tous les courtiers s'entendent sur le caractère extrêmement difficile du marché boursier non seulement pour les titres REA mais pour l'ensemble des financements par le biais d'émissions d'actions. «Le problème ne vient pas seulement de la faible demande de la part des investisseurs mais aussi du peu d'offre de la part des entreprises à cause de l'effondrement des multiples cours-bénéfices depuis le krach», explique M. Tanguay. Il signale qu'à pareille date l'an dernier, 27 pour cent des financements au Canada l'avaient été par des émissions d'actions alors que cette année, ce n'est que sept pour cent. «Le problème est national, ce n'est pas seulement le REA», dit M. Tanguay.

Quoi qu'il en soit, le seul financement d'envergure prévu pour l'automne est celui d'Air Canada, que le gouvernement fédéral a décidé de privatiser partiellement. Selon M. Dalpé, les titres d'Air Canada devraient être admissibles au REA pour les contribuables québécois. Mais puisqu'il s'agit d'une grande société, ils ne seraient déductibles qu'à 50 pour cent avec un maximum de $1,000 par contribuable. Les détails du projet devraient être annoncés cette semaine. Quant au prix de vente des actions du transporteur aérien, certains analystes l'évaluait à environ $10 l'unité. On prévoit que l'émission d'actions d'Air Canada pourrait atteindre $300 millions.

AVEC UNE IMPRIMANTE À LASER PANASONIC, VOUS POUVEZ IMPRIMER 11 PAGES PAR MINUTE. IMPRESSIONNANT, CERTES, MAIS CE N'EST PAS TOUT.

Vous obtenez aussi gratuitement une trousse de service pour imprimantes à laser.*

Panasonic The Perfectionists

Vous savez que les bonnes affaires affluent chez ComputerLand. C'est sans doute parce que ComputerLand se soucie de la satisfaction intégrale de vos besoins en vous secondant de ses conseils judicieux dans le choix d'un système. Tous les produits qui vous sont proposés par ComputerLand ont été étudiés et approuvés quant à la supériorité de leur rendement et de leur valeur. ComputerLand vous offre également un crédit-bail moyennant des tarifs très compétitifs.

Pouvant imprimer 11 pages par minute, la Panasonic Laser Partner^MC est l'imprimante la plus rapide dans sa catégorie. La Panasonic Laser Partner^MC incorpore un grand choix de jeux de caractères et facilite la manipulation du papier. Actionnée par un "moteur Panasonic", elle est toute désignée pour l'impression des travaux d'éditique, des présentations, des documents juridiques et de tous vos papiers importants.

3 999,00$

*La trousse de service pour imprimantes à laser d'une valeur de 799$ vous est offerte pendant une période limitée.

ComputerLand

Ottawa
171 ouest, rue Slater
233-8413
centre de formation

85-C, rue Hastey
235-5115

Hull
114, Promenade du Portage
777-7799

Panasonic et Panasonic Laser Partner sont des marques déposées de Matsushita Électrique du Canada Limitée.

BOURSE DE TORONTO

Presse Canadienne

TORONTO — Les cours se sont tassés et l'activité était modérée, hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a chuté de 27.60 et marquait 3251.56 en fin de journée.

Environ 16.92 millions d'actions ont été traitées.

Dans les industrielles, Trilon A a perdu 1-4 à $16 3-4, Falconbridge 1-4 à $22 5-8; Alcan 1-4 à $36 1-2; Nova Corp. 3-8 à $11 7-8 et Incoâ $35 3-8. Canadian Express a gagné trois cents à $1.05; Hero Industries Jr. 10 cents à 60 cents; Morrison Minerals huit cents à 53 cents et Warrington Inc. trois cents à 26 cents.

Dans les mines, LAC Minerals a cédé 1-4 à $13; American Barrickà $21 1-4 et Osisko Lake quatre cents à 36 cents. Cassiar Mining a gagné 35 cents à $3.95 et Echo Bay 1-8 à $22 3-8.

Dans les pétroles, Atlantis International abandonne six cents à 92 cents; Ranger Oil 5-8 à $7 1-4 et Coho Resources A cinq cents à$4.75. Ranchmens Resources gagne 1-8 à $6 1-4 et Metalore Resources 2 à $40.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit,de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties a des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
A.G.F.M	2100	$6¾	6⅝	6¾	+ 1/8
AMCA Int	118515	460	450	460	— 5
AMCA 2 p	6360	$23⅞	23¼	23⅞	+ 1/8
AMCA 3 p	1500	$25	24¾	24¾	— 1/8
ARC Int	400	370	370	370	
Abbey E o	3000	25	25	25	+ 5
Abti Prce	22210	$21⅛	21	21	
Abitbi 7½p	100	$46½	46½	46½	
Abitibi w	6800	205	200	200	
Acadia M o	6167	145	140	141	— 9
Acklands	500	$15⅛	15⅛	15⅛	+ 1/8
Agassiz	3300	365	360	360	— 5
Agnico E	1650	$17¼	16⅞	17¼	+ 1/8
Agra Ind A	11100	$7¾	7½	7¾	— 1/4
Agra B f	22500	$7⅜	7⅜	7⅜	
Alt Energy	10129	$15½	15½	15½	
Al Enr 775	350	$25⅜	25⅜	25⅜	
Alta Nat	2150	$15⅜	14⅞	14⅞	— 1/8
Alcan	389374	$37⅛	36⅜	36½	— 1/4
Alcan A	300	$26	26	26	
Alcan C p	100	$22¼	22¼	22¼	
Alcan E p	1700	$23⅜	23⅛	23⅜	— 1/4
Algo Gr w	18000	3	3	3	— 1
Algoma St p	300	$24½	24⅛	24½	+ 3/8
Algma St B	400	26	26	26	— 1/4
Allied Lyns	18600	$8⅝	8½	8½	— 1/4
Altex	11100	242	235	235	— 5
Amax Gld	600	$22	22	22	+ 1/2
A Barick	61030	$21½	21	21¼	— 1/4
A Barik w	250	$6½	6½	6½	
ABarik A w	8000	185	180	180	— 5
Am Leduc	6500	30	30	30	+ 2
Amir o	2600	200	195	200	
Anchor M	500	265	265	265	+15
Anderson	31125	$11	11	11	
Andrs WA f	300	$11½	11½	11½	
Ang CdnM o	6000	20	20	20	
Ang CT 315	200	$35¾	35¾	35¾	— 1/4
Anthes	8500	65	64	64	
Arbor B f	11400	$6½	6¼	6¼	— 1/4
Args 250 p	210	$45½	45½	45½	
Argus B pr	210	$29⅛	29⅛	29⅛	
Asmra Mnl	4000	$5¾	5⅜	5⅜	
Asmra M w	500	40	40	40	
Asoc Porc o	6900	365	345	345	—15
Atco I f	7744	$8¼	8⅛	8¼	
Atco II	2500	$9⅜	9⅛	9⅜	+ 3/8
Atl Shop A f	500	$8½	8½	8½	— 1/8
Atlantis	405050	95	90	92	— 6
Augmitto o	13000	121	118	119	— 1
Aur Res o	9250	445	430	435	— 5
Autrex. A	100	200	200	200	
Avcorp Ind	5800	475	455	475	+10
Avinda o	3000	16½	16½	16½	+ 1/2
BAA plc	1400	$5½	5½	5½	
BCE Inc	98067	$36¾	36½	36¾	+ 1/8
BCE 1.96 p	500	$43¾	43¾	43¾	
BCED	11450	345	340	340	
BCED 1 p	1300	$25¼	25¼	25¼	— 1/8
BCED w	3350	77	77	77	
BCE Mobl	14950	$17⅜	17¼	17⅜	+ 1/8
BCED C I	2700	$23¾	23⅝	23¾	
B C Bancor	26000	98	97	97	— 1
BC Banc A	3100	$27	26⅞	26⅞	— 1/8
BC Banc B	6400	$27	27	27	— 1/8
BC Rail p	300	$25½	25½	25½	— 1/8
BC Sugar A	600	$27½	27½	27½	— 1/4
BC Sugar P	160	$14¾	14¾	14¾	
B Corp p	800	$29¾	29¾	29¾	— 1/8
B Corp r	see below				
BGR A	1310	$10⅜	10⅜	10¾	— 1/8
BMO 11 p	200	$21¼	21¼	21¼	+ 1/4
BP Canada	4965	$18⅛	18	18	
BYG o	12000	109	100	109	+ 8
Bancshr r	see below				
Bank Mtl	19918	$27½	27¼	27¼	— 1/4
Bk Mtl 250	300	$25½	25½	25½	
Bk Mtl 3p	1500	$25½	25¼	25¼	— 1/8
Bk Mtl w	154900	19	17	17½	— 2
Bank N S	56031	$13¾	13½	13⅝	— 1/8
Bk N S 1p	500	$22	22	22	
Bankeno o	700	260	260	260	—10
Barincor f	500	340	340	340	
Baringtn o	9000	100	100	100	
Baton	400	$13¼	13¼	13¼	— ½
Beau CA o	13000	20	20	20	— 2
Beaufield o	7700	35	34	34	— 1
Beaver R o	2200	79	79	79	
Bedford o	2500	165	165	165	+ 5
Bell 1.94 p	1000	$24⅝	24⅝	24⅝	
Bell 9 p	1800	$24¼	24¼	24¼	
Belmoral	22800	206	203	204	— 1
Bimorl G w	100	230	230	230	
Bentall 1 p	300	$25⅝	25⅝	25⅝	— 1/8
Bethlem R	2500	90	90	90	— 5
Biomira o	2900	375	360	360	
Biotech	185650	155	125	125	—25
Blk Cliff o	10900	63	63	63	+ 2
Bombdr A	300	$13⅜	13⅜	13⅜	
Bombdr B	13000	$13⅜	13⅜	13⅜	— 1/8
Bow Valy	53913	$13½	13½	13¾	
Bow Vly 205	466	$21½	21⅜	21⅜	— 1/4
Bow Vly R	1000	34	34	34	
Bow VR p	600	425	410	410	—15
Bowtex o	500	335	335	335	
Bracknel f	13000	61	61	61	— 2
Bralorne	3300	90	90	90	— 5
Bralor 8.75	5300	455	425	425	—30
Bramalea	101200	$28	27½	27½	— ½
Brmptn A f	14100	$7½	7⅜	7½	
Brascad A	850	$39⅞	39¾	39¾	
Brascan A	62760	$25¾	25⅜	25⅜	— 1/4
Brkwater o	25575	480	470	475	— 5
Brenda M	500	$20½	20¼	20½	+ 3/8
Brik Brw o	1800	140	140	140	
BCFP	21489	$18½	18½	18½	
BC Res	3220	86	86	86	
BC Res p	700	$25¾	25¾	25¾	+ 1/8
BC Phone	1887	$27½	27⅜	27⅜	
BCPh 4¾ p	222	$53⅞	53⅞	53⅞	
BCPh 1956	220	$52⅞	52⅝	52⅝	
BCPh 4.84	200	$14¼	14¼	14¼	+ 1/4
BCPh 6.80	265	$19½	19½	19½	+ 1/2
BCP 7.04 p	400	$20½	20⅜	20½	+ 1/4
Br Gas ads	200	$38½	37¾	37¾	— 3/4
BrTel ads	100	$48	48	48	—1½
Broulan	6099	140	135	135	— 5
Bruncor	3790	$17¼	17¼	17¼	— 1/8
Brunswk	300	$11¼	11¼	11¼	— 1/4
C					
CAE	90250	$9¾	9⅛	9⅛	— 1/8
CB Pak	100	$18⅝	18⅝	18⅝	+ 1/2
CCL A	500	$8¾	8¾	8¾	
CCL B f	5900	$8⅝	8⅝	8⅝	
CGC Inc	1200	$11⅞	11¾	11¾	
CHC Hlcpt	4200	330	320	325	+ 5
CM Pref p	700	$13¾	13¾	13¾	— 1/8
CME A o	600	65	65	65	+ 5
CSA A f	2700	$6¼	6⅛	6⅛	
CT Financl	1300	$19	18⅝	18⅝	— 3/8
Cableshr A	2580	155	154	154	+ 2
Cabre	2500	335	325	325	— 5
Cad Frv A	2790	$9¾	9¾	9¾	
Cad Frv 2	700	$10½	10½	10½	
Calgary 1 p	900	$25⅝	25½	25⅝	
Cambior	2800	$15¼	15¼	15¼	+ 1/8
Cambior w	6800	$5¼	5⅛	5¼	— 1/8
Cambridg	24600	$28⅞	28¾	28¾	— 1/4
Cambrdg d	see below				
Camb 1	1200	$32½	32¼	32⅜	+ 1/8
Camco Inc	400	$8¾	8½	8¾	+ 1/4
Camndx o	3000	16	16	16	+ 3
Camp Res	4000	141	141	141	— 2
Campeau	37600	$17½	16⅜	17	— 1/8
Campeau C	3300	$21¼	21	21¼	
Campeau D	1900	$20½	20¼	20½	+ 1/4
Canacord o	5430	55	50	55	
C Income u	see below				
Can Lease	1000	450	450	450	—25
C Nar West	1024	$12⅞	12⅞	12⅞	— 1/8
CNor Wst	B15433	$25½	25⅜	25⅜	
CNor Wst	C 2800	$22⅜	22⅜	22⅝	
CNor Wst	w 7010	20	20	20	
C Packrs	4550	$14½	14⅜	14½	+ 1/8
CS Pete f	100	$6¼	6¼	6¼	— 1/4
C Trust un	see below				
C Trsco B	200	$19½	19½	19½	
C Trsco C	600	$20	20	20	
C Exprss f	551100	105	102	105	+ 3
C Futr Ao	16375	36	35	36	— 2
CG Invest	290	$38⅜	38⅜	38⅜	
C Home o	1000	$5⅞	5¾	5¾	— 1/8
Cl Bk Com	139584	$23⅜	22⅞	22⅞	— ½
CIBC 3 p	220	$100¾	100⅜	100⅜	
Cibc w B	71500	170	135	135	—37
C Manoir	700	305	305	305	
C Manoir f	1000	225	225	225	
C Marconi	500	$15¾	15¼	15¾	
Cdn Nat Res	6700	15	15	15	— 3
C Nat 8.50	900	130	125	130	+ 5
C Nth Star	540	475	475	475	+15
C Occdental	2667	$16⅛	16	16	— 1/8
CP Forest	750	$41	40¾	40¾	+ 1/8
CP Ltd	171278	522	211½	211½	— ½
Cdn Roxy	3700	$8¼	7½	7½	— 3/4
Cancom o	100	$14¼	14¼	14¼	
C Spooner	933	32	32	32	— 1
Cdn Tire	611	$42	41	41	—1½
CTire A f	64724	$17½	17¼	17⅜	— 1/4
CUtil A f	2223	$18⅝	18½	18⅝	+ 1/8
C Util B	525	$18⅝	18½	18½	
CUtil 2nd K	2200	$25½	25⅛	25⅛	
Cdn Wn Bk	1350	$5⅛	5⅛	5⅛	
CWN G 4 pr	488	$9	9	9	
Canamax	602	$7⅛	7	7⅛	+ 1/8
Canam A f	2000	$7¼	7¼	7¼	+ 1/8
Canrchon	100	365	365	365	
Canbra	100	$6¼	6¼	6¼	+ 1/4
CanCaptl	1638	$5	495	5	+10
Candol D o	11000	32	30	32	+ 2
Canfr Cp 1p	1000	$25½	25½	25½	
Canfor	7135	$25¼	25	25⅛	+ 1/8
Canfor pr	250	$24½	24½	24½	
Canhorn o	4557	100	95	95	
Canron A	21850	$13⅞	13¾	13¾	— 1/8
Canron B f	210	$13⅜	13⅜	13⅜	
Canterra	6245	296	296	296	+ 1
Capsule T	3600	335	335	335	
Cara	4100	$14⅛	14	14	— 1/8
Cara A f	6250	$13⅞	13¾	13¾	— 1/8
Carena	100	$31½	31½	31½	— ½
Carl A p	200	$25	25	25	+ ½
Carolian o	5000	110	110	110	+ 5
Cascades	500	$5	5	5	—1/8
Cassiar	243071	395	365	395	+35
Cathedrl o	200	275	275	275	
Celanese	4650	$26½	26	26	
Celanes 2 p	302	$14¼	14¼	14¼	+ 3/8
Cntrl Cap	2300	$11¼	11¼	11¼	— 1/8
Cnt Cap Af	118037	$10⅛	9⅞	9⅞	— 1/4
Cnt Cap Ap	300	$24⅜	24⅜	24⅜	
CFund A f	4100	$6⅜	6⅞	6⅞	— 1/8
Cntl G Trc	2100	$19½	19½	19½	
CG Trc p	200	$29½	29½	29½	
CGur Trc r	32550	18	16	16	— 2
Cntrl Tr p	400	$25¾	25½	25½	— 3/8
Chancelor o	283	21	21	21	
Charan	1400	325	320	320	
Cheni Gld o	5600	490	475	480	+ 5
Cheni Gld w	7500	171	165	165	— 5
Chesbar o	2000	77	77	77	— 8
Chieftan	200	$13⅜	13⅜	13⅜	
Chieftan w	450	$14	13⅜	13⅜	— 3/8
Chrysler	415	$27¼	27	27	— ¼
CHUM B f	7800	$17¼	17¼	17¼	
Cimaron o	2500	$6	5¾	5⅞	+ 1/8
Cineplex	72221	$11⅞	11	11½	+ 3/8
Cinram	650	$6½	6½	6½	
Cinram w	600	$7¾	7⅝	7⅜	— 3/8
Citadel G o	6000	220	216	216	+ 4
City Res o	2700	295	295	295	— 5
Claude R o	2100	380	360	360	—25
Clav Mil w	500	10	10	10	
Cogeco f	500	$6½	6½	6½	+ 1/8
Cognos	654	$6⅛	6	6	— 1/4
Coho A	22500	485	475	475	— 5
Coin Lake o	6650	190	176	190	+15
Colin Enr o	2500	52	52	52	
Colony P o	4000	90	90	90	
Cirtech A	5000	205	205	205	
Colray R o	50380	14	13	14	+ 2
Cominco L	64232	$19	18½	18¾	— 1/8
Comnco A p	250	$24¾	24¾	24¾	
Comnco B p	645	$24⅞	24⅛	24⅞	+ 1/8
Comnco R	23003268	265	265		—10
Comnco R	w19800	42	40	40	— 2
Computlog	113950	$5¾	5¾	5¾	
Comtech	2500	300	300	300	—20
Coniagas o	200	210	210	210	— 5
Connaught	27610	$29¼	28⅝	28⅝	— 3/8
Con Bath A	2554	$14½	14½	14½	
Con Bath B	725	$19	19	19	
Cons Bath C	400	$21½	21½	21½	— ½
C Carma w	12141	33	32	32	— 1
C HCI Af	557	$8½	8½	8½	— ½
C Mercntl p	500	45	45	45	+10
Con Prot o	3500	104	104	104	— 1
C TVX o	19800	$7½	7⅜	7½	— 1/8
C Talcorp	100	215	215	215	
Cons Gas	900	$24¾	24½	24½	
C Gas 13½	4000	$28⅛	28⅛	28⅛	
C Gas 9¼	700	$26⅞	26⅝	26⅞	
CTL Bank	1625	340	340	340	
CTL Bk II	225	$12¾	12¾	12¾	
Contour B o	5000	69	69	69	+ 4
CPhrma A f	2200	100	90	90	—40
Contrns A f	2800	490	480	480	—10
Contrns A p	400	$16½	16½	16½	— 1/4
Conwst B f	158	$11	11	11	
Co enerco A	3300	400	400	400	
Corby	600	$19	19	19	
Cor Mark	24100	375	365	365	—15
Cor Mrk A	6510	$17¼	17	17	— 1/8
Corncopa o	19800	385	360	385	+10
Corona A f	301352	$9⅜	9⅛	9¼	
Corona B	444	$9⅝	9⅝	9⅝	+ 1/8
Corona A p	2001	$8⅞	8¾	8¾	— 1/8
Corona C p	2000	$23	23	23	+ 3/8
Corona w	7673	225	220	225	
Corna 88 w	8813	315	310	315	
Corna 92 w	2010	240	240	240	
Coronet C	3000	320	315	320	+20
Corp Food	1200	$8½	8	8	+ 1/4
Coscan D	1600	$10½	10½	10½	— 1/4
Coscan w	8800	58	50	50	—20
Coseka R	15700	36	35	36	
Counsel	1050	$8⅜	8⅛	8⅜	+ 1/8
Counsel w	11000	12	12	12	
Coxheth o	8500	84	80	80	— 2
Crain RL f	7500	$7⅝	7⅜	7⅝	+ 1/8
Crestbrk	900	$13¾	13⅝	13⅝	— 3/8
CLife I A	4400	$25½	25½	25½	
Crownx	200	$9⅞	9¾	9¾	— 1/8
Crownx A	f79900	490	480	490	+ 5
Crownx 1 p	1700	$20⅝	20¼	20¼	— 1/4
Crownx 2 p	2200	$20⅝	20⅝	20⅝	
Crownx B w	4400	$12¾	12⅜	12⅜	+ 1/8
Cyberm B f	7800	$9½	9⅜	9½	— 1/8
Czar Res	3200	134	133	134	— 1
D to G					
DMR A f	700	335	335	335	—15
Dor Val o	19757	48	42	42	— 3
Davis B f	1500	275	275	275	— 5
Dejour o	25500	48	46	47	
Denison A p	3668	$5⅜	5¼	5¼	
Denison B f	5526	$5½	490	4	—10
Denison p	2800	$24¼	24½	24½	
Denison B p	5400	$22⅛	21⅞	22	+ 1/8
Denison w	1000	½	½	½	—2½
Derlan	600	$12¼	12⅛	12⅛	— 1/8
Develcon	2100	75	75	75	
Devlo Ind o	7000	80	75	80	
Devtek f	3600	$10⅝	10½	10½	— 1/8
Dexleigh	10800	215	210	210	— 5
Dicknsn A	f25800	$5⅝	5½	5½	— 1/8
Dofasco	47797	$28⅝	28	28⅜	+ 1/4
Dofasco 4¾	25	$60⅝	60¾	60⅝	
Dofasco 260	11825	$35½	35¼	35½	+ 3/8
Doman A	35310	$7	6⅞	7	+ 1/8
Doman B f	7610	$6⅞	6⅞	6⅞	+ 1/8
Doman 2 p	2200	$23½	23½	23½	
Dome Pete	321033	136	134	134	
DPete A p	12100	$6⅝	6⅜	6⅜	
D Expl fo	17900	30	30	30	+ 1
D Textle	37914	$16	15⅞	16	
Domtar	5653	$12¾	12½	12⅝	— 1/8
Domtar 225	600	$26⅜	26⅜	26⅜	
Dumagmi o	1000	$11¾	11⅜	11¾	— 1/8
Dmi w	1000	270	270	270	
Dune A o	6000	20	20	20	+ 1
Dunraine o	3300	64	63	63	— 2
Du Pont A	33200	$27⅞	27⅜	27⅞	
Duration o	7896	36	35	36	— 1
Dylex A	15510	$10⅜	10¼	10⅜	+ 1/8
E-L Fin	300	$53½	53½	53½	
ERG Res o	3600	380	380	380	
Est Bakrie	1431	$9⅛	9	9	— 1/8
Eastmag o	1000	435	435	435	— 5
Echo Bay	93831	$22⅜	22	22⅜	+ 1/8
Echo 1989 w	2000	$6	6	6	
Eco Corp	7100	16	15½	15½	— ¼
Ega Res o	17000	49	44	47	— 1
Ekaton A o	20000	125	125	125	
Elders A	600	$24¾	24¾	24¾	— 1/8
Elcthom X	1500	$10¼	10	10	— 3/8
Elcthm Y f	3700	$10⅛	10	10	— 1/8
Empire A f	12900	$11⅜	11¼	11¼	— 1/8
Energx o	4500	59	57	58	+ 2
Enrpls C B	100	$10¼	10¼	10¼	— 1/4
Enrpls FC	usee below				
Enfield	6300	$8	7⅞	7⅞	
Enfield 1 p	600	$22	21¾	22	
Ennistel A f	4600	480	475	475	—15
Enscor Inc	1100	225	225	225	
Enserv C	4500	355	350	350	— 5
Env Saf o	1000	345	345	345	
Epic Data o	200	495	495	495	— 5
Eplett D p	400	$7½	7½	7½	
Equinox o	200	213	213	213	— 2
Equty Pres	5313	260	255	260	+ 5
Equty Res	1500	214	214	214	— 1
Equity Svr A	1400	$5⅜	5¼	5¼	
Equity Svr p	625	$18	17¾	18	
Etac Sals	300	$16¾	16¾	16¾	+ 1/8
Etac u	1400	$18	18	18	
Etac w	100	$7	7	7	+ ¼
Euro Nev o	3000	$5½	5¼	5¼	— ¼
Euro Nev w	300	335	335	335	— 5
Euro Pete o	6000	24	20	20	— 5
Exador o	46830	20	17	20	+ 3
Exador w	12175	1	1	1	
Exall o	6000	43	42	43	— 2
Exall w	11500	5	5	5	
Excel o	650	90	90	90	+ 8
Excel w	2275	2	2	2	
FCA Intl	700	$8½	8½	8½	
FPI Ltd	19408	$10⅛	10	10	— 1/8
Fahnstk A	15800	205	191	191	—19
Flcnbrdge	402140	$23	22⅜	22⅜	— 1/4
Flcnbrdg w	62100	345	335	335	—10
Far West	500	245	245	245	+10
Farady R	1000	460	460	460	—15
Fathm Ocn	100	350	350	350	
Fed Ind A	39700	$17	16⅞	16⅞	— 1/8
Fed Ind C	725	$26½	26⅜	26½	
Fed Pion	500	$11¾	11¾	11¾	
Fin Truco	17100	$6⅜	6½	6½	— 1/8
F Trsco 1p	2640	$8¾	8⅛	8⅝	— 1/8
Finning L	2200	$23⅜	22¾	22⅜	
Firan	55000	285	270	270	— 5
F Austrla	15100	$10⅛	10¼	10¼	
F Austrl w	30550	37	34	34	— 2
F City Brd	3200	$18⅜	18¼	18¼	
F Cty Tr B	300	$9¼	9¼	9¼	— ¼
F Cty Trco	3250	$5⅜	5¼	5⅜	+ 1/8
F Marthn C	100	$8	8	8	+ ¼
F Mar	1000	225	225	225	
FMrcn A f	2300	$9⅜	9⅜	9⅜	+ 1/8
F Mrcn w	2000	10	10	10	+ 2
FirstPr Tr	usee below				
FTor Cap o	1900	$7⅛	7⅛	7⅛	
Flanagan o	11473	335	330	330	— 5
Fleet Aero f	21325	325	325	325	
Fleet Aro Af	200210	210	210	210	+10
Fleet Aero	117500	415	380	400	—15
Fleet Aro w	12500	20	20	20	
Flet C Can	56150	$21¾	21⅝	21⅝	
Flet CC r	see below				
Flet CFin B	40325	$25¼	25⅛	25⅛	— 1/8
Flet CFin B	625	$25	25	25	— 1/8
Fletcher L	1600	400	400	400	
Focus nmc	900	$23⅞	23⅞	23⅞	— 1/8
Ford Cnda	300	$119⅞	119½	119⅞	+ 47⅞
Forsyth J	2400	$5⅝	5½	5⅝	+ 1/8
Fortis Inc	3132	$18¾	18¾	18¾	— ⅜
FSesn Hl f	3750	$21¾	21⅜	21⅜	— 1/8
Franco o	9700	$8¾	8¾	8¾	— 3/8
Futurtek o	5000	9½	9½	9½	— ½
GSW Cl A	400	$19	19	19	— ½
GTC Tr B	600	435	425	425	—30
GW Util	2018	$24¾	24¼	24¾	
Galactic	39644	$6	5⅞	6	
Galtaco	1600	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Gandalf	14250	$7⅜	7¼	7¼	— ¼
Geac Comp	4600	168	162	168	
Geddes o	4000	121	121	121	— 3
Gemini T o	3700	165	160	160	— 5
Gendis A	700	$18¾	18¾	18¾	
GMC	394	$88⅞	88¾	88⅞	—1⅝
G Trustco p	200	$21⅜	21⅜	21⅜	— 1/8
Geodom o	18800	200	191	191	— 9
Gesco A f	1000	270	270	270	—10
Giant Bay o	1500	75	75	75	+ 5
Gibraltar	4600	$10½	10⅛	10½	
Glamis	1050	390	390	390	
Glen Adn o	3000	62	62	62	— 3
Glenayre	2200	$9	8⅞	8⅞	— 1/8
Global Gov	28130	$8¼	7⅞	7⅞	— 1/8
Goldcorp f	10900	$7½	7¼	7⅜	— 1/8
Gld Knight o	38530	$10⅜	9⅝	10⅜	+ 3/4
G Knight w	9050	185	160	185	+20
Gldn Nth o	300	485	485	485	+10
Gldn Rang o	2000	34	30	30	— 5
Gldn Rul o	3669	270	260	265	
Gldn Rul r	15967	3½	3	3	
G Shield o	1000	95	95	95	
G Star o	1100	285	285	285	—10
Gldn Ter o	1000	50	50	50	— 2
Goldnbel o	6700	200	200	200	
Goldex o	7700	225	220	225	— 5
Goldex 2 w	5000	25	25	25	
Goldpost o	1142	136	136	136	—12
Goldqst o	2114	60	60	60	
Goldsil o	1700	130	130	130	—15
Gordex M o	2002	115	110	115	
Gratton A f	14700	$10½	10⅜	10⅜	— 1/4
Grandma

BOURSE DE MONTRÉAL

Presse Canadienne

MONTREAL — Le mauvais comportement des valeurs bancaires et des industrielles a pesé sur la Bourse de Montréal hier, faisant reculer l'indice général de 15.81 points à 1613.65 au terme de la séance. En tout 3,925,549 actions ont changé de main. Les industrielles ont baissé de 20.59 à 1524.71, les bancaires de 16.08 à 1477.93 et les forestières de 12.15 à 2729.62. Noranda, en recul de 1-4 à $22 1-4 s'est traitée à 326,198 exemplaires. Placer Dome a cédé 1-8 à $16 et 118,081 actions ont roulé dans le marché. Par ailleurs, Carena Bancorp a perdu 1-2 à $31 1-2, Inco 3-8 à $35 1-4, Nova 3-8 à $11 7-8, Banque de Montréal 1-4 à $27 1-4, Baton Broadcasting 1-4 à $13 1-2, Bombardier B 1-4 à $11 3-8 et Texaco Canada 1-8 à $38 1-2. Sur 520 titres mis au jeu 94 seulement étaient gagnants, 230 perdants et 196 inchangés.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
AMCA Int	1006	450	450	450	— 10
AMCA9.25	500	$24¾	24¾	24¾	
Abti Prce	z148	$21	21	21	
Abitibi.Wt	1800	200	200	200	— 5
Agnico E	2200	$17⅛	17	17	— 1/8
Agrivest	1000	50	50	50	
fAgromx	1000	110	110	110	— 5
Akers	2500	18	16	16	
Alta.energ	2450	$15⅝	15½	15½	— 1/8
Alta N Gs	350	$15	15	15	
Alcan Alu	55098	$37	36½	36⅝	— 1/8
Alex.F7.4	200	$25	25	25	
Algo.A	1500	425	425	425	— 15
Algma2.00	400	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Alim.CT	2000	200	200	200	
Alubec	1000	214	210	214	+ 14
Am.Barric	8873	$21¼	21	21	— ¼
A.br.gld.w	1300	185	185	185	— 5
fAmr.rs.A	200	100	100	100	
Amisco	800	200	200	200	— 5
Asbestos	700	$7	7	7	
fAstral A	z23	$7½	7½	7½	
fAtco I	1550	$8¼	8⅛	8⅛	— 1/8
Atco II	600	$9⅛	9⅛	9⅛	
Auberges	1360	325	320	325	+ 5
Avcorp	51800	475	460	475	+ 5
B Corp.A	4200	$29⅞	29¾	29¾	— 1/8
BC Forest	11527	$18½	18⅜	18⅜	— 1/8
BC Tel	1675	$27½	27¼	27¼	— ¼
BCE Inc.	24059	$36¾	36½	36⅝	
BCE Mbl	25750	$17⅜	17¼	17⅜	+ 1/8
BCE.Capl	300	$23¾	23¾	23¾	— 1/8
BCED	8000	340	340	340	
BCED.Wt	1000	76	76	76	— 3
Bank NS	9800	$13¾	13½	13⅝	— 1/8
Bq.Laur	100	$11	11	11	+ ¼
BqLau2.62	500	$26½	26½	26½	
Bque Nat	32389	$10¾	10⅝	10⅝	
Bq Nat s8	10000	$21¾	21¾	21¾	— 1/8
Bq Royale	49719	$31⅜	31¼	31¼	— ½
BqRy 1.45	1400	$16⅞	16¾	16¾	— 1/8
BqRy 2.75	1300	$28⅛	28⅞	28⅞	
Bque Mtl	221835	$27⅞	27¼	27¼	— ¼
BMO Wts	55000	18	17	17½	—2½
BMO Sr3	200	$25¼	25¼	25¼	
Bastien	300	100	100	100	
Baton	111900	$13½	13½	13½	— ¼
Belmoral	1000	205	205	205	
Biltrite	515	450	450	450	
Biochem	4050	$7	6⅞	7	
Biotech	7200	155	130	130	— 20
Bocenor	500	175	175	175	— 10
BF Royal	500	160	160	160	
Bomb A	200	$13¾	11¼	11¼	— 1/8
fBomb B	53446	$11⅝	11⅜	11⅜	— ¼
Bomb.Sr1	400	$23½	23½	23½	
Bomb.w.B	665	$22	22	22	— ¼
Bomem	200	200	200	200	+ 10
Bow Val	32500	$13⅜	13¼	13⅜	
BowVl2.05	100	$21⅜	21⅜	21⅜	— 1/8
fB.Brick.A	200	$7½	7½	7½	
Brascan.A	4920	$25⅝	25⅜	25⅜	— ¼
Bruncor	2800	$17¼	17¼	17¼	— 1/8
CAE Ind	22660	$9¾	9⅛	9⅛	— 1/8
CB Pak	9675	$18¾	18⅜	18⅜	+ ½
fCFCF.Inc	1100	$19¾	19¾	19¾	— 1/8
CGC Inc.	400	$11⅞	11⅞	11⅞	
Cabano	2800	210	210	210	+ 5
Cambior	9250	$15⅜	15¼	15¼	
Cambia.w	6300	$5¼	5⅛	5⅛	— 1/8
Cambridg	100	$28¾	28¾	28¾	
Camp Res	122	141	141	141	— 4
Cmpbel.Sp	1200	$17½	17½	17½	
Campeau	800	$17⅜	17⅛	17⅛	+ ½
C Imp Bk	27656	$23¾	23	23	— ¼
CIBC wB	24500	165	140	140	— 20
fC Tire A	4739	$17½	17¼	17⅜	— ¼
fC Utilit.A	1500	$18⅝	18⅛	18⅜	+ ⅛
C Utilit B	z70	$18½	18½	18½	
CP Ltee	17070	222	211½	221½	— 1½
fCmnac.A	17364	$7¼	7⅛	7⅛	
Canron.A	500	$11⅞	11⅞	11⅞	
fCanron.B	2200	$11¾	11¾	11¾	— ¾
Canterra	9950	296	296	296	+ 1
fCantrexA	1000	345	340	340	— 10
CantrexW	3200	8	6	6	— 6
Carena	115000	$31¾	31½	31½	— ½
Cascades	27480	$5⅛	5	5	— ⅛
Celanese	50600	$26½	26	26	+ ⅜
C.Capital	3525	$11¼	11¼	11¼	
fC.Cap A	500	$9⅞	9⅞	9⅞	— ¼
Central.Tr	z1	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Charan	3400	325	320	320	
Charter	3400	6	6	6	
Cheni	1000	480	480	480	
fCimStL.a	1000	$11¾	11¼	11¾	+ ⅛
Cinram.W	200	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅜
Circo Crft	1300	445	445	445	
fCo—Steel	300	$16	15¼	15¾	
fCogeco	1900	$6½	6⅜	6⅜	
Cominco	3900	$19¼	18¾	18¾	— ⅛
Comterm	3563	43½	41	41	—2½
Connaught	2975	$29¼	28¾	28¾	— ⅛
CBath. A	1675	$14⅝	14½	14½	
C Bath B	z1	$14¼	14¼	14¼	— ⅜
Cons Gas	400	$24½	24½	24½	
C gas13.50	2000	$28⅛	28⅛	28⅛	
fCPCI.A	1900	100	90	90	— 25
CPCI.B	700	90	90	90	— 25
fCorona A	34293	$9¼	9⅛	9⅛	— ¼
Corona B	644	$9½	9½	9½	
Coron.88w	1500	315	315	315	— 5
Coron.92w	4300	240	240	240	+ 5
Coron.90w	z4	220	220	220	— 10
Coronet	1500	325	320	320	— 5
Cover	1200	250	235	250	+ 15
Cover.w	1975	50	50	50	
fCrain RL	1000	$7⅜	7⅜	7⅜	
fCIDesi.A	3000	465	460	460	
fCrownx.A	11200	490	485	485	— 5
Crwn.Pr.1	1350	$20½	20⅜	20½	
Datamark	100	310	310	310	— 5
fDavis.B	750	275	275	275	— 5
Denison.A	1000	$5¾	5¼	5⅜	+ ⅛
fDenisn.B	1120	55	490	490	— 10
Denis 9.50	200	$22	22	22	+ ⅛
Denis 9.75	2400	$24⅛	24⅛	24⅛	— ⅛
fDevtek	200	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Diabrasiv	11000	130	125	130	+ 5
Dionne	700	255	255	255	— 20
Dionne.W	2400	0½	0½	0½	—1½
Dofasco	48100	$28½	28⅛	28¾	+ ¼
Dofasc2.60	1350	$35½	35⅛	35½	+ ⅜
Domco.lte	800	475	465	465	+ 5
Dome Pet	900	135	134	134	
Domtex	z1	$15¾	15¾	15¾	— 1/8
Domtar	15257	$12¾	12½	12½	
Domt.2.25	300	$26⅛	26⅛	26⅛	— ¼
Donohue	2700	$13⅝	13½	13½	— ¼
Dorel	5000	216	216	216	— 9
DuPont A	14000	$27⅞	27⅞	27⅞	+ 1/8
fDylex.Ltd	1000	$10¼	10¼	10¼	
Eagle	500	350	350	350	— 10
East Bak	600	$9	9	9	— ¼
Echo Bay	16900	$22¼	22⅛	22¼	
EnerplusB	100	$10¼	10¼	10¼	— ¼
EqDenis.A	1000	201	201	201	+ 21
fEqDen.B	500	185	185	185	
Eq.D.wtB	z100	1	1	1	— 9
Espalau	961	345	345	345	— 10
Etac Sale	1850	$16⅞	16¾	16⅞	+ 1/8
Expand.a	600	200	200	200	— 15
Expnd.Wa	600	10	10	10	— 2
FCA Inter	700	$8½	8½	8½	
FPI Ltd	3200	$10⅛	10	10	+ 1/8
Falcon.W	500	335	335	335	— 10
Falcnbrdg	12400	$23	22¾	22¾	— 1/8
fFid.QueA	1400	390	390	390	
Finan E.C	875	170	170	170	
Finning	500	$22½	22¾	22½	+ 1/8
Flet.Can	200	$21⅜	21⅜	21⅜	
Fletcher	1000	400	400	400	
F.Europ.w	4000	10	10	10	
fFdCr.Que	1000	450	440	440	— 15
ForestecA	1000	175	175	175	
Forex	3350	135	125	135	
Fortis Inc	870	$18⅜	18¾	18¾	— ¼
GTC.tra.B	4400	440	420	425	— 15
GW Util	1035	$24¾	24¾	24¾	
Galactic	2000	$5⅞	5⅞	5⅞	— 1/8
fGaz SrD	450	$23	22¾	23	+ ⅜
GeofrionW	20000	11	11	11	
fGldcrp.A	22100	$7⅜	7⅜	7⅜	— 1/8
Grma Lee	2000	34	34	34	— 5
Gr.Wst7.70	500	$25¼	25¼	25¼	
G.W.lifeco	400	$12⅝	12⅝	12⅝	
fGrForest	1100	355	350	350	— 10
GrFores.w	500	12	12	12	— 3
Grilli	300	$5¼	5¼	5¼	
Gr.L.1.875	280	$23½	23½	23½	— ¼
fGr.laur.b	1950	$7⅞	7¾	7¾	— 1/8
G.Plas.Md	2000	260	250	250	
Guardcor	13025	$10½	10¼	10¼	— ¼
Gdcor.wt	19216	169	151	161	— 9
Guard. T.	250	330	330	330	
Guard.p.A	500	$7⅛	7⅛	7⅛	+ 1/8
Guard.p.B	900	$8⅜	8⅛	8⅜	+ 1/8
GuilvA	500	450	450	450	— 30
Guilv.W.a	1150	22	22	22	— 3
Gulf Res	4800	$17¾	17½	17¾	+ ¼
Harric.A	2850	360	355	355	+ 10
Hartco	210	365	365	365	
Hees.Int	13900	$24	23⅝	23⅝	— ⅜
Hees 91wt	6000	$5½	5⅜	5⅜	
Helix.Circ	1500	65	65	65	— 2
Hemlo	29350	$14⅜	14¼	14⅜	+ 1/8
Heroux	6570	$9	8⅝	8⅝	— ¼
Hollin Inc	1000	$13½	13½	13½	— ¼
H.Brook.w	1000	250	250	250	
Hubbard	100	170	170	170	
fHbay1.875	200	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Hypocrat	2000	62	62	62	+ 5
IPL INC	2450	420	420	420	
Ideal Mtl	4000	275	270	270	— 5
Im.Fi.2.25	500	$25¾	25¾	25¾	+ 1/8
Imasco.ltd	20992	$24¼	24½	24½	
Imp Oil A	2505	$54⅜	53⅝	53⅞	— ⅜
Inco Ltd	74354	$36	35¼	35¼	— ⅜
Indal	3100	$9	9	9	— 1/8
IFX 2000	500	240	240	240	
Innotech	200	225	225	225	
Intercan	750	405	405	405	
Interhome	800	$47¼	47¼	47¼	+ 1/8
IBM	288	$138¼	136½	137	—4¼
Inverness	500	435	435	435	— 90
Ivaco.sr1	500	$21½	21⅜	21⅜	+ 1/8
Ivaco.sr2	200	$21¼	21¼	21¼	+ 1/8
Ivaco.sr4	600	$32½	32¼	32½	+ ¼
Jannock	200	$15⅜	15⅜	15⅜	
fJean.Ct.A	2550	$9⅛	9	9⅛	
fJrny End	z50	$8½	8½	8½	
Kaufel.A	6200	$10½	10¼	10¼	— ½
Kaufel.B	7811	$9½	9¼	9¼	— ¼
fKaufl.wB	4400	85	85	85	— 5
fLGS.A	500	111	111	111	
Labatt	1650	$21⅜	21½	21½	— 1/8
Lac Min	5500	$13⅛	13⅛	13⅛	
Ladubr.A	1160	70	70	70	+ 5
LfrgCan.p	400	$20¾	20¾	20¾	
LafargeCo	292	$20¾	20¾	20¾	+1¼
Laidlaw A	1000	$16	16	16	— 1/8
fLaidlw B	45483	$15⅛	14¾	14⅞	— ¼
LamSo.inc	2300	85	85	85	
LapVer	6120	280	275	275	— 5
LasmoCan	800	305	305	305	— 10
fLasond.a	900	315	315	315	
LavalnInd	300	350	350	350	— 5
Lvltec	800	120	115	120	+ 4
Lvltec.Wt	z700	0½	0½	0½	—3½
Leroux	300	210	210	210	
LBL.inc	6000	125	125	125	
LBL.inc.w	1250	3	3	3	— 1
fLevesq.a	21801	$6⅛	6⅛	6⅛	
Loblaw	370	$12¼	12¼	12¼	
Log.G.Inf	1600	216	215	216	+ 1
Logistec.A	100	$10¼	10¼	10¼	
Logis.Clb	4150	$8	7⅞	8	
Lonvest	1565	$17¾	17¾	17¾	
Louvem	1800	104	104	104	— 1
M Corp	3400	$12¾	12½	12½	
MICC Inv	200	$13½	13½	13½	
MRRM	100	$45	45	45	—2½
MaBaie	2500	210	200	200	— 10
McM Bldl	3500	$17⅞	17¾	17¾	
McMil.p10	700	$24½	24⅜	24½	+ ¼
Mclean X	17400	$11⅜	11¼	11⅜	
Macyro	800	210	210	210	+ 5
MntbaP.p	300	$25⅞	25⅞	25⅞	— ¼
Marit El	100	$12⅝	12⅜	12⅜	+ 1/8
fMarit Tel	5487	$15⅛	15	15⅛	
MarStelA	2000	$5½	5⅜	5½	+ 1/8
Mavtech	1200	290	290	290	
McNeil M	7300	295	290	290	— 5
Mematec	2200	$14	13⅞	14	+ 1/8
fMetroR.A	9200	$5	485	490	— 5
M.Tempus	1000	25	25	25	— 5
Minnova	900	$20⅞	20½	20½	+ ¼
fMiron.A	5450	$5⅞	5⅜	5¾	
Miron.Wt	1935	5	5	5	
Mitchell B	2000	$12½	12½	12½	
Mitel.Corp	1070	280	280	280	— 2
Mitel 2.00	100	$18¼	18¼	18¼	
fMolson A	4660	$25¼	25⅛	25¼	+ 1/8
Monenco	707	325	325	325	— 10
MTrustco	2116	$16¼	16⅛	16⅛	
Mtsco.p.6	950	$22⅞	22¾	22⅞	+ 1/8
Moore	17894	$27¼	26½	26½	— 1
Muscocho	3000	420	410	410	— 5
Mux Lab	600	86	86	86	+ 1
Nautilus	3200	53	53	53	
Nautilus.w	z650	0½	0½	0½	
NfldL 9p	1200	$9⅞	9½	9½	— ¼
NfldT 8.85	600	$19¾	19¾	19¾	— ¼
Noramco	1100	275	270	270	— 15
Nor.Forst	9450	$14⅜	14¼	14¼	— ¼
Noranda	326198	$22½	22¼	22¼	— ¼
Noran.7.75	600	$28⅛	28⅞	28⅞	— 1/8
NorcenMv	517	$19⅝	19⅝	19⅝	
fNorcenSb	522	$17¼	17¼	17¼	
fNormckA	1575	285	280	280	+ 5
Nor Tel	11850	$21⅛	20¾	20¾	— ½
Northgate	2126	$7¼	7	7	— ⅜
Nova Albt	61601	$12¼	11⅞	11⅞	— ⅜
Nova6.375	200	$24½	24½	24½	— ¼
Nova9.125	250	$25⅜	25⅜	25⅜	+ 1/8
Novatron	4000	260	260	260	
Noverco	12865	$11⅞	11¾	11¾	— 1/8
OE INC	1000	$11⅞	11⅞	11⅞	+ 1/8
Oak Pr A	700	250	250	250	— 25
fOcelot B	300	$9½	9½	9½	
Ogivar	7900	135	132	135	+ 3
Olco.A	3275	385	380	380	+ 5
Olco.W	24950	15	12	15	+ 1
fOnexCorp	785	$13⅛	13	13	
fONP	300	$8⅛	8⅛	8⅛	— 1/8
fOsha A	3000	$20½	20½	20½	
Pancdn.Pt	1300	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅜
Pantoram	1300	125	121	125	+ 4
Pathonic.a	24570	$9⅛	8⅞	9	
P.Martin	2300	225	221	221	— 4
Perkins.P	400	$8½	8½	8½	
fPerry.B	1000	100	100	100	
Pla.Dome	118081	$16⅛	15⅞	16	— 1/8
Pla.D.wt.p	15400	250	245	245	— 20
Plastibec	800	170	170	170	— 5
Pol.p.1988	233	$13⅛	13⅛	13⅜	
fPowr Cr	12150	$13	12¾	12⅞	— 1/8
Power.Fin	2000	$14⅜	14⅜	14⅜	— ¼
Promatek	1000	110	105	105	
Provigo	15196	$9⅞	9⅞	9⅞	
Qvest1.u	600	220	220	220	
Que Tel	1442	$13⅜	13½	13⅜	— 1/8
QuebecaA	5900	$19⅜	19½	19½	
fQuebecaB	603	$16½	16¼	16½	+ ¼
Queenston	3000	310	310	310	— 10
fRadio.A	11100	$5¾	5¾	5¾	— 1/8
Redpath	3300	$10¼	10⅛	10⅛	— 1/8
Reed Cll	150	$26⅞	26⅞	26⅞	— 1/8
Reitman	z65	$17	17	17	— 1/8
fReitmn A	z65	$17	17	17	— ¼
fRepap	615	$11¼	11⅛	11⅛	
Rio.Algom	23400	$22¼	22	22¼	+ ¼
Ro—na.p.1	750	$10¼	10¼	10¼	+ ⅜
Ro—na.p.2	700	$10⅛	10⅛	10⅛	
fRogerC.B	1700	$52⅛	51⅝	51⅝	—1⅜
fRyTrco.B	z96	$15¾	15¾	15¾	— ⅜
RytrcWt	450	$13¾	13	13	— ¼
RTrst G.fl	1000	$22⅜	22⅜	22⅜	— 1/8
SHL Syst	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅜
fSNC	12025	$7	7	7	
SR.telcom	200	355	355	355	
fSt.Sauv.a	500	190	190	190	+ 5
St.Sauv.w	z150	4	4	4	— 1
San Fran	1100	250	235	235	— 15
SaniGest	500	170	170	170	— 10
SaniGes.w	z250	10	10	10	
Sani Ma.a	2000	90	90	90	
Saskoil	10900	$9⅛	9⅛	9⅛	
SasOil.7.25	1900	$9½	9½	9½	
Saturn.D	500	180	180	180	
Sceptre	1500	405	405	405	
Scot.paper	2600	$17	17	17	+ ¼
fScott Hos	1040	$12⅞	12⅞	12⅞	
Seagram	6725	$65⅝	64⅞	64⅝	— ⅞
Sears Can	1000	$11⅜	11¼	11¼	— 1/8
Sensormat	4000	260	260	260	
Shell Can	1843	$42⅞	42⅜	42⅝	
Shermag	600	205	205	205	
Shirmax	1200	120	116	116	
Sico	400	$10⅞	10¾	10⅞	+ 1/8
Silcorp.A	228	$15¼	15¼	15¼	— ½
Silcorp.B	z28	$15½	15½	15½	—3½
fSocanavA	700	400	400	400	
SocanavW	1100	62	62	62	
fSodrcanA	800	315	315	315	
Sodisco	700	$7⅛	7	7	
Soficorp	500	100	100	100	— 1
Sofimin.U	1000	210	210	210	— 5
Southam	1000	$19½	19½	19½	
fSpar Aer	100	$19⅜	19⅝	19⅝	— 1/8
fSteinb A	2225	$29¼	28½	28½	— ¾
Stnbrg.Sr1	1450	365	365	365	
Stbg Pr D	3900	$26¼	26¼	26¼	
Stelco A	1431	$23⅜	23¾	23⅞	
Stel 1.94	8100	$22⅜	22¼	22¼	— ½
SumnerSp	500	260	260	260	
Systerm	3000	90	90	90	— 5
TCG Gr.	300	285	285	285	+ 5
TCC Bev	1400	$7¼	7¼	7¼	— 1/8
Taurus.A	500	250	250	250	— 25
Techmire	2750	55	55	55	
Teck A	500	$15¾	15¾	15¾	— ¼
fTeck B	1000	$15	15	15	
Tecrad	2100	265	265	265	+ 1
Tee.com	7100	90	90	90	— 5
fTel Mt B	500	$16½	16½	16½	+ ¼
fTelebc.s.4	900	$24¼	24¼	24¼	+ ¾
fTmedia.A	1300	$7	7	7	— 1/8
Tembec.A	1700	$7⅜	7½	7½	— 1/8
Texaco	126800	$38½	38⅛	38½	— 1/8
Thomsn A	150	$26¼	26¼	26¼	— ¼
Tolgeco	1000	200	200	200	— 5
Tor.dm.bk	34580	$32¾	32	32	— ½
fTorstr B	8164	$27¾	27¾	27¾	
Total Pete	3000	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Tot.pet2.88	200	$37½	37½	37½	
Totec	3300	160	160	160	
TrAlta 8.4	200	$25⅜	25⅜	25⅜	— ¼
TrAlta	5354	$13½	13½	13½	— 1/8
TrCan Pl	43902	$13	12¾	12⅞	+ 1/8
TrCan.w	5500	31	31	31	— 1
GrTransat	1000	220	212	212	+ 2
Tran.finan	6000	$9	8¾	8¾	— ¼
Trilon Fin	4700	$16⅞	16¾	16¾	— 1/8
Trilon Sr3	100	$21½	21½	21½	— 1/8
Trimac	4281	410	390	410	+ 35
fTrizec A	200	$33	32¾	32¾	
Trust Gen	930	$6⅞	6⅞	6⅞	
fTurbo Rs	z300	52	52	52	
fUAP.In.A	130	$13⅜	13⅜	13⅜	+ 1/8
US.Stl.cdn	400	$25⅜	25⅜	25⅜	+ 1/8
Ultrmar	128	$5½	5½	5½	— ¼
Uni—Selct	1800	450	445	445	— 5
fUnicorp.a	15100	$8	8	8	
fUniqes B	13550	375	370	370	— 5
UniqesprB	1500	$9	9	9	
Val Royal	300	$7⅛	7⅛	7⅛	
V.Hout.w	750	30	30	30	
Varity Co.	1000	340	340	340	— 5
fVelcrolnd	300	$17½	17½	17½	+ ½
fVideotron	2320	$11¾	11⅝	11¾	
Volcano	1100	190	190	190	
Wajax A	1700	$11¼	11¼	11¼	— 1/8
Walwyn	500	475	475	475	— 15
West8.25	1000	$27½	27½	27½	+ ½
Westmin	2300	$10	10	10	
Westm.sr1	100	$22¼	22¼	22¼	
Weston	200	$32⅞	32⅞	32⅞	
Wrld wt.B	500	145	145	145	+ 9
Xerox Cn	536	$17¼	17¼	17¼	— 1

Total Sales: 3,064,130

Traded In US Funds

IBM	1000	$112⅛	111¾	111¾	—⅜

Total Sales: 1,000

Partially Paid Shares

B Corp r	10800	$7¼	7⅛	7¼	
Bcshare.r	1300	$7⅜	7⅜	7⅜	— 1/8

Total Sales: 12,100

Trust Units

EnpFnd.C	800	$9¾	9¾	9¾	
F.Europ.u	1700	$7⅛	7	7	
Un Carb.u	1000	$26½	26½	26½	

Total Sales: 3,500

Junior

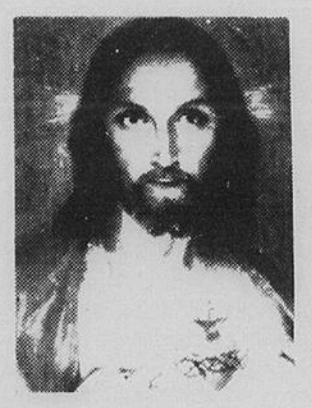
Aur Res	387	435	435	435	— 5
Ab.Met	15522	19½	19	19	— 1
Abitibi.R	4013	8	8	8	— 1
Achates	1500	13	13	13	— 5
Amer res	9000	295	283	283	— 7
Arbor	2000	45	42	45	
Armistc	8715	72	70	70	— 3
Aster.A	20000	18	18	18	
Audrey	4190	253	250	250	— 5
Augmitto	1500	120	120	120	
Ausochs	3000	15	15	15	
Barexor	2000	15	15	15	
Bateman	500	10	10	10	
Beaufield	42650	36	34	34	— 1
Bruneau	23000	21	20	20	— ½
Cache.Or	22663	11	10	10	— 1
Constat	50000	5	5	5	+ 1
Chabela	20000	14	13	14	
D'Or Val	10000	45	45	45	— 11
Demont.a	41500	36	31	34	— 1
Dumagmi	200	$11⅜	11⅜	11⅜	
Dumont	4100	21	21	21	— 1
EasternM	z909	5	5	5	
Ecudor	z18	46	46	46	— 1
Essor	3712	23	23	23	
Fairlady	3000	12	12	12	— 1

NÉCROLOGIE

CORBEIL — M. Rolland, de Gatineau, est décédé samedi le 20 août 1988, à l'âge de 78 ans. Il était époux de feu Colombe Perrier. Il était fils de feu Emile Corbeil et de feu Octavie Paiement. Il était membre cursilliste de la communauté Ste-Maria Goretti, Gatineau, cellule Joie de Vivre. Il laisse 5 fils: Réal (Irène Lécuyer) de Gatineau, Maurice (Claudette Laplante) d'Orléans, Claude et Raymond de Gatineau, Jacques (Francine Charbonneau) de Perkins; 3 filles: Lise (Jean-Paul Antille) d'Angers, Mariette (Pierre Laprade) de Gatineau, Suzanne de Gatineau ainsi que Josée de Gatineau; 1 frère: Alcide de St-André Avellin; 3 soeurs: Flore Chaloux de Bourget, Ontario, Jeanne Perrier de Rouyn-Noranda, Laurence Corbeil de Richelieu; 13 petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti, Gatineau, mardi le 23 août, suivi de l'incinération. Heures de visites: lundi 14h à 17h et 19h à 22h, mardi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau au 663-2468.

FARLEY — Hervé, est décédé à la Résidence St-Louis, à Orléans, le dimanche 21 août 1988, à l'âge de 84 ans. Hervé Farley époux de feu Cécile Potvin. Il laisse 4 fils: Gérald d'Orléans, Marcel d'Ottawa, Raymond d'Orléans, Réjean d'Ottawa et 1 fille: Mme Ernest Lecuyer (Jeannine) de Wendover; 1 frère: Antonio Farley de Navan; 2 soeurs: Soeur Jeanne Farley et Soeur Noëlla Farley, Soeur du Sacré-Coeur de Jésus ainsi que 16 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier de 19h à 22h lundi et de 14h à 17h et 19h à 22h mardi. La célébration eucharistique aura lieu mercredi, en l'église St-Joseph à Orléans, à 10h. Inhumation au cimetière paroissial de St-Joseph.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

J.B.L.

GAGNE — M. Rolland, de Hull, est décédé le dimanche 21 août 1988, à l'âge de 73 ans. Il fut à l'emploi de E.B. Eddy pendant 35 ans. Il était également membre des Chevalier de Colomb de Hull, conseil 1693. Fils de feu Alfred Gagné et de feu Rose-Alba Bélair. Epoux de Rose-Anna Garneau, il laisse 1 fils: Roger (époux de Rita Cadieux) d'Ottawa; 3 filles: Ghislaine (épouse d'Alain Lallier) de St-Lambert, Québec, Huguette (épouse de Robert Ménard) de Hull et Micheline (épouse de Clermont Miville) d'Ottawa; 1 frère: Paul Gagné; 1 soeur: Rose-Mai (épouse de Rolland Cardinal) de Hull; son beau-père: M. Olivier Garneau de Blue Sea Lake. Il laisse également 4 petits-enfants: Caroline, Karina, Bruno et Simon ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un remerciement spécial au personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée le mercredi le 24 août, à 11h, en l'église St-Joseph de Hull. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, à La Fondation Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, 116 boul. Lionel Emond, Hull, Québec J8Z 9Z9, ou votre choix seraient grandement appréciés. Pour informations Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

GOYETTE — Gertrude (Poune), est décédée dans un hôpital local, le samedi 20 août 1988, à l'âge de 70 ans. Gertrude Gravelle épouse de feu Robert Goyette. Elle laisse ses enfants: Richard de Vanier, Lorraine (Ray Charles) de Gloucester, Suzanne (Allan Delaney) d'Ottawa; 3 soeurs: Béatrice Hudon, Olive Tremblay et Hélène Sarrault ainsi que ses petits-enfants: Shawn, Tracy, Greg et Daniel. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier à compter de 14h à 17h et 19h à 22h lundi et mardi. Les funérailles auront lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, mercredi à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

GUILBEAULT — M. Edouard, de Gatineau, est le décédé 20 août 1988, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux d'Irène Jackson. Il laisse 1 fils: Edward (Skip); 1 fille: Jacqueline; 1 frère: Alfred; 6 soeurs: Fleurette, Jeannine, Aline, Florida, Irène et Blanche. Précédé par 1 frère: Roger. Il laisse également 2 petits-enfants: Stephen et Kim ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu le mercredi 24 août, à 10h, en l'église St-Aloysius, Gatineau. Des dons à l'Association Pulmonaire du Québec seraient appréciés. Pour renseignements Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

HILL — Harvey, dans un hôpital local, samedi le 20 août 1988, Harvey Robert Hill, à l'âge de 66 ans. Epoux bien-aimé d'Irène Sauvé. Cher père de: Robert (époux d'Esther Ann), Lorraine (Mme John Krueger), Gerry (époux de Sandra), Mitch et Danny (époux d'Hélène) tous d'Ottawa. Il laisse également 10 petits-enfants. Les funérailles auront lieu à 10h, mardi le 23 août, en l'église St-Bonaventure, où parents et amis peuvent se rendre, suivies de l'incinération. Des dons à l'Association des maladies pulmonaires d'Ottawa-Carleton seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la maison funéraire Kelly.

NAISSANCES

RACINE
CARON

Louise et Jean sont fiers de vous annoncer la naissance de leur premier enfant. Roxanne a vu le jour le 16 août 1988 à 11h13. Elle pesant 8 livres et 5 onces. Merci au Dr Palerme et au personnel du CHRO, spécialement à Anne-Marie Durocher.

LAVOIE — Soeur Albertine Lavoie (Sainte-Armelle), des Soeurs de la Charité d'Ottawa est décédée à la Maison mère des Soeurs de la Charité d'Ottawa, le 22 août 1988, à l'âge de 89 ans dont 70 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Jean-Baptiste Lavoie et de Léocadie Laniel, décédés. Née à Montebello, Québec, elle entra en religion le 30 août 1916 et fit profession le 13 août 1918. Elle laisse dans le deuil 1 soeur: Mme Josée Gervais, Buckingham, Québec; 1 belle-soeur: Mme Edouard Lavoie (Lucienne Pilon) ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à l'Oratoire de la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère, le mercredi 24 août, à 19h30. Inhumation le lendemain au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

LEBLANC — M. Philippe, de St-Bernardin, Ontario, décédé le 22 août 1988, à l'âge de 74 ans. Il était fils de feu Alfred Leblanc et de feu Adèle Duval. Il laisse 1 frère: Zéphyr de Brownsburg, Qc.; 4 soeurs: Mme Clara Latreille d'Hawkesbury, Mme Ida Paquette de Plantagenet, Mme Eva Marleau (Alphonse) de Cornwall, Mlle Rosalia Leblanc de Vankleek Hill. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury, On. Service religieux le mercredi 24 août 1988 à 11h, en l'église St-Bernardin. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

POMMAINVILLE — M. Arthur, de Limoges, Ontario, est décédé le 22 août 1988,à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de feu Rose Asselin. Il laisse 1 fils: Jean (Ginette Bazinet); 4 filles: Jacqueline (Mme Eddy Ukrainetz) de Toronto, Eva (Mme Willy Sheehan) de Toronto, Juliette (Mme Noël Clouthier) de Limoges, Huguette (Mme Cyril Vedd) de Mississauga; 2 frères: Omer de Cornwal et Eugène du Vermont; 2 soeurs: Aurore (Mme Arthur Fritzgerald) et Dora Roy toutes deux d'Ottawa ainsi que 16 petits-enfants et 10 arrière petits-enfants. Il est prédécédé par 1 frère: Siméon; 2 soeurs: Florida Gibeault et Berthe Pommainville. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 53 rue Ste-Euphémie, Casselman où il reposera à compter de mercredi 24 août. Heures de visites: mercredi de 1h à 5h p.m. et de 7h à 10h p.m. et jeudi à comter de 11h a.m. La célébration eucharistique aura lieu le jeudi à 2h p.m. en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial.

ROUSSEAU — Omer, est décédé le vendredi 19 août 1988, à l'âge de 81 ans. Omer Rousseau époux de feu Françoise Brazeau. Il laisse plusieurs frères et soeurs ainsi que neveux et nièces. Une messe commémorative aura lieu jeudi le 25 août, à la Basilique Notre-Dame, à 11h.

IN MEMORIAM

LAPOINTE — A la douce mémoire de Mme Hélène Lapointe, décédée le 23 août 1987. Une longue année s'est écoulée depuis votre départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais, il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'elle fut pour nous tous. Votre souvenir reste toujours vivace et nous accompange partout où nous allons.

Florian, Claire, Nicole, André, les maris et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

R.C.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

FARLEY — M. Hervé
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 10h, en l'église St-Joseph d'Orléans.

GAGNE — M. Rolland
Une messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Joseph, Hull.

GOYETTE — Mme Gertrude
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour funérailles à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

GUILBEAULT — M. Edouard
Une messe commémorative aura lieu à 10h, en l'église St-Aloysius, Gatineau.

LACASSE — Mme Clarisse
Départ de la maison funéraire Tubman, Westboro Chapel, 403 Chemin Richmond, Ottawa pour funérailles à 10h, en l'église Ste-Jeanne d'Arc, Avenues Wesley et Evered, Ottawa.

LAVOIE — Soeur Albertine
Les funérailles auront lieu à 19h30, en la chapelle de la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa.

LEBLANC — M. Philippe
Départ de la maison funéraire Noel Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury pour service religieux à 11h, en l'église St-Bernardin.

LEMAY — M. Lionel
Départ de la maison funéraire Jacques Desforges, 188 rue Principale, Grenville pour funérailles à 14h, en l'église Notre-Dame des Sept Douleurs de Grenville.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

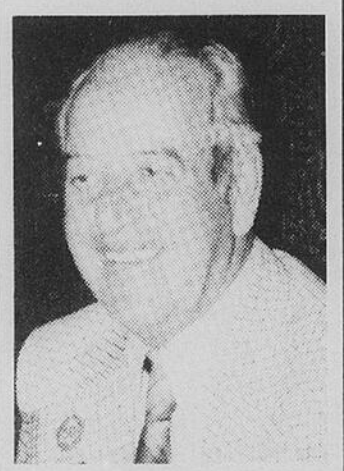
IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

DAVID — Gilberte Huneault David, décédée le 24 août 1986. Vous nous l'aviez prêtée, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de notre vie; vous la reprenez aujourd'hui par un dessein mystérieux devant lequel nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide que son départ a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs, ce qu'elle fut pour nous tous. Une messe aura lieu le 24 août à 9h30, en l'église St-René-Goupil de Gatineau.

Ton époux Oscar
tes enfants: Michel et Marie.

IN MEMORIAM



McCANN — Owen. Il y a déjà 5 ans que tu nous as quittés pour une vie nouvelle, mais ton souvenir restera en nous pour toujours. Une messe anniversaire aura lieu le 23 août à 17h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

CARRIERE — La famille Carrière remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. André Carrière, survenu le 10 juillet 1988, lui ont témoigné de marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

VISA MasterCard

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

BAGUE style français 7 rubis 6 diamants, perdu lundi 18 juillet vers 7h15 matin McDonald à Aylmer, 684-3549.

PERDU petite chatte noire et grise à long poil avec collier. Rue Maple Gatineau. Brigitte, 952-6662, 663-4971.

PETITE chienne 1 an. Noire avec poitrine et pattes (beige et blanc), poils frisés, perdue secteur Wrightville, 770-2350, 953-1034.

PORTEFEUILLE avec cartes secteur Wrightville. Récompense. Pierre-Yves 778-7179.

RECOMPENSE $100, Labrador blond, mâle, collier rouge, répondant au nom Pluto, petites cicatrices sous oeil droit, pesant 85 livres, très docile, besoins de médicaments, jour: 568-6999, soir: 595-3116.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, lundi au vendrdi, midi à 19h, 777-0747.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Pour célibataire. 749-4140.

"DIS-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.

FEMME hétérosexuelle bilingue recherche personne seule qui voudrait faire un voyage dans le sud cet hiver, 243-4984.

JEUNE homme 21 ans, belle apparence, désire rencontrer jeune fille entre 16 et 22 ans, fille noire bienvenue, 237-7554.

JEUNE homme de 36 ans, propre, discret, belle apparence, sobre voudrait rencontrer dame pour sortie occasionnelle. Ecrire à case B54 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

OHE! OHE! Le club "L'Amitié de l'Outaouais" vous propose une soirée inhabituelle. Souper-rencontre avec animateur. Activités de groupe et musique. Vendredi 2 septembre 19h. Billets limités. Informations: mardi au vendredi de 14h à 20h, 568-4510.

L'AMITIE DE L'OUTAOUAIS CLUB REVUE MENSUEL

ORGANISEZ vos rencontres et sorties confortablement à partir de chez vous. Nouvelle formule. Heures 14h à 20h, du mardi au vendredi, 568-4510.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise, 770-2932 777-0810.

SI je te disais que la femme que tu recherches a fait le premier pas, est-ce que ferais le deuxième? L'agence de rencontre Transit connait des gens équilibrés comme toi qui désirent te rencontrer. 770-7365.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

109 MESSAGES PERSONNELS

Pouvez-vous contracter le SIDA des sièges de toilette?

NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 563-2437 Ministère de la Santé de l'Ontario.

VOUS ETES HOMOSEXUEL(LE)?

VOUS cherchez à rencontrer une personne correspondant à vos goûts et intérêts? Nous avons maintenant 2 bureaux et 5 consultant(e)s à votre service. Confidentialité assurée.
HULL: L'Autre Versant Outaouais 771-7103
OTTAWA: L'Autre Versant Ottawa 230-0500

120 AMEUBLEMENT

2 BIBLIOTHEQUES, couleur noir, 31" de large, $125 chacune; humidificateur neuf, 561-7201 après 18h.

2 FAUTEUILS velours vert; 2 lampes; 2 couvre-lits (jumeau) 2 ensembles de draperie vert; 1 table hexagone; 1 console stéréo ($100); 2 peintures, 771-0012.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BASE Baldaquin et table de travail, style provincial-français; bureau blanc, le tout $350. 663-3933.

CANAPE-LIT moderne, 2 places, $100, 771-2913.

CHAISE masseuse avec vibrateur, prix à discuter, 777-9001.

DEMENAGEONS - Meubles, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse neuves, après 18h 568-5902.

DEPART tout doit être vendu. Meubles, appareils ménagers. 827-0337.

ENSEMBLE de cuisine, colonial (St-Barthelemy), comprenant table avec panneau, 6 chaises et vaisselier, valeur de $2,500 pour $900, jour: 561-8591, après 17h30 746-4845.

ENSEMBLE de matelas, grandeur Queen, tête et pied en laiton, $280, jour demandez Nathalie 239-5450.

ENSEMBLE de salle à manger, chêne massif foncé, parfait état, table octogonale avec 2 rallonges, buffet et vaisselier, valeur $5,000 vendons $2,000, après 17h 684-9428.

ENSEMBLE de salle à manger, fini noyer, 6 chaises dont 2 capitaines, très bon état, cause de déménagement, après 18h: 663-1561.

ENSEMBLE de salle à manger, 150 ans, 10 morceaux, demande $2,500 ferme, 561-4836.

ENSEMBLE de salle à manger, en chêne, très bon état, 568-3439.

ENSEMBLE de salle à manger, en érable, avec table, 6 chaises et buffet, en très bon état, $1,200, 663-1988.

ENSEMBLE de salon: cause et chaise, 776-4240.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon, brun, $300; ensemble de cuisine en bois $200; 4 tabourets de bar neufs, $125; 1 pupitre de travail $50, 568-8664 après 17h.

ENSEMBLE de salon 3 morceaux, demande $550. Très propre. Table de salon en chêne demande $75, 663-3778.

ENSEMBLE de salon, sofa et chaise, lampe sur pied, $175, 777-7219.

ENSEMBLE de salon, sofa et fauteuil, tweed brun/beige, Sklar Peppler, très propre, $400, 568-0530.

ENSEMBLE salle à manger, chêne, table ronde, vaissellier, très propre, $975, 561-1725.

LIT capitaine avec bureau, bon état, le tout $180, 568-7053.

LIT D'EAU et ensemble de cuisine. Jour: 230-8676, soir: 568-7818 demandez Diane.

MAGNIFIQUE mobilier de salle à diner en chêne massif, Delcraft, valeur $5,000 demande $2,500, 819-454-2313.

MEUBLES modernes pour cuisine et salon avec unité murale 2 morceaux, ton de brun, bon prix, 777-2469.

MOBILIER de chambre à coucher: lit double, 6 morceaux; mobilier de cuisine, 4 chaises en chrome; mobilier de salon: sofa-lit et fauteuil et 1 fauteuil berçant et une chaise berçante; 2 tables de coins et 2 lampes et 1 table à café, 243-0093.

MOBILIER de chambre à coucher, en velours avec miroirs, unique fait à la mains, presque neuf, $1,500 ou meilleur offre. En tout temps Constance 770-2166.

MOBILIER de chambre à coucher à vendre, 7 morceaux, en teck, $950, après 18h 776-0012.

MOBILIER de cuisine, moderne, 4 chaises. Comme neuf. $350, 243-3846 après 18h.

MOBILIER de cuisine avec 6 chaises et dessus de table, $550, laveuse, sécheuse bon état, $375, 643-1138.

MOBILIER de salle à dîner ou de cuisine en fer forgé blanc, couvert de velours rouge avec chandelier, 776-0131.

MOBILIER de salon Colonial, sofa et fauteuil, $400, après 13h30, 778-8966.

SOFA, chaise, tables, lampes, meuble stéréo, 663-8842.

SOFA et chaise Sklar, beige et rouille, bon état, 561-7671.

SOFA et chaise; table et lampe de salon; laveuse portative; télévision-four micro-ondes, 777-2677, 456-2469.

SOFA-LIT en L; mobilier de chambre modulaire pour enfant, 568-8596.

SOFA-LIT, matelas neuf, $225, 777-2665.

SOFA-LIT, très propre, $100 ou meilleure offre, 771-6117.

SOFAS avec chaises, tapis, comme neufs, pas cher. 684-2968 770-3025.

SURPLUS-FAILLITES

ENSEMBLES matelas, sommiers neufs, 39", $159, 54" $199, 60" $259. Garantie 5 ans. Aussi, ensembles matelas, sommiers remis à neuf, prix imbattable. COMME NEUF, 145 Eddy, Hull, 595-4898.

TABLE en vitre chromé, 4 chaises chromés, noir et rotin, lustre à 5 lumières. Le tout $250, 561-4730.

TABLE et buffet de salle à manger, style colonial, $600, mini-laveuse et sécheuse, bon état, $400, jour: 243-0546, soir: 243-1546.

120 AMEUBLEMENT

TRES BON ETAT, une table et 4 chaises, style Colonial Villas $300; 2 tables de salon $50; un ensemble stère $100. 232-5915.

122 ANTIQUITES

COLLECTION de 132 pipes anciennes avec tabatière et accessoires incluant une pipe de l'ère des Vikings. Demande $1500, 819-281-0546.

MOBILIER de cuisine antique, 9 morceaux; mobilier de salon 5 morceaux; alliance antique prix à discuter, 561-3582.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHAT, vente, service d'appareils ménagers. Vente de pièces. Aubaines Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

ACHETONS appareils ménagers, 663-7298.

ASPIRATEUR Electrolux neuf, 3 mois d'usage $650, 778-7179.

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CONGELATEUR Coldspot, 12 pi. cu., très propre, à vendre $200 ou échangerais pour 7 pi. cu., 663-7911.

CONGELATEUR Viking, debout, 17 pieds cubes, excellent état, 770-8969.

CUISINIERE 30 pouces, réfrigérateur 20 pi. cu., 3 portes, avocado, valeur $2,200 pour $1,150. 777-5579.

CUISINIERE et réfrigérateur, couleur or, $550 les deux; micro-ondes 1.4 cube $300, meuble pour micro-ondes $60, 568-3327 soir.

FOUR et plaque chauffante encastrés, couleur or, General Electric; lave-vaisselle Kenmore couleur avocado, bon état. Prix ferme le $200, 684-9451.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE sécheuse, bonne condition, 457-4958.

LAVE-VAISSELLE encastré, poêle 24 pouces, génératrice Honda, 6 Vimy, Hull.

LAVE-VAISSELLE, neuf, à vendre, $500, 833-2793.

MICRO-ONDE, G.E. très peu utilisé, $300; Anges Gardien 281-5331.

MINI LAVEUSE et mini-sécheuse, couleur amande utilisés 5 fois. Acheté février 1988, garantie jusqu'en mai 1990. Demande $950, 777-0529.

MINI laveuse Sanyo, sécheuse Ingliss, bon état, $350 ferme. 748-9800.

POELE $275, très bon état. Après 16h30: 776-1664.

POELE 30 pouces, brun $100; achèterais fournaise à l'huile, 145,000 B.T.U., 776-5949.

POELE auto-nettoyant, réfrigérateur sans givre couleur or. Très bon état. Demande $575, 778-1457.

POELE, avocado, Westinghouse, $250 ou meilleure offre, soir: 568-4416.

124 APPAREILS MENAGERS

POELE couleur avocado $200; lave-vaisselle couleur or $100, bon état. Après 17h: 568-8664.

POELE, et réfrigérateur, 12 pieds cubes, laveuse. Le tout $550. Après 17h, 770-8106.

POELE G.E., 30 pouces, couleur or, $200, 777-8280 après 17h30.

POELE, réfrigérateur 13 pieds cubes et sécheuse, Sears. Le tout $500, 749-2989.

POELE, Roy, 30 pouces, bon état, 663-5847.

REFRIGERATEUR et poêle avec rotissoire, avocado, bon état, $800, 827-0809.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

TELEVISEUR 20 pouces Toshiba, couleur, donnerait échangeur de postes, $250, 986-3528.

130 VIDEO

SUPER AUBAINE!

GRANDE vente de liquidation. Nous avons des télécouleurs 20 pouces et des magnétoscope VHS à partir de $199 et des chaines stéréophoniques à partir de $399, 243-5324.

TRANSFERT de film 8 mm et Super 8 sur vidéo cassette. $0.30 le pied. Diapositives $0.07 chaque. 568-6775.

132 ORDINATEURS

APPLE McINTOSH "Plus" avec imprimante, "Laser Writer" et accessoires, $5,000, 684-1052.

COMMODORE Vic 20, demande $100, ou échangerait contre jeu Nintendo, demandez Richard ou Nicole, 568-2974.

TANDY 1,000 SX neuf, $800, 770-4809 après 17h30, demandez Joel.

TANDY TSR 80, Coco 3, couleur, prix à discuter, 561-1929.

134 MUSIQUE

ACCORDEON Titano, 7 sons, très bon état, 671-2534.

CLAVIER 1988, Technic, SX-K700, valeur $2,400 pour $2,150 ou meilleure offre, 663-0986.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-7515.

FLUTE TRAV., $600; clarinette $80 ou meilleure offre, 777-4632 Sonia.

GUITARE électrique avec étui et amplificateur 75 watts, $200, 776-0725.

GUITARISTE, chanteur pour former duo. Expérience. 671-3415.

LOCAL pour musicien. Bon prix. Yves: 663-7618, 663-5145.

LOWREY Magic Pageant, modèle de luxe M-155, comme neuve, $2,200, 777-9003.

PIANO Columbus, $1200; piano automtique, reconditionné, $2,500, 771-3404.

PIANO Williams 1904. Très bon état. $1,000, 457-4057.

POSERAIT système de son dans votre auto. Le jour 643-4474.

TRES beau piano d'appartement, noir lustré, presque neuf, demande $3,000, valeur $5,000. 770-7799.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE Miele Alfa 1987, tout équipée, 236-2693.

BICYCLETTE Peugeot 12 vitesses, bon état, $150, 237-7554.

BMX Reflex Freestyle pour enfant, $85, presque neuve, 671-2813.

IBM compatible et portatif, hypérion 256K, R-9, logiciel de traitement texte, lotus 1-2-3, modem, etc. Très bonne condition, garantie 3 mois, idéal pour étudiant, $700, 568-8233.

142 MATERIAUX

300 FLUORESCENTS $15 chacun; armoires en plywood; clôture d'école 8X80 avec 4 portes 4X8 poteaux inclus; 6 chasis d'aluminium 3X5, grande variété de poteaux de fer, 200 portes pleine $35 chacune, Cardinal 487-2180 Bourget.

4 PORTES de garages électriques, 12X13; 1 porte de garage, 13.6X14.9, 20 chasis termo, 5X14 pi., Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

6X6, 4X4 et autres poutres créozotées, bon prix, après 17h 827-2262.

144 OUTILLAGE

BANC de scie, 9 pouces, Rockwell, en fonte. Table pour toupie Craftman. Outils pour "Pipesitter", de tous genres, 643-2335.

148 VETEMENTS A VENDRE

LINGE de maternité comme neuf grandeur 9-10, après 17h 568-6626.

ROBE de mariée et accessoires, 5 ans, prix à discuter, 643-9159 après 17h.

150 COIN DU BEBE

243-4545

LOCATION, siège d'auto "Porte-Bébé", berceau, moise, balançoire, marchette. Etc. Vente de neufs et usagés.
Chez Maman Kangourou, 128 avenue Gatineau. Fermé le lundi.

ACCESSOIRES et linges d'enfants, 0 à 5 ans, garçon et fille, 663-9106.

BASSINETTE et beaucoup d'autres. Après 18h: 561-2941.

151 ENCANS

SAMEDI le 27 août à 11h et dimanche 28 août à 13h.
Meubles antiques; vieux meubles; lampe à l'huile et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
2473 St-Joseph, Vieux chemin 17, Orléans, Ontario (En face du Restaurant St-Hubert).

152 DIVERS A VENDRE

27 PORTES d'armoire en bon état, $150, 568-7155.

4 PORTES de garages électriques, 12X13; 1 porte de garage, 13.6X14.9, 20 chasis termo, 5X14 pi., Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

A DONNER, bois composant un garage 20X30. A être démoli par le preneur. 190 Champlain, Hull, entre 17h et 19h.

BAGUE de fiançailles à vendre, 456-3261.

CARABINE Remington .270, pompe, neuve avec monture, $425; 2 C.B.-Walkie-Talkie, 6 canaux, $75 chacun; 4 pneus Wrangler, tout terrain, GR7515, $60 chacun; moteur pour piscine, 1 hp, Jaccuzi, $250, 1 an d'usage; table lumineuse pour dessinateur ou imprimerie, $125, en excellent état, 561-9794.

CHAISE roulante électrique, utilisée 2 jours. Très bon prix. 234-5207, 771-9921.

COLLECTION de timbres de tous les pays, $1,500; encyclopédie de parapsychologie, 14 volumes, $150, 827-4208 après 18h.

COMMODE (chaise-roulante) et "lift" hydraulique pour toit d'une voiture pour handicapé, 824-5791 entre 16h00 et 18h30.

COMPRESSEUR 2 forces à vendre, Pierre: 663-7846, 243-5204.

ELECTROLUX 6 mois, demande $440. Jean-Marc 568-1491 776-4554.

EQUIPEMENT de coiffure à vendre, prix réduit, 243-3076.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GRANGE double 35X50 et 50X29 à vendre, $5,000, 456-3214, 459-2067 soir.

GROS et petit satellites. Entre 17h et 19h: 827-3241.

ORGUE Kawai $1,800 et tondeuse à gazon $175, 684-2916.

PALETTE de bois pour bois de chauffage, gratuite, 23 rue Juneau, Hull.

PLEIN-JOUR, télécouleur, divan-lit, verticaux couleur pêche, tables de salon, bonne condition, 777-6465.

POELE Vicking avocado 27 pouces, $150; hotte sans conduit $30; glissoire pour piscine $300; compacteur à ordure $100, 778-3837 après 18h.

PORTES de garage sectionnelle, en bois 9'X7' avec ferronnerie, $260, quantité limité. René J. Cayer Ltée. 613-764-5787.

PORTES et chassis à vendre et grand tapis, 595-4963.

REMISE en aluminium 9X10, avec plate-forme, prix à discuter 568-0576.

TABLE de billard Brunswick avec accessoires $600; bicycle d'exercice excellent état $80; table de cuisine ovale 36X58, $35, 561-6076.

TRACTEUR M.F., hydrostatique 16 c.v., tondeuse, souffleuse, 3 points. Bonne condition, $3,500 ou meilleure offre, 819-454-2808.

152 DIVERS A VENDRE

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

BUREAU-MAISON-COMMERCE 10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT. Sélectionné, vérifié, nettoyé et sans cesse renouvelé. LE PLUS GRAND CHOIX DE: classeurs, pupitres, chaises, coffre-fort, étagères, tables, armoires, comptoirs, bibliothèques, dactylos, équipement de dessin complet. PLUS, PLUS, PLUS des centaines d'articles pour toutes les professions. 10% DE RABAIS sur tout achat aux étudiants et organismes non lucratif. "COMME NEUF". 595-4898.
6 jours semaine, 9h à 17h30, jeudi/vendredi 9h à 21h, stationnement gratuit.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

NOUS payons les meilleur prix pour réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, qui fonctionne ou non, 230-9211.

RECHERCHE maison privée pour prendre le diner près écoles La Sablonnière ou Raymond, 595-0812.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161B St-Louis, Gatineau. 561-7132. Aidez-moi à aider les démunis. Besoin de prothèse de tout genre: chaise roulante, marchette, béquille, etc...

160 VENTE DE GARAGE

VENTE de garage, samedi et dimanche 27 et 28. Beaucoup d'articles pour bébé: 0 à 5 ans. A Farm Point.

162 PISCINES

AUBAINE rafraîchissant. Piscine hors-terre 15 pieds. Valeur $1,500 demande $1,200. Etat neuf, 595-9075.

A VENDRE piscine creusée, $300 plus remplissage. 771-0988.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARMES à feu et réparation. Télescope. Meilleure prix en ville, 985-2400.

CHASSE AUX CHEVREUILS, à l'arc et à la carabine avec forfait et territoire. Maniwaki 1-819-449-5399.

EQUIPEMENT complet marque Vaughn pour gardien de but et jambières D & R, $600, 595-5737.

FUSIL calibre 270 semi-automatique, neuve, prix demandé $350, 561-3809.

SYSTEME sonar portatif, Eagle Z6100, avec extra, 643-9403.

170 TRANSPORT DEMANDE

DE Montée Paiement, Gatineau au centre-ville, Hull, vers 6h a.m. du lundi au vendredi. Diane: 643-3826.

174 ANIMAUX

2 SANGLIERS pures sangs, 6 mois, 457-4958.

4 VACHES Simental pures sangs avec leur veau, 819-985-3129.

ADORABLE petits chiots (Samoyed Labrador), $75 chacun, 643-2679.

AIREDALE femelle, pure race, 2 ans, vaccinée, $125, 568-3180.

BEAGLE, pure race, mâle opéré, papiers, 3 1/2 ans, demande $200 négociable, 235-4312.

BERGER anglais (Old English Sheepdog), 8 semaines, pure race, femelle, vaccinée, $250, 568-3180.

BOUVIER des Flandres, femelle, 819-457-4049.

CHATONS Persan à vendre, 243-3095 après 18h.

CHATTE noire, 3 ans, dégriffée et opérée, $25, 235-4312.

CHEVAL 2 1/2 an, Belge. Pour informations: 449-4086.

CHEVAL quarter Guelding avec selle, $850, 457-1581.

CHEVRES angora d'âge varié, saine et à bon prix, (819) 983-6259.

CHIENS de traineau $25 et traineau $50, (819) 281-5027.

CHIOTS Bouvier des Flandres, prix réduit, 663-4370.

CHIOTS Labrador, enregistrés, tatoués, vaccinés. Après 18h; 1-766-2515.

CHOW CHOW, mâle, enregistré, noir, 1 1/2 an, $300, 561-0130.

CHOW CHOW tatoué, enregistré, vacciné, (chiots) 561-1933.

ENCAN de troupeau laitier Holstein et machineries agricoles. Samedi le 27 août à 12h30 p.m. Lefaivre, Ontario, 64 bêtes à corne Holstein. Raison pour vente: feu détruit la grande. Propriétaire: Michel Lalonde, 613-679-4869. Encanteur: Léo et Charles Ménard, 613-232-3916, Del Spratt, 613-822-1351 ou Réjean Ménard, 613-443-2884.

EPAGNEUL Anglais Springer, 4 mois, vaccinés, $350, 827-3017 soir.

EPAGNEUL, mâle, 2 ans, opéré, pure race, blond, vacciné, $75, 568-3180.

FURET blanc, mâle, opéré, 9 mois, à discuter, 770-5355.

INSEPARABLES et Java à très bon prix, 776-0260.

174 ANIMAUX

LABRADOR, mâle, pure race, beige, 15 mois, après 17h 827-3205.

PERSAN, femelle calicot, enregistrée, vaccinée, $250, 837-4418.

PERSAN, mâle blanc, femelle grise, âge: 1 1/2 ans, 663-7242.

POMERANIEN, 2 ans, enregistré, $200, 561-8916.

POMERANIEN, mâle, 10 mois, vacciné, vermifugé, $200 négociable, 595-4996.

QUARTER HORSE, jument dressée à la selle et à la voiture, $700, 986-3968.

176 ANIMAUX PENSION NOURRITURE SOINS

PENSION pour chevaux, 674 acres de promenade, 457-4958.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS base pour jeune de 8 à 10 ans. Professeur 25 ans d'expérience, 243-3747.

APPRENEZ l'art de la dentelle aux fuseaux. Cours de jour ou de soir, débutant en septembre. Communiquez avec Michelle au 837-7029.

COURS de dactylo et de Word Perfect. Jour ou soir. 643-4497.

COURS de tricot: débutant ou intermédiaire. Méthode progressive. Réussite assurée. Début 12 septembre. Durée 14 semaines. Demandez Lise après 18h: 663-7114.

GRAMMAIRE corrective, début septembre. Appelez Alcyon 738-0001.

PROFESSEUR qualifié, cours de mathématiques et physique à domicile. Niveau secondaire ou collégial. (613) 225-9405.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

BOIS franc, $30 la corde, après 17h 663-0769 ou 663-7832.

BOIS PHARAND, érable sec, 16 pouce, (819) 983-7360.

FOURNAISE électrique avec "dock" compris et gros poêle à combustible ou échangerait pour plus petit, 663-9506.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CHAISE avec séchoir, prix à discuter, 561-2743.

DISTRIBUTRICE de liqueur douce en fût; plaque chauffante; cafetières 100 et 200 tasses, 243-4641.

MACHINE à crème glacée mole, $2,900 ou meilleure offre. 684-7474.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE générale avec expérience pour une cafétéria. Se présenter au 400 Cumberland, Café du Canada.

AVON

AUGMENTEZ vos revenus devenez représentante Avon. Excellente source de profit. Horaire souple. Pour plus de renseignements composer 663-5385, 663-3883.

AYLMER, compagnie d'entretien ménager recherche personnes responsables pour nettoyage de maison privée, 684-8439.

BOUCHER demandé, 2 ans d'expérience. 777-9921 demandez Richard.

CAISSIER(ERE) vendeur(euse) bilingue à temps plein. Consentante de travailler les samedis. Se Présenter chez Chuck Brown Golf, 610 rue Somerset ouest.

CAISSIERE, Tabagie, bilingue, expérience, 25 heures/semaine, jeudi, vendredi, samedi. Serge ou Sylvie 778-8032.

COMMENCEZ IMMEDIATEMENT!

IMPORTANTE firme de produits alimentaires recherche 3 conducteurs-vendeurs (h. ou f.) pour son nouveau bureau. Formation complète, véhicule fourni, $400-$800/semaine, possibilité d'avancement. Pour une entrevue, composez: 731-7775. Expérience inutile.

COMMIS au département de fruits et légumes. Travail temps partiel. Disponible le jour. S'adressez Supermarché Tassé, 22 des Flandres, Gatineau.

COMMIS d'épicerie, avec 1 an d'expérience minimum, 40 heures par semaine, soir et fin de semaine, demandez Jacques entre 15h et 17h: 777-5523.

COMMIS d'épicerie, temps partiel, soir et fin de semaine, demandez Jacques entre 15h et 17h: 777-5523.

COMMIS pour atelier de nettoyage à sec avec ou sans expérience. Temps partiel. 561-3090.

CONCIERGE demandé, entretien ménager, 24 logis. Devra demeurer dans l'immeuble. Réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

COUVREAU, minimum 2 ans d'expérience pour bardeau d'asphalte, travail permanent, 748-7699 ou soir: 770-4801.

GATINEAU, femme de chambre d'âge mature, pour motel. Fiable, références. Bonne condition de travail. 568-0633.

JEUNE personne pour travailler dans le stucco avec minimum 1 an d'expérience. 684-2249.

LAVEUR (h ou f) de vaisselle. Se présenter Café des Flandres, Touraine, 561-8877.

311 AIDE DEMANDEE

LIVREUR demandé(e), avec voiture, $6 de l'heure. Se présenter entre 9h et 15h au Dépanneur Ti-Jean au 125 Berri, Hull et demandez Jean.

LIVREUR demandé(e), temps partiel et temps plein, 243-2244.

LIVREUR demandé (h ou f) avec petite voiture, 748-3672 demandez Sue ou Pierre.

LIVREUR (h ou f) demandé avec sa voiture pour travail de soir et fin de semaine. Salaire plus pourvoire. Plus avantages. 243-6357.

NETTOYEUR à temps partiel, centre-ville Ottawa. 741-2999 entre 9h et 15h.

OPERATEUR(TRICE) de machine à coudre, confection de vêtements sport, secteur rue Preston, 725-9424.

PERSONNEL d'entretien d'expérience pour édifice à bureaux moyen du centre-ville. Plusieurs postes permanents à temps plein. Toutes les responsabilités d'entretien d'édifice, travail général léger à l'occasion et certaines fonctions de soir. 1 an d'expérience et maîtrise de l'anglais et du français. Les personnes choisies doivent être respectables et cautionnables. Veuillez envoyer votre résumé à C.P. 866, Succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5T1 au plus tard le 31 août.

PREPOSE à l'entretien ménager avec ou sans expérience dans les secteurs Hull et Vanier. Pour informations: 568-9457 entre 8h30 et 17h.

RECHERCHE compagnon de travail pour pose de drywall, avec minimum 3 ans d'expérience, pour travail en Ontario, après 18h: 446-4876.
RECHERCHONS du personnel d'entretien, travail le jour, 230-4385.

SOUS-TRAITANT demandé pour entretien ménagers avec contrat. Minimum 5 ans d'expérience. S'adressez à Aylmer Maintenance demandez Michel: 684-1531.

TECHNICIEN(NE) pour réparation d'appareils ménagers. Minimum 5 ans d'expérience. 561-2156.

311 AIDE DEMANDEE

SUCCES !!!

JEUNE homme de 23 ans ouvrira 4 nouvelles succursales à Ottawa. Les commandes rentrent plus vite que je peux distribuer. Besoin de personnel pour distribution. Position de gérance disponible. $350 à $900 par semaine après entrainement. Mon personnel n'a jamais eu d'expérience. Appelez pour entrevue: 746-2232.

312 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS ménage dans résidence privée, bonnes références, prix à discuter, 561-7131 Nicole ou Marc.

PERSONNE demandée pour l'entretien ménager chez-moi, 1 jour par semaine, références requises, Perkins, 671-3672.

RESIDENCE pour personnes âgées recherche personne responsable et bilingue pour aide générale. Fin de semaine. 234-4780.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage de votre maison. Appelez-moi: 771-1409.

315 EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS(ES)

POUR travail d'intérieur d'un dépanneur de 18h à 22h. 561-5078.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

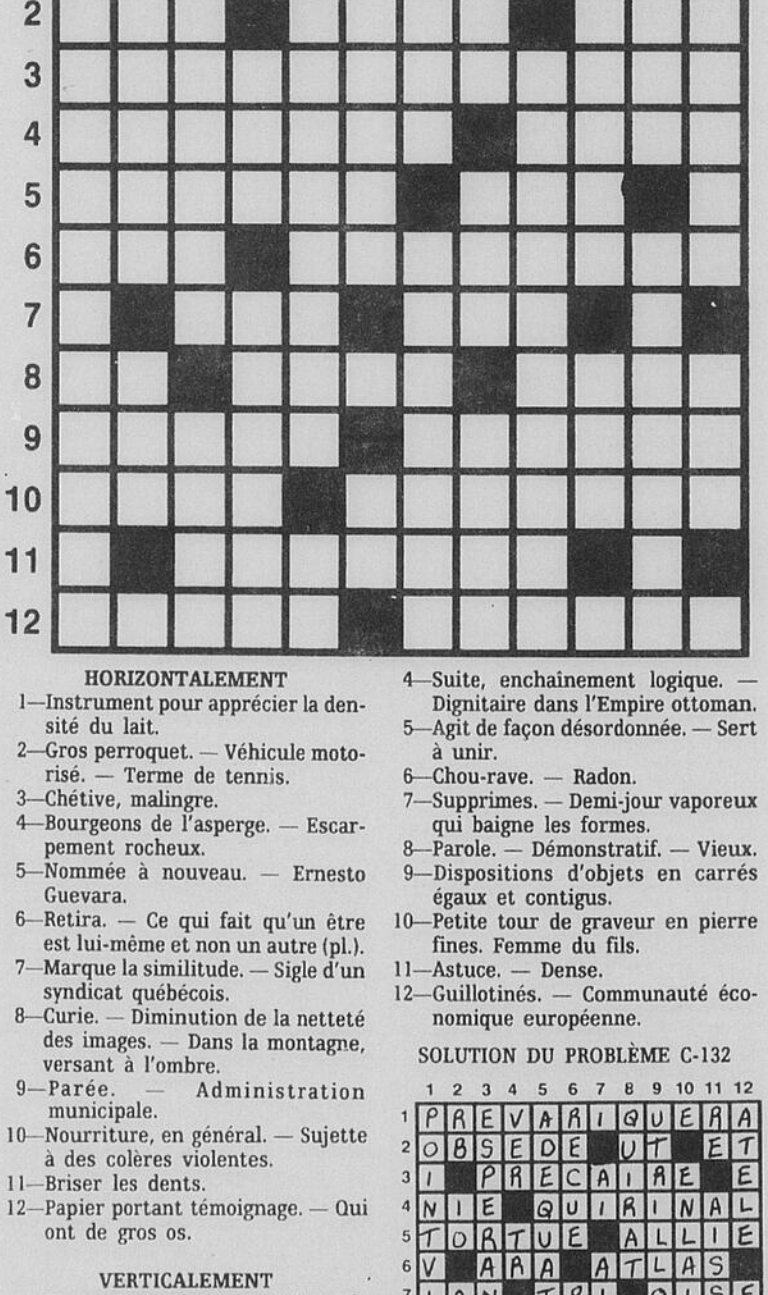
CHRISTOPHER ROBERT INT.

EQUIPE dynamique recherche 10 coiffeurs (euses) avec ambition, aussi disponible travail pour réceptionniste. Demandez Sylvie P., 243-5234.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) au studio de coiffure Pierrette et Jo-Anne, 568-1439.

MOTS CROISÉS

NO C-133 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Instrument pour apprécier la densité du lait.
2—Gros perroquet. — Véhicule motorisé. — Terme de tennis.
3—Chétive, malingre.
4—Bourgeons de l'asperge. — Escarpement rocheux.
5—Nommée à nouveau. — Ernesto Guevara.
6—Retira. — Ce qui fait qu'un être est lui-même et non un autre (pl.).
7—Marque la similitude. — Sigle d'un syndicat québécois.
8—Curie. — Diminution de la netteté des images. — Dans la montagne, versant à l'ombre.
9—Parée. — Administration municipale.
10—Nourriture, en général. — Sujette à des colères violentes.
11—Briser les dents.
12—Papier portant témoignage. — Qui ont de gros os.

VERTICALEMENT

1—Examen visuel de l'intérieur de l'estomac.
2—Nom de famille de Voltaire. — Se rendra.
3—Personne qui a remporté un prix dans un concours. — Rejeter comme faux.
4—Suite, enchainement logique. — Dignitaire dans l'Empire ottoman.
5—Agit de façon désordonnée. — Sert à unir.
6—Chou-rave. — Radon.
7—Supprimes. — Demi-jour vaporeux qui baigne les formes.
8—Parole. — Démonstratif. — Vieux.
9—Dispositions d'objets en carrés égaux et contigus.
10—Petite tour de graveur en pierre fines. Femme du fils.
11—Astuce. — Dense.
12—Guillotinés. — Communauté économique européenne.

SOLUTION DU PROBLÈME C-132

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	E	V	A	R	I	Q	U	E	R	A
2	O	B	S	E	D	E	■	U	T	■	E	T
3	I	■	P	R	E	C	A	I	R	E	■	E
4	N	I	E	■	Q	U	I	R	I	N	A	L
5	T	O	R	T	U	E	■	A	L	L	I	E
6	V	■	A	R	A	■	A	T	L	A	S	■
7	I	O	N	■	T	R	I	■	O	I	S	E
8	A	I	T	E	■	A	M	E	■	D	E	R
9	G	E	O	D	E	■	A	V	R	I	L	■
10	U	S	■	I	R	O	N	I	E	■	L	A
11	L	■	B	L	E	T	T	E	■	Y	E	N
12	E	M	U	E	■	E	■	R	U	S	S	E

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) bilingue avec expérience. Secteur Ouest, 238-8573.

COIFFEUR(EUSE) pour homme demandé(e) avec expérience, 561-2727.

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, expérience coupe homme requise, servir une clientèle déjà établie, intéressé(e)s seulement, 778-1334.

LOCAL pour esthéticienne Salon Chantal, 293 Notre-Dame Gatineau à côté du magasin Croteau, téléphone, électricité, chauffage, petit lavabo dans cabine, eau chaude, tout compris $350 par mois. Demandez Claudette Raymond 643-4979, soir: 663-9372.

RECHERCHE coiffeur(euse) avec clientèle pour salon à Hull. 778-8838 ou soir: 777-3664.

ZEUT COIFFURE

RECHERCHE assistant(e) coiffeur (euse), temps plein. Se présenter à la Place du Centre, Hull.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A LA maison de 14h à 19h du lundi au jeudi pour 2 enfants (3 1/2 ans et 7 mois) près St-Joseph et Taché, 777-7762.

CHEZ-MOI, 3 enfants (4, 7 et 10 ans), expérience et référence. 568-1374.

CHEZ-MOI, gardienne d'âge mur avec transport, lundi au vendredi, 3 1/2 ans et 15 mois, Mont-Luc. Après 17h, 243-1920.

CHEZ MOI, non fumeuse, à Orléans, garçon de 2 ans. Légers travaux ménagers. Références: 824-8754.

CHEZ-NOUS, expérience et références, non-fumeuse, pour bébé 6 mois, Manoir des Trembles, 5 jours-par semaine, 770-8227.

DAME d'âge mur de préférence,à la maison, projet Le Carrefour, 2 enfants, 6 et 1 an. Après 18h 561-5825.

DAME mature et fiable, non fumeuse, pour garder 2 filles 1 et 6 ans, chez-moi, 5 jours/semaine, Ferme Limbour, références, 561-1736.

GARDIENNE chez moi pour 3 enfants, 827-2484.

GARDIENNE demandée chez-moi, Mont-Bleu, lundi, jeudi et vendredi, garçon 3 1/2 ans. Jour avant 11h30 a.m. 595-6707, soir après 18h: 777-4505.

GARDIENNE, expérience, chez-nous, Alta Vista, fille 2 ans, garçon 8 ans, références, bons bénéfices, appelez après 17h: 523-9823.

GARDIENNE francophone demandée, à Toronto, 3 enfants (4 et 3 ans et 9 mois) pour septembre. Demandez Hélène 416-484-6036.

GARDIENNE mature, secteur Côte d'Azur, 3 enfants (11-9-5 ans), 5 jours-par semaine. Travaux ménagers. 568-4585 après 18h.

OREE DU PARC, Julien 4 mois, recherche personne mature, chez-lui, lundi au jeudi, 778-7731.

BEACON HILL NORD, personne responsable non fumeuse pour s'occuper de maison et 2 enfants (5 et 8 ans) 5 jours/semaine. 741-8966.

SECTEUR Alta-Vista (Kilborn) personne fiable pour avoir soin d'un enfant de 10 ans, avant et après heures scolaires. Légers travaux. 737-2044.

322 GARDERAIS BEBES

2 à 6 ans, chez-moi, lundi au vendredi, jour ou temps partiel, 770-3049.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS garder enfant de tout âge secteur Montclair, 595-3125.

AYLMER, garderais enfants chez-moi, 684-1607 après 18h.

AYLMER

MINI-GARDERIE établie depuis 15 ans. Programme éducatif. Personne avec formation. Inscription: 685-0613.

BIENVENUE aux dîneurs, près de l'école Côte du Nord. Repas chaud. Bonne nutrition. Louise: 595-4635.

CANTLEY garderait le jour chez moi, enfant tout âge, lundi au vendredi, 827-2945.

CHEZ MOI, cour cloturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

CHEZ-Moi, enfants de tout âges, rue Hurd, Gatineau, 663-7582.

CHEZ-MOI près écoles Georges-Etienne Cartier et Rivièra à Touraine, 561-6993.

COTE d'Azur, Renée, rue Menton, reste quelques places pour enfants de 2 à 5 ans, 561-2968.

DAME quarantaine garderait chez-vous, ferait petit ménage, non-fumeuse, dans Gatineau ou Templeton, en retour bon salaire demandé. Avant 15h, 663-3431.

DANS secteur St-Rosaire, 1 à 5 ans, cour clôturée, 561-7549.

DONNERAIS à diner aux écoliers, secteur St-Jean-Bosco, 771-9294.

DONNERAIS dîner aux écoliers, secteur St-Jean Bosco, 771-3520.

EDUCATRICE avec expérience, garderie poupons de naissance à 5 ans, références disponibles, 643-4388.

ENFANTS DE 1 à 8 ans, près boul. Labrosse, 663-4293.

ENFANTS tout âge, lundi au vendredi, projet Le Baron, Lise 568-7828.

EN HAUT de la côte de la rue Main, Gatineau, avec expérience, 663-0930.

GARDERAIS 2 à 3 enfants de naissance à 4 ans, du lundi au vendredi. 770-7879.

GARDERAIS bébé chez moi, bons soins. Projet Pilon. 684-9586.

GARDERAIS enfants à partir de 2 ans, lundi au vendredi, 568-3959.

GARDERAIS enfants, naissance et plus, secteur St-Onge, Isabelle. Bons soins. Donnerais diners chauds aux écoliers. Expérience et références, 778-0971.

GARDERAIS enfants, jour. 7 ans expérience, rue Dumas, Hull. 777-7575.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, repas chauds et bons soins, près des écoles, Diane 643-4461.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, cour clôturée. Bienvenue aux dîneurs, près école St-René, 643-2644.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Bonne ambiance et repas chaud. Situé sur le boul. Lorrain, Gatineau, 669-0884 après 17h.

GARDERAIS enfants 3 à 5 ans, rue Lachapelle, près boul. La Gappe, 568-8702.

GARDERAIS enfant chez-moi, près Promenade du Portage, reçu disponible. $65 par semaine, 595-0946.

GARDERAIS enfants chez-mois, lundi au vendredi, 663-6937.

GARDERAIS enfants chez moi le jour, 669-0607 à Gatineau.

GARDERAIS enfants chez moi dans le Mont-Bleu, 776-6258.

GARDERAIS enfant le jour rue Labine, après 17h 643-1027.

GARDERAIS enfants de tout âge. bonnes références, bon soin, 561-4966.

GARDERAIS enfants chez moi 2 ans et plus. Rue Amherst, Hull. (A 2 pas du parc Larocque). 777-4309 après 16h.

GARDERAIS enfants chez moi chemin Cook Aylmer, 684-0799.

GARDERAIS enfants de 3 ans à l'âge scolaire. Secteur St-Jean-Bosco. Cour clôturée. Dame mature. 771-9998.

GARDERAIS enfants, Carrefour de la Capital, 243-4513.

GARDERAIS petite fille entre 2 et 5 ans, chez moi le jour près école L'Oiseau Bleu, 243-6339.

GARDERIE privée, ouverture 2 septembre. Dominique au 777-8992.

GATINEAU, près école de La Montée, enfants âge scolaire, 643-3742.

GRAND-MAMAN désire garder enfant, près école des Fées, 778-2705.

HULL garderais enfants de tout âge chez moi, rue Dufferin, 770-8928 après 17h.

HULL, sortie de l'autoroute, du lundi au vendredi, 771-3019.

INFIRMIERE d'expérience, maman d'un garçon de 3 ans, veut garder enfants de tous âges, secteur St-Raymond, 776-1841.

MAMAN aimerais garder enfant 3 ans et plus, repas nutritif et cour clôturée, 684-8702.

MAMAN de 2 enfants, garderait enfants de 3 ans et plus, y compris dîneurs, près école St-Paul, bonnes références, 777-9971.

MAMAN garderais bébé de 0 à 5 ans. Repas chaud et bienvenue aux dîneurs. Secteur Cité des Jeunes, 776-5182.

MAMAN garderais enfants, chez-moi, de 2 à 5 ans, grande cour avec jeux, bonne alimentation, secteur Mont-Luc, Gatineau, 561-5078.

MERE de 2 enfants garderais enfants de 2 à 10 ans, lundi au vendredi, rue Turin Touraine près IGA Tassé. 243-5879.

MERE de famille garderais enfant de tout âge et dîneurs. Heures flexibles à compter du 1er septembre, face à l'école La Source et près de l'école du Progrès. Expérience et références. Très bon prix, 561-4370.

MINI-GARDERIE Mont-Bleu. Personne qualifiée. Programme éducatif. 778-3783.

MONT-BLEU garderais enfants chez moi, 771-3641.

MONT-BLEU, mini-garderie, rue Normandie, 770-4812.

PRES école St-Paul, 2 ans et plus, 771-5060.

PRES près école Lavictoire. Bienvenue aux dîneurs. 663-0697.

PTE-GATINEAU mère de 2 enfants garderais enfants 2 ans et plus, 561-5657.

RUE Asselin, 1 an et plus, bons soins, expérience, références, 663-6141.

RUE ASSELIN, maman garderais enfants 1 ans et plus, bon soins, expérience, références, 663-1232.

RUE LABINE garderais enfants de tout âge, 663-8277.

VAL-TETREAULT, garderais avant, après l'école et donnerais diner, 778-7611.

325 OFFRE D'EMPLOIS

QUICKIE
est à la recherche d'un
ASSISTANT GÉRANT
et
COMMIS DE NUIT
plein temps
Se présenter au
25 Sacré-Coeur
Hull

CAISSIER (ERE) avec expérience pour travailler fin de semaine dans dépanneur. 561-5078.

CUISINIER(E) demandé(e) pour remplacer le vendredi, samedi, dimanche dans un foyer pour personnes âgées (29 personnes). Demandez Henriette, 776-5757 ou 771-9550.

DEMANDONS personnes pour entretien ménager. Se présenter entre 9h et 17h au 55 Colonel By, Ottawa, demandez pour Pierre.

GERANT(E) de service, expérience préférable, curriculum vitae demandé. Se présenter au Supermarché Tassé Ltée, 22 des Flandres, Gatineau.

GIREC INC.

UNE compagnie de gestion immobilière recherche un couple de concierge à temps plein pour immeuble à Gatineau. Pour rendez-vous, contactez Mme Noël 777-9008.

325 OFFRE D'EMPLOIS

SEARS

CENTRALE DE CRÉDIT
OTTAWA RÉGION DE L'EST

Cherchons 32 commis-dactylo pour entrer des données dans notre nouveau système informatique.

PRÉREQUIS:
— Pouvoir taper 45 mm
— Doit être bilingue (parlé et écrit)
— Doit pouvoir travailler selon des horaires flexibles

NOUS OFFRONS LES AVANTAGES SUIVANTS:
— 15% d'escompte
— Plan de pension
— Partages et bénéfices

SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ, VEUILLEZ VOUS PRÉSENTER À

356, rue Coventry
De 9h 00 à 15h 00 du lundi au vendredi

INSTALLATEURS avec expérience de préférence dans portes de bois, métal et quincaillerie commerciale et/ou portes de garage. Semaine 684-7928, fin de semaine 684-2793.

MECANICIEN d'expérience demandé, salaire à discuter. Appelez Claude entre 8h et 17h: 777-5221.

NETTOYEUR BESOIN URGENT

PERSONNE mature et responsable pour réception au comptoir à temps plein. Connaissance en nettoyage pressage serait un atout. 771-4616.

NOUS RECHERCHONS un superviseur en entretien ménager. Qualifications requises: belle apparence, sérieux(se), 5 ans d'expérience et possédant permis de conduire. Prière d'envoyer votre Curriculum Vitae à la Case postale 341, Succ. A, Hull Qc J8Y 6M9.

PERSONNE avec belle personnalité. Revenu intéressant. Entraînement fourni. Salon pour dame, 745-2722.

Personne pour travail de bureau et d'entrepôt pour distributeur de produits de coiffure. Doit être bilingue. Travail permanent. La Maison Amico, 18C, av. Enterprise, Nepean, 225-5073.

PROFESSEUR de guitare accoustique et électrique. Qualification et références requises. Bilingue. 684-7773.

PROFESSEUR de piano, d'orgue ou de guitare à temps partiel ou temps plein. 561-2232.

ROCK AND ROLL
$350 PAR SEMAINE

RECHERCHONS personnes responsable bilingues, pouvant travailler sans supervision, plus de 15 emplois, excellente opportunité d'avancement, expérience non nécéssaire. Appelez immédiatement Tina 745-8822.

LES CONSULTANTS TOMGEL LTÉE
recherchent une personne bilingue pour prendre charge du nouveau département de télémarketing.
- Minimum 2 ans d'expérience
- Doit être capable d'établir un programme, former et diriger le personnel

Faire parvenir c.v. avec vos exigences salariales au:
26, rue Laval
Hull
J8X 3G7

TEMPS partiel auprès des enfants. 685-0613.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS de bureau requis pour poste permanent, bilingue et dactylo, excellents bénéfices. Soumettre résumé à case B55 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT(E) de production, surveillance du service à la clientèle (revues de presse) de 4h a.m. à midi, 50 mots/minute, photocopies, entrées sur ordinateur, transcriptions, télécopieur. Travail sous pression. Bilingue. Après 11h: 238-3856.

COMMIS de nuit, photocopies, classement, télécopieur, etc. De minuit à 8h a.m. $6.50 de l'heure. Après 11h: 238-3856.

RECEPTIONNISTE, doit être bilingue, centre-ville d'Ottawa, poste ouvert immédiatement, contactez Serge Caillé, 238-8808.

SECRETAIRE médicale bilingue, avec expérience pour bureau de spécialistes, 234-3308.

TENEUR de livre, minimum 2 ans d'expérience, salaire négociable, connaissance du domaine financier, doit connaître le logiciel de comptabilité Bedford, bilingue. Communiquez entre 9h et 17h au 749-9124.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

AGENT sécurité, à temps partiel, 777-4377.

375 PERSONNEL DE METIER

APPRENTI carreleur en céramique avec transport. 685-0601.

MENUISIER (h ou f) demandé(e) pour faire redressisage de charpente (Backing and Straightening). 446-5181.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E), avec expérience, pour le Restaurant Barbe 777-7384 entre 9h et 19h.

AIDE-CUISINIER (ERE) avec expérience. Se présenter au restaurant Kian, 651 bl. St-Joseph, Hull.

AURAIS besoin hôte (h ou f) de 11h à 14h et serveur(euse), cuisinier(e), plongeur(euse). Bonne disponibilité. Se présenter au Latini, 107 Promenade du Portage, Hull.

COMMIS débarrasseur, les jeudi et vendredi; plongeur, temps plein et partiel. Se présenter au restaurant Kian, 651 bl. St-Joseph, Hull.

CUISINIER(E) demandé(e), temps plein,jour, avec expérience, 776-2420.

CUISINIER(E) demandé(e). Se présenter au Mikes Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

LIVREUR demandé avec auto, appelez Pizzarama 663-3223.

LIVREUR/EUSE avec auto demandé/e. Se présenter chez Mike Submarins, 470 bl. St-Joseph, Hull.

MORRISON Lamothe Inc., à des position disponibles dans cafétéria. Temps plein et partiel; caissier(e), cuisinier(e), aide-cuisinier(e), plongeur et serveur(euse). Pour entrevue appelez entre 9h et 10h a.m. et 14h à 16h: 238-3626 demandez M. Darlow.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

APPAREILS MENAGERS

ACHAT, vente, service d'appareils ménagers. Vente de pièces. Aubaines Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

LEDUC & LAROCQUE SERVICES, réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et congélateur, 568-8888, 724-8237.

ARBRES

COUPE arbres, taille haies et arbustes. Estimation gratuite. 643-2876.

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

CONSTRUCTION

AVEZ-VOUS DES TRAVAUX A FAIRE? Démoliton et rénovations de tous genres. Petits et moyens travaux. Les Entreprises Gentilhomme Enr., appelez au: 778-1113, 777-7849.

COUVREUR

BEL-RAY Toiture. Estimation gratuite, 643-1108.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons. Estimation gratuite. 663-7808.

CLAUDE TRANSPORT, louer camion avec chauffeur. $30 l'heure. 663-7808.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

DIVERS

PERSONNE 3ième âge, service vous est offert. Besoin de faire vos courses, laver vos vitres, peinturer, nettoyer, etc. Tous genres de services: 595-0379.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.

PUCES, perce-oreille, fourmis, rongeurs. 45 Montclair, Hull, Qc 777-8171

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture. 28 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286

JARDINAGE

HAIES DE CEDRES

VENTE, instalation, remplacement, émondage. 643-3554 L. Grison.

TOP SOIL, remplissage, sable, dust, terrassement. Réjean: 643-5288, Yves: 671-2368, pagette: 778-4768.

MACONNERIE

BRIQUE, bloc, ciment, "sand finish". Estimation gratuite. 771-2802.

FORTIN Maçonnerie, spécialiste en pierres naturelles ferais réparation de joint de pierre, plastrage, tout autres genres de travail en maçonnerie. 595-0638.

REPARATION brique, bloc, pierre. Estimation gratuite, 561-4726.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

MENUISERIE

MENUISIER ferais travaux de tous genres, béton et rénovation. 561-3928.

NETTOYAGE MENAGE

BESOIN d'une personne de confiance! Partez sans soucie. Ferait votre ménage le jour. Estimation gratuite. Mireille 776-6799 après 17h.

SERVICE de nettoyage pour résidence privée à Hull. Manon: 771-5118.

SERVICE d'entretien pour édifices à logement multiple. Expérience et clientèle établi. Bon prix, 595-0379.

PLATRIERS PEINTRES

A prix réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

DANIEL LANTHIER peinture résidentiel et commercial. Estimation gratuite, 446-4454.

FERAIS tous genres de peinture. Très bon prix. Estimation gratuite, 770-6555 après 16h.

PLATRIERS PEINTRES

MICHEL COULOMBE peintre. Installation de tapisserie. Suggestions. Prix compétitif. Estimation gratuite. 15 ans d'expérience, 243-6260, 568-1583.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PEINTURE intérieure et extérieure. Finition de joints. Estimation gratuite, 776-3369 demandez Gilles.

PEINTURE intérieure et extérieure. Tapisserie. Estimation gratuite, 230-1273, 235-8297.

PEINTURE intérieur/extérieur. Réparation de tous genres. Estimation gratuite. Commercial et résidentiel. Prix compétitif, 243-6670.

STUCCO de tout genre, ciment roulé, plâtre. L. Cayer, 770-0543.

TOUTES petites réparations de joints, texture, peinture, prix raisonnable, après 17h, 770-9388.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

REPARATION de plomberie de tout genre, spécialiste en chauffage, 771-5691.

RENOVATIONS

1 A 5 ANS de garantie sur la main d'oeuvre. 20 ans d'expérience, ouvrage général (intérieur et extérieur) installation de turbine, finition de sous-sol, références sur demande, prix compétitifs sur petits et gros travaux.

561-8881.
M. SIM

RENOVATIONS de tous genres. Construction de chalet. Réparation de fondation, 643-4993.

VIDEO

REPARATIONS de vidéo de toutes marques, travail professionnel garanti et à bon prix, 663-0720.

372 PERSONNEL DE BUREAU

PROGRAMMES COMPLETS JOUR ET SOIR

COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE

Institution privée pour jeunes gens et jeunes filles

HÂTEZ-VOUS!

Dernière semaine d'inscription pour septembre

Pour renseignements

Composez 236-0443

- Commis/comptable
- Secrétaire d'administration
- Secrétaire
- Secrétaire médical(e)
- Secrétaire juridique
- Commis/réceptionniste
- Traitement de textes
- Conseiller(ère) de voyage
- Traitement de textes 1 mois (soir)
- Procédures bancaires (15 semaines — soir)

CLL

Heures concentrées 8h00 à 12h45
Aide financière peut être disponible
236-0443

Collège Larocque-Lafortune
256 av. King Edward
Ottawa

372 PERSONNEL DE BUREAU

Produits CHANTECLER

Recherche un comis à la paye, bilingue avec connaissance en construction où en architecture.

La personne intéressée doit en faire la demande par écrit à:

PRODUITS CHANTECLER

Au soin de: **Gilles Dagenais**
C.P. 157
Gatineau, Qc
J8P 6J2

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

NETTOYEUR de nuit à temps plein, serveur(euse) et garçon de table à temps partiel, du lundi au vendredi, de 11h à 14h, pas de fin de semaine, pas de soir. Pour rendez-vous appelez Yvonne, au 776-5773 ou se présenter au 25 rue Eddy de 9h00 à 11h30.

PLONGEUR, garde-manger (h ou f). Temps plein pour service le soir. 771-1689 demandez Line entre 14h et 18h.

POUR service du midi, Hôte-Hôtesse et serveur(euse), Restaurant Vendôme, Ottawa, 232-5992.

SERVEUR(EUSE) d'expérience, 771-0084 entre 10h et 14h.

SERVEUR(EUSE) pour emploi à temps plein, personne mature et fiable, possédant une année d'expérience. Se présenter au Restaurant Chez-Nous, 791 bl. Maloney est, Gatineau.

SERVEUR ou serveuse bilingue d'expérience à temps plein. Se présenter au restaurant Du Barry, 343, boul. Gréber, Gatineau.

TEMPS plein et partiel, personne de comptoir, bus boy, expérience non nécessaire, préférence bilingue. Café Bistro A.L. Van Houtte situé au centre-ville d'Ottawa, 235-1273.

377 PERSONNEL SPECIALISE

LA garderie "sur un Nuage", recherche un(e) éducateur(trice) temps plein et un(e) assitant(e)-éducateur(trice) temps partiel. Toutes personnes intéressées doivent envoyer leur curriculum vitae au 614 Eastvale, Gloucester, Ontario, K1J 6Z6 ou téléphoner Denise: 745-5514 avant le 24 août 1988.

MECANICIEN(NE) avec 5 ans d'expérience en mécanique générale sur tous genres de voitures et camions. 561-3587 demandez Jos ou Charles.

PLOMBIER demandé avec expérience, 741-7603 de 8h à 16h30 la semaine.

377 PERSONNEL SPECIALISE

PREPOSE(E) BILINGUE AUX SOINS PHYSIQUES

Pour handicapés physiques adultes dans l'est d'Ottawa. Ecrire à case B53 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SECRETAIRE MEDICALE, expérience 3 ans, connaissance parfaite du français, dictaphone, Wordperfect, 776-2675.

378 PERSONNEL DE VENTE

Vendeur(euse)s demandé(e)s
pour

BEST BLIND

La plus importante chaîne de magasins de stores verticaux au Québec.

Postes disponibles présentement en magasin:

— temps plein (succursale d'Ottawa et Hull).

Une ligne complète de stores verticaux et autres.

Salaire de base rehaussé d'une commission. Personne désireuse de travailler en décoration.

Formation sur place.

Communiquez à Ottawa

avec Gilles Desjardins au

526-3888

ASSITANT(E) pour département d'optique pour vente de lunettes et accessoires. Deux ans d'expérience dans la vente de produits ou services se rattachant à la personne. Pierre Bessette, 771-5600.

BILINGUE, personnel de vente à temps partiel demandé. Présentez-vous avec votre résumé d'emplois chez Souhaits Meilleurs aux Galeries de Hull

CONSEILLER (ERE) en vente pour magasin de meubles à Buckingham. Bilingue. Expérience. Commerce à très gros potentiel. Revenu très intéressant. 663-5137, (819) 986-3200.

378 PERSONNEL DE VENTE

RECHERCHE 3 représentant(e)s pour compagnie alimentaire, $400 à $700 par semaine, travaillant et belle apparence, véhicule fourni, programme d'entraînement. Si vous êtes intéressé appelez M. James 731-7775.

REGION Ottawa-Hull. Revenu supplémentaire $$$. Bonne commission. 243-6498.

REPRESENTANTS DES VENTES. Entreprise internationale recherche représentants pour le service et l'augmentation de clientèle. Conditions: âge légal, secondaire V, automobile. Si vous êtes admissible vous aurez: revenu de départ garanti, formation en classe, possibilité d'avancement à la gestion. Pour entrevue contactez C. Allard au 770-9950.

VENDEUR (EUSE) à temps plein, pour vente d'articles de plomberie. Doit être bilingue et posséder une connaissance dans le domaine. Salaire selon l'expérience plus commission. Toute demande sera gardée confidentielle. Communiquez avec M. Michel Vincent, Plomberie Cléroux, 776-3153.

VENDEUR(EUSE) à temps partiel demandé(e). Vente aux détails. Personne mature et propre. Expérience dans la vente un atout. Se présenter chez Multi-Stores, 305 boul. St-Joseph, Hull.

VENDEUR(EUSE) avec connaissance en marketing. Doit être bilingue et à l'aise avec le public. Doit être planificateur et organisateur. Représentantion sur la route occasionnellement. Auto nécessaire. Se présenter avec C.V., Salon du Diamant, 361 Maloney, Gatineau, 663-0376.

VENDEUR/EUSE demandé(e) avec expérience dans la vente d'automobile. Demandez Marc 643-1200.

VENDEUR(EUSE) temps plein ou partiel. Entreprise spécialisée dans le domaine de nettoyage de plafond, tuile acoustique, mur et tapis, recherche personne dynamique et ambitieuse pour faire représentation commerciale et industrielle dans la région de la capitale. Salaire de base et bonis ou commission. Auto préférable. Faire parvenir votre C.V. à Les Consultants Tom Gel Ltée, 26 rue Laval, Hull, Qc J8X 3G7.

VENDEUSE demandée à temps partiel, Boutique Fuzz, 778-6103.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE, lettre, thèse, rapport, etc... 776-6369

CURRICULUM VITAE concurrentiel et professionnel. Rédation. Production. Conseils. 771-9791.

SERVICE de traitement de mots, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Ottawa Board of Education / **Conseil scolaire d'Ottawa**

ÉDUCATION PERMANENTE

recherche des enseignant(e)s qualifié(e)s dans l'enseignement d'une troisième langue vivante pour les cours suivants ouvrant droit à crédit à l'éducation permanente.

le CAMBODGIEN	— 10A
le CHINOIS	— 10A, 11A, 12A
l'ALLEMAND	— 10A, 11A, 12A, 13A
le GREC	— 10A, 11A, 12A
le HÉBREU	— 10A
le HINDI	— 10A
l'ITALIEN	— 9A, 10A, 11A, 12A
le JAPONAIS	— 10A, 11A, 12A
le LIBANAIS	— 10A, 11A, 12A
le PENDJABI	— 10A
le RUSSE	— 10A
le SIN HALA	— 10A
l'ESPAGNOL	— 10A, 11A
l'UKRAINIEN	— 11A, 12A
le VIETNAMIEN	— 10A, 11A, 12A
le YIDDISH	— 10A

Les cours consistent de séances de 3,5 heures pour la plupart les samedis. La nomination entre en vigueur le 10 septembre 1988 et se terminera le 27 mai 1989.

Les candidat(e)s doivent détenir un brevet d'enseignement de la province de l'Ontario avec des qualifications aux niveaux intermédiaire/supérieur et les qualifications nécessaires à l'enseignement de la langue concernée.

Faire parvenir votre demande écrite, votre curriculum vitae et une copie de votre carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario au plus tard le 31 août 1988 au:

Bureau du personnel
Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi PER-ES88-004.

Le CSO assure l'égalité des chances d'emploi et un milieu de travail sans fumée.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Ottawa Board of Education / **Conseil scolaire d'Ottawa**

ÉDUCATION PERMANENTE

recherche des enseignant(e)s aux adultes pour ses cours avec crédits à l'Éducation permanente. L'entrée en fonction est pour septembre 1988.

École de jour des adultes Le Carrefour

GÉOGRAPHIE DU CANADA 9G
ÉDUCATION PHYSIQUE ET SANTÉ 11G

École du soir

FRANÇAIS (cycles intermédiaire et supérieur)
ENGLISH (cycles intermédiaire et supérieur)
MATHÉMATIQUES (cycles intermédiaire et supérieur)
CLAVIGRAPHIE (cycles intermédiaire et supérieur)
BUREAUTIQUE II 11G
FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Les candidat(e)s doivent détenir un brevet d'enseignement des niveaux 9 à 13 de la province de l'Ontario. On accordera préférence aux candidat(e)s avec formation et/ou expérience en éducation aux adultes.

Faire parvenir votre demande écrite et votre curriculum vitae avant le ? août 1988 au:

Bureau du personnel
Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi — PER-ES88-005

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Conseil des Écoles Catholiques Romaines de Carleton
Carleton Roman Catholic School Board
Administration Office/Bureau administratif

Par souci de planification en fonction de ses besoins à venir, le Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton est à la recherche d'enseignantes et d'enseignants munis, soit d'un brevet d'enseignement de l'Ontario, d'une lettre de compétence ou d'une lettre d'admissibilité, et capables d'assurer la suppléance tant dans l'enseignement des matières académiques que techniques au sein des écoles anglaises ou françaises de sa juridiction.

Les formulaires d'inscription requis à cet effet sont disponibles à l'adresse suivante:

Conseil des Écoles Catholiques Romaines de Carleton
1695, chemin Merivale
Nepean, Ontario
K2G 3R4 (224-2222)

Gérald Quesnel
Président

William Crossan, Ph.D,
Directeur

380

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

CONSEIL D'ÉDUCATION DES COMTÉS DE
Stormont, Dundas & Glengarry
recherche
(du 5 septembre au 21 octobre 1988)
(Professeur suppléant)

Éducation physique — filles
à
L'école secondaire
La Citadelle

Les demandes seront reçues avant le vendredi, 26 août 1988 par:

M. Claude Audet, directeur
École secondaire
La Citadelle
510, avenue McConnell
Cornwall (Ontario)
K6H 4M1
Téléphone: 933-0172

"EMPLOYEUR ASSURANT L'ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI"

JOE GUNN
Président du conseil

CHARLEMAGNE LAMARCHE
Président de CELF

T.R. LEGER
Le directeur de l'éducation

380

LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT RUSSELL
requiert les services
D'ENSEIGNANT(E)S

détenant les qualifications exigées par le Ministère de l'Éducation pour enseigner, dans le cadre de l'éducation permanente aux adultes, des cours pour fin de crédit (9e, 10e et 11e année) dans les écoles où l'inscription le justifiera, dans les domaines suivants:

Musique vocale et instrumentale, l'éducation physique et hygiène, arts visuels et plastiques, arts dramatiques, sciences familiales, la famille, sciences, écologie, français, anglais, French immersion, mathématiques, comptabilité, informatique,
charpenterie-menuiserie et éducation religieuse, préparation à la vie, cosmétologie.

Ces cours se donneront en dehors des heures régulières de classe à raison de quelques heures par semaine. Le salaire de l'enseignant(e) sera de $22.05 l'heure ou de $24,90 l'heure, dépendant des qualifications détenues.

Les personnes dûment qualifiées sont priées de soumettre leur demande écrite au plus tard le 31 août 1988 à:

M. Jean-Paul Scott
Directeur général et secrétaire
C.E.C.P.R.
C.P. 570
L'Orignal, Ontario
K0B 1K0

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er septembre, 685-0269.

1 MOIS GRATUIT. 1 chambre à coucher, neuf, prise lav./séc., cour privée, stationnement, $450 mois. 684-0259.

2 CHAMBRES à coucher, près de la Marina, 684-1943.

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, stationnement, $460, 225-4432.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

NOUVELLE GESTION
450 WILFRID LAVIGNE
AYLMER
- Stationnement intérieur
- Concierge résident
- Chauffe

Libre immédiatement
Jour **568-5988**
Soir **685-1730**
Garçonnières
1-2-3 chambres à coucher
à partir de **$330.00**
400

2 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur, stationnement, balcon, micro-onde gratuit, $425. Johanne 770-1616.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $375, libre, 837-8307.

CENTRE-VILLE, neuf, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, disponible immédiatement. Après 19h: 682-2472.

L'ESCALE, 2 et 4 chambres à coucher, immédiatement, chauffé, éclairé, stationnement, cuisinière et réfrigérateur inclus, 684-9836.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, près des Promenades, micro-onde gratuit. 568-4095.

1-2 CHAMBRES
SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL, chauffé, éclairé, stores verticaux, 4 appareils, frais peint, $395 à $465. 243-0560 561-3767.

Appartements TASSÉ

Gatineau
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

178, chemin de la Savanne
2 chambres seulement

336, 344, 352, 360, Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé

2 MOIS GRATUITS
Répartis sur le premier bail
561-2205 - 561-5395
561-9135 - 568-7028 - 561-8081

4, 6, 14, 16, Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

1 MOIS GRATUIT
Réparti sur le premier bail
561-9581 - 243-1971
568-2028 - 568-2105
401

150 BOUL. GREBER

STUDIO 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. 1 mois gratuit. 561-3324.

184 LA SAVANNE, 2 chambres, chauffé, éclairé, grand, possibilité poêle et réfrigérateur, 243-2034.

1 CHAMBRE, 1er octobre, chauffé, semi sous-sol, $325. Spécial premier trois mois, $225, 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE, $350, demi s/sol de bungalow, chauffé, éclairé, 663-7656.

1 CHAMBRE, 35A rue Glaude, $275, après 18h 827-1779.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, 568-9898.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol (bungalow), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350, libre immédiatement ou 1er septembre, 663-0749 après 17h.

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber
Gatineau
PRÈS D'EATON
STUDIOS
1-2 CHAMBRES
CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS
Ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.
561-3324
1 MOIS GRATUIT
1 MOIS GRATUIT

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, pas d'animaux, adulte seulement, idéal pour personne âgée, $250 mois, 81 Glaude. 663-1340.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, équipé, stationnement, $350, 1er septembre, 836-3928.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $365/mois, 777-6960.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé non éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $335 par mois, 663-2931 ou 663-0349.

1 CHAMBRE à coucher, très grand, près du centre-ville Gatineau, poêle et réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $355/mois. Après 16h: 663-3890.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, plus câble, $350 par mois, Touraine, 568-7615, 663-0405.

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée, soir: 663-0296.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, grand salon et cuisine, poêle, réfrigérateur, salle de lavage et piscine. Stationnement et entrée privés. $375/mois pas chauffé ni éclairé. Libre septembre ou octobre, 561-8932.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

Les Serres de Gatineau
Près des Promenades de l'Outaouais
SEPT. - OCT. - NOV.
2 chambres —
5 appareils ménagers
tapis — foyer — garage
1 MOIS GRATUIT
OU 1 FOUR MICRO-ONDES
Le jour: **770-9911**
LE TOUT **$625**
Le soir: **595-1010 — 663-4027**
401

1 CHAMBRE à coucher, ch. Taché, Limbour, couple tranquille ou personne seule, $300 pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, 827-2096.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, $340, 1er septembre, 568-4776.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $360, août, septembre, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 663-0183.

1 CHAMBRE dans sous-sol maison privée, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements, poêle/réfrigérateur, $340. 663-9305.

1 CHAMBRE, libre, rue Albert, cuisinière et réfrigérateur, $280 pas chauffé ni éclairé, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, nouvellement peinturé, $320, libre 1er octobre, 568-3816.

1 CHAMBRE, septembre moitié prix, stationnement $275, 663-8190 671-0841.

1 CHAMBRE, s/sol, frigo, poêle, stationnement, $275, 777-9846.

1ER OCTOBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $550 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $400, 663-3801.

1er SEPTEMBRE, grand 2 chambres, prise laveuse et sécheuse, 1 mois gratuit, non chauffé non éclairé, 643-9519.

Option d'Achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. **Septembre à Mars'89**
243-5353

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

1 ET 2 CHAMBRES, rue East, rénové, très propre, prise lav./séc., stationnement, $300 et $375, 243-5465.

20 AV. GATINEAU, luxueux 2 chambres à coucher, situé dans un triplex, libre septembre ou octobre, 568-3860.

2 CHAMBRES, 1er octobre, très grand, neuf, 663-8950.

2 CHAMBRES, 1er septembre, rue East, prise laveuse, sécheuse. À partir de $330, non chauffé, non éclairé, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, très illuminé, 1 1/2 s/bain, occupation immédiate, $600, près des Promenades, Claudette: 745-2389, 748-7557.

2 CHAMBRES à coucher, entrée laveuse, sécheuse, entrée privée. Près des Promenades, 643-5323 ou 568-2708.

2 CHAMBRES à coucher, spacieux, tout inclus. Septembre, 568-7917.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $465, 1er octobre, 561-8040.

2 CHAMBRES à coucher, disponible 1er septembre ou octobre, $400, $425 ou $450, non chauffé, non éclairé, prise laveuse et sécheuse, stationnement inlcus, entièrement rénové, jour: 771-6767, soir: 733-6428.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, cour, 1er novembre, $465, 663-9683.

2 CHAMBRES chauffé, non éclairé, libre, $400, 643-3822, 663-0193.

2 CHAMBRES, grand, balcon, peint, stationnement, lave-vaisselle, prise lav./séc, $460. 663-7682.

2 CHAMBRES, grand salon, grande cuisine, chauffé, éclairé, 561-3260.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $360 et $350, 643-1038.

2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $395, 669-0041.

2 CHAMBRES, rue Chamberland, $380, non chauffé, non éclairé, 2e étage, grand balcon, remise, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, bien entretenu, ensoleillé, stationnement, $370, 663-5881.

2 CHAMBRES, secteur tranquille, prise laveuse, sécheuse, grande cour, 2 espaces de stationnement, non chauffé, non éclairé, 663-3537.

2 CHAMBRES, s/lavage, libre, stationnement, $450, 663-1302, 663-6911.

2 CHAMBRES, très grand, septembre, chauffé, stationnement, tranquille, $430, 93D St-Antoine, 771-0467.

2 CHAMBRES, très propre, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur, $460, 568-3370, 568-8294.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 ET 3 CHAMBRES, libre, Pte-Gatineau, à partir de $395. Info-Gestion Parabar, pagette: 783-2333.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex neuf, site paisible, spacieux, 2 stationnements, prises lav./séc.. Un mois gratuit. $475 à $540. 663-7946, 643-2871.

2 GRANDES chambres, insonorisation et qualité supérieures, 5 appareils ménagers, garage chauffé, près Hôpital, 1er septembre, non chauffé, $575, 568-0449.

2 MOIS GRATUITS. 23 Orléans, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur; 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, meublé. Stationnement avec prise. 243-3332.

3 1/2, poêle et réfrigérateur, $350 par mois, non chauffé, non éclairé, à l'arrière des Promenades de l'Outaouais, 561-1315.

3 CHAMBRES. Grand logement. Construction récente. LIBRE. Aubaine, $475 mois, 643-4316, 561-4976.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, $540 mois, 243-0601 après 16h.

3 CHAMBRES à coucher, spacieux, lave-vaisselle, foyer, tapis, 2 balcons, disponible 1er octobre, $500. 568-1515, 782-4150.

3 CHAMBRES à coucher, moderne, comme neuf, duplex, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $475, 671-1358.

3 CHAMBRES, chauffé non éclairé, pas d'appareils, air climatisé, $450, 561-5352 soir.

3 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 1er septembre, $475, 1er étage, après 17h, 663-1425.

3 CHAMBRES, spacieux, fonctionnel, près 550, emplacement laveuse sécheuse, 643-9750.

3 CHAMBRES, triplex neuf, entrée privée, 1er septembre, $500, 561-3378, 997-4118.

57 ONESIME, Sept. ou Oct., 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, prises lav./sec., $450, 561-2686.

AIMERIEZ-VOUS être le premier locataire dans un logis neuf. Triplex, entrée individuelle, un mois gratuit, secteur Templeton. Réservez au plus tôt. 783-9825 pagette, 827-4614 maison.

APP. 3 CHAMBRES, non chauffé, non chauffé, $400 mensuel, 663-2035.

APPARTEMENT neuf, luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, 1er octobre 1988, $475 et plus, 663-6909, 663-2626.

GATINEAU, 1 et 2 chambres, $300 et $400, près des Promenades ou boul. Lorrain, 561-0964.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, plus four micro-onde, immédiatement et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 1 chambre, équipé, bonne location, entrée privée, chauffé, eau chaude, stationnement. Jean-Marie 663-3050, Stan 830-1977.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

GRAND logis 1,000 pi. ca. 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle de lavage, beaucoup de stationnement, $450. 815 boul. Maloney, Gatineau, 663-8393 ou soir: 643-2050.

HAUT de duplex, 2 chambres, balcon, grande cour arrière, chauffé non éclairé, $450, 1er octobre, 744-3176.

HAUT de duplex, très propre, 2 chambres à coucher, prise lav./sèc., non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement, $450 mois. Templeton. 830-3778.

IDEAL pour célibataire, 3 1/2, sous-sol, près des Promenades. Non fumeur. Après 18h; 568-4496.

LIBRE 1er septembre, 4 chambres, 748-9522.

MAISONNETTE

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, septembre et octobre 4 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse, 243-6436 ou 568-7940, entre 9h et 17h 568-4498.

NEUF AVEC FOYER

TEMPLETON ou Gatineau, triplex, 3 chambres, $550 et $575. Jour 243-0546, soir 243-1546.

PRES des Promenades, 1er sept., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $429. 685-1540.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit paisible, 1 mois gratuit, 561-3324.

PTE-GATINEAU, 11 est Du Progrès, $380, tranquille, 561-1582.

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANE

1 ET 2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 568-7443.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-onde, immédiatement et novembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, propre, sans bail, $325/mois, 771-8882.

PTE-GATINEAU, 35 Cléricy, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement inclus, $410/mois, immédiatement, 771-2373.

PTE-GATINEAU, grand 3 chambres, paisible, $535 chauffé, 561-1168.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc.

817 A L L E N N A C E V

8 lettres — **Le mot clé: Le cheval**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aède	Cerne	Essor	Lied	Origine	Reps	Veille
Alléger	Chute		Linon	Ouïe		
	Crépon	Gite	Loge	Oust	Simple	
Baraque			Loyer		Soie	
Basin		Homonyme		Paix	Sons	
Bastidon	Dada		Manoir	Pique	Surah	
Bercer	Décade	Jodler	Mars	Psitt		
Boisé	Délai	Jute	Mérinos		Tirer	
Branler	Dérive		Mobile	Quiet	Trimestre	
	Donjon	Lampe				
Canne	Doux	Léger	Objet	Ranch	Unité	

Solution du problème précédent: Gibiers

L	I	E	D	S	J	H	E	N	R	E	C	R	E	B
S	Q	G	E	O	L.	O	Y	E	R	H	H	T	L	E
X	U	O	D	N	H	M	D	E	L	A	I	I	E	L
B	I	L	A	S	C	O	L	T	R	N	N	B	I	I
A	E	O	C	A	N	N	E	U	U	O	A	R	O	B
R	T	U	E	C	A	Y	S	H	N	S	E	N	S	O
A	E	I	D	R	R	M	T	C	I	P	T	O	B	M
Q	N	E	B	E	A	E	T	N	S	S	L	J	E	R
U	O	L	A	R	R	T	P	R	U	M	E	N	I	O
E	D	P	S	V	I	I	E	O	E	T	I	O	E	S
R	I	M	X	S	E	G	V	R	N	G	N	D	P	S
E	T	I	P	I	E	I	I	E	I	A	E	I	M	E
R	S	S	N	L	A	N	L	R	M	D	Q	L	A	D
I	A	D	A	D	O	P	O	L	J	U	T	E	L	E
T	B	O	I	S	E	R	T	S	E	M	I	R	T	A

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, nouveau grand 2 chambres, poêle, réfriégrateur, stationnement, s/lavage, immédiatement ou 1er septembre, $450. 243-1929.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, septembre 1 et 3 chambres, octobre 2 chambres, novembre et décembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436 ou 568-7940, entre 9h et 17h 568-4498.

RUE Orléans, 2 chambres ($395 et plus); 3 chambres ($475 et plus), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-4699.

SECTEUR Touraine, super appartement meublé ou non, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, télécâble. Entre 16h et 19h: 568-6889.

SEMI sous-sol 2 chambres, 1er octobre, près école primaire, 243-3208.

TEMPLETON, grand 2 chambres, neuf, $475, 1er septembre et 1er octobre, 663-9738, 663-4213, 643-2867.

TOURAINE 442 rue Principale, adultes, $499, foyer, 568-7898.

TOURAINE

APPARTEMENT RIVIERA 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TOURAINE LIMBOUR, 1 chambre à coucher, $375; 3 chambres à coucher, $425, 770-1616 Dolorès.

TRIPLEX neuf, 3 chambres, installation lav./sec. Pas chauffé ni éclairé, 1er septembre. Rue Marengère, Pte-Gatineau. $550, 663-9766.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 82 Richard, 776-0667, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, $325, 771-8230.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, sous-sol, libre, 561-5572.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, garage, piscine, $420, 663-5606.

1 CHAMBRE dans triplex, secteur tranquille, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, $410, 777-6996, 777-4506.

1 CHAMBRE, logis du bas, prise laveuse, sécheuse, près Place du Portage, non chauffé, non éclairé, $325. Libre 1er septembre, 986-9652.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, chauffé, pas éclairé, cuisinière, tapis, 1er septembre, $305, 771-5680.

1ER NOVEMBRE, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, $410, 776-1367.

1ER OCTOBRE, 2 chambres, tapis, stationnement, $385, 776-1367.

1ER OCTOBRE/avant, neuf, superbe 4 1/2, tranquille, aubaine. 771-1142.

1er OCTOBRE, centre-ville, 2 chambres à coucher, sous-sol, $355, 771-2786, 821-2452.

1er SEPTEMBRE. Grand 1 et 2 chambres, 294 Cité des Jeunes. Près écoles, autobus. Inclus dans le prix du loyer: chauffage, prise pour auto, poêle et réfrigérateur. $390 et $490 respectivement. 225-5418.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, près Galeries, $425, 776-6558.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337, Claudette: 748-7557.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

125 SHERBROOKE, app. 1 chambre, semi sous-sol, stationnement, $310 ou $350 chauffé éclairé, immédiatement, 771-2373.

17 MONT-BLEU, appartement 2 chambres, libre immédiatement, pas éclairé ni chauffé, 2 niveaux. 233-3719 le jour ou 523-8802 le soir après 18h.

1 CHAMBRE, 17 Roy app. 1, chauffé, semi sous-sol, poêle et réfrigérateur, situé à l'arrière du Top Banana, $380/mois, 770-1979, 771-3878.

1 CHAMBRE, 67 Scott, non chauffé non éclairé, stationnement, $280, 684-8723

2 mois gratuits
plus 14 mois de stationnement
gratuit*
Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h
Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441
*sur 1 et 2 chambres à coucher seulement
Les Jardins Radisson

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle/réfrigérateur, stationnement, buanderie, 1er octobre. 79 Prévost. $395. 595-3727 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. $350. 59 Lanctôt, 777-0139, 771-0086, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, 1er septembre, 684-0581.

1 CHAMBRE à coucher, 1er septembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, $350 par mois, 243-2820.

1 CHAMBRE à coucher, pas de stationnement, 776-6580 après 18h.

1 LOGIS 2 chambres, spacieux, chauffé, stationnement, $450. 4 Roy près St-Raymond, 777-2341.

1 LOGIS d'une chambre, neuf, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stores, $525, 771-3732, 595-1940.

1 MOIS GRATUIT
Centre-ville Hull
2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, salle de rangement, stationnement intérieur.
$625.
Jardin Maisonneuve
1er septembre
Jour, 770-9911
Soir, 663-4027
402

2 1/2 CHAMBRES à coucher, libre 1er septembre, $375, 669-0137.

2 CHAMBRES, 1er septembre, octobre, Mont-Bleu, très propre, grand salon, prises lav./séc., 6 logis, beau terrain, $390, 771-9372, 685-0613.

2 CHAMBRES, 5 appareils, balcon, 1er septembre, soir: 746-2247.

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, secteur St-Raymond. 835-2981.

2 CHAMBRES à coucher, $380 non chauffé, non éclairé, 595-0524.

2 CHAMBRES à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $425. 84 Richard: 770-6907, 778-1045.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $325 et $375 au s/sol, $435 (haut). 778-3898.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $345, $380. 770-3715.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, complètement rénové, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, 2 minutes Galeries de Hull, $450 mois. Pour informations 770-4657.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
3 ch. à coucher
Appartements luxueux.
— 2 salles de bains
— tapis
— 5 appareils ménagers
— chauffé, éclairé, climatisé
— salle de rangement
— stationnement intérieur
— Centre récréatif
— piscine extérieure
— sécurité 24 heures
Le tout à partir de $875.00
Disponibilité immédiate, septembre '88
Le jour 770-9911
Le soir:
663-4027
402

2 CHAMBRES à coucher, Boul. des Tremblay, condo exécutif, 4 appareils, solarium et den avec portes françaises, armoires en chêne, tapis qualité supérieure, piscine et tennis extérieur, face au Parc, $750, 230-0730 ou 235-4281,

2 CHAMBRES à coucher, rénové, $500 chauffé, non éclairé, 5 minutes du CEGEP, 1er septembre, jour: 776-1311, soir: 770-1424.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, grand, buanderie, stationnement. $495, 1er septembre, 595-1942.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, 88 Richard, à côté IGA Mont-Bleu. $400. M. Langelier, 561-3222 code 236

2 CHAMBRES à coucher, septembre/octobre, possibilité poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, prise lav./séc. A partir de $415. Un mois gratuit. 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, complètement rénové, libre 1er octobre. Dernier mois gratuit. A 5 minutes des Galeries de Hull, $475, 770-4657.

SECTEUR HAUTE-PLAINE
2 ch. à coucher
$415. par mois
Cuisinière et réfrigérateur inclus.
OCCUPATION IMMÉDIATE
771-2787
402

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis neuf, peinture fraiche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, novembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $420 et $430/mois, septembre, octobre, novembre et décembre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, centre-ville, Ste-Etienne, chauffé, 1er septembre, $375, 771-2996, 230-2190.

2 CHAMBRES, chauffé, 285 Laramée, possibilité de poêle/réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, libre, $430, 770-4794, 777-5860.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
2,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, 3 foyers, 3 salles de bains, air climatisé, cave à vin, garage, salle familiale, $1,100 par mois.
Disponible le 1er novembre
770-9911 jour
595-1010 soir
402

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $455, 159 rue Amherst, 568-4295 après 18h.

2 CHAMBRES, chauffé, $425, 22 Dalpé, 777-2597.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi sous-sol, près centre-ville et Université, $450, 770-0205.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, très grand, chauffé, éclairé, 771-7703.

2 CHAMBRES, Hull, Amherst, non chauffé, non éclairé, $395, 771-4501.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé; avec balcon $425, frais peint, immédiatement et 1er octobre, 776-5318.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, eau chaude, $435 mois. 1er septembre. Rue Delorimier. 777-2455.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises laveus sécheuse, stationnement, libre. Visites après 18h au 12 rue Richer.

2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur inclus, prise pour laveuse-sécheuse, près du CHRO, $390, 561-1536.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, balcon, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $410 mois, 1er septembre, 568-7506.

2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, très propre, endroit tranquille, 1er septembre, $410 non chauffé non éclairé, H. Poirier 778-9428.

2 CHAMBRES, propre, spacieux, chauffé, grande cuisine, $425, 1er septembre, 837-9498.

2 CHAMBRES, rue Normand,à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

2 CHAMBRES, rue Papineau, 1er septembre, $425 non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, cour, stationnement, 568-7342, 777-6524.

SPACIEUX
1 et 2 chambres à coucher
Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement
$395. —$495.
LE MONTMAGNY
158, Mont-Bleu
App. 3
777-8857
SPÉCIAL
1 mois gratuit
sur le premier bail

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, septembre, prise lav./séc., balcon, stationnement, $380. 771-5702.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, chauffé, $426, 1er septembre ou avant, 770-7321.

2 CHAMBRES, stationnement, $400, secteur Mont-Bleu, 828-2133.

2 MOIS gratuits, Hull, 71 Lucien Brault, 2 chambres a coucher, libre 1er novembre. Prise laveuse et sécheuse. Stationnement. 568-5545 entre 9h et 17h.

3 1/2 CHAUFFE, tapis, central, libre 1er octobre. Personne seule. 771-8333.

3 1/2 PRES Galeries, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé. 1er novembre, $365, 771-9133 après 17h.

LE NORMANDIE
240 boul. Taché
1 et 2 c.c., avec ou sans balcon; eau chaude, chauffé, poêle, réfrigérateur; emplacement central; stationnement. Très tranquille: construction de béton. Loyer raisonnable. 402
777-9261

3 CHAMBRES, 288 boul. Taché, face U.Q.A.H., équipé, chauffé, non éclairé, 1er septembre, 771-1491.

3 CHAMBRES à coucher, $450, chauffage et électricité inclus, 235-1723.

3 CHAMBRES à coucher, central, impeccable, luxueux, spacieux, 6 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, rideaux et toiles inclus, références, $660, 770-6405.

3 CHAMBRES, maison en rangée, pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, $425, 243-0996.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., 1 stationnement seulement. Près des Galeries de Hull. Libre 1er octobre. $475 mois, 243-2171.

57 LUCIEN BRAULT, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410. Un mois gratuit. 568-2398.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, chauffé, non éclairé, août, 3e étage d'un 6 logis, $460 mois, balcon, stationnement avec prise, aucune prise lav./séc., 771-8707.

86 MONTCALM

SEPTEMBRE, 2 chambres, poêle et réfrigérateur, 777-8886, 776-9993.

APPARTEMENT 3 1/2 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, 1er septembre, 777-4297.

ATTENTION étudiant(e) du Cegep de Hull, regroupez-vous et louez un appartement à 2 minutes de vos études pour aussi peu que $150 par mois. André Scott, 778-9933.

BEAU 3 1/2, neuf, 2 étages, stationnement, libre, 770-8812, 663-6314.

CENTRE-VILLE, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, $350 mois, 643-9507 776-5661.

CITÉ DES JEUNES, face au CEGEP, 2 chambres, stationnement, août et septembre, 777-6252.

COIN Cité des Jeunes et Mont-Bleu, près de tout. André Scott, 778-9933.

FAUT voir! Grand 3 chambres, très porpre, bois franc, cour, tranquille, libre immédiatement, $485, 771-1099.

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher, disponible 1er septembre, meublé, éclairé, chauffé, rue Boulay, Hull, $295 et $420, appelez Josée au 595-3645.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, câble, $350; 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, $490, 55 Lesage, Hull, 770-8774.

GRAND 2 chambres à coucher, Val-Tétrault, stationnement, chauffé, $475 mois, 1er octobre. 684-7834 684-0312 595-9143.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

GRANDE garçonnière, près Village Cartier, chauffée/éclairée, poêle/réfrigérateur, stationnement, Roger ou Ghyslaine 827-3812, 561-3222 code 130.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, prises lav./séc., propre, tranquille, à partir de $415. 563-0873 ou 778-7060.

HAUTES PLAINES, grand 2 chambres, poêle et réfrigérateur, prise lav.-séc., demi sous-sol, $450, 731-7267, 595-6722.

HULL, rue St-Thomas, 1 chambre à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière, accès à la laveuse et sécheuse, 1er septembre, $380, 595-9122, 776-2929.

HULL secteur Val-Téreault, sous-sol, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, non fumeur(euse), 771-0192.

IMMEDIATEMENT, 3 1/2 pièces, une personne seulement. 113 Papineau, $340 par mois, 770-0981.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. 1er septembre. $395, 777-8835.

LA Coopérative du Faubourg. Appartement 2 chambres, $427, pas chauffé ni éclairé. 777-3210 ou 776-2382.

LE CARILLON, septembre, octobre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $430. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LIBRE 3 1/2, chauffé, 170 boul. St-Joseph, $325. Après 17h; 684-7668.

LOGIS 3 pièces, demi sous-sol, rue Allard. Entre 16h et 19h: 777-7014.

LOGIS MODERNE $450

2 CHAMBRES, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 9 Etienne Brulé, 595-2021, 771-6266.

MONT-BLEU, 1 chambres, chauffé, éclairé, $400, 561-3222 poste 191.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, septembre, 1 et 2 chambres, moderne, chauffé, éclairé, 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, installation lav./séc, poêle/réfrigérateur si désiré, 1er septembre, 776-5817.

MONT-BLEU 2 chambres, semi sous-sol, installation laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, $375. Jour: 663-5214 soir: 770-7579.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement. LIBRE. A partir de $385, 770-0849, 561-4976.

MONT-BLEU

2 CHAMBRES, grande cuisine, frais peint, $425. Denis: 568-2904.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, spacieux, face à un parc, 2e stationnement disponible, $475, septembre. 561-3222 poste 191.

MONT-BLEU, 2 chambres, grande cuisine, prise lav./séc., entièrement rénové, $420, stationnement. 776-1804.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., balcon, stationnement, très calme et propre, chauffé, éclairé, $450 et $460, 776-4778.

MONT-BLEU, près du Cegep, 2 chambres dans un triplex, grandes pièces. Peinture et tapis neufs. Libre 1er septembre, 771-2705.

MONT-BLEU semi sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $385, 776-4392.

MONT-BLEU, septembre, 2 chambres, prise lav./séc., balcon, stationnement, très calme et propre, $410 et $420, 776-4778.

PETIT 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, rue Duquesne, $345, 671-1358.

PRES Gamelin et hôpital, 4 1/2, 2 chambres, chauffé, non éclairé, tranquille, $360, 684-4009.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.

RUE Cléroux, 2 chambres, chauffé, remise dans l'appartement. 595-0420.

RUE JOGUES, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $475, 643-9521, 663-2564.

SECTEUR Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, neuf, propre, entrée laveuse-sécheuse, poêle et réfrigérateur si désirés, 2 stationnement inclus, 1er septembre. Un mois gratuit, 568-0104, 776-5283.

SECTEUR St-Raymond, près de tous les services, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur inclus, 776-2281.

SECTEUR St-Raymond, 141 Levesque, semi sous-sol triplex, 1 chambre, chauffé, non éclairé. Espace laveuse, sécheuse, stationnement. $405, libre 1er septembre ou 1er octobre, 777-0441 ou 568-2046.

SPECIAL ETUDIANTS! $295 à $355, propre, paisible, 595-0147, 684-4174.

TERRASSE CHAVOIN, 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement, immeuble en béton, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, 770-2170 561-3517.

VAL-TETRAULT, près Université, libre 1er octobre, 2 chambres, chauffé, $365. Contactez 777-0348.

VAL TETREAULT, 1 chambre, décor neuf, entrée privée, rue tranquille, appareils, sevices et stationnement inclus, $435. 598-8209.

VENEZ voir! Très beau duplex neuf, appartement au rez-de-chaussée de 2 chambres. Aspirateur central et lave-vaisselle fourni. Accès commerciaux et routiers à proximité. Références demandées. S. Potvin, 19 Walker, Hull.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 777-0781.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

2 chambres, grand, salle à manger-poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 1er septembre, 729-6852.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, semi-meublé, laveuse/sécheuse, stationnement, 1er septembre, 226 rue Montfort, $490 par mois, Michel 822-7146 ou Richard 837-3592

2 CHAMBRES, 2 appareils, $549 chauffé, buanderie, 563-3955.

SECTEUR Beechwood, 1 chambre, grand, chauffé, $525, 748-6210.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, prise lav./séc., $375 mois. 886 Charette, libre immédiatement, (819) 986-2862.

CARLSBAD SPRING, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er octobre, 822-6198.

CHELSEA 1er octobre, demi sous-sol, 2 chambres, foyer, entrée privée, chauffé, $365, 827-2742.

PERKINS, moderne, 1 chambre, $250, immédiatement et novembre, 745-6507.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle et réfrigérateur, $350, 771-0026.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, sous-sol, $375, 568-2082.

2 1/2 PIECES, chauffée, meublée, stationnement, télécouleur, buanderie, paisible, près Village Cartier et Galeries, $365, 568-3768, 771-8641.

3 1/2 PIECES, près Polyvalente Nicholas, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, $350, personne seule, 663-1693.

$350, moderne, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 9 Etienne Brulé, 595-2021, 771-6266.

CHAUFFEE, éclairée, semi meublée, salle de lavage, stationnement. Près des Promenades. Immédiatement. $325/mois, 561-3222 poste 537.

ENTREE privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $275 par mois, 243-4680 après 18h.

GARCONNIERE à louer, 1er septembre, 770-0285, 595-2923.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, semi-meublée, $300, 643-1038.

GARCONNIERE, libre, rue Richer, Hull, 770-5983.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 105 Jeanne d'Arc, $350, 568-2305.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $350 mois. 1er septembre. Gatineau secteur Limbour, 561-6315.

GARCONNIERE non meublée, chauffée, éclairée, $265. 307 St-André app. 8, Gatineau, 643-9615, 427-5456.

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée. Près du Cegep, boul. Mont-Bleu, $260 mois. Libre 1er septembre, 770-6063.

GATINEAU, chauffée, meublée, éclairée, câble, $250/mois. Près C.I.P. Après 17h: 643-5715.

GATINEAU, homme seul, meublée, 136 2e Avenue, $325. 663-1521.

GATINEAU, libre 1er septembre, 663-4323.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, stationnement intérieur, libre, $350, 777-7487 ou 771-1016.

GRANDE garçonnière chauffée, éclairée, stationnement, câble, $335/mois. Libre 1er septembre ou 1er octobre, 561-1770.

Hull, $350 mois, pas de stationnement, chauffé, éclairé, 777-8141.

HULL, 6 rue Scott, poêle et réfrigérateur inclus, non chauffée, non éclairée, $275, 731-8695, 568-2398.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, s/lavage, $290. 777-3582.

HULL, meublée, 1er septembre, 523-3258.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière. 1er août $335, 777-8835.

LE BARONET

135 GAMELIN, garçonnière, porpre, tranquille, $358/mois si louée avant le 15 septembre 1988. Prix actuel $390 incluant poêle, réfrigérateur, chauffage et électricité. Près des Galeries de Hull. 770-5530.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $380. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

NEUF, 4 appareils, chauffée, éclairée, stationnement inclus, meublée. Entrée privée, $365, octobre, 778-2582.

SOUS-SOL d'une maison, foyer, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, $385 chauffé éclairé, 771-9102.

ST-PIERRE DE Wakefield, lac MacGlashan, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $375, 457-4891.

VAL TETREAULT, garçonnière, décor neuf, rue tranquille, appareils, services, stationnement inclus. $285. 598-8209.

VIEUX Hull, chauffée, éclairée, meublée, $250/mois, jour: 776-4947, soir: 456-3655, 456-3614.

WRIGHTVILLE, poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement, sans bail, $240/mois, 771-8882.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, $360 mois. Jour: 561-5550, soir: 561-4101 Gerry.

1 CHAMBRE, meublé, stationnement, pas chauffé ni éclairé, près hôpital, $275 mois, 684-7137.

2 CHAMBRES à coucher, entrée privée, 1er septembre, $415 mois. Après 17h, 663-3100.

3 1/2 maison privée, Mont-Bleu, 5 appareils, stationnement, patio, rez-de-chaussée, $490, 776-5729.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, complètement meublé, 777-6960.

HULL, 2 1/2 pièces, meublée, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, personne seule, $375, 745-1979.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1, 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $475 à $530. 243-0560 561-3767.

TOURAINE, logis 1 chambre, salon, cuisine, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $400, libre, 561-9060.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT à partager à Gatineau, 243-6478, 771-6646 demandez Francine.

APPARTEMENT meublé, cherche personne sérieuse pour partager 2 chambres à coucher, tout compris. $225/mois. Patrick: 770-3521.

GATINEAU, secteur Côte d'Azur, app. à partager avec étudiante sérieuse, autobus à la porte, $235 par mois, 568-9835.

GRAND 2 chambres à coucher, rue Viger près UQAH, tout compris, $250, personne sérieuse, 1er septembre, Paul 777-1657 ou 777-0776.

RECHERCHE étudiante sérieuse pour partager 2 chambres à coucher, centre-ville, Hull, chauffé, éclairé, meublée, $250, dépôt de $100, immédiatement, Joanne 771-2029.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, $399, 1er septembre. 770-9919.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $410, 1er octobre, 561-9802 après 18h.

1er OCTOBRE, maison jardins, 4 chambres à coucher, salle familiale, 3 appareils, chemin Heron, $592, 733-5134.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $450, 770-0763.

CONDO 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, $580/mois, 771-7634, 777-1401.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $439/mois, 778-3556.

GATINEAU, 2 chambres, près des Promenades, $410, libre, 568-3601.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, $420, très propre, dans un 6 logis, cour arrire, 777-0623.

432 MAISONS A LOUER

Option d'Achat
Carrefour de la Capitale Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Occ. Septembre à Mars '89
243-5353 432

1ER NOVEMBRE, Touraine, maison-jardin, 3 chambres à coucher, $565 par mois, 568-6877.

1ER SEPTEMBRE, Touraine, semi-détaché neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol non fini, $650 non chauffé, non éclaire, 782-3442.

235 DES CHASSEURS, Aylmer, $600/mois. 684-2830.

2 CHAMBRES, $460, chauffé, eau chaude fournie, libre, après 17h, 663-1227 ou 669-0060.

3 CHAMBRES à coucher, grand terrain, $580, jour: 997-6863 demandez Elaine, jour: 684-9934.

3 CHAMBRES plus 1, s/sol fini, 1 1/2 salle de bains, accès au lac St-Pierre, ruisseau à l'arrière, à vendre ou louer. Après 19h: 457-2110.

3 CHAMBRES, près St-Laurent et école secondaire Rideau, libre 1er octobre 1988, $725/mois, 225-3375.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, cour clôturée, libre immédiatement, $570. Autres maisons disponibles à prix variés libre 1er septembre et 1er octobre, 684-2125.

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres, tapis, sous-sol fini, $560/mois, 1er septembre ou octobre, 684-6663.

AYLMER, maison-jardins, 4 chambres à coucher, central, $545, 829-3447.

AYLMER, maison très propre, 2 étages, 3 chambres, appareils ménagers disponibles, sous-sol, tapis neuf, cour privée, secteur tranquille, 1er septembre, 827-0708 après 18h.

AYLMER, très grande maison, 4 chambres à coucher, salle familiale, voisinage de qualité, 15 minutes du centre-ville, autobus, bail de 12 mois ou plus, $850, 684-1257.

432 MAISONS A LOUER

BUCKINGHAM, maison neuve, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, sous-sol fini, garage avec atelier, (819) 986-3152, (613) 727-6760.

CENTRE-VILLE, Hull, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lav., séc., stationnement, terrain de jeux, clôturé, 1er octobre, $500, 771-2562.

CENTRE-VILLE, Hull, 1er octobre, 129 Wellington, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, 2 salles de bains, grande cour privée, $650 pas chauffée ni éclairée. Entre 18h et 20h 770-3026 ou 777-4069.

EST D'OTTAWA

SEMI-DETACHE 2 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, 4 appareils, solarium et patio, plus stationnement. $850. 1er septembre. Claudette, 748-7557.

GATINEAU, 70 Chamberland, semi-détaché, 2 étages, 3 chambres, appareils ménagers, $600, libre immédiatement, 669-0300.

GATINEAU, Chemin du Barrage, 1 chambre, $375, 663-4120, 663-2422.

GATINEAU duplex 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Grande cour avec remise. $595 mois. 770-3807.

GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $650, 1er septembre, Jim: 643-1109 ou Tom: 954-3112.

GATINEAU semi-détaché, neuf, disponible octobre, novembre, décembre. (Option d'achat) $650, 684-6634.

GLENEAGLE, 2 chambres, foyer, pas chauffée ni éclairée, $550. 10 minutes de Hull. Entre 17h et 21h: 771-6796.

HULL, 2 chambres à coucher, près Place du Centre. Pas chauffée ni éclairée. Libre immédiatement. Après 17h: 561-0596.

INVESTISSEURS

5 LOGIS, Gatineau, $149,000;
Duplex, Hull, 2 X 2 chambres à coucher, $76,000;.
MAISON-JARDIN, Aylmer, loué, bail 31 juillet 1989, $52,000.;
Lucette Nicolau, 684-7863, 684-6363.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE, 2 et 3 chambres à coucher, à partir $525, 777-8835.

JOLIE PETITE maison de 1 chambre à coucher, rue Labrosse, Gatineau, non chauffé, non éclairé, $495 par mois, 1er octobre, 827-3676.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

MAISON en rangée, secteur Mont-Bleu, coopérative d'habitation, 2 et 3 chambres à coucher, $550 et $570 par mois. 770-2386, 595-0520.

ORLEANS, 4 chambres à coucher, autobus 20 minutes pour centre-ville, loyer négociable, 824-2875.

PETITE maison 1 chambre à coucher, chemin Edelweiss, 457-2714.

PRESTIGIEUSE maison-jardins, Mont-Bleu, 3 chambres, garage intérieur chauffé 2 autos, 10 min. d'Ottawa, $650. 771-8939 Novembre.

QUADREX, 3 chambres à coucher, $458 non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 243-6472.

SECTEUR Gracefield, $285/mois, demandez Gilles ou Céline, 561-1050.

SEMI-DETACHE 3 chambres à coucher, Gatineau, $555 (possibilité option d'achat). Libre 1er septembre ou immédiatement. 669-1212, 243-3835.

433 MAISONS A PARTAGER

DAME seule voudrait partager sa maison avec fille ou dame mature, propre et qui travaille. 243-4922.

GATINEAU, homme cherche même pour partager maison 3 chambres, 5 appareils, $250, étudiant ou travaillant acceptés, entre 19h et 21h, 663-4488 ou laisser message.

HOMME 35 ans aimerais partager maison avec dame, Angers, tout inclus, (819) 986-8299.

HULL, tout inclus, $250 par mois, bienvenue aux étudiants, 595-2819.

ORLEANS, personne fiable, tout inclus, $375/mois, 837-6893.

PERSONNE fiable, $275/mois, tout inclus. Pierrette ou Guy: 643-3132.

435 LOGEMENTS DEMANDES

HOMME anglophone (désireux d'apprendre le français) aimerait partager un appartement ou une maison avec des francophone, à proximité de l'Université d'Ottawa et d'Alta Vista. Peter, 739-2253, 594-8166.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-9647.

2 1/2 PIECES, chauffée, éclairée, meublée, $225, Touraine, 568-6269.

ACCES à la maison, meublée, laveuse, sécheuse, micro-ondes, $225 mois, 778-0664.

AYLMER, 2 chambres à coucher, fille, étudiante, riveraine, entrée et salle de bains privée, très propre et calme, accès piscine, cuisine, salon et stationnement, $55 et $75, 684-5112.

BELLE, toute fournie, autobus, stationnement, Templeton, $200, 663-0735 après 18h.

CENTRE-VILLE, près édifices fédéraux, à la semaine ou au mois, 777-2610.

CHAMBRE à louer, libre 1er septembre, tout inclus, $200, 770-9554.

CHAMBRE entrée privée, style garçonnière, poêle, réfrigérateur, table, stationnement, $225 mois, 243-4680 après 18h.

CHAMBRE GRATUITE

EN échange de ménage à temps partiel dans la plus grande maison de chambres d'Ottawa, 160 Chapel. 235-9915.

440 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour personne qui travaille, non fumeur $200, 771-4048.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur. Libre immédiatement, 643-3751.

COINS de Donald et ST-Laurent, linges lavés, cuisinette, $250 par mois, 745-0405.

ENTREE PRIVEE, permis de cuisson, pour homme, 777-9580.

GATINEAU, accès à la cuisine et à la buanderie. $200 mois, 568-3608.

GATINEAU près CIP chambre meublée pour homme mature qui travaille, 663-3102.

HULL, 75 Démontigny, $215-$225. Très belle, meublée, salle de bains, cuisine, 953-4022, 561-9542.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL, boul. Gamelin, chambre avec cuisinette, entrée privée, téléphone, s/lavage, $235. 777-3582.

HULL pour étudiant(e). Meublé, poêle, réfrigérateur. Accès buanderie et salle de séjour, 771-7269 soir.

HULL près des Galeries, chambres meublées, propres et tranquilles. Permis de cuisson. Pour homme $225 et $250, 777-6150.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200 mois. 776-1372.

HULL, secteur Parc de la Montagne, près autobus, meublée, accès à la cuisine, $200/mois, 770-4698.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $250, 776-0400.

NON FUMEUR(E) Manoir des Trembles, 776-2997.

PERSONNE sérieuse qui travaille, accès à tout, prix très raisonnable. Jour: 663-2378, après 20h 643-1163.

POUR homme, pas de cuisson, entrée privée, près autobus, $50 semaine, 771-5688.

PRES Place Cartier, câblovison, accès à tout, $60 semaine, 457-1495.

RUE STEWART, grand chambre pour fille avec cuisinette, 237-7356.

SPECIAL SAISONNIER

20% réduction sur location régulière par mois et semaine, semi-garçonnière et entretien ménager, stationnement intérieur disponible. 236-1068.

TRANQUILLE, propre, bonne ambiance familiale, près du CHRO, prix à discuter. Bienvenue aux personnes âgées. 595-3651.

VIEUX Hull, dans maison propre et tranquille, $200/mois. Jour: 776-4947, soir: 456-3655, 456-3614.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

BONNE nourriture, pour personnes âgées, 771-3680.

GRANDE chambre, accès à tout, femme ou étudiante honnête et tranquille, 1er septembre, 243-6024.

RESIDENCE pour retraité à Aylmer. Ambiance familiale. Bonne nourriture, $575/mois, 684-6634.

TOURAINE, chambre et pension, personne tranquille, 568-9014.

470 CONDOMINIUM A LOUER

Centre-ville Ottawa
Place St-George
1er août
Condos luxueux, 2 ch. à coucher, 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, piscine intérieure, sauna, gymnase.
À partir de **$1,000.** par mois
Jour **770-9911**
Soir **663-4027**
Appartement meublé pour visiteur
470

CENTRE-VILLE, neuf, exceptionnel, 2 chambres, salle à diner, 1,300 pi. ca., foyer, stores, lave-vaisselle, micro-ondes, balcon. Abri d'auto, $700, 595-1940, 771-3732.

CONDO Champlain, Hull, 2 chambres, foyer, bains sauna, chambre d'exercice, stationnement intérieur, balcon, piscine extérieure, $699. 446-4121

Condominiums à louer
1 MOIS GRATUIT
Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure.
Frais de location À partir de **$450**
Heures d'affaires: À partir de 13h
Téléphonez 770-7200 et demandez Maryse

GATINEAU, luxueux et spacieux penthouse avec terrasse sur le toit. Au Faubourg Quatre-Saisons, 1 foyer inclus, garage intérieur, libre 1er septembre. $700. Jour: 243-2267.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse. A partir de $460. Un mois gratuit. 777-9423.

HULL, Mont-Bleu, condo 2 chambres à coucher, $485, libre, 561-1878.

JARDIN du Château, 2 chambres, vue sur la rivière, 22e étage. Sécurité 24 heures, centre récréatif avec piscine. Climatisé, hydro, chauffé, 3 appareils, 1er septembre, $750, 771-2775.

470 CONDOMINIUM A LOUER

LE PARC, 545 boul. St-Laurent, Ottawa, 18e étage, 1,210 pi. ca., 2 chambres à coucher, 6 appareils ménagers, stationnement intérieur et autres, disponible immédiatement, 746-8718.

MONT-BLEU, vue panoramique, 2 chambres, 2 stationnements, $79,000. 776-5299.

PARC Jacques Cartier, vue panoramique, 2 chambres, $93,000. 776-5299.

PLACE CHARLES SYMMES, près de la Marina, Aylmer, 1,700 pi. ca., à compter de $179,000, 771-9315, 684-3275.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

RÉCOMPENSE DE $2000
LE PARC, 545 ST-LAURENT
Ottawa, Ont.
RÉCOMPENSE DE $2,000 si vous connaissez quelqu'un qui veut faire un judicieux investissement. Condominium neuf de 3 ch. à c. Se vendait $185,000, maintenant $165,000. Climatisation centrale, stationnement souterrain, studio de santé, garde de sécurité 24 heures sur 24, salle de lavage intégrée, casiers, rangement pour bicyclettes, système de caméra. Envoyez-nous quelqu'un et vous recevrez $2,000 à la signature du contrat. Vente privée.
E. Lacroix, 824-1414
ou Carole, 835-3247 475

CENTRE-VILLE Hull, 2 chambres, foyer, grand balcon, piscine. 776-5140.

HULL, centre-ville, condo luxueux sur 2 étages avec mezzanine, 2 balcons, patio privé, piscine, s/excercice. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

HULL secteur Hautes Plaines, condo neuf, 1,260 pi. ca., 2 chambres, foyer, subvention de taxes pour 3 ans. Possibilité de 2 stationnements. $71,000. Pierrette Tessier, Trans Action GB, 771-6372.

MONT-BLEU, luxueux 2 chambres, 777-7383, 771-7779.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

MIAMI, Golden Strand Villa and Resort, magnifique 1 chambre à coucher, avec cuisine et salon, idéal pour 4 personnes, situé à l'étage de la terrasse avec vue sur jardin et la mer. Semaines du 19 et 26 novembre et 3 décembre, prix demandé par jour $150 U.S. Aimerait vendre $10,000 par semaine U.S. Pour plus d'informations Armand Paquette 1-819-827-1056.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

EMBRUN 4 chambres à coucher, garage, lot 80X210, services inclus, prix raisonnable. 443-3118.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

28 ARTHUR Croteau, Aylmer, $67,000, joli bungalow, foyer. Faut voir! 776-9993, 777-8886.

$34,900 maison mobile Riviera, parfait pour première maison. Prêt de $7,000 sans intérêt, 7 ans, si admissible. Maurice Bouvier, T.A.G.B., 561-3222 poste 176.

3 CHAMBRES à coucher, secteur résidentiel, paroisse St-Raymond, 777-4594.

A LA CAMPAGNE, près de la ville, bungalow 3 chambres, 1 an, $92,900. Après 17h 827-3975.

ANGERS, bungalow 3 chambres, sous-sol aménagé, piscine hors-terre avec très grand deck. Jacques Alary ou Lucie Savard, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

ANGERS DOIT VENDRE!

JOLI bungalow, 2 chambres à coucher, intérieur rénové à neuf, aspirateur central, cuisinière Jen-Air, plusieurs extra, très bon prix, cause de déménagement, 1-819-986-9177.

ATTENTION! Ferme Limbour, nouvelle inscription, coquet bungalow, autres détails. Royal LePage, Nicole Ross, 568-3121, 561-3222 code 372.

AUBAINE $39,900

BUNGALOW 3 chambres à coucher, terrain 50X100, libre. Marc Nadeau, Les Immeubles Unis, 643-5737.

AYLMER, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, impeccable, disponible immédiatement, 684-6317.

AYLMER, aide gouvernementale pour prêt de $7000 sans intérêt pendant 7 ans disponible, 684-6317.

AYLMER, Jardins Lavigne, 3 chambres à coucher. Doit vendre! 771-9315 ou 684-3275.

AYLMER, maison de ville, très propre, près de tout. $58,500 demandé. Facilité d'achat, 771-1534, 771-3349.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, $58,900, 820-3796.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, québécoise, semi-détaché, 3 chambres, salon, salle à manger, $68,900, 820-6820.

AYLMER rue Court, maison Victorienne, 3 étages, zone commercial. Un bijou. 684-2850, 682-5255.

AYLMER, semi-détaché, québécois, $74,000, 684-2174.

AYLMER, vieille maison de brique distinctive de 65 ans, rénovée, 3 chambres, près plage, piste cyclable. Véranda de bois franc, terrasse de cèdre, grande cour clôturée, salle de jeux, cuisine en pin, bi-énergie, isolation neuve. Aucun agent. $89,500. 684-1581.

AYLMER Whychwood, 2 étages avec garage, très beau terrain paysagé, piscine creusée, jacuzzi et plus. Informez-vous: Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

BEAU bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, très propre, 41 Le Baron, $75,900. Maurice Bouvier, TAGB 561-3222 poste 176.

BOUL. Riel, 4 paliers, 4 chambres, garage, piscine, possession 30 jours. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 771-6699 ou 561-3222 poste 209.

BOWMAN, bungalow 1982, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, terrain 200X300, $48,000, 770-8214.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, salle de bains avec bain tourbillon, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher, grande salle avec foyer et bar en pierre, salle de bains avec douche, poêle à combustion lente, garage hiverisé. Remise et B.B.Q. 561-0983.

trans-action

G.B. Ass. Inc.
courtier en immeuble
Paul Bélanger, 776-1041
Village Place-Cartier, boul. St-Joseph, Hull
776-5564

BUNGALOW 3 chambres à coucher, vente rapide, pour déménagement, secteur Touraine. 568-0891 après 16h.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, près de la CIP, 1,250 pieds carrés. Pas d'agent. $79,900. Soir: 663-5250.

BUNGALOW neuf, 3 plus 1 chambre à coucher, piscine hors-terre 21 pieds de diamètre, sous-sol fini. $77,000. Doit vendre! Gatineau, 663-6519.

BUNGALOW, Parc de la Montagne, près de St-Joseph, 1,200 pi.ca., air cli. central, 3 chambres, s/séjour avec foyer, grand abri d'auto. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée., 771-6266, 684-0888.

BUNGALOW près du CHRO, appelez vous aurez des surprises! Jour 771-2900.

CANTLEY style unique 1986, 2 chambres à coucher, salle de bains avec bain tourbillon double, sous-sol fini au complet avec poêle combustion lente, 1 chambre à coucher, salle de bains avec douche. 1 acre, $119,900 ou avec 2 acres: $125,900. 827-0372 après 19h.

Option d'Achat
Carrefour de la Capitale Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Occ. Septembre à Mars '89
243-5353 480

CARREFOUR DE LA CAPITALE, bungalow construction 1987, 3 chambres plus 3 et salle familiale au sous-sol, plancher bois franc, remise, près école et autobus, $99,500. 243-2915.

COTE d'Azur, superbe split-level, 3 plus 1 chambre, foyer, salle familiale, 2 salles de bains, abri d'auto. Endroit magnifique. $119,000. Trans Action M.B., Elie Souligny, 568-3164.

DOIT VENDRE, secteur Templeton, grand bungalow, piscine hors-terre, grande remise, 663-7143.

DUCLOS bungalow 3 chambres à coucher, sur 4 acres de terrain boisé. Très privé. $79,000. Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest, 456-2617, 459-2387.

DUPLEX, Hull, secteur St-Jean Bosco, a été rénové, revenu mensuel $710. Prix demandé $59,500, 684-7099.

FAUT VENDRE!

VILLAGE Cote d'Azur, léger comptant. Hypothèque 10 3/4% échance 1991. Armoires chêne, chambre des maitres 15X13 plus 2 chambres. Sous-sol à la grandeur, garage. Terrain 61X107. $98,500 négociable. Diane Tremblay, Royal Lepage, 663-5648.

GATINEAU 75 Champlain, 2 chambres, grand terrain, 1 1/2 salle de bains en céramique, tapis mur à mur, rénové. Aubaine $56,500 négociable. 568-9486 après 17h.

GATINEAU bungalow, 3 chambres à coucher, tout brique, grand terrain. $71,000. 561-5844.

GATINEAU - Doit vendre! maison impeccable, brique et aluminium, fenêtres neuves, sous-sol fini à neuf, terrain 50X120, beaucoup d'extra, 663-9136.

GATINEAU, Ferme Limbour, belle propriété tout brique, très beau paysagement. Lucie Savard ou Jacques Alarie, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

GATINEAU, grand bungalow, pierres des champs, 2 garages, 2 foyers, 4 salles de bains, salle famil-

GATINEAU, grand semi-détaché, neuf, secteur boisé, terrassement complet, achat sans comptant, taxes payées pour 2 ans. Informations le jour 243-5353, soir 568-2624.

GATINEAU projet Le Belvedère, semi détaché neuf, très bien éclairé, $74,900, 684-6634.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, rue Parker, 2 chambres à coucher, grande maison, $68,000. Après 17h: 561-0596.

GATINEAU, secteur tranquille, 3 chambres à coucher, terrain clôturé, piscine hors terre, air climatisé, très propre, faut voir, $55,500 négociable. Après 18h 643-9522.

GATINEAU, secteur tranquille, 3 chambres à coucher, AIR CLIMATISE, très propre. Re/Max VISION, Nicolas St-Cyr, 243-3111.

GATINEAU, semi-détaché, acheté sans comptant, 100% financement, disponible immédiatement, construction 1987. Trans Action Michel Barrette, 239-8517.

Achetez sans comptant
Taxes payées pour 2 ans
(pour ceux qui se qualifient)
Carrefour de la Capitale, Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Occ. Septembre à Mars '89
243-5353 480

GATINEAU Village Côte d'Azur, maison en rangée avec garage, très grand terrain. Unité de bout. Impeccable. Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

HAUTES PLAINES, 177 De La Galene, split level, 1 ans, luxueux, 2,200 pi. ca., 3 chambres à coucher, grande chambre des maître, sous-sol fini, extérieur paysagé avec "Hot Tub", $150,000, 771-9428, pagette: 782-4053.

HULL, luxueuse propriété, 4 chambres, $189,000, Trans Action G.B. Jacques Noel, 561-1878.

HULL, Mont-Bleu, bungalow, 3 chambres, près école et autobus, endroit tranquille, 778-0143.

HULL-OUEST chemin Croissant, propriété impeccable rénovée avec goût. Très belle vue. Seulement $61,500. Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest, 456-2617. 459-2387.

HULL rue Sherbrooke, maison 2 étages, 2 chambres à coucher, garage chauffé, beau terrain paysagé. Très propre. Faut vendre! Faites une offre! $69,000. Century 21 Sarra-Bournet, Yves: 561-3222 code 921.

HULL, semi-détaché, 3 chambres à coucher, $91,900, 595-3230.

LIMBOUR bungalow avec salle à manger, 3 chambres à coucher, très propre, $79,000. Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-7243.

MAGNIFIQUE PARC CHAMPLAIN

3 chambres, 2,400 pi. ca., foyer en pierre, climatisation central, 2 1/2 s/bains, bureau s/sol, intercom, alarme, garage double, terrain gazonné, 1.1 acre, paysagé, 1 mille du Pont Champlain, golf à pproximité, $210,000, 595-1436.

MAISON EN BOIS ROND, facile à déménager et rénover, 458-2890.

MAISON luxueuse, à vendre, $137,500, 663-6308.

MAISON neuve, 24X25X42, terrain 1 acre, habitable immédiatement. Informations demandez Claude 771-8534.

MESSINES, terrain 300X400, bungalow 3 étages, 7 pièces, 2 chambres à coucher, possibilité 3, 2 s./bains (bain tourbillon), pièces très claire, cuisine moderne. (819) 465-2810 après 18h.

PLUS DE 25 ANS
que l'on vend des maisons
DAN **J.-DAN BRUNET**
& Fils Ltée, courtier
777-9550
NOUVELLES INSCRIPTIONS
tous les jours 480

MONT-BLEU, construction neuve, split, s/manger, plafond cathédrale salon, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, plusieurs extra, près du Cegep, polyvalente, école primaire, $104,500. 724-8016, soir 457-1330.

MONT-LUC

BUNGALOW neuf, modèle La Québécoise, abri d'auto, 3 chambres, cuisine Euro 2000, salle à manger avec porte patio, galerie avant et arrière, secteur paisible, possession immédiate. MAISON OUVERTE dimanche 28 août de 13h à 17h au 16 rue Alain. Jour: 568-2611, soir: 643-1679.

OCCUPATION immédiate, Carrefour, centre-ville Gatineau, superbe maison avec plafond cathédrale, $96,900. C'est à voir! Lucie Savard et Jacques Allary, Re/max Vison 243-3111.

PERKINS, 1976, $86,900, 4 chambres, 2 salles de bains, salles lavage et familiale, garage, piscine, taxes $800. MAISON OUVERTE dimanche le 21 août rue Des Frênes. 561-1285.

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

PETITE maison à la campagne, sur 1 acre de terrain, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains complète. $17,000 négociable. 819-463-4481.

PLAISANCE, maison (chalet), bord de l'eau, $17,500. Soir 819 427-5595.

POUR PEINTRE ou mécanicien. Gatineau, 15 Marengère, maison 3 chambres à coucher, grand garage équipé, $65,000, 561-3254.

POURQUOI PAYER LOYER? Devenez propriétaire de ce quadrex super propre. Peut être acheté sans compter si éligible. Andrée Marquis, 568-3621 Groupe Action H.G.

PROJET Du Barry, semi-détaché, rue Lachapelle, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle de lavage, en très bonne condition, $62,500, après 18h: 830-0166.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

QUADREX impeccable, décoré avec goût. Très bien situé. Trans Action M.B., Elie Souligny, 568-3164.

SECTEUR Joie de Vivre. Doit vendre maison unifamiliale de plus de 1,440 pi. ca., 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salon, salle à manger, cuisine, boudoir, sous-sol semi fini, foyer, grande vérenda, soir et fin de semaine: 770-8032.

SECTEUR MONT-BLEU
295 LEVIS HULL

MAISON 2 étages, 2,325 pi. car., garage double, piscine creusée, 776-5798.

SECTEUR St-Raymond, prix réduit, 3 chambres, beaucoup d'extra, 770-4378.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 3 chambres, très propre, vue panoramique, $60,000, 457-4549.

SUPER AUBAINE

CONSTRUCTION août 1986. Bungalow back-split 1,212 pieds carrés avec beaucoup d'extra. Prix imbattable de $89,900 non négociable. 95 Bégin, Gatineau. 663-0784.

TOURAINE bungalow 3 chambres à coucher, tout brique, seulement $79,900. Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

TOURAINE, maison en rangée, très propre, 2 chambres, idéal pour jeune couple. $50,900. Royal LePage, Gilles Dupuis, 663-4335, Sylvie Lévesque 561-7167.

TOURAINE, maison-jardin, unité de coin, 3 chambres à coucher, $54,900, 568-6877.

TRES beau semi-détaché neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol complet, terrain 33X100, secteur Mont-Luc. Prix d'aubaine $68,900, 827-3778.

VAL DES MONTS, 20 minutes de la ville, 3 acres, grande maison (32X44 pieds), 3 chambres, 2 salles de bains, poêle combustion plus huile, près école, dépanneur et parc. Vente par le propriétaire. $66,400, 457-1908.

VAL TETREAULT, 80 De Lanaudière, maisonnette, 4 1/2 pièces, très privée, $59,500, 224-5159.

VAL-TETREAU, secteur de choix, près de l'Université du Québec, 5 minutes d'Ottawa, gros bungalow 3 chambres à coucher, plancher bois franc, salle à manger, garage, endroit idéal pour élever votre famille. Trust Général Courtier, Doreen Bavay, 643-4025, pagette: 788-8410.

VENTE privée, bungalow 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cuisine rénovée, plancher bois franc, foyer, piscine, sous-sol fini. Doit vendre! 643-5257.

trans-action
Trans-Action M.B. Inc.
Courtier
561-5220
Robert Morin
Tél.: 568-8320

IMPECCABLE CONDO
— 3 chambres à coucher. Près du CEGEP. Seulement $72,500.
480

VENTE PRIVEE

SECTEUR Val-Tétreau (Carré David) semi-détaché, luxueux, foyer, climatisé, sous-sol fini, 3 salles de bains dont une complète, salle de lavage, stores verticaux et nombreux extra. Vaut une visite! 771-2775.

VENTE privée, Touraine, luxueux, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini en bois naturel, cuisine moderne, terrasse, paysagement professionnel, coin tranquille. Près centre d'achats, école et transport. Prix à discuter, 568-7279.

VENTE rapide, sans agent d'immeuble. Bungalow 3 plus 1 chambre à coucher, sous-sol 3/4 fini, grand terrain. Près des Promenades, 561-8077.

VISITES LIBRES, dimanche 14h à 16h, 143 Beaulac, Aylmer, façe à la rivière, spacieux duplex neuf, 2e étage loué, 1er étage destiné au propriétaire occupant plus sous-sol à la grandeur. Toute offre raisonnable considérée. 455-2525.

495 MAISONS DEMANDEES

RECHERCHE maison à louer avec ou sans option d'achat, Hull, 776-0676.

RECHERCHONS duplex ou triplex avec garage, à Hull, urgent, 561-7575, Gilberte Chatelain, Trans-Action M.B. courtier.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS et 7 logis, à Gatineau, 643-1038.

4 LOGIS, revenu $18,600, financement disponible, après 18h 643-9233.

8 LOGIS à Hull, briques, non chauffé non éclairé, revenu: $37,200. Gilberte Châtelain, 561-7575, Trans Action M.B. courtier.

BUNGALOW 3 logis, revenu $1,180 par mois. $76,000. Après 18h: 561-7154.

HULL, 3 et 6 logis, tous loués. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, 3 logis, très bien situé, centre-ville, revenu $14,220 par an, 777-4498, 777-1279.

MONT-BLEU, 6 logis, revenu $24,660, prix demandé $182,000. Après 18h 684-2514.

PERKINS, Qc. bon investissement, 6 logis, rénovés, avec bail, $114,900, revenu brut: $20,760, 10% comptant, (613) 256-2217.

PTE-GATINEAU 16 logis, $30,000 l'unité. Revenu annuel $76,000. Balance de vente possible. Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-8247.

560 CHALETS A VENDRE

CHALET-MAISON spacieux, $35,900. Accès privé au lac St-Pierre, 561-1372.

LAC McGuire, 10 minutes de Buckingham, 2 chambres à coucher, grande s/bains, tout meublé, avec bateau, canot et moteurs, pédalo, lav.-séc., $39,000 négociable, (819) 986-9829.

PRES de l'eau, tout équipé, près d'Aylmer, 749-8769.

STE-THERESE DE LA GATINEAU, lac Marcellin, 3 chambres, tout équipé, 595-1100 après 17h.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, Domaine de 7.5 acres, 4 chalets loués à $200 par semaine chacun. Droit de passage au lac. Andrée Marquis, 568-3621 Groupe Action H.G.

561 CHALETS A LOUER

A L'ANNEE, St-Pierre-de-Wakefield, 2 chambres à coucher, 568-9014.

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

CABINES en bois rond, tout équipée. 45 minutes de Hull. $250/semaine. Auberge du Lac Bowman, 819-454-2417.

COLFORD LODGE, Route 158, Région Lachute. Endroit moderne, vacances à la semaine. Chambre avec salle de bains, repas, sports, piscine, tourbillon, etc. Brochure $195 par semaine. 1-514-258-3400.

LAC Blue Sea, chalet 2 chambres, foyer, chaloupe, équipé, pêche et natation. 819-465-2412.

562 FERMES

315 ACRES à 5 minutes de Buckingham, maison avec revenu $600 par mois. Etable 72X60, 2 ruisseaux. $150,000 ou offre raisonnable, 819-986-9374 après 18h.

FERME 116 acres avec bâtiments. Maison meublée et équipements. $85,000, 643-9123.

564 MAISONS MOBILES

PARC Riviera: maisons mobiles, 2 chambres, très propre. Informez-vous: Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

TEMPLETON 1976, 14X64, 3 chambres, sur terrain loué, $22,500. Aussi pour chalet, à ceux qui ont leur terrain, 12X50, $8,500; 12X68, $10,500. Ben ou Lisette Tardif 663-1215.

570 TERRES

95 ACRES, boisées, prix à discuter, Wilson's Corner, 457-1581.

575 TERRAINS

$13,000 pour semi-détaché ou unifamiliale. Limbour. Maurice Bouvier, T.A.G.B., 561-3222 poste 176.

130 ACRES, boisés, avec petite rivière, 770-7963, pagette 782-4252.

1 ACRE boisée, domaine belle étoile, près du boul. Labrosse, financement disponible, 663-5297 568-5609.

1 ACRE sur la rue Crémazie, Cantley-Gatineau, $22,000 négociabe. Prêt à construire, 827-3800.

1 TERRAIN boisé, 1 1/4 acre, avec ruisseau sur Ch. publique, 457-2203.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

APPROXIMATIVEMENT 110 acres, situé à Notre-Dame-de-la-Salette et tout près du parc Papineau Labelle. Idéal pour chasse et pêche. 986-6351.

CANTLEY, choix de lots d'une acre, tout boisés, prêt à construire. Faut voir, vous serez émerveillé! 827-0514.

CANTLEY, terrain de 1 1/2 acres, prêt à construire, plan de construction pour maison fourni, $20,000 négociable, 827-2505.

CONTRACTEURS, terrains servicés, rues pavées, prêts à construire, boul. La Vérendrye, rue O'Farrel et R.H. Lalonde, Gatineau. 233-9410.

DOMAINE CHATEAUGUAY

RUE CHATEAUGUAY et Pasteur, lots à vendre, toutes grandeurs, prix à partir de $20,000, aucune taxe d'amélioration, 669-5047.

DOMAINE Ste-Elizabeth, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU, boul. Maloney, Gréber, la Gappe, très bon choix. Toutes grandeurs possibles. Claude Gougeon, G.R. Lauzon, 776-2018.

GATINEAU, commercial et industriel, 200 pi. sur bl. St-René, avec services. Info: G. Gauthier, 663-2938.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

LA campagne en ville, Perkins, Valdes-Monts, près de l'école, parc municipal, caisse populaire, église. Au centre du village. Prêt à construire, taxe très basse. A ne pas manquer une trentaine disponible. $16,500 chacun. Village des Conifères: 671-2355.

LOT de différentes dimensions avec services, disponible, à partir de $14,900, projet Beau Vallon, Angers, Roger Labrie: jour: 986-6778, 663-3945 soir: 986-8075.

NOTRE-DAME du Laus, 3 1/4 acres avec puit, prix à négocier. 663-9009.

PTE-GATINEAU, 14 Marengère, 35X130, peut bâtir 2 logis, $12,000, 561-3254.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, sur le ruisseau La Blanche avec accès au lac McArthur, 568-4550.

TEMPLETON 50X100, boisé avec services. $17,000. 771-9748 après 17h.

575 TERRAINS

TERRAINS boisés d'un acre à vendre. Soir: 671-2608 ou 671-2018.

VAL DES BOIS, terrains pour chalet, bord du lac Morin, 454-2298.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

578 VILLEGIATURE QUEBEC

AUBERGE du Lac Bowman, chalets, camping. Chambres disponibles. Pêche et baignade. 819-454-2417.

580 BUREAUX A LOUER

35 GAMELIN, 600 à 3,000 pieds carrés. Stationnement, 568-1827.

A LOUER, Papineauville, 255 rue Papineau, bureaux ultra-moderne avec climatisation centrale, service téléphonique, salle de conférence, construient selon les normes du Gouvernement. Pour informations: 253 rue Papineau, (819) 427-5597.

CENTRE D'ACHAT Riviera, 2e étage, local 910 pi.ca., idéal pour bureau de comptable, avocat ou notaire. Pour informations 568-5545 entre 9h et 17h.

HULL centre-ville, 1,200 pieds carrés, maison brique, rénovée, chauffée, éclairée, climatisée, 2 stationnements, $1,200 mois. 771-9185.

HULL, centre-ville, maison entière, 3,000 pieds carrés, 190 Champlain, stationnement plusieurs voitures, $1250 par mois. 235-5700, 771-2400.

HULL, près de St-Joseph, 500 à 1,300 pi.ca. Idéal pour petit entreprise. Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3111.

LOCAUX à louer, 1,200 pi.ca. et plus, porte 12 pi. par 14 pi., $5.50 le pi.ca. Pour informations 643-5800.

PLACE BEDARD, 9 Cholette, Hull. locaux pour bureaux à louer, 2e étage. 450, 750 pieds ou 1,500 pieds, $5.00 le pied. Disponible immédiatement. Stationnement. Très bon emplacement, 776-1323.

PRES Plaza de la Chaudière, 1,000 pi.ca., $500. 235-1723.

585 COMMERCES

ATTENTION PATISSIER

OCCASION unique, fond de commerce. Patisserie. Bon chiffre d'affaires. S'achète avec très peu. Informez-vous: 643-9089.

BON COMMERCE de vidéo bien établie avec rendement très intéressant pour l'investissement. Excellente clientèle et meilleur choix de films de la région. Possibilité de vente sous forme de franchise afin de bénéficier de l'achalandage relié au nom actuel. Information complète remise seulement au personne sérieuse. 776-3070.

BOULANGERIE Patisserie Traiteur, bon chiffre d'affaires. Paulette Chayer, Royal Lepage, 561-3222 code 363.

CAMPING A VENDRE

SITE unique à 20 minutes du Parlement d'Ottawa, situé dans les montagnes de Gatineau, près d'un grand bassin de population sur un domaine de 100 acres. Magnifique terrain de camping comprenant un mini-golf; 2 court de tennis; 3 piscines; un lac artificiel avec pêche, salle communautaire et autres. Le camping le mieux côté de l'Outaouais avec 380 sites et plus de 225 saisonniers, incluant maison de $135,000. Doit vendre cause santé. Vente privée. Camping Cantley Inc., Armand Paquette, 819-827-1056.

DEPANNEUR à Hull à vendre, 770-9282.

DEPANNEUR bien équipée, 777-8424.

GARAGE à Maniwaki avec équipements et remorque. Maison de 6 pièces, maison adjacente de 5 pièces. 819-449-2786 ou après 21h: 819-449-3479.

HOTEL, garage, épicerie.
Locaux pour entrepôt, vente aux détails et espaces à bureau.
Terrain zonage résidentiel et commercial.
Claude Bourdeau, F.R.I. Royal Lepage, 770-9221.

HULL, rue St-Rédempteur, 550 pieds carrés, chambre froide, pour boucherie, pâtisseries, service, etc. $500 par mois, 568-5625.

595 LOCAUX

2,250 PI. CA., édifice commercial, avec stationnement, centre-ville de Hull, 777-5237.

26 ST-RAYMOND voisin du McDonald environ 800 pi. 4 pièces chauffées, stationnement, $800. Daniel, 771-6266.

490 BOUL. St-Joseph, espace à bureau, différentes grandeurs, différents paliers. Claude Bourdeau, F.R.I. Royal Lepage, 770-9221.

A LOUER, environ 1,500 pi. ca., $1,000 par mois, 592 St-Joseph, Hull, 777-8417.

A LOUER

LOCAUX commerciaux situés à Place Gréber, 383 boul. Gréber, Gatineau. De 600 pi. ca. à 1,000 pi. ca. environ. Informations: 568-9657.

BEAU local commercial, presque neuf, avec grand espace de rangement, $475 libre, Touraine. 561-0965.

BUREAU commercial 504 pi. ca. possibilité d'entrepôt chauffé éclairé. $10 le pi. ca. 568-1078 entre 8h et 15h30.

DANS édifice professionnel, 11x25, air climatisé, chauffé, éclairé, $275, coin Maloney et Main, 561-0407.

HULL, coin Montclair et Berri, très achalandé, 777-8256.

HULL, rue St-Raymond, 600 pi.ca., bureau ou commerce, $600. 771-4501.

HULL, St-Raymond, garage double, 600 pi.ca. et petit local, 771-4501.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

JUSQU'A 15,000 pi.ca., édifice Jean Coutu à Hull coin St-Joseph et Montclair. $6.00 le pieds. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée., 771-6266 684-0888.

LE PLUS GRAND CHOIX de locaux à louer, Hull, Gatineau, Touraine, pour bureau ou commerce. 6 mois gratuit. Re/Max Vision. Nicolas St-Cyr, 243-3111.

LOCAL ou bureau à louer, Gatineau. 643-9128, 663-8120.

PETIT local commercial à louer, idéal pour salon de coiffure ou bureau et autres, $350 chauffé, éclairé, stationnement, 777-2113.

PRESTIGIEUX, 700 à 2,400 pi. ca., jusqu'à 5 mois gratuits. $8.00 le pi. ca. Excellent emplacement. 770-8276.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

perrette

Devenez gérant d'un magasin Perrette

- Aucun investissement requis
- Programme d'entraînement complet
- Commission compétitive
- Possibilité d'avancement

Appelez-nous

(514) 667-1830 ou
1-(800)-361-7610

596

GARAGE à louer avec clientèle, bons termes, jour: 663-3388, soir: 663-9257.

INVESTISSEMENT avec dépot minimum dans immeuble locatif; disponible pour achat: 3 maisons, 4 logis, 8 logis. Arthur Lécuyer, Trans Action MB Inc., courtier. 561-3222 poste 191.

MIAMI, associé/e actif ou passif. Occasion extra-ordinaire. Revenu garanti $750,000 U.S., capital requis $250,000 U.S. (514) 498-4470.

OPPORTUNITE

TABLE d'exercice Slender Concept, fabriquée au Canada pas de droit de franchisage. Location ou facilité de paiements. Formation et assistance technique. 613-830-8663.

PROFESSIONNEL désire investir à titre d'associé dans une firme de construction générale ou de développement active au Québec. 771-5273 après 16h.

ROUTE de liqueur. Bonne clientèle. Bon chiffre d'affaires. $24,500 à discuter. 684-9539.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

R. "HAP" McKENZIE
Courtier Realtor
771-7426

A VENDRE
COMMERCES

- Boutiques de vêtements, Promenades de l'Outaouais. Bon chiffre d'affaires. Franchise disponible.
- Dépanneur - station service, Cantley. Excellent chiffre d'affaires.
- Maison + terrain vacant. 3 boutiques

**Pourrait servir de restaurant spécialisé
Mme Georgette Dompierre,
le soir 568-6589 597

315 ST-JOSEPH coin Montclair, Hull, face au Galeries, idéal tout genre de commerce, 776-2611, 523-2006.

AYLMER, grande bâtisse en pierres, zonage commercial-professionnel, situé au centre-ville, Harriet Bowie 684-4909, Remax Aylmer Inc.

GATINEAU, lot commercial de secteur, 30,113 pieds carrés, Le Carretour. Arthur Lécuyer, Trans-Action /M.B. Inc. courtier. 561-3222 poste 191.

HULL Petit Edifice, près de St-Joseph. Idéal pour petit entreprise. Seulement $99,000. Nicolas St-Cyr, Re-/Max Vision 243-3111.

605 AUTOS A VENDRE

1968 CAMARO Z-28, 302, Cross-Ram 4 vitesses, 819-985-3039.

1971 LINCOLN Continental, très bonne condition, de Miami (pas de rouille), 4 pneus neufs, transmission neuve, moteur reconditionné. Garantie. Echangerais pour camion en bonne condition ou prix à discuter, 778-1113.

1977 CAMARO LT, $1,300, appelez à 18h: 663-9612.

1977 FORD Custom, en bon état mécaniquement, 4 portes, $500, 776-3650 après 18h30.

1977 OLDSMOBILE Delta 88, 8 cylindres, très propre, 1 propriétaire, $950 ou meilleure offre, 663-8256.

1978 CHEVROLET Caprice, $650, 595-0236 après 17h.

1978 CHEVROLET Malibu, très propre, demande $900, 827-0094.

1978 DODGE Magnum, bon état, prix à discuter, 771-3930.

1978 FORD Granada, très bon état, $1,300, 663-2674.

1978 HORIZON, automatique, très propre, $775, 595-0807.

1978 PLYMOUTH Fury à voir, 643-1447.

605 AUTOS A VENDRE

HYUNDAI — *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*

CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

1978 PONTIAC Parisienne, bon état, très propre, $1095, 595-2106.

1978 PONTIAC Phoenix, mécanique A-1, très bon état, $950 négociable, 684-2981.

1979 BUICK familiale, très propre, moteur 8 cylidnres, 301, 770-5274.

1979 CHEVETTE $1,995, (stock 165) Capitale Auto, 722-3511.

1979 CHEVROLET Impala, très bon état, 72,000 milles, $900, 663-5620.

1979 DATSUN 280 ZX, $3,995, (stock 166) Capitale Auto, 722-3511.

1979 MONTEE Carlo, bon état, $1,000. Moteur Chev V-6 traction avant $300. 4 pneus 4 saisons grandeur 13, $200, 561-1563.

1979 OLDSMOBILE familiale, Custom Cruiser, roule très bien, $900, 770-0007.

1979 OLDSMOBILE Regency 98, très bon état, 55,000 km, $4,300, 777-6150.

1980 CADILLAC Aldorado. Financement facile. Capitale Auto, 722-3511.

1980 CAMARA, toit en T. Financement facile. Capitale Auto, 722-3511.

1980 CAMARO toit en T, $3,995, (stock 152) Capitale Auto, 722-3511.

1980 CAMARO Z28, peinture et roues personnalisées, parfait état, $7,700, 225-4199.

1980 CHEVROLET Monza, bon état, 4 cylindres, $1,000, 824-0687.

1980 CHEVROLET Monza, 4 cylindres, 2 portes, parfaite condition, $500 ou meilleure offre, 682-5066.

1980 CORDOBA. Aubaine! Financement facile. Capitale Auto, 722-3511.

1980 OLDS Cutlass, Sport. Financement facile. Capital Auto, 722-3511.

1980 OLDSMOBILE $2,685 (stock 154) Capitale Auto, 722-3511.

1980 PONTIAC Parisienne, certifiée, excellent état, $2000, 443-3434.

1980 PONTIAC Parisienne, voiture fiable, très propre, aucune rouille, mécanique A1, $1600 négociable, 643-3240.

1980 REGAL $2,995 (Stock 158) Capitale Auto, 722-3511.

1981 CHEVETTE, avec chaloupe, $1250, 778-2268.

1981 DATSUN $1,495 (stock 162) Capitale Auto, 722-3511.

1981 DATSUN, telle quelle, meilleure offre, après 17h30 776-2183.

1981 DODGE Reliant K, familiale, 568-3439.

1981 GRAND PRIX, bonne condition, 77,000 km, demande $3,500, 443-5302, 443-2674.

1981 GRAND PRIX LG, très bon état, très propre, $3,850, 561-4730.

1981 HONDA Accord, 4 portes, peinture neuve, automatique, servodirection, toit soleil, $2000, 777-1083.

1981 HONDA Civic, 5 portes, automatique, $700 telle quelle. Jour, Claude: 684-8333.

1981 MALIBU $2,485, (stock 155) Capitale Auto, 722-3511.

1981 MALIBU, familiale. Financement facile. Capitale Auto, 722-3511.

1981 MAZDA 626, $3,285, (stock 163) Capitale Auto, 722-3511.

1981 MAZDA RX7, gris-noir, peinture neuve, roues mags, air climatisé, toit ouvrant, rangée l'hiver, 60,000 milles, $5,595, 777-1763.

1981 PONTIAC Lemans 4 portes, 83,000 km original, $3,000, très bon état, 643-1696.

1981 REGAL. Aubaine! Financement facile. Capital Auto, 722-3511.

1981 REGAL $3,995 (Stock 158) Capitale Auto, 722-3511.

1981 RENAULT 5, $400, beaucoup de pièces neuves, 243-3081 après 16h.

1981 SPIRIT, 2 portes, hatchback, 4 cylindres, bon état, $995, 684-1768.

1981 VOLKS Rabbit, diesel, peinture neuve, 110,000 km, $1,950, 827-0468.

1982 DODGE Omni $1,699 (stock 163) Capitale Auto, 722-3511.

1982 LE BARON, décapotable, comme neuve. Financement facile. Capitale Auto, 722-3511.

1982 MUSTANG. Aubaine! Financement facile. Capitale Auto, 722-3511.

1983 ALLIANCE. Financement facile. Capitale auto, 722-3511.

1983 CAVALIER, en bonne condition, automatique, nouveaux pneus, $3,500, Louise 643-4773.

1983 ESCORT familiale $2,495 (stock 157) Capitale Auto, 722-3511.

1983 FIREBIRD, 73,000 km, peinture et pneus neufs, am-fm cassette, toit en T, 996-1665 de 8h à 17h ou 243-4233 soir.

1983 HONDA ACCORD LX. Financement facile. Capitale Auto, 722-3511.

1983 HONDA Prélude, 115,000 km, $7,800. Martine (819) 456-2557.

1983 NISSAN Sentra, bon état, 568-0765 après 17h30.

1984 ACCORD, automatique. Financemet facile, Capitale Auto, 722-3511.

1984 BUICK Century Ltée, V-6, bien équipée, 50,000 km, 568-6618.

1984 CAVALIER, 4 portes, automatique, 96,000 km, bon état, $4,300, 643-3626.

1984 DODGE Omni, automatique, 75,000 km, 4 portes, $3,000. Entre 17h et 19h, 771-9530.

1984 ENCORE $3,995 (stock 159) Capitale Auto, 722-3511.

1984 HONDA Accord, 75,000 km, silencieux et freins neufs, 5 vitesses, excellente condition, $5,900, 777-1083.

1984 RENAULT Alliance GL, 60,000 km, 5 vitesses, bourgogne, 4 portes, $4,000, 595-0851.

605 AUTOS A VENDRE

1984 RENAULT Fuego, Sport, automatique, toit ouvrant, bon état, $4,500 négociable, 663-5933 après 17h.

1984 RENAULT Fuego, 2.2 FI, manuelle, toit ouvrant, am-fm cassette, bon état, $3,600 négociable, après 17h 771-6057.

1984 RENAUTL Fuego, bon état, bien équipée, $4,500, 777-9894.

1984 TOYOTA Corolla LE, automatique, 4 portes, traction avant, excellent état, certifiée. 595-2705.

1984 VOLKS JETTA, bon état, $6,200, 776-1171.

1985 CAMARO Berlinetta, Edition Spéciale, toit en T, mags, cruise, V6 F.I., 5 vitesses, tout électronique, excellent état, 643-3622.

1985 CAVALIER CS, familiale, 36,000 km, V-6, cause départ, 561-6505.

1985 CELEBRITY, en bon état, 643-1158 après 18h.

1985 CHARGER, 4 cylindres, automatique, 58,000 km, garantie transférable. Aubaine! $4,300, 568-4692.

1985 CUTLASS Sierra Calais, A-1, $95 comptant. Balance facile. (Stock 8830) C.A.M. Après 17h: 729-7447.

1985 DODGE Charger, très bon état, automatique, $4,495, 684-2963 après 18h.

1985 FIERO rouge, très bon état, $7,500. 770-6851.

1985 FORD Escort, excellent état, $4,500, 777-5299 après 18h.

1985 OLDS Cutlass, Customised, comme neuve. Unique en son genre. Superbe système de son. Equipée de A à Z. Jamais sortie l'hiver. Acheteur sérieux seulement $14,500 négociable, 777-5962.

1985 PONTIAC 6,000, $7,995 (Stock 153) Capitale Auto, 722-3511.

1985 PONTIAC Grand-Am, 2 portes, 5 vitesses, radio am/fm cassette, toit ouvrant, 684-3539.

1985 PONY, bon état, prix à discuter, 663-2005.

1985 PONY GLS 1,600, manuelle, 44,000 km, 2 pneus d'hiver. Prix à discuter, 778-7136.

1986 JETTA diesel, 106,000 km, 4 portes, radio-cassette, 3 pneus hiver et 4 été, $7,800. Luc, jour: 770-3575.

1986 MAZDA, 323 DX, 40,000 km, 5 vitesses, impeccable, 771-4969.

1986 RENAULT 5 GTL, 44,000 km, am-fm cassette, $4,300, soir: 722-8409.

1987 ARIES K LE, 2.5, 2 portes, sièges baquets, console, am/fm stéréo, 30,000 km, garantie transférable, $8,000 ou meilleure offre, 663-3287.

1987 CORSICA, V-6 Ing., tout équipée, pneus neufs, $10,900, jour 561-2473, soir: 684-3583 demandez Jennifer.

1987 NISSAN Stanza GXE, 42,000 km, transmission automatique, fenêtres et portes électriques, radio am-fm stéréo avec cassette Dolby et 8 haut-parleurs. Excellent état, $14,500. Appelez Claude après 18h: 568-4575.

1987 T-BIRD, à vendre pour balance de prix de location, tout équipée, couleur charcoal, 596-0550 770-3986.

BUICK LeSabre Ltd, 1984, marine, tout équipée, 243-3689.

CHEZ Capital Auto. Financement facile, $95 comptant, 722-3511.

COUGAR 1981, demande $1500 ou meilleure offre, 770-5487.

OLDSMOBILE Firenza Sport Coupe, 1984, tout équipée, 47,000 km, extérieur brun rosé, intérieur brun foncé, parfaite condition, 568-7593.

TU CHERCHES une voiture à ton budget. Appelle Jean, Denis Auto 643-5262.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferraille, 777-7107.

AUTOS en bon état. Estimation gratuit. Claude 777-9355.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1970 AMC, 6 cylindres, 4X4, tel quel, $500, 663-5054.

1972 VOLKS Camper, bonne mécanique, $950, Danielle 777-0939.

1976 FORD Van, 6 cylindres, très propre, $775, 595-0807.

1976 FORD VAN, intérieur fini, propre, $1,500 ou échange, 771-2615.

1977 GMC 3/4 tonne, très bon état, demande $1,800, 986-2933.

1978 DATSUN, 4 cylindres, manuelle, $550 négociable, bon état, 770-8219, 770-1586.

1979 CHEVROLET Van, peinture neuve, 643-2923.

1979 FORD, F100, V-8, cabine double, boîte 6 1/2 pi. $1,100. Appelez après 13h 568-4522.

1980 GMC Cubic Van, bon état. Termes acceptés. Stock 88969. Informations M. Leclerc ou M. Lyrette, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1982 CHEVROLET S-10, $5,995 (stock 156) Capitale Auto, 722-3511.

1982 FORD 1/2 tonne, $5,995 ferme (Stock 161) Capitale Auto, 722-3511.

1983 CHEVORLET Scottdale. Stock 2300;
1982 TOYOTO 4X4. Stock 2301;
1984 NISSAN 4X4. Stock 2313;
1985 FORD Ranger. Stock 2293;
1981 JIMMY 4X4. Stock 2277;
1984 CHEVROLET Van. Stock 2268.
DENIS AUTOS, 643-5262.

1983 FORD XL RANGER, V-6, avec cabine, noir, $5,300, 776-3379.

1985 TOYOTA Van, 75,000 km, couleur rouge, $8,000, soir: 744-5435.

1986 CHEVY VAN, V-6, boîte 8 pi., 18,000 km, 777-6097.

625 CAMIONS A VENDRE

1986 RANGER King Cab, XLT, V-6 manuel. Après 18h: 465-2973.

1986 RANGER King Cab, V6, automatique. 561-5161, 825-3575.

DATSUN Pick-up 1981, plus Volks Rabbit 1979. Besoin petites réparations, prix pour les deux $950, 231-7993, 729-4458.

FORD Lariat F150 XLT, 4x4, automatique, tout équipé, 663-0986.

LEVIER hydraulique pour camion 3 tonnes. Plate-forme 7X5, bavette de 2 pieds. Bon état. Acheté en 1982. $1,500. Louise Barrette ou Léo Chénier, 770-9770.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 BLAZER 4x4, propre, 80,000 milles, automatique, $1,800, 671-3183.

1978 JEEP, CJ-7, toit rigide, $2,800 ou meilleure offre, 643-4720 après 16h.

1979 BLAZER avec pelle à neige, excellent état, 643-2923.

1983 TOYOTA, 4X4, peinture neuve, 4 pneus neufs, demande $6,500, 827-4835 après 17h.

1984 CHEVY 4X4, $5,995 ferme, (stock 160) Capitale Auto, 722-3511.

1985 BLAZER, 4x4, 2.8 litres, V6, automatique, propre, 96,000 km, $9,000, 457-2259.

1986 CHEVROLET, 305 automatique, roues mag, $13,000.,777-4129.

BRONCO II, 1987, automatique, climatiseur, beige et bleu, cassettes, 30,000 km, $16,000, 243-2233.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE 16 x 18, Hull centre-ville, Danielle: 777-0939, Denis: 561-5222 code 21.

663 MACHINERIE

BULDOZER Cat D6-9U, avec lame arrière et avant, $6,500, 827-2505.

SCIE (tracteur) pour bois de corde, $225, 643-1486.

TRACTEUR à gazon, 1985, de marque Murray, 8 forces, 30 pouces, ensachage direct arrière, comme neuf, $1,650, 568-0794.

TRACTEUR de ferme Inter 400 diesel, $1,200, 663-5054.

TRACTEUR Honda 1987, 13 forces, avec système d'ensachage, 643-2923.

"TRES BON OFFRE".
Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1981 YAMAHA MAXIM, 550cc, $750, 568-2082.

1983 SCOOTER, Honda, 70cc, $450 ou meilleure offre, 561-5018, 568-7322.

1984 HONDA Interceptor 750 CC, $1,900, 561-8033.

1984 HONDA Shadow, 500 cc, noire, beaucoup de chrome, 224-9991.

1985 KAWASAKI GPZ 305, $600, 568-5840.

1985 YAMAHA Maxime, 750, achetée neuve en 1987. Bas millage, très propre, $3,500, 771-0018.

1986 KAWASAKI Ninja 900 cc, $4,000 négociable. 1987 Yamaha Warrior, $3,000 négociable. 663-7841.

665 MOTOCYCLETTES

1986 SCOOTER Aéro 50, excellent état, 568-9522 après 18h.

HONDA Elite 150cc, demande $1200, 684-5594.

HONDA P.A. 50, 1982, $300 négociable, 776-6580 après 18h.

HONDA Shadow 500, 1983, $1000 ou meilleure offre, 663-3287.

SUPER AUBAINE, 2 vestes de moto, haute qualité, peu servi. Homme $75, femme $50, 561-1653.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

3 ESSIEUX et ressorts de maison mobile démontés. 663-9398.

ACHETONS et vendons pièces d'autos et camions recyclés, 777-7107.

BESOIN de pare-brise? Nous absorbons le déductible. 521-9266.

BOITE de camion, $175, bon état, 561-7650.

OMNI 1981, à vendre pour pièces, moteur 1.7 litres avec tête neuve, $350, 663-6762, 663-7332.

RIM en magnésium, 14 pouces, 4 trous, $250, 595-5919.

673 REMORQUES

REMORQUES pour bateau, capacité 450 livres, $525, 663-8842.

REMORQUE tout usage à vendre, 684-4499, 684-1657.

677 ROULOTTES

1974 VAL BAR, 27 pieds, très très propre. Camping Cantley, lot 124, $7,000 beaucoup d'extra, 643-1923.

1976 TENTE-ROULOTTE avec canapé; machine à coudre Singer $50, 819-463-3423.

1979 PROWLER 23 pieds avec auvent. Très propre. Couche 9 personnes, 595-3613.

1985 Triple E Empress, maison motorisée, 24 pi., classe C, couche 6, excellent état, $28,700. 824-4995 après 17h.

LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.

SPRITE, idéal pour voyage en floride, tiré par un 4 cylindres, Val-des-Bois 1-819-454-2471.

TENTE-ROULOTTE 1979, Parkland, couche 7, poêle, réfrigérateur, chaufferette, $2,100, 568-0149.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, très bon état, toiture rigide, 663-9506.

TERRY TAURUS 1977, 24 pieds. Très bon état. 595-7057.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA 4x4, acheté neuf en mai 1987, tous les "rack", winch électrique, pelle à neige, très bonne condition. $4,500 ferme. 778-8563

BICYCLETTE Z50R, $325 négociable, appelez au 568-5101.

HONDA 4 roues motrices, tout équipée avec pelle à neige. 35 heures d'usage. Bon état, prix à discuter, 595-3584.

SUZUKI 230 E, 4 roues 1987, support avant et arrière, $2,800. Marc: 663-1943 jour, 243-3669 soir.

HOROSCOPE

Mardi 23 août 1988

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous possédez le sens des valeurs. L'autre sexe vous soupçonne à tort. Un voisin fait parler de lui. Tout l'atout est dans votre jeu. Votre parole fait foi. Vous reprenez la vedette.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous évoquez agréablement le passé. Une personne est fort exigeante. Ne cherchez pas quatre chemins pour dire votre pensée. Vous savez défendre vos intérêts. Ne vous en laissez pas imposer.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous avez l'art de deviner les choses obscures. Vous tenez la corde par le bon bout. On insiste auprès de vous. Le temps vous favorise. Vous avez l'appui d'une personne aimée. Une victoire vous est assurée.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Il ne faut jamais lâcher la bride. Un rêve n'est qu'un rêve. Vous comprenez à demi-mot. Tous n'ont pas tort. Un geste trahit vos impressions. Vous profitez de vos talents. Embarras passager.

LION — du 23 juillet au 23 août

Quelqu'un s'avère beau joueur. Vous acceptez une nouvelle responsabilité. Tout est possible aux entreprenants. Pas de fumée sans feu. L'indépendance peut vous nuire.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Un ami a une nouvelle initiative. On collabore avec vous. La vie a ses compensations. Le coeur parle fort. Osez sans tarder. On blesse votre amour-propre. Une aventure est charmante.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Ne donnez pas au delà de vos moyens. On vous donne une assurance remarquable. Un programme s'exécute bien. Ne succombez pas à la frivolité. L'atmosphère vous est favorable. Votre horizon se dore. Osez.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Votre coeur a un contact. Vous prenez les moyens qui s'imposent. La sympathie est une admirable vertu. Vous mettez une idée à exécution. On ne vous prend pas au dépourvu.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous faites beaucoup pour l'autre sexe. Une bévue doit être réparée. Vous vous transformez petit à petit. Une résistance cède devant vous. Un peu de réflexion s'impose. Une cloche sonne.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vos convictions sont réellement profondes. Les petits poissons s'attrapent facilement. Une chose vous frappe. Figure nouvelle. On se montre sceptique envers vous.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Quelqu'un fait écho à votre idée. On aime beaucoup votre compagnie. Tout ce qui brille n'est pas or. Vos connaissances sont fort utiles. Vous normalisez une situation.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

On vous confirme ce dont vous doutiez. Une amitié vous protège. On frappe à votre porte. Vos idées se modifient sensiblement. Vous êtes quelque peu volage. Le temps vous sert bien.

Iran-Irak

L'ONU prévoit des négociations très longues

Agence France-Presse
GENEVE

Le secrétaire général des Nations Unies, M. Perez de Cuellar, a affirmé hier que l'on s'acheminait vers des négociations très longues dans le règlement du conflit entre l'Iran et l'Irak.

A son arrivée à Genève où vont s'ouvrir jeudi, avec sa médiation, les négociations directes entre l'Iran et l'Irak, M. Perez de Cuellar a déclaré: «Je ne crois pas qu'on puisse résoudre tous les problèmes dans une affaire de quelques mois». Il a ajouté toutefois que «pas mal de travail avait déjà été fait» et que la résolution 598 de l'ONU constituait le «croquis de la solution».

«Ce qui va nous demander du temps c'est probablement la négociation du point quatre de la résolution qui parle du mécanisme qui doit aider à résoudre le problème de base, le problème substantiel du conflit», a ajouté le secrétaire général des Nations-Unies.

Le point quatre de la résolution 598 demande aux deux parties «de coopérer aux efforts de médiation des Nations-Unies en vue de parvenir à un réglement global, juste et honorable, acceptable pour les deux parties, de toutes les questions en suspens».

«Mais il ne faut pas être pessimiste», a poursuivi M. Perez de Cuellar, «et j'espère que s'il y a une vraie volonté politique de résoudre le problème on peut aller à un rythme assez rapide, assez accéléré».

Entretiens séparés

Le secrétaire général des Nations Unies a indiqué que la première séance de négociations aurait lieu jeudi après-midi mais qu'auparavant, il aurait un entretien séparé avec les représentants iranien et irakien.

M. Perez de Cuellar a indiqué qu'il resterait à Genève «aussi longtemps que possible» et que si cela s'avérait nécessaire, il nommerait un représentant spécial pour ces négociations. «Les conversations seront directes et je devrai être tout le temps présent pendant la discussion, a-t-il ajouté.»

ASSOCIATED PRESS

Un soldat examine les débris d'une voiture à la suite d'une explosion qui a coûté la vie à un officier britannique, à Belfast, en Irlande du Nord.

L'IRA revendique «l'exécution d'un soldat britannique»

Agence France-Presse
BELFAST

L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a revendiqué hier soir auprès d'une radio locale de Belfast «l'exécution d'un soldat britannique» dont la voiture a été soufflée par une explosion en plein centre-ville.

La victime est un officier recruteur de la Royal Navy, âgé de 45 ans, a précisé la police de la province (Royal Ulster Constabulary) qui s'est refusé à révéler son identité avant de prévenir sa famille.

Selon des témoins, il y a eu un «énorme bang» et la voiture de l'officier, une Ford Capri grise, a aussitôt pris feu avant que le chauffeur puisse sortir de son véhicule.

Des automobilistes ont essayé d'éteindre l'incendie avec des extincteurs, sans y parvenir. Trois passants en état de choc après l'explosion ont été transportés à l'hôpital, selon le témoignage d'un photographe qui suivait la voiture de l'officier.

Ce nouvel attentat de l'IRA, perpétré moins de 72 heures après celui d'Omagh qui a tué huit soldats britanniques et blessé 27 autres alors qu'ils revenaient de permission, porte à 62 le nombre des victimes de la violence en Ulster depuis le début de l'année.

Buyoya s'efforce de résoudre le conflit du Burundi pacifiquement

Michel Sailhan
Agence France-Presse
BUJUMBURA

Le régime du président burundais Pierre Buyoya, au pouvoir depuis moins d'un an, a affirmé, hier, qu'il s'efforçait de résoudre par des moyens «pacifiques» le conflit ethnique qui a fait au moins cinq mille tués, depuis une dizaine de jours, dans le nord du Burundi.

Ce premier bilan des massacres de l'ethnie Tutsi, minoritaire mais au pouvoir, par des Hutus — l'ethnie majoritaire — concerne les victimes qui ont été enterrées, a-t-on précisé.

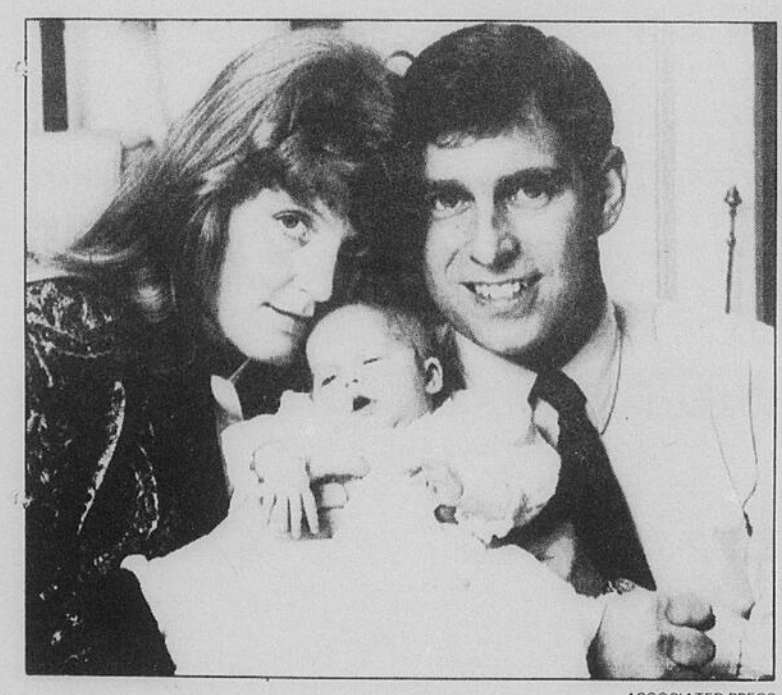
D'autre part, selon les autorités, des affrontements étaient encore signalés près de la frontière avec le Rwanda. Trois mille familles, soit au moins 24,000 personnes, avaient été massacrées, avait-on indiqué dimanche de source gouvernementale.

Le gouvernement s'efforce de «calmer la situation par des voies pacifiques», a-t-on indiqué à Bujumbura, capitale de ce petit pays de cinq millions d'habitants, au coeur de l'Afrique des Grands Lacs.

«Il réaffirme son engagement à faire respecter les droits de la personne humaine et il exclut toute idée de répression aveugle», a-t-on ajouté.

Par cette affirmation, le gouvernement entend rassurer la majorité Hutu, qui craint une répétition des massacres ethniques de 1972 et ceux qui avaient suivi l'indépendance, en 1962.

En avril 1972, quelque 200,000 Hutus, selon les estimations de l'ONU, avaient été massacrés lors d'une répression conduite par les Tutsi au pouvoir, après une tentative de soulèvement des Hutus.



ASSOCIATED PRESS

Le duc et la duchesse d'York et la princesse Beatrice Elizabeth Mary, photographiés à la résidence royale de Balmoral en Ecosse où ils séjournent avec la reine et d'autres membres de la famille royale.

Des centaines de milliers de personnes manifestent en Birmanie

Agence France-Presse
RANGOON

Des centaines de milliers de personnes ont manifesté hier dans toute la Birmanie contre le nouveau président Maung Maung et ont promis de défier de nouveau la loi martiale aujourd'hui dans la capitale pour le chasser du pouvoir comme son prédécesseur, ont rapporté des témoins.

A Rangoon, les opposants au régime autoritaire se sont dispersés sans incidents vers 17h00 locales après avoir réuni plusieurs dizaines de milliers de manifestants et sympathisants dans le centre, devant l'ambassade américaine et la grande pagode Soulé, ainsi que dans ses faubourgs, selon des diplomates et observateurs sur place.

L'armée qui avait tiré à plusieurs reprises contre une première vague de manifestations au début du mois n'est pas intervenue.

De premières informations faisant état de foules regroupant jusqu'à 300,000 personnes, dont une majorité de sympathisants, dans les rues de Rangoon et ses villes satellites, n'ont pas pu être confirmées. Une nouvelle manifestation avait été appelée pour mardi, ont rapporté des correspondants.

Plusieurs centaines de milliers de personnes ont défilé à Mandalay, la seconde ville du pays, et dans les principales cités de province, en réponse à un appel à la grève générale lancé contre le troisième chef du parti unique chargé en un mois de sortir la Birmanie d'une grave crise politique et sociale, selon des informations de témoins recueillies à Rangoon.

Cent manitestants libérés

Radio Rangoon a pour sa part annoncé la libération de 100 nouveaux manifestants arrêtés pendant les émeutes de la seconde semaine d'août dont la répression avait fait près de 200 morts selon les chiffres officiels, au moins cinq fois plus selon des diplomates. Au total, 518 personnes ont été relâchées depuis mardi dernier, selon la radio officielle.

Regroupant des étudiants mais aussi des bonzes, des médecins, avocats, artistes, intellectuels et jusqu'à des chanteurs pop, les rassemblements de Rangoon sont les plus importantes depuis le soulèvement qui a obligé le général Sein Lwin à démissionner de la présidence il y a dix jours, après tout juste 17 jours au pouvoir.

LES PETITES ANNONCES 560-2750

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

1984 BAYLINER Ciera Sunbridge, 24 1/2 pi., tout équipé, 500 heures, parfaite condition, $32,000, 663-7588 soir.

BATEAU aluminium, 14 pieds, moteur, remorque, 1986, équipé, prix à discuter, Aylmer 682-5204.

BATEAU à moteur Concorde, 26 pi., 1981, fibre de verre, tout équipé: remorque, bateau gonflable et moteur auxiliaires (1987), radio marine (m.a., m.s. et c.b.), cassettophone (1987), poêle, réfrigérateur, toilette et stabilisateurs. Couche 6 adultes. $26,500 ou meilleure offre. Marina de Gatineau. 684-8607.

BATEAU St-Maurice 14.5 pieds, Mercury 40 forces avec remorque. $3,500, 663-9974 après 17h30.

DIRECTEMENT du fabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds. A partir de $475. Réparons tous produits en fibre de verre. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau: 669-0240.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

CANOT de charge 18 pi. en lattes de cèdre, comme neuf, 683-2527.

CHALOUPE aluminium 14 pieds, $525. 643-9263.

DERIVEUR de 4 mètres à vendre, $500 ou à échanger contre une planche à voile, 995-1346, 684-2923 (Yves).

MERCURY 1985, 25 forces, presque neuf, 1-819-986-9177.

PETIT MOTEUR de bateau, 1.2 force, à gaz, comme neuf, $300 après 18h 643-2465.

PLANCHE à voile, de marque Alto, comme neuve, $300, 568-4610.

REMORQUE pour bateau de 12 à 16 pieds, $1,500 négociable, 663-8234.

VOILIER 16 pieds DS avec cabine et accessoires. Remorque, bon état, $2,400. 643-1719, 643-2335.

VOILIER 21 pieds, 1981, tout équipé, quille fixe, couche 3 adules, moteur 9.5 forces. Bonne aubaine! Leçons gratuites disponibes, 521-4709.

S P O R T S

Les Rough Riders congédient Minter

LeDroit et Canadian Press
OTTAWA

Les Rough Riders d'Ottawa ont annoncé hier qu'ils avaient remercié le demi Cedric Minter, un athlète de 29 ans qui a fait ses débuts dans la Ligue canadienne de football avec les Argonauts de Toronto en 1981.

Minter n'avait pas joué dans l'uniforme des Riders cette saison. La direction de l'équipe gardait son nom sur la liste de pratique. La seule explication offerte était que Minter, un produit de l'Université Boise State, ne cadrait plus dans les plans de l'équipe.

Minter avait été acquis en retour du quart-arrière Gilbert Renfroe. Lui et Minter furent des étoiles dans la Ville-Reine. Pas à Ottawa.

Trois autres joueurs ne seront pas de retour avec les Riders: les joueurs de ligne Chris Rick, Gary Thompson et Leon Hatziioannou. Ce dernier est retourné avec les Blue Bombers de Winnipeg, Thompson a simplement quitté et Rick, un Canadien, a été remercié.

Dixon, Lazecki et Passaglia

Pendant ce temps, le suspense demeure dans le cas du botteur Tom Dixon. Auteur d'une mauvaise performance lors du dernier match — dont il a endossé le blâme du revers —, Dixon est menacé par la présence au camp du jeune Mike Lazecki, un ancien des Rams de Regina, de la Ligue junior canadienne.

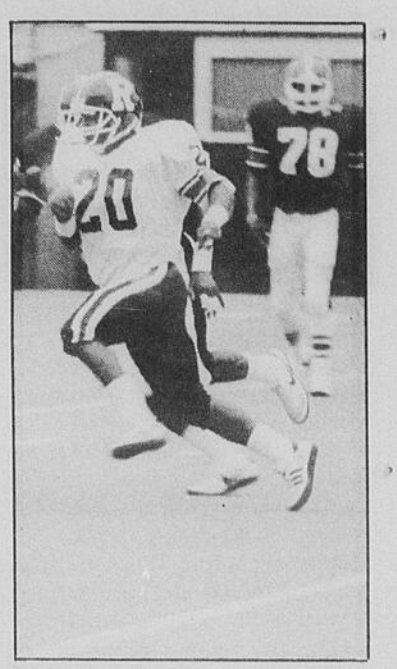
De plus, les Browns de Cleveland, de la Ligue nationale, ont congédié le vétéran Lui Passaglia, un Canadien qui est allé tenter sa chance au sud à la suite d'une dispute salariale avec son équipe de toujours, les Lions de la Colombie-Briannique.

Hier, de son domicile de Coquitlam, en banlieue de Vancouver, Passaglia a confirmé à la Presse Canadienne ses capacités de «jouer encore deux ou trois saisons, dans la LCF ou ailleurs. Je vais m'asseoir avec ma famille, en discuter avec mon agent.

Entretemps, les Lions ont jeté leur dévolu sur le jeune Tony Martino, leur premier choix au repêchage en 1988. Mais une blessure l'a incommodé et en désespoir de cause, le directeur-gérant Joe Galat s'est tourné vers le vétéran de 13 ans, Bernie Ruoff.

Mais avec Passaglia de retour dans le décor, Galat pourrait bien passer sous le tapis la petite incartade américaine de son ancien porte-couleurs. Quant à Passaglia, il n'est pas en position pour exiger un fort salaire et c'est justement là que les Lions ont mal. Dans la colonne du déficit.

Les Rough Riders pourraient bien se faire damer le pion rapidement s'ils sont intéressés.



Cedric Minter

Lemieux prêche par l'exemple...

LeDroit
OTTAWA

Questionné sur sa participation comme porte-parole pour l'esprit sportif, Mario Lemieux répond tout simplement que «ça ne changera pas grand chose dans mon jeu sur la glace».

Le grand centre des Penguins de Pittsburgh avoue s'être battu «seulement deux fois pendant sa courte carrière dans la Ligue nationale de hockey. Ce n'est pas mon job et de toute façon, je n'y crois pas». C'est vrai qu'avec son talent sur patins, il perdrait son temps au le banc des punitions.

CANADIAN PRESS

Mario Lemieux

Mais il croit que c'est «important pour les jeunes de comprendre l'importance de jouer fair-play», de jouer selon les règles. On voit qu'il a déjà bien appris sa leçon de relations publiques.

Lemieux et le joueur de champ intérieur Tony Fernandez, des Blue Jays de Toronto, ont accepté de prêter leur concours dans deux messages télévisés qui paraîtront dès octobre afin de promouvoir l'esprit sportif. L'autre vedette, c'est Bea Arthur... mais vous la connaissez peut-être mieux sous son personnage de *Maude*. Ces réclames amusantes passent le message en douceur.

Tout à fait dans le ton de la Commission pour l'esprit sportif qui parraine cette intervention auprès du public payée par la chaîne de pharmacies Pharmaprix-Shoppers Drug Mart, à coup de $750,000.

Lafleur, une énigme

LeDroit
OTTAWA

Mario Lemieux a de la difficulté à comprendre ce qui se passe dans la tête de Guy Lafleur, l'ancienne étoile du Canadien de Montréal qui tente un retour après quatre années de retraite.

«Je ne le comprends pas. Je sais bien qu'il avait connu une mauvaise fin de carrière, mais revenir à 37 ans...», dit-il.

«C'est certain que ça va être dur de revenir en forme. Ce sera difficile, surtout les premiers mois, le temps de retrouver ses jambes, croit-il.

Aurait-il apprécié sa présence à ses côtés, à Pittsburgh? «Définitivement». D'ailleurs, c'est Lemieux qui a fait les démarches entre l'agent de Lafleur, Yves Tremblay, et le directeur-général des Penguins, Tony Esposito.

De son côté, le contrat de Lemieux est encore valide pour trois saisons. Et il n'est pas sans observer attentivement ce qui se passe du côté de Wayne Gretzky et des Kings de Los Angeles. «C'est certain qu'il a fait une bonne affaire financièrement avec l'échange. Moi, je vais attendre encore un peu. Ensuite, on verra».

Le temps d'en savoir un peu plus long sur la somme que reçoit Gretzky sur la côte Ouest, afin de formuler des demandes plus précises... et assez près de ce que touche la «Merveille».

Président de la Commission de l'esprit sportif

Néron tente toujours de changer des choses

OTTAWA

Pendant une quinzaine d'années, Gilles Néron était associé de près avec le Québec. D'abord comme professeur au département d'éducation physique de l'Université de Montréal, puis comme président du Comité d'enquête sur la violence au hockey et ensuite président-directeur-général de la Régie de la sécurité dans les sports.

Pierre Jury
LeDroit

Son étude sur la violence sur la glace, le Rapport Néron fit époque. Pour la première fois, les Québécois prenaient conscience du problème qui affligeait le «sport national» et des correctifs potentiels.

Entre autres, le rapport proposait la formation d'un comité permanent — seul le gouvernement pourrait en défrayer les coûts — qui travaillerait à nettoyer non seulement le hockey, mais tous les sports, d'élite comme de masse. Du jeu au Forum à celui de l'aréna Campeau.

A la tête de la Commission de l'esprit sportif

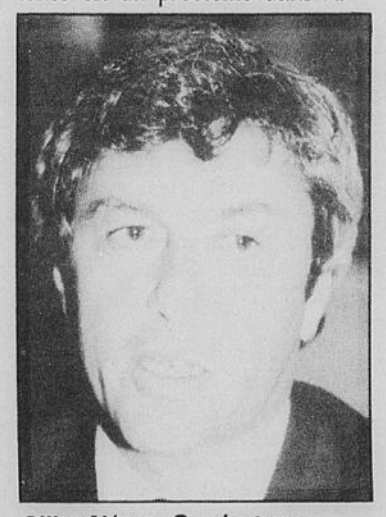
Quinze ans plus tard, Néron poursuit toujours sa tâche. Après un mandat de cinq années à la tête de la Régie (RSSQ), il fut remplacé par le juge Guy Bernier. Aujourd'hui, Gilles Néron préside la Commission de l'esprit sportif, il tente toujours de changer les choses... mais ce n'est pas de sa faute si les événements avancent lentement.

«J'étais naïf au début. Je m'imaginais que d'ici six mois ou un an, les résultats se feraient sentir. Quinze ans plus tard, je m'en occupe encore», dit-il.

La presse l'a accusé d'immobilisme, de s'encrouter dans un beau job bien payé à la RSSQ. Il se défend en expliquant sa démarche: «Dans ces dossiers, on parle d'attitudes à changer et cela, ça ne se fait pas rapidement. D'abord, il faut faire en sorte que les gens réalisent qu'il y a des problèmes dans le sport. Nous voulons ensuite que les gens se prennent en main et apportent eux-mêmes les changements dans leur comportement sur le terrain sportif».

Le Québec en avance

A l'appui, il cite un sondage national récent sur la perception des Canadiens sur la violence dans le sport. «C'est au Québec que le plus de gens estiment que la violence est un problème dans l'arène sportif, bien plus qu'en Ontario ou dans l'Ouest. Ça, c'est un peu le résultat du long travail du rapport Néron et de la RSSQ», résume-t-il.



Gilles Néron. Ce n'est pas de sa faute si les choses n'avancent pas plus vite.

«C'est un peu ce même travail que la Commission sur l'esprit sportif tente de faire d'un océan à l'autre. D'abord, faire reconnaître aux Canadiens qu'il existe un problème avant de suggérer des solutions».

C'est dans ce sens que Gilles Néron était fier, hier, pour le dévoilement de l'entente entre la Commission et la chaîne nationale de pharmacies Pharmaprix-Shoppers Drug Mart. Une campagne de sensibilisation au fair-play par des affiches et des commerciaux télévisés — avec en vedette Mario Lemieux et Tony Fernandez — qui coûtera $750,000 à cette entreprise privée cette année seulement.

Depuis deux ans

Depuis la création de la Commission, il y a deux ans, des ententes diverses — de plus ou moins grande envergure — ont été conclues avec des firmes comme la Banque de la Nouvelle-Écosse, Gillette, CCM, Petro-Canada. A venir, McDonald's et IBM, d'autres encore.

C'est là le défi de la Commission. Puisque le ministère de la Condition physique et du Sport amateur n'investit que $400,000 par an pour le fonctionnement de l'organisme, c'est la tâche de la Commission de développer des ententes avec l'entreprise privée.

C'est la firme d'experts-conseil Sportcom International qui défriche le terrain et soutire des commandites auprès de grandes compagnies.

Le retour de Guy Lafleur

Y'a encore du «gaz dans tank...»

JEAN-BERNARD RAINVILLE

Mon bon ami Charlie Rock, propriétaire du restaurant Hull-y-wood à Val Tétreau et brillant personnificateur d'Elvis Presley, me rappelait que c'est le 16 août 1977 qu'est décédé le «King». A ce moment-là, il était âgé de 42 ans.

Voilà qu'un autre «king» reprend vie: l'ex-numéro 10 du Canadien de Montréal, Guy Lafleur. Le «king» du hockey portera les couleurs des Rangers de New-York et ce, après quatre années de retraite.

C'est quand même curieux: mois pour mois... un «King» décède... l'autre «renaît» au hockey. Coïncidence!

Je ne me suis pas fait «bercer» par les chansons d'Elvis Presley — que je trouve excellent d'ailleurs — mais j'ai bondi dans mon salon lorsque le «Turbo de Thurso» enfilait un but à sa façon qui est devenu légendaire... toute tignasse dehors. Lâche pas «mon sapristi de Ti-Guy».

Réjoui du retour de Lafleur

La nouvelle du retour au jeu de la «Super-Fleur» dans la Ligue nationale de hockey m'a réjouie... ne serait-ce que pour «rabâcher l'caquet» à ceux et celles qui pensent que «les grands élans» ne se retrouvent que «dans la jeunesse».

Comme c'est dit dans la chanson: «Faut pas mettre en quarantaine ceux et celles «autour» de 40 ans». Que non. Y'a longtemps que je n'avais pas sondé le terrain... que je ne m'étais pas rendu sur le «plancher des vaches» faire le brin de causette avec des «vrais amateurs de hockey», des «gérants d'estrades» en somme avec les «ti-Jos Connaissant» du monde merveilleux du sport.

J'me suis promené. Voici ce que j'ai recueilli...

Un premier intervenant

Serge Carpentier, de Hull. Employé de la ville...

«Moé, «chu» content que Ti-Guy revienne au jeu. Y'a encore du «gaz dans *tank*». Même aujourd'hui, y'en a un maudit paquet qui sont dans la Ligue nationale de hockey et qui ont moins de talent que Guy Lafleur. Crains pas, les autres joueurs des Rangers vont «l'protéger» sur la glace comme y vont faire avec Wayne Gretzky à Los Angeles.

«A New York, on va lui trouver un bon trio. C'est «ben entendu» que ça va lui prendre quelques matches pour redémarrer et il va le faire! Lafleur ça été le meilleur *stick handler* et ça, ça se perd pas. Y va r'prendre ça avec un peu de pratique. Avec les Rangers, on va utiliser Lafleur en avantage numérique: c'est un bon «putter» et ils en avaient besoin d'un depuis que (Walt) Poddubny est passé dans le rang des Nordiques de Québec.

«Cré moi,... Lafleur va marquer une trentaine de buts la saison prochaine. Imagine-toé, Jean-Bernard, tu mets sur un «power play»: Larouche, Sandstrom, Lafleur et même Dionne... ça va rapporter. «Chu content» que Guy Lafleur revienne au jeu».

Au tour de Pierre Lajoie

Pierre Lajoie, de Hull, journalier...

«Ça fait 4 ans que Lafleur n'a pas joué dans la Ligue nationale. J'ai comme l'impression qu'il n'a plus de synchronisme... Y fume à part de ça. Ça va lui prendre plus «qu'une demi-douzaine» de matches hors-concours pour retrouver sa forme.

«Remarquez que Lafleur a été mon idole et, en plus, «c't'un gars d'la région». Sortir de sa retraite à 36 ans: c'est tard. Quand tu sais que Gretzky en a 28! Lafleur, y «fittais plus» dans le plan du Canadien et c'est pour ça qu'il a pris sa retraite. «J'sais pas c'qui va faire avec les Rangers... Larouche a mal au dos et ne reviendra peut-être pas au jeu. Lafleur va, sans doute, suivre les autres joueurs... y'aura pas le choix.

Je suis d'accord qu'il a joué quatre ans avec les Anciens Pros de Petro-Canada, mais c'est du hockey sans contact...

Du côté du Saguenay...

Y a du «joual vert là-d'dans»! Un bleuet... pis, un vrai à part «d't'ça». C'est Raymond Tremblay (avec un nom de famille comme celui-là, ça pouvait pas être autre chose qu'un «bleuet»). On le surnomme Moustache parce qu'il a un «ramassis de poils sous l'nez» qu'il taille et qu'il tourne à chaque bout. Mon vénéré père appelait ça une moustache *handle bar*. Elle est large, la moustache à Raymond... aussi large que l'autoroute A5. Vous pensez que Mario Tremblay a «d'la jasette». Ecoutez Raymond...

«Moé, chu un partisan des Nordiques de Québec... *All the way* (J.-B.: Tiens, un bleuet qui parle anglais: Waiter? Un gin pour Raymond...)

«Écris ça: Chu très content que Guy Lafleur revienne au jeu: c'est le meilleur joueur de hockey au monde. Lafleur c'est tout un joueur. Moé, j'sais reconnaître un bon joueur de hockey même si je suis un partisan des Nordiques.

Pas assez bon pour Québec

Mes Nordiques avaient de trop bons joueurs et c'est pour ça qu'ils n'ont pas courtisé Lafleur.

Lafleur «c't'un naturel». Tu sais c'que ça veut dire, Jean Bernard? «T'sé» quand tu a appris à «aller en bicycle» une fois... tu le sais pour le reste de tes jours. Lafleur, «y'est putter» et «y'va rester putter». Le Canadien «l'a sacré dewor» à 32 ans, pourquoi? «J'eul sais pas». Demande-le à Jacques Lemaire... lui, va te l'dire. Lafleur a au moins deux ou trois bonnes saisons «dans l'corps». Y'é du même genre que Gordie Howe. Lafleur «yé bon pour te péter» au moins 30 buts la saison prochaine.

«Moé, Jean Bernard, j'te parlerai pas de «mes» Nordiques de Québec: ça va prendre trois pages comme la tienne. «Quossé» qu'tu veux, mes Nordiques sont trop bons»...

Soudain, une vois forte se fait entendre à la suite de la dernière affirmation de notre «bleuet». C'est son ami «JayGee», sans doute partisan d'une autre équipe de hockey, qui laisse tomber cette phrase:

«Raymond... Raymond. «Farme» ta gueule».

Lâchez-pas, «les boys»: c'est ça des sportifs. On est capable de s'parler «drette dans l'haut parleur». Pas vrai?

Trois bonnes saisons

André «Jos» St-Louis...

«Chu content qu'Lafleur revienne au jeu car il lui reste encore trois bonnes saisons. A part d't'ca, y manque de bons ailiers droits dans la Ligue nationale. Oublie pas, qu'il a joué 70 parties par année avec les Anciens Pros de Petro-Canada. Ça va l'aider.

Guy Lafleur, un «king» reprend vie. Faut pas mettre les près de 40 ans à la quarantaine.

«Lafleur a été forcé de prendre sa retraite à cause de Jacques Lemaire. Lui, y'avait comme priorité de liquider ses deux compagnons de ligne: Steve Shutt à Los Angeles et Lafleur à la retraite... pis, ça s'est fait vite en «criss...» (Oups J.-B.: Au nom du Père et du fils...)

J'te dis, y avait un conflit de personnalité entre Guy Lafleur et Jacques Lemaire. C'est pour ça que Lafleur «a sauté». Lafleur ne pouvait pas signer avec une autre équipe que le Canadien. Ça s'est arrangé par la suite. Moé, j'souhaite que Guy Lafleur «pète quequ'buts gagants au Forum de Montréal, durant la saison. Y va l'faire... juste pour prouver au «2e étage du Canadien» qu'ils ont fait une erreur, il y a quatre ans.

As-tu remarqué, qu'au départ, c'est quatre équipes américaines qui étaient intéressées aux service de Lafleur: Los Angeles, Detroit, Pittsburgh et les Rangers. Money! Money! The Big Apple size».

La meilleure chose pour la LNH

Daniel Renaud, de Hull. Employé d'Hydro Québec. (J.-B.: Tiens... tiens l'une des «fiouses»)...

«Le retour au jeu de Guy Lafleur: c'est la meilleure chose qui pouvait arriver au hockey professionnel. On veut éliminer les *goons* et revoir les bons joueurs comme Lafleur. Ben non, y'a pas perdu sa «condition physique»! Y'a jamais été «barouetté» et frappé dans la Ligue nationale. Y va jouer son style et les Rangers voulaient avoir un bon «putter»... Ils l'ont et y va l'faire.

Moi, j'verrais pas Marcel Dionne sur la même ligne que Lafleur. A New York, ça va prendre à Lafleur un joueur de centre gaucher, un bon, et on va le mettre sur les «power plays». Les Rangers l'ont pris pour «remplir le net»... pas pour jouer défensif. Quand tu es compteur-né.... ça se perd pas! Yé bon pour marquer, au moins, 20 buts par année. Lafleur va, peut-être, «manquer de vitesse» mais il est «putter»: y'a pas perdu ça. La seule chose qui va le «sortir» de la Nationale: si tu le frappes ou le blesse».

Je viens de penser à cela: les politiciens nous «jappent» à qui mieux mieux les bienfaits et les malheures du libre-échange. Le hockey a pris les devants: Guy Lafleur avec les Rangers et Wayne Gretzky avec les Kings de Los Angeles. Brian, John et Ed peuvent tous aller se «r'habiller»...

Une retraite trop hâtive

Guy Beauparlant... le frère de Richard des Frontaliers de l'Outaouais et cousin (J.-B.: pas d'la fesse gauche) de Michel Beauparlant, du journal LeDroit. Michel à la tignasse «sel et poivre»...

«Je suis très heureux que Lafleur fasse un retour au jeu. Y'a pris sa retraite «ben trop vite» parce que le Canadien l'a «écoeuré». Y' va faire l'équipe des Rangers... j'suis certain de ça. Lafleur a une «crotte su'l coeur» et y va montrer au 2e étage du Canadien qu'il n'était pas «fini». Y va enfiler de 25 à 30 buts la saion prochaine «s'y'é pas *bad lucky*» ou blessé.

«J'te l'dis: Y'é pas r'venu au jeu pour l'argent mais pour prouver aux Montréalais qu'y était pas fini. Lafleur va évoluer à droite avec Sandstrom à gauche et Marcel Dionne au centre. Ça va faire un bon trio. Pierre Larouche, lui, y'a ben mal dans l'dos et s'il se retire j'espère qu'il va donner son chandail numéro 10 à Guy Lafleur».

Vous avez lu les opinions des «gérants d'estrades». La plupart d'entre eux étaient «en vacances»... mais, le hockey, ça se discute 12 mois par année... même en vacances. Vous, vous êtes encore en vacances? Bande de chanceux. D'autres, amorceront les leurs, car l'automne c'est le temps idéal pour faire des ballades en autos et visiter les parents et les amis.

Voilà que j'ai scruté pour vous, la carte routière du Québec et c'est «rempli de noms de saints». Y'a environ 788 municipaltés qui portent des noms de saints. Avant de partir en vacances, mettez-vous à genous et priez avec moi: Saint-Québec...

Des saints nous protègent

Vous partez de St-Adalbert (dans Montmagny) jusqu'à St-Zotique (dans Soulange) en passant par St-Fidèle-de-Mont-Murray (Saguenay) et St-Octave-de- l'Avenir (en Gaspésie). Il y a 45 Notre-Dame depuis Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland (dans Montgagny) jusqu'à Notre-Dame-du-Sourire (dans Beauharnois) sans oublier Notre-Dame-du-Laus (J.-B.: pas Notre-Dame du-La-Y-Euss) comme l'avait dit, dans le temps, un annonceur de CKCH).

Il y a également Fatima-de-Temiscouata situé à environ 10 km de Sainte-Rose-du-Dégelé. Faut pas oublier Getsémani dans Hauterive. Il y a également L'Ange-Gardien, l'Annonciation (dans Labelle), L'Annonciation-Nord (dans Terrebonne), La Présentation (près de St-Hyacinthe), La Rédemption (près de Rimouski). Il y a trois l'Ascension dont l'Ascension-de-Matapédia (dans Bonaventure). Il y a La Visitation-de-Champlain (près de Trois-Rivières), la Visitation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie (près de Pierreville).

Faut pas oublier le village de l'Enfant-Jésus-d'Ely (dans Bedford)... et l'Epiphanie ainsi que Lourdes-du-Blanc-Sablon (dans Hauterive).

Également, il y a un village qui se nomme Mystic, dans le comté de Bedford. Il y a Nazareth, dans Rimouski. Nos aieux étaient de grands dévots. Vous avez fait votre prière, simplement en lisant ces lignes et vous profiterez de toutes les indulgences qui y sont rattachées.

Deo Gratias... Amen.

Bonne vacances pour ce qu'il en reste...

Championnats juniors de tennis

Les favoris passent la première ronde

Presse Canadienne
KANATA, Ontario

Le premier favori Patrice Boies, de Saint-Laurent, ainsi que le deuxième favori Daniel Nestor, de Toronto, ont remporté leur match de première ronde, hier, aux Championnats juniors nationaux de tennis, chez les moins de 18 ans.

Boies n'a mis que 65 minutes pour éliminer Ryan Clark, de Vancouver, en deux sets de 6-1, 6-3.

Nestor, après un départ difficile, a remporté 12 des 14 derniers jeux pour triompher de Sébastien Leblanc, de Saint-Bruno, au compte de 4-6, 6-1, 6-1.

Il y a deux semaines, au parc Bisaillon de Saint-Bruno, Nestor a remporté le championnat national des moins de 16 ans. Lors de son match de deuxième ronde aujourd'hui, il se mesurera à Greg Rusedski, de Pointe-Claire.

Rusedski, qui n'est pas classé parmi les favoris malgré le fait qu'il ait remporté le championnat national des moins de 14 ans en 1986 et 1987, a pour sa part défait David Raju, de Regina.

Les autres favoris à avoir franchi la première ronde avec succès sont Philippe Leblanc (troisième favori), de Saint-Bruno, Albert Gang (quatrième), de Calgary, Éric Godin (cinquième), également de Saint-Bruno, Martin Dionne (sixième), de Chicoutimi, Marc Leclair (septième), de Chambly, ainsi que Robert Grant (huitième), des États-Unis.

Pour gagner dans la Ligue de soccer du Québec

Les As ont besoin de leurs meilleurs éléments

LeDroit
HULL

Sans ses meilleurs éléments, les As de l'Outaouais n'ont pas de chance dans la Ligue de soccer majeur du Québec. Avec eux et un peu de discipline, tous les espoirs sont permis.

Mais quelques-uns des piliers des As ne se sont pas montrés pour les deux matches disputés à Montréal au cours du week-end et l'Outaouais n'a pu progresser au classement. Il est toujours 5e sur huit équipes.

Après la débandade de 6-0 devant Concordia, sur le terrain du centre Claude-Robillard vendredi, les As ont perdu un match crève-coeur de 3-2 face à la formation B du Lac Saint-Louis. Ce sont deux athlètes d'âge midget, Nicolas de Lorenzi et Jean-Marie Texeira qui ont marqué pour l'Outaouais.

«Les As sont encore dans la course», certifiait hier l'entraîneur Serge Cham. «Il nous reste encore quatre parties, donc huit points possibles au classement. Nous avons d'excellentes chances de faire les séries mais il faudra que les réguliers reviennent bientôt si nous voulons en être. C'est vraiment pénible de les avoir tous lorsque nous jouons à l'extérieur», avancait-il.

Jeudi, les As retourneront dans la région de Montréal pour affronter les joueurs de Rive-Sud, à Saint-Lambert. Puis dimanche, Concordia viendra au parc du Ruisseau avec la ferme intention de clouer le cercueil des As. Le calendrier régulier terminera avec des matches contre Bourassa et Estrie.

Entretemps, Cham attend avec impatience le retour de piliers comme Stéphane Young et Guildor de Avila, car sans ses meilleurs joueurs, les As ne pourront même pas goûter au jeu des séries éliminatoires.

EN BREF

Waterpolo: le Canada perd contre la Hongrie

Presse Canadienne
CHRISTCHURCH, N.Z.

Le Canada a été battu 10-9 par la Hongrie lors du match d'ouverture des championnats du monde féminins de water-polo.

Natalie Deschênes, de Hull, et Marie-Claude Delisle, de Montréal, ont marqué chacun deux buts pour le Canada, tout comme Heather Aulbach et Marylin Thorington. Roxanne Lafrance, de Hull, a réussi l'autre.

L'équipe canadienne, qui avait mené 2-0, s'est vu refuser un but au cours de la dernière minute.

«Nous n'avons que nous-mêmes à blâmer pour cette défaite. Nous avons une meilleure équipe que ce que nous avons démontré aujourd'hui», a indiqué l'entraîneur montréalais Daniel Berthelette.

Lors d'autres matches, la Nouvelle-Zélande a humilié Porto Rico 16-6 et la Hollande a fait de même avec les Etats-Unis, triomphant 12-4.

Julien 16e

Denyse Julien, de Rouyn-Noranda, occupe le 16e au classement mondial féminin de badminton après l'Omnium de Hong Kong qui s'est déroulé en fin de semaine.

Julien totalise 280 points, soit 545 de moins que la numéro un, la Sud-Coréenne Young Suk Lee.

Julien est la seule nord-américaine classée parmi les 20 meilleures joueuses au monde.

Woosman gagne trois places

Grâce à son triomphe lors de l'Omnium d'Irlande, hier, le Gallois Ian Woosnam est passé de la 11e à la huitième place du classement mondial de golf.

C'est toujours l'Australien Greg Norman qui occupe le premier rang devant l'Écossais Sandy Lyle et l'Espagnol Severiano Ballesteros.

Natalie Deschênes

L'Américain Curtis Strange est quatrième devant le Britannique Nick Faldo.

Oliver avec les Canucks

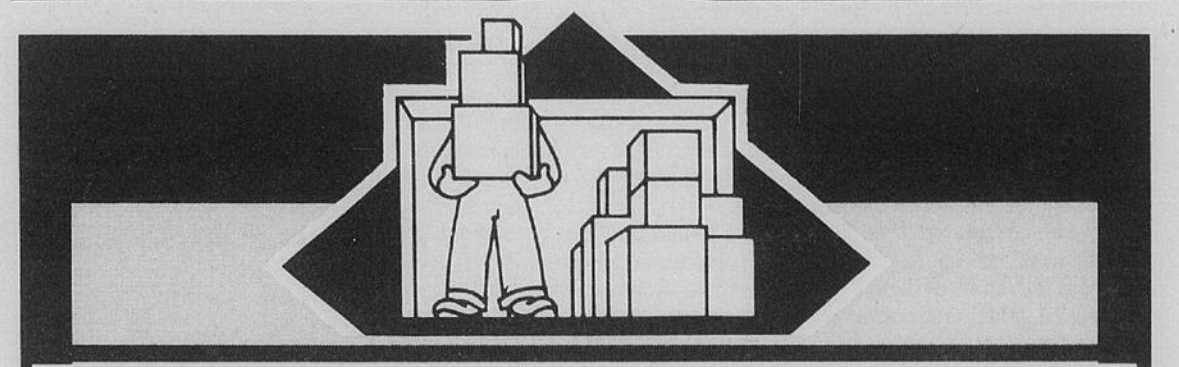
Murray Oliver, qui a passé 18 ans dans l'organisation des North Stars du Minnesota, travaillera dorénavant pour les Canucks de Vancouver, au poste d'adjoint au directeur-gérant Pat Quinn et dépisteur-chef pour l'Est du pays.

L'emploi avait d'abord été offert à Tom Watt, lorsqu'il avait été congédié de son poste d'entraîneur des Canucks, mais il a préféré se joindre au personnel d'instructeurs de l'équipe nationale.

Oliver a connu une carrière de 17 saisons dans la Ligue nationale.

Le premier titre à l'Italie

L'Italie, grâce à Claudio Golinelli, a remporté le premier titre des championnats du monde de cyclisme sur piste 1988, hier soir, lors de l'épreuve du keirin professionnels.



VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

Kollbec a un surplus de voitures et camions 1988 à liquider avant le grand déménagement...

PROFITEZ D'UN VASTE CHOIX EN INVENTAIRE

Horizon
Colt
Sundance
Reliant
Caravelle
Voyageur
Daytona
Fifth Ave
New Yorker
Landau
Le Baron
GTS
Coupe
Convertible

GARANTIE 7/15

Seulement $49 au-dessus de la facture du manufacturier sur la COLT 1988

4 portes sedan, bleu métallique, sièges baquet en tissu/vinyle, transmission manuelle 5 vitesses, moteur 1.5 litre, pneus radiaux, moulures décoratives. Stock: 88630.

Prix du manufacturier $9,290
+ $49
$9,339
Transport et préparation inclus

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Kollbec AUTOMOBILE INC.

267, rue Notre-Dame Gatineau
643-2877

LES CARNETS DE MARCEL

Marcel Fortin

L'Interprovinciale de planche à voile Player's

Lucie Boucher gagne le combiné

LeDroit
HULL

La dixième édition de l'Interprovinciale de planche à voile Player's a été couronnée d'un autre franc succès en fin de semaine.

En effet, malgré les prévisions maritimes défavorables, vendredi et samedi, ce qui aurait découragé une certaine participation locale, les organisateurs ont pu compléter tout le programme de la fin de semaine à la marina d'Aylmer, grâce plus précisément à la bonne température de dimanche et ainsi qu'à l'excellent travail de l'équipe Solo et des membres du club Windsurf-Outaouais.

La journée de dimanche a été fort bien remplie avec trois triangles olympiques, une épreuve de slalom, une course longue distance et finalement une épreuve de style libre.

Également en fin de semaine, l'on a été témoin de deux classes de planches à voile, soit ouverte et Windsurfer.

Lucie Boucher, de Hull, a tout particulièrement excellé lors de cette compétition annuelle, s'assurant les honneurs du combiné devant Andrew Hope, d'Ottawa; Hugo Prud'homme de Gatineau; Mike Fabro, d'Otawa et Alain Cayer, d'Aylmer. C'est toutefois, Andrew Hope, qui a remporté les honneurs de l'épreuve longue distance, devançant Alain Cayer et Nicola de Surmont, de Québec.

Chez les dames, Lucie Boucher a nettement dominé le combiné devant Isabelle Rochefort, de Hull et Diane Houston, d'Ottawa. Au slalom. Lucie Boucher s'est à nouveau imposée, l'emportant sur Andrew Hope et Hugo Prud'homme. Tandis que Mike Fabbro, d'Ottawa et Jean Laflamme, de Hull, suivaient en quatrième et cinquième positions.

En style libre, c'est Mike Fabbro qui a triomphé devant Nicolas de Surmont, tandis qu'en triangle, Andrew Hope l'emportait devant Steve Hemstead et Peter Wasylenko, tous deux d'Otawa.

Les triangles

Lors de l'épreuve de triangles, Isabelle Rochefort, de Hull, a dominé la classe ouverte chez les dames, devançant Diane Houston et Sylvianne Grenier, toutes deux d'Ottawa.

Par ailleurs, en classe Windsurfer-légers, Hugo Prud'homme s'est emparé des honneurs en devançant Alejandro Bolivar et Roch Glazer, tous deux d'Otawa. Dans cette même classe, toutefois chez les lourds, Mike Fabbro a dominé devant Craig Sandiland, de Valcartier et Chris Caldwell, d'Ottawa.

Enfin, dans la classe B, Eric Gagné, de Lapêche a devancé Luc Brisson, de Joliette et John McIsaac, d'Otawa, tandis que Lucie Boucher, couronnait une autre remarquable journée par une quatrième victoire en l'emportant sur Manon Lesage, de Hull et Marie-Caroline Willman, d'Aylmer.

LeDroit

Lucie Boucher

BALLE MOLLE

Ligue de balle-molle des Vétérans d'Ottawa

Les douze équipes de la Ligue de balle-molle des Vétérans se livrent actuellement une enlevante lutte dans les séries éliminatoires à la ronde.

Lors des premiers matches présentés au parc Brewer, l'on a été témoin de très intéressantes rencontres. Dans une première partie, les Wajax Phillies, qui avaient terminé en tête de la division A, ont été surpris par les Door-Lam Dukes, s'inclinant 4-3. Dans une autre rencontre, John Bush a réussi un grand chelem à la fin de la septième manche pour permettre au Maheral de vaincre le St. Anthony 11-10, tandis que le Village l'emportait de justesse 4-3 devant le Keay Mercury.

Dans une autre série de matches, toujours au parc Brewer, d'excellentes parties ont été disputées. Le B.B.C. a réussi à vaincre le Keay Mercury 3-0 et les Door-Lam Dules après une éclatante victoire sur les Wajax Phillies, n'ont pu conserver une avance de 3-0 et se sont inclinés 4-3 face au Mechanicsville.

Par ailleurs, le Maheral, mené à l'offensive par le puissant cogneur Mel Scharpe a surclassé le Keay Mercury 15-3. Les Wajax Phillies ont surclassé le Borden Farm 14-8 et le Village et Westboro ont fait match nul 7-7.

Enfin, lors des deux dernières rencontres présentées au parc Laroche, le B.B.C. a poursuivi sa marche victorieuse en disposant du St. Anthony 6-4, tandis que le Mechanicsville a été humilié 11-1 par les Sénateurs.

A la suite de ces rencontres, le Mechanicsville domine dans la division A avec deux victoires et une défaite en trois rencontres.

Dans la division B, le B.B.C surprend et domine avec trois victoires en autant de matches.

POT-POURRI

Régate du Club de la rivière Gatineau

Trente-deux dériveurs étaient inscrits en fin de semaine à la régate du Club de voile de la rivière Gatineau. Trois classes étaient ouvertes aux amateurs: albacore, laser et handicap (bateaux non-homogènes).

En classe albacore, l'embarcation la plus populaire dans la région de la capitale, John Bryant, de Nepean, a devancé 18 adversaires. Doug Woodley, d'Ottawa, s'est placé second. La compétition de cette classe est si forte que l'on considère la régate albacore comme le championnat du centre du Canada.

En classe laser, le Gatinois Bruce Lorimer et Doug Patterson, de Nepean, sont arrivés premier d'un peloton de neuf dériveurs.

Fianlement, en classe handicap, la paire Guilaume Godbout - Eric Gingras, de Limbour, ont coiffé Laurent McComber et Tom Lee. McComber origine de Lac Nominingue et Lee, de Larrimac.

BASEBALL

Gain serré du Pte-Gatineau

Le Pte-Gatineau a marqué quatre points dès la deuxième manche et s'est ensuite assuré la victoire à la quatrième manche en disposant des Rivairains de Touraine 6-5 dans le premier match de la série finale bantam AA de la Ligue de baseball de l'Outaouais. Cette série est de deux de trois et les deux formations poursuivront leur lutte mercredi soir à compter de 20 h 30 au parc Riviera, de Touraine.

Les deux équiipes se sont donc livré une lutte très serrée du début à la fin, mais une deuxième manche de quatre points, marquée d'un double de deux points par Pablo Robitaille, devait s'avérer profitable aux porte-cou;eurs de Pte-Gatineau. Mais, ce n'est toutefois qu'à la quatrième manche que le Pte-Gatineau devait définitivement s'assurer la victoire. André Banville a réussi le point gagnant. Après avoir accepté um but sur balles, Banville a volé le deuxième but et a filé au marbre sur le simple de Christian Auger.

Mario Schryer a excellé au monticule pour le Pte-Gatineau. Il a très bien espacé cinq coups sûrs, tout en retirant dix frappeurs sur des prises et en ne donnant que cinq buts sur balles. Claude St-Amand, qui a été remplacé au monticule par Sylvain Kingsbury, a subi la défaite. Yves Meunier, avec deux coups sûrs, a été le meilleur frappeur des perdants.

Les juniors

La série finale a également débuté hier soir chez les juniors. Il s'agit d'une série de deux de trois et les Riverains de Touraine ont causé une certaine surprise en remportant une victoire de 6-4 aux dépens du Pte-Gatineau, qui a terminé au premier rang durant la saison régulière. Inactifs depuis un certain temps, les porte-couleurs du Pte-Gatineau ont commis quelques erreurs coûteuses durant cette rencontre et les Riverains se sont assurés la victoire en marquant quatre points à la troisième manche.

Alain Rocan a été le lanceur gagnant, tandis que Michel Langevin subissait la défaite. La deuxième rencontre de la série aura lieu mercredi soir au complexe Mont-Bleu à compter de 20 h 30.

Par ailleurs, l'autre série mettant aux prises Hull et les Mariniers d'Aylmer se met en branle ce soir au complexe Mont-Bleu.

POT-POURRI

Golf féminin

L'Association féminine de golf de la vallée de l'Outaouais tenait hier son tournoi annuel pour les séniors, soit pour les golfeuses des classea A, B et C de plus de 50 ans.

La compétition pour les golfeuses des classes A et B a eu lieu au club Gatineau et Doreen Latraverse, du club Renfrew, a triomphé dans la classe A avec un pointage brut de 86, tandis que Céline Masse, du club Larrimac, réussissait le meilleur pointage net, 71.

Dans la classe B, Rose Mizan, du club Rivermead, a dominé avec un pointage brut de 90, tandis que Gene Murray, du club Canadien et Myrtle Davy, du Chaudière, ont terminé à égalité avec un pointage net de 78 chacune.

Par ailleurs, les golfeuses de la classe C, étaient à l'oeuvre sur le parcours du club Metcalfe, et Eileen Cook, du club de golf Hylands, a réussi le meilleur pointage brut, 99, tandis que Judy Orobko, du club Metcalfe, réussissait le meilleur pointage net, 69.

Coupe de soccer de l'Outaouais

Un important tournoi de soccer aura lieu les 27 et 28 août prochains sur les terrains du collège St-Alexandre à Limbour. Il s'agit de la compétition de la Coupe de soccer de l'Outaouais (une mini version de la Coupe du Monde).

Ce tournoi est organisé par le Club de soccer de Gatineau Ouest et vingt-trois équipes élites se disputeront les honneurs de cette première dans l'Outaouais. Cinq clubs régionaux de soccer (différents calibres) seront représentés. Il s'agit des clubs de Gatineau-Ouest, Aylmer, Hull, Gatineau-Est et Chelsea.

Ce tournoi basé sur les principes de la Fédération internationale de foootball association (FIFA) se déroulera selon deux volets propres au soccer mondial. D'un côté le championnat, l'épreuve de régularité, toute la journée samedi et de l'autre, la coupe, l'épreuve éliminatoire qui aboutira sur les finales dimanche.

Le tout débutera le vendredi 26 août au parc Georges-Étienne Cartier par la présentation des équipes au grand public à compter de 19 h. Un match hors-concours suivra à compter de 20 h alors que l'équipe sénior de la deuxième division de Gatineau sera opposée aux As de l'Outaouais, une formation de calibre junior AAA.

C'est donc du soccer à son meilleur, c'est ce que vous réserve cette première Coupe de l'Outaouais.

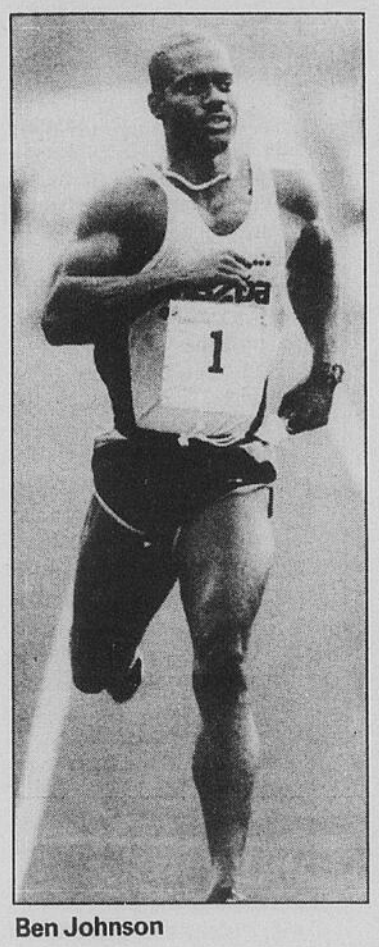
Ringuette à Hull

L'Association de ringuette de Hull est à la recherche d'entraîneurs, entraîneurs-adjoints et de gérants en prévision des activités de la prochaine saison. Les intéressés désireux d'obtenir de plus amples informations doivent composer le 595-7406.

Par ailleurs, les inscriptions de toutes les jeunes filles de 7 ans et plus qui désirent pratiquer la ringuette la saison prochaine auront lieu les 12 et 13 septembre. Pour de plus amples informations, les intéressées doivent consulter Les Hulloisirs ou téléphoner au 777-0221.

Deux fois troisième en Europe

Johnson rentre au pays pour se reposer et... s'entraîner



Ben Johnson

Associated Press
BERLIN

Rien ne va plus pour Ben Johnson. Après deux piteuses performances en Europe, le Canadien recordman du monde du 100 mètres vient de se voir signifier par son médecin de rentrer à la maison.

Rudi Thiel l'organisateur du dernier meeting du Grand Prix Mobil vendredi prochain à Berlin, a annoncé hier que Larry Heidebrecht, le manager de Johnson l'a contacté dimanche soir, juste après la piètre troisième place de son poulain lors du 100 mètres du meeting de Cologne. «Le médecin de Ben Johnson lui a dit de retourner au Canada sans concourir à Berlin», a annoncé Heidebrecht à Thiel.

Johnson n'a guère brillé depuis son record du monde de 9.83 secondes établi à Rome l'année dernière.

Blessé à la jambe en février dernier lors d'un meeting en salle en Allemagne fédérale, Johnson a ensuite aggravé son mal lors de sa rentrée à Tokyo.

Après trois mois d'inactivité, Johnson avait ensuite remporté la sélection canadienne en 9.90 secondes avant de venir s'imposer au meeting de Sestrières en 9.98.

Mais depuis le champion du monde a enregistré deux défaites consécutives, battus par trois membres de l'équipe olympique américaine.

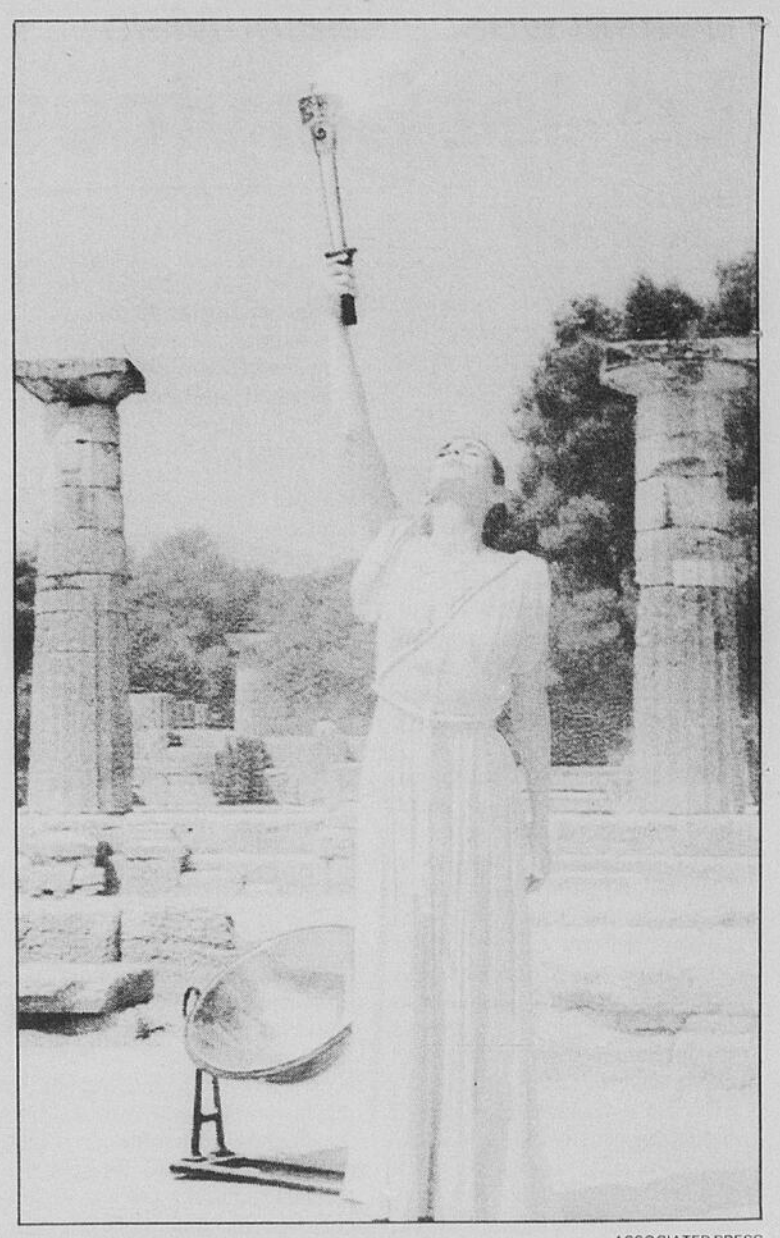
A Zurich, pour la revanche de Rome le 17 aout, «Big Ben» s'est effondré après un bon départ pour laisser gagner Carl Lewis (9.93) et être devancé par Calvin Smith.

Quatre jours plus tard à Cologne, le Canadien a une nouvelle fois terminé troisième, derrière Smith (10.16) et Dennis Mitchell (10.27).

A Zurich, Lewis avait irrésistiblement passé Johnson aux 80 mètres. A Cologne, Smith a pris l'avantage aux 60 mètres. Johnson reste donc champion du monde du 50 mètres. Maigre consolation...

«Je suis très fatigué. J'ai besoin d'aller me reposer quelques jours à la maison, puis je m'entraînerai pour Séoul», a déclaré Johnson après sa course de Cologne.

«Ma blessure m'a beaucoup plus diminué que je ne le pensais. Je suis venu en Europe me tester. J'ai constaté mon état de forme, et je rentre maintenant pour travailler», a expliqué le recordman mondial avant de conclure: «Je peux courir plus vite. Je peux revenir».



ASSOCIATED PRESS

La cérémonie traditionnelle de l'allumage de la flamme olympique, qui sera remise jeudi à la délégation coréenne pour les Jeux de Séoul, a eu lieu hier matin sur le site antique d'Olympie (ouest du Péloponnèse) selon la procédure rituelle. A 11 h 00 locales,la grande prêtresse, l'actrice grecque Katerina Didaskalou, a allumé la torche sacrée devant le temple d'Héra, à l'aide des rayons du soleil et d'un jeu complexe de miroirs, et l'apporter ensuite devant la stèle où repose le coeur du baron Pierre de Coubertin, rénovateur des Jeux olympiques modernes en 1896. La torche a été remise une heure plus tard au premier porteur, l'athlète grec Thanassis Kalogiannis, coureur de 400 m et 400 m haies. Après avoir parouru 380 km, elle arrivera mercredi soir à Athènes où la flamme brûlera toute la nuit dans le Parthénon, sur l'Acropole.

Une belle surprise pour Renée Bélanger

66 athlètes québécois à Séoul

Guy Robillard
Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'Association olympique canadienne a fait connaître la sélection canadienne officielle pour les Jeux de Séoul et réservé une belle surprise à Renée Bélanger, de Longueuil.

La spécialiste du 800 mètres a en effet été ajoutée à l'équipe, tout comme quelques autres athlètes d'autres provinces, même si elle n'a pu réaliser le standard canadien qui était fixé à 2:00.88. Son meilleur temps a été de 2:01.66.

Après avoir gagné son troisième championnat canadien en quatre ans au début du mois à Ottawa, Bélanger s'était plainte d'un manque de reconnaisance à son endroit vu qu'elle n'était même pas aidée financièrement par Sport Canada. Elle avait expliqué qu'au moment où les standards pour avoir droit à la carte 'A' sont de plus en plus difficiles à atteindre, celui du 800 mètres avait été ramené de 2:01.50 à 2:02.11, confirmant qu'il était trop exigeant.

«L'Association olympique a décidé d'admettre certains athlètes qui avaient atteint les standards internationaux et se trouvaient tout près des standards canadiens», a expliqué Guy Lépine, le directeur général de la Fédération d'athlétisme du Québec, qui s'est réjoui de la sélection de Bélanger. Après les championnats canadiens, celle-ci avait gagné le 800 mètres de la rencontre Canada-Italie, en Europe. Depuis un an, elle a complètement éclipsé Mary Burzminski, d'Edmonton, qui n'a jamais couru sous les 2:03 après avoir mérité sa qualification en terminant parmi les 16 premières aux derniers championnats du monde.

La Torontoise Tracy Smith, qui était à deux centimètres du standard au saut en longueur, a également profité des largesses de l'Association olympique.

66 du Québec

Bélanger sera au nombre des 66 athlètes (47 hommes, 19 femmes) à représenter le Québec à Séoul, au sein d'une délégation de 353 Canadiens (241-112).

Quelques inscriptions de dernière minute devraient être ajoutées, notamment deux substituts féminins à être annoncés en aviron, seule discipline, avec le hockey sur gazon, dans lesquelles les Québécois seront totalement absents.

Le Québec composera la majorité des équipes canadiennes en escrime (13 sur 17) et en haltérophilie (quatre sur sept) et sera très bien représenté en cyclisme (sept sur 15), au plongeon (trois sur six) et au tir à l'arc (deux sur quatre).

Sa représentation est cependant décevante dans les deux disciplines reines des Jeux, soit l'athlétisme et la natation.

Dans le premier cas, la sous-représentativité est surtout flagrante chez les hommes: quatre sur 38; chez les femmes, la proportion passe à sept sur 24 avec l'addition de Bélanger et l'aide des trois marathoniennes, Lizannes Bussières, Odette Lapierre et Ellen Rochefort.

En natation, le Québec ne compte que deux hommes, dont Victor Davis, un transfuge ontarien qui représente le club de Pointe-Claire, et deux femmes, sur un total de 33 ou 34 nageurs, dépendant du statut de Marcel Gery, le Tchécoslovaque qui attend son passeport canadien.

Le Québec est finalement l'enfant pauvre des sports d'équipe, avec aucun représentant au sein des équipes masculine et féminine de hockey, seulement deux en basketball (hommes) et un (Mark Griffin) au baseball, qui sera un sport de démonstration.

Un total de 36 athètes, dont trois Québécois (Griffin, Ferrere Clerveaux au tae kwon do et André Viger en fauteuil roulant), composeront l'équipe canadienne des sports de démonstration (baseball, tae kwon do et judo féminin) et d'exhibition (badminton et fauteuils roulants).

Jeux d'hiver de 1994 à Anchorage

Un vote aujourd'hui

Agence France-Presse
ANCHORAGE, Alaska

La population de la ville américaine d'Anchorage fera savoir aujourd'hui, par voie de référendum, si elle accepte que soit posée la candidature de la ville à l'organisation des Jeux olympiques d'hiver de 1994.

«Au cas ou ce vote serait négatif, a-t-il été précisé au siège du comité d'organisation, qui table sur un bénéfice de $38 millions, nous retirerons notre candidature.»

Sont en course pour l'organisation des Jeux olympiqes d'hiver de 1994, Sofia (Bulgarie), Ostersund-Are (Suède) et Lillehammer (Norvège).

E N B R E F

★★★

La fastueuse cérémonie d'ouverture des Jeux de Séoul, le 17 septembre prochain, coûtera $80 millions, et ce, malgré les restrictions de budget qui ont été imposées. 80,000 figurants participeront à la cérémonie qui commencera par un spectacle nautique sur la rivière Han, adjacente au stade olympique, et ce terminera trois heures plus tard à par un chant collectif.

★★★

Toutes les précautions ont été prises pour que la flamme olympique parvienne sans ennui jusqu'au site des Jeux Olympiques à Séoul, a indiqué, hier à Athènes, M. Ock-jin Kim, secrétaire général du Comité d'organisation des Jeux.

M. Ock-jin Kim était arrivé quelques heures plus tôt à Athènes à la tête d'une importante délégation de plus de 150 personnnes pour venir chercher la flamme olympique qui voyagera depuis le site de l'ancienne Olympie (est du Peloponnèse) jusqu'au site des Jeux Olympiques 1988 à Séoul.

★★★

Le Laos envisage d'envoyer 30 sportifs aux Jeux olympiques de Séoul, a annoncé en fin de semaine l'agence laotienne officielle de presse KPL. Ces sportifs concourront en athlétisme, en tir et en boxe. Ils se sont entraînés en URSS, a précisé l'agence.

★★★

Un tournoi de préparation avant les Jeux de Séoul auquel participeront, outre la Chine, l'URSS, le Brésil, l'Espagne, les Philippines, la Grande-Bretagne et l'Iran, se déroulera à Pékin du 1er au 8 septembre, a indiqué hier l'agence Chine Nouvelle. La Chine engagera quatre équipes dans ce tournoi, la coupe Hongmei 1988.

ROULEMENT
À ROULEAUX CONIQUES
TIMKEN
GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa, 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau, 643-2128
211, rue William, Hawkesbury, 632-9914

Transat Québec-Saint-Malo

Le Jet Services, déjà un record

Mario Leclerc
Presse Canadienne
PERCÉ

Avec plus de trois heures (40 milles) d'avance sur ses plus proches rivaux, le catamaran Jet Services est passé en face de Percé sous un ciel nuageux, à 16 h 30, hier, soit 27 heures après avoir pris le départ, à Québec, de la Transat Carlsberg 88 Québec-Saint-Malo.

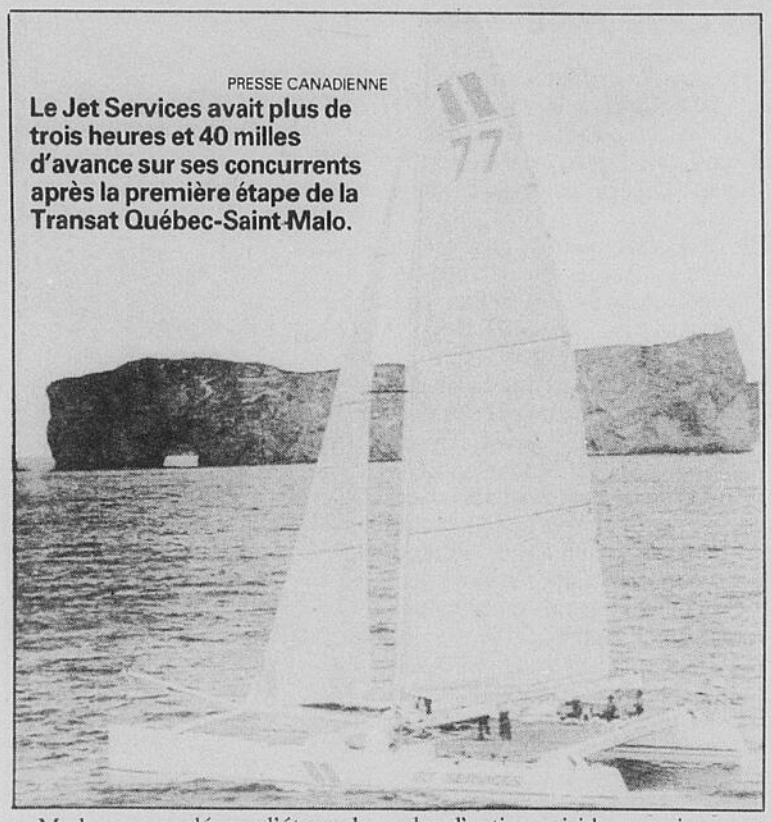
Par la fait même, le Jet Services a inscrit un premier record de cette deuxième édition de la transat Québec-Saint-Malo en améliorant de 12 heures le temps de passage à Percé. En 1984, le Fleury Michon VII, skippé par Philippe Poupon, avait mis 39 heures à gagner Percé le premier.

Le catamaran barré par le français Serge Madec a fait son apparition au large de Percé vers 16 h 15. Quinze minutes plus tard, il s'engouffrait dans l'étroit passage séparant le majestueux Rocher Percé de l'Ile Bonaventure.

Le Jet Services a parcouru la distance de 331 milles nautiques en un temps impressionnant même si Serge Madec appréhendait cette première partie de la course.

«Je suis agréablement surpris de la performance du bateau en petit temps. Il a bien réagi. Par la suite, le vent nous a été favorable et nous en avons profité pour se distancer des autres», a-t-il fait savoir à bord de sa machine de vitesse.

PRESSE CANADIENNE



Le Jet Services avait plus de trois heures et 40 milles d'avance sur ses concurrents après la première étape de la Transat Québec-Saint-Malo.

Madec a rappelé que l'étape du fleuve lui apparaissait la plus difficile des trois étapes.

«Nous avions peur de prendre du retard dans le Saint-Laurent. Maintenant que nous sommes en avance, ce sera à eux de nous rattraper. Cependant, nous n'avons pas l'intention d'assurer toute de suite la course et mettre la pédale douce. Bien entendu, nous n'avons pas à prendre d'option-suicide, ce qui ne veut pas dire qu'on diminuera «les gaz». Nous n'avons fait que 331 milles sur 2,896. Il peut se passer encore bien des choses», a-t-il averti.

Par ailleurs, Madec a signifié qu'il avait largué, tel que prévu, une bouteille à la mer dans le secteur de Percé, une bouteille portant un message du maire de Québec, Jean Pelletier. «Dites-lui que la mission est remplie», a-t-il insisté.

Classement

Par ailleurs, au moment de mettre sous presse, hier, à Percé, la position des bateaux était la suivante:

A plus de trois heures du meneur (Jet Services), on retrouvait un peleton de sept concurrents: Fujicolor, Elf Aquitaine, Saab turbo, Groupe Pierre 1er, Laiterie Mont-Saint-Michel, Spirit of Apricot et Paca VSD.

Le Lada Poch et le Sebago suivaient non loin derrière alors que le Commodore Rucanor s'avérait le premier monocoque.

Puis, on distinguait le Davis, Langdon et Everest, Entreprise Nancy, Pen Duick III, Taxi Colis, Écureuil d'Aquitaine, UAP 1992 et Charente Maritime.

Ce dernier a dû temporairement quitter la compétition ce matin vers 6 h 30 lorsqu'une dérive a heurté un haut-fond et endommagé le puits de dérive. Le skipper Pierre Follenfant a décidé de rentrer à quai à Cap à l'Aigle, dans le secteur de Pointe-au-Pic, pour y effectuer les réparations d'usage.

Deux bateaux ont officiellement abandonné la course, le catamaran québécois Cepal et le trimaran CTL Télématique.

Des rumeurs non confirmées, hier soir, aux Iles-de-la-Madeleine, voulaient cependant que le skipper Marc Perron, du Cepal, soit intéressé à reprendre la course.

L'arrivée des voiliers perturbée à Saint-Malo?

Paule ROBITAILLE
Presse Canadienne
QUÉBEC

Les pêcheurs malouins, leurs femmes et quelques milliers de supporteurs manifesteront dans les rues de Saint-Malo, la semaine prochaine, à l'arrivée des voiliers de la Transat 88. Et le risque de voir des chalutiers perturber l'arrivée des voiliers demeure très probable.

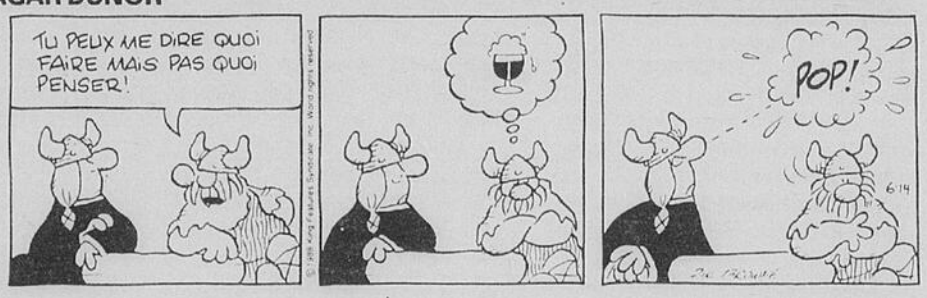
Dans des entrevues téléphoniques accordées à la Presse Canadienne, le seul armateur de Saint-Malo, les porte-parole des femmes des marins et du comité de soutien des pêcheurs malouins sont unanimes: ils profiteront de la présence des médias pour se faire entendre. Ils manifesteront et les pêcheurs malouins n'écartent pas la possibilité de barrer l'arrivée des voiliers.

En août, 150 pêcheurs malouins ont perdu leur emploi. Le conflit entre la France et le Canada sur les limites territoriales et les quotas de pêche perdurent. Selon M. Soisson, 1,000 pêcheurs pourraient être mis à pied durant la prochaine année si l'attitude du Canada persiste.

LES PETITS BONSHOMMES

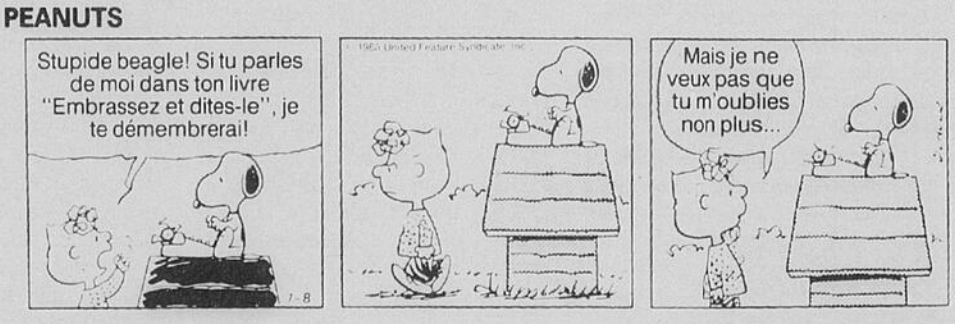
ACHILLE TALON

HAGAR DUNOR



SAVATE

PEANUTS

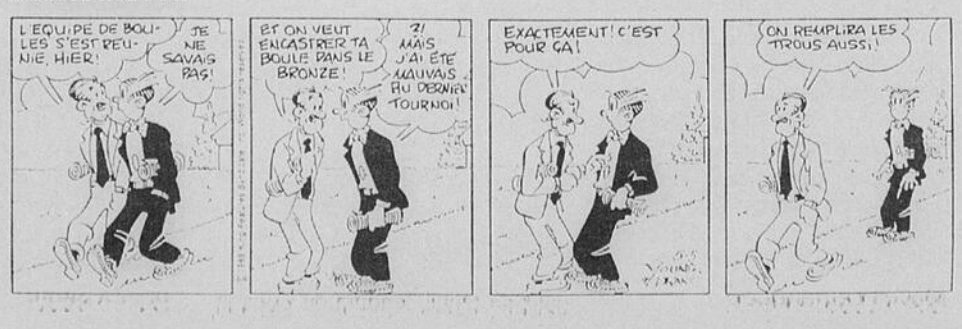


FERDINAND

PHILOMENE

LE FANTÔME

BLONDINETTE



En dépit d'un spectacle décevant au Challenge Player's féminin de tennis

La réputation d'excellence est confirmée

MONTRÉAL

Guy Robillard
de la Presse canadienne

Le Challenge Player's de tennis a confirmé sa réputation d'excellence qui en fait un des tournois préférés des jeunes femmes qui parcourent le monde grâce au circuit féminin de tennis, mais il s'est avéré décevant en tant que spectacle en dépit de la présence de huit des meilleures joueuses au monde.

Seules les rencontres opposant Natalia Zvereva à Martina Navratilova et Gabriela Sabatini à Chris Evert ont pu soulever la foule au cours du tournoi qui s'est terminé dimanche. Dans les autres cas, comme celui de la finale Sabatini-Zvereva, la différence de calibre était trop prononcée entre les adversaires, ce qui constitue, selon les spécialistes, la principale tare du tennis féminin actuel: un gros trou après les Graf, Sabatini, Navratilova et Evert, avec une Zvereva qui commence à faire la vie dure aux meilleures... selon les jours.

L'absence de Steffi Graf, l'actuelle numéro un mondial, n'a certes pas aidé à équilibrer le tableau, mais cela n'enlève rien au mérite des organisateurs.

«Tout a bien fonctionné, a résumé le directeur du tournoi, John Beddington. Nous avons eu de bonnes assistances (70,519 billets vendus, un record à Montréal) et seul le temps un peu trop frais nous a empêchés de battre le record national (78,570 billets l'an dernier à Toronto)». La pluie a aussi perturbé deux journées de compétition au milieu de la semaine.

«Ce fut un excellent tournoi, a estimé Beddington, même si pour les spectateurs, la présence d'une Navratilova ou Evert en finale aurait été préférable. Mais la présence de deux jeunes athlètes fut très positive pour le sport».

Organisé de Toronto

Du côté négatif, on peut rappeler la conférence de presse unilingue anglaise dirigée par le président d'Imperial Tobacco. De même que le fait que Tennis-Canada ait cherché à écouler à Montréal les chandails souvenirs non vendus au tournoi masculin de Toronto la semaine précédente. Pendant ce temps, on a manqué de chandails illustrant en français le tournoi féminin.

Mais il semble qu'il faille s'habituer à cette main-mise torontoise sur le tournoi montréalais, qui se reflète aussi dans la composition du programme. Soit dit en passant, celui-ci coûtait $5 à Montréal, mais $4 à Toronto, pour un événement encore plus prestigieux.

Il a fallu refaire la page couverture à la dernière minute à cause du désistement de Steffi Graf, a-t-on justifié.

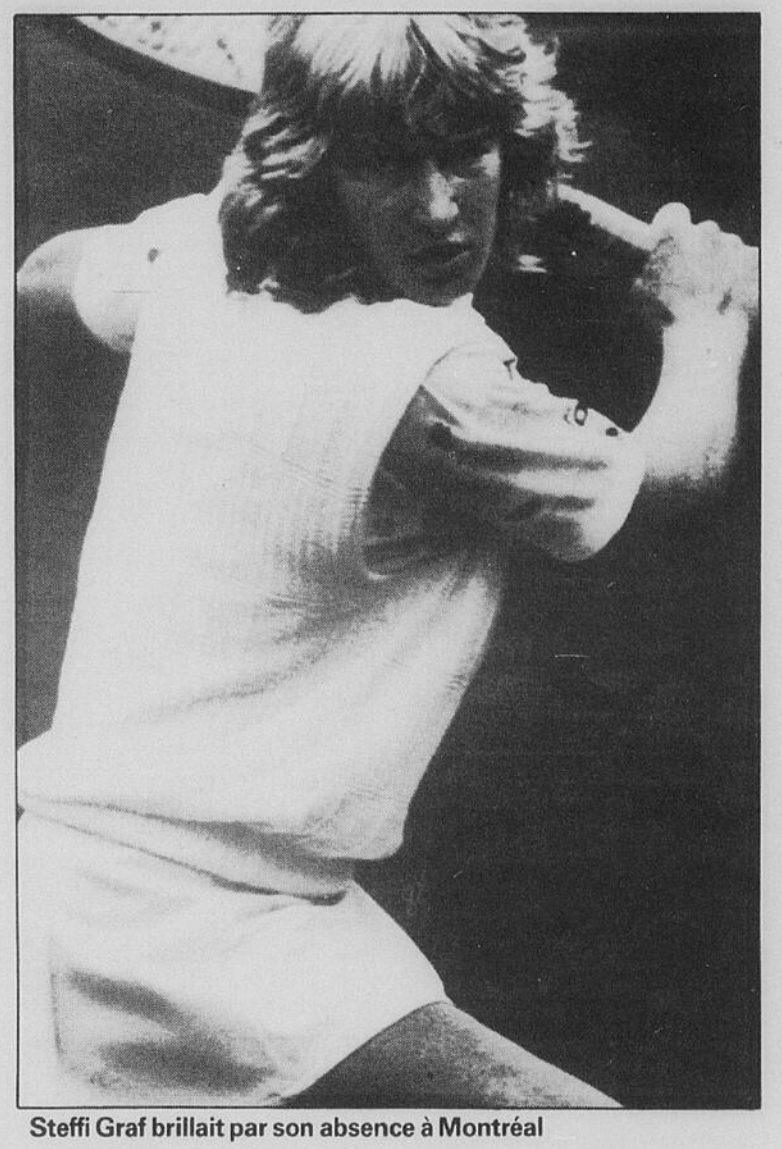
Un tournoi apprécié

L'an prochain les rôles seront changés, les femmes allant à Toronto et les hommes à Montréal. La tournoi féminin précédera celui des Internationaux américains de sorte qu'il pourrait être évité par plusieurs joueuses qui préféreront se reposer. La championne Gabriela Sabatini a déjà ouvertement fait part de ses réticences, mais par contre Steffi Graf a dédaigné Montréal pour jouer cette semaine au New Jersey, juste avant les Internationaux de Flushing Meadow.

Chez les hommes, le tournoi canadien viendra en conflit avec celui de l'ATP à Cincinnati. Dans les deux cas, Beddington mise sur le prestige des Internationaux du Canada pour attirer ici l'élite du tennis international.

A titre d'exemple, il souligne que le tournoi féminin a été sélectionné deux fois le meilleur du circuit au cours des cinq dernières années. «Et j'ai entendu dire que nous serions choisis une troisième fois cette année», a-t-il ajouté.

Il a déjà fait savoir que les Ivan Lendl, John McEnroe et Jimmy Connors, attirés par de meilleures bourses, une meilleure exposition à la télévision... et le charme de Montréal l'avaient assuré qu'ils seraient au parc Jarry plutôt qu'à Cincinnati.



Steffi Graf brillait par son absence à Montréal

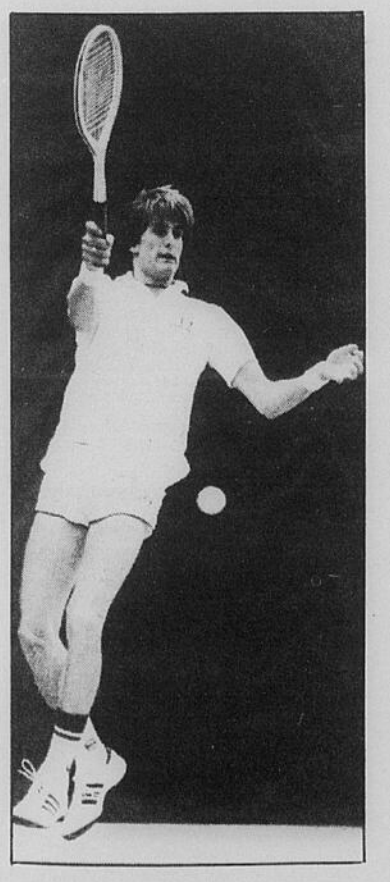
Avec les États-Unis

Le Canada enverra sept joueurs à Séoul

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL

Le Canada devrait être le seul pays, avec les États-Unis, à déléguer le maximum de sept représentants en tennis aux Jeux olympiques de Séoul.



Martin Laurendeau

Chaque pays pouvait qualifier quatre hommes et trois femmes. A titre d'exemple, la Suède est très forte chez les hommes, mais nommez trois Suédoises parmi les meilleures au monde...

Classé parmi les huit premiers au monde en tennis féminin, le Canada a pu qualifier d'office Helen Kelesi, Carling Bassett-Seguso et Jill Hetherington parce qu'elles avaient atteint la ronde quart-de-finale de la coupe Fédération.

Chez les hommes, Martin Laurendeau, de Montréal, Grant Connell, de Vancouver, Glenn Michibata et Chris Pridham, de Toronto, ont gagné quatre des six places disponibles au tournoi de qualification de la zone américaine à Monterrey, en Californie.

Hetherington a déjà représenté le Canada en 1984 à Los Angeles, où le tennis n'était qu'un sport de démonstration.

Différence

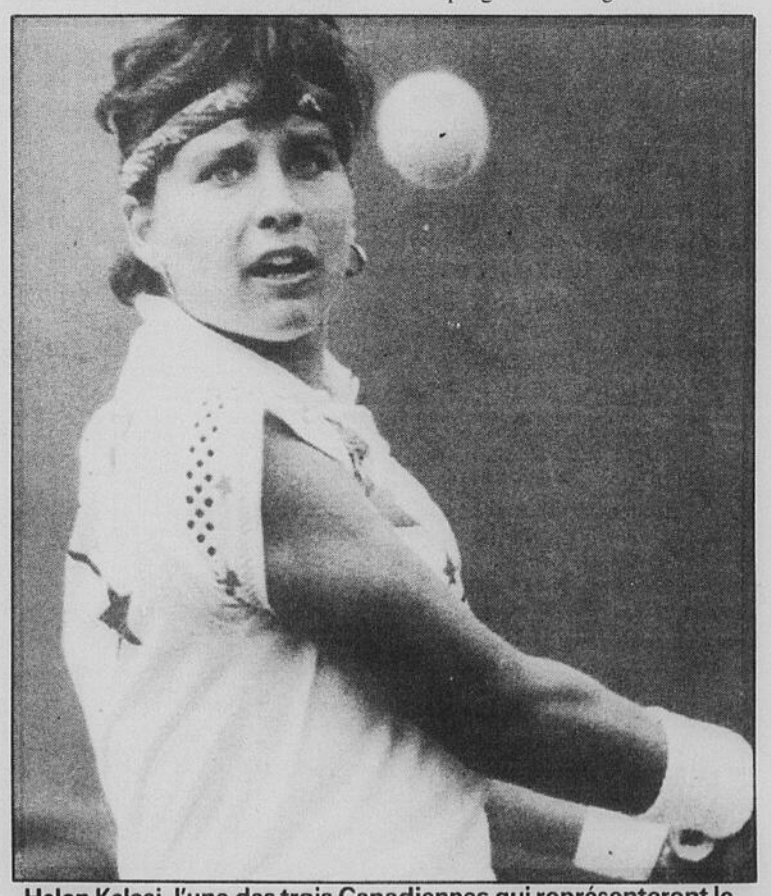
«Ce n'était pas du tout pareil, dit-elle. Je n'avais pas vu un seul athlète canadien de toute la durée des Jeux vu que nous étions logées à part.»

C'est cet esprit d'équipe, le côté nationalisme, qui séduit d'ailleurs les participantes canadiennes à la pensée d'aller à Séoul, où elles vivront une aventure différente de leur régime de vie habituel.

La différence des vrais Jeux olympiques, Hetherington l'a constaté hier dans le cadre des Internationaux de tennis féminin du Canada, alors que la Maison Henry Birks et fils rendait hommage aux trois membres féminines de l'équipe canadienne en leur offrant chacun un bracelet à diamants «tennis» d'une valeur de près de $6,000.

«J'étais déjà excitée à la pensée d'aller aux Jeux, a-t-elle confié, mais d'être reconnue de la sorte me surprend vraiment.»

La présentation a été faite au parc Jarry au cours d'un repas à $125 le couvert qui constituait la première manifestation organisée au bénéfice de la Fondation canadienne de tennis, qui compte recueillir de l'argent pour financer divers programmes régionaux.



Helen Kelesi, l'une des trois Canadiennes qui représenteront le pays à Séoul.

Sabatini troisième

Agence France-Presse

MIAMI

L'Argentine Gabriela Sabatini, victorieuse du Challenge Player's disputé à Montréal, a gagné une place au classement aux points du circuit international féminin de tennis.

Elle remonte à la troisième place, devant Chris Evert, alors que la Soviétique Natalia Zvereva, finaliste à Montréal, gagne deux places.

L'Allemande de l'Ouest Steffi Graf, absente du Challenge, demeure au premier rang avec 4,220 points, suivie de l'Américaine d'origine tchécoslovaque Martina Navratilova (3,365) et de Sabatini (2,795).

La Canadienne Helen Kelesi occupe, quant à elle, le 14e rang, avec 954 points.

Classement au 22 août

1. Steffi Graf (RFA) 4.220 pts
2. Martina Navratilova (E-U) 3.365
3. Gabriela Sabatini (Arg) 2.795
4. Chris Evert (E-U) 2.610
5. Pam Shriver (E-U) 2.306
6. Helena Sukova (Tch) 1.673
7. Natalia Zvereva (URS) 1.566
8. Zina Garrison (E-U) 1.459

LES STATISTIQUES

Jean Labonté

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Dif
New York	71	52	.577	—
Pittsburgh	68	57	.544	4
Montréal	63	60	.512	8
Chicago	60	62	.492	10½
St. Louis	55	69	.444	16½
Philadelphie	51	72	.415	20

Section Ouest

	G	P	Moy.	Dif
Los Angeles	72	51	.585	—
Houston	68	57	.544	5
San Francisco	67	57	.540	5½
Cincinnati	63	60	.512	9
San Diego	60	63	.488	12
Atlanta	43	81	.347	29½

Lundi

Cincinnati 2 Pittsburgh 0
Houston 9 Chicago 7 (10 manches)
Atlanta 5 St. Louis 3
Philadelphie à San Diego S
New York à Los Angeles S
Montréal à San Francisco S

Mardi

Cincinnati à Pittsburgh
Houston à Chicago
Atlanta à St. Louis
Philadelphie à San Diego
New York à Los Angeles
Montréal à San Francisco

Mercredi

Houston à Chicago
Montréal à San Francisco
Cincinnati à Pittsburgh S
Atlanta à St. Louis S
Philadelphie à San Diego S
New York à Los Angeles S

LANCEURS PRÉVUS LIGUE NATIONALE

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de mardi dans la ligue nationale de baseball:

Cincinnati (Browning 12-4) à Pittsburgh (Dunne 6-10), 19h:35.

Houston (Knepper 12-4 ou Meads 2-0) à Chicago (G. Maddux 16-6), 20h05.

Atlanta (Mahler 9-11) à St. Louis (DeLeon 8-8), 20h35.

Philadelphie (Palmer 7-8) à San Diego (Show 10-10), 22h05.

New York (Oieda 8-12) à Los Angeles (Hershiser 17-7), 22h35.

Montréal (Martinez 14-9) à San Francisco (Downs 13-9), 22h35.

RENDEMENT de la SEMAINE des EXPOS

MONTREAL (PC) — Les statistiques de la semaine des Expos de Montréal émises lundi:

AU BATON

	AB	PC	CS	C	PP	Moy.
Brooks	466	53	130	16	72	.279
Fitzgerald	101	13	28	3	17	.277
Foley	272	21	71	3	31	.261
Galarraga	484	77	148	24	68	.306
Hudler	140	28	40	3	7	.286
Johnson	58	6	17	0	2	.293
Jones	137	13	36	2	12	.263
Martinez	324	33	78	4	39	.241
Nettles	71	5	13	1	11	.183
Nixon	173	28	38	0	10	.220
Raines	400	62	108	11	43	.270
Rivera	312	30	70	4	26	.224
Santovenia	211	17	53	5	27	.251
Wallach	467	44	121	11	52	.259
Totaux	4249	478	1057	85	434	.249

AU MONTICULE

	ML	G	P	BB	RAB	MPM
Burke	61.1		3	3	19	28 3.52
Dopson	122.2		3	7	40	72 2.93
Heaton	96.2		3	9	39	39 4.84
Hesketh	53.0		3	2	29	46 3.23
Holman	60.2		2	5	21	35 2.81
Martinez	194.1		14	9	41	94 2.36
McGaffigan	68.1		4	0	29	53 3.42
Parrett	70.0		10	3	39	50 2.44
Perez	134.0		9	6	28	96 2.49
Smith	150.0		8	7	23	91 3.24
Totaux	1130.1	63	60	364	684	3.15

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

San Francisco 3 Montréal 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DMrtnz cc	4	1	1	0	Butler cc	3	0	1	0
Raines cg	4	1	2	1	RThpsn 2b	4	0	0	0
Galarrg 1b	3	0	0	1	Clark 1b	4	0	2	0
Brooks cd	4	0	1	0	Mitchell cg	4	0	1	0
Wallach 3b	4	0	1	0	DNixon cg	0	0	0	0
Foley 2b	3	0	0	0	Aldrete cd	3	1	1	0
Santoven r	3	0	0	0	MWlms 3b	3	1	2	0
Rivera ac	3	0	0	0	Melvin r	3	0	0	0
BSmith l	2	0	0	0	Uribe ac	2	0	0	0
ONixon fs	1	0	0	0	Riles ac	1	1	1	3
Hesketh l	0	0	0	0	Reuschel l	3	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**30**	**3**	**8**	**3**
Montréal						000	200	000	—2
San Francisco						000	000	30x	—3

PPV — Riles (3).

E—Foley. DJ—Montréal 3. LSB—Montréal 3, San Francisco 4. 2B—Raines. 3B—Raines. C—Riles (2). BS—Galarraga.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RET
BSmith P,8-8	7	8	3	3	0	5
Hesketh	1	0	0	0	0	0

San Francisco

Reuschel G,17-6	9	5	2	2	0	8

Atteint—Butler par BSmith. ML—BSmith.

Arbitres—Marbre, Kibler; 1er, Hallion; 2e, Quick; 3e, Pallone.

D—2:20. A—15,092.

Cincinnati 2 Pittsburgh 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Daniels cg	4	0	1	0	Bonds cg	3	0	0	0
Sabo 3b	4	1	0	0	JRobnsn l	0	0	0	0
Larkin ac	4	0	2	0	Lind 2b	4	0	1	0
EDavis cc	3	0	1	1	VanSlyk cc	4	0	2	0
ONeill cd	4	0	1	0	Bonilla 3b	4	0	0	0
Esasky 1b	3	0	0	0	GWilson cd	4	0	1	0
BDiaz r	4	0	1	0	Destrad 1b	3	0	1	0
Oester 2b	4	0	1	0	Prince r	3	0	0	0
DJacksn l	4	1	1	0	Belliard ac	2	0	0	0
					Cangels fs	1	0	0	0
					Pedriqu ac	0	0	0	0
					Drabek l	1	0	0	0
					RReylds cg	1	0	0	0
Totaux	**34**	**2**	**8**	**1**	**Totaux**	**30**	**0**	**5**	**0**

Cincinnati 001 000 100—2
Pittsburgh 000 000 000—0

PPV — EDavis (15).

E—Belliard, Prince, Bonilla 2. DJ—Cincinnati 2, Pittsburgh 1. LSB—Cincinnati 7, Pittsburgh 5. 2B—Larkin, GWilson, VanSlyke. 3B—EDavis, Larkin. BV—Sabo (36).

Cincinnati

	ML	CS	P	PM	BB	RET
DJackson G,18-5	9	5	0	0	2	7

Pittsburgh

Drabek P,12-6	8	7	2	1	2	2
JRobinson	1	1	0	0	0	2

Atlanta 5 St. Louis 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Gant 2b	5	3	3	1	Coleman cg	3	0	0	0
LSmith cg	2	1	0	0	McGee cc	4	1	1	0
GPerry 1b	4	0	1	2	Guerrer 1b	4	1	1	0
DMrphy cd	4	0	0	0	Brnnsky cd	4	1	1	2
Thomas ac	4	0	1	1	Pndltn 3b	4	0	1	0
Morrisn 3b	4	0	0	0	OSmith ac	4	0	1	1
Alvarez l	0	0	0	0	Oquend 2b	4	0	0	0
Benedict r	4	0	1	0	TPena r	4	0	2	0
Blocker cc	4	0	1	0	Magrane l	2	0	0	0
Glavine l	3	1	0	0	Lake fs	1	0	1	0
Oberkfl 3b	1	0	0	0	TiJones cs	0	0	0	0
					Costello l	0	0	0	0
					Ford fs	1	0	0	0
Totaux	**35**	**5**	**7**	**4**	**Totaux**	**35**	**3**	**8**	**3**
Atlanta						201	020	000	—5
StLouis						300	000	000	—3

E—Pendleton, Oquendo. LSB—Atlanta 5, StLouis 6. 2B—Brunansky, OSmith, Gant, Lake. 3B—Thomas. C—Gant (15). BV—LSmith (2).

Houston 9 Chicago 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
GYoung cc	5	2	3	1	Webster cc	5	0	1	0
Doran 2b	3	0	0	0	Sndbrg 2b	3	1	1	0
Puhl cd	3	0	1	1	Grace 1b	5	0	0	1
Bass cd	2	1	1	0	Dawson cd	5	0	1	0
GDavis 1b	5	0	1	1	Palmeir cg	5	2	2	0
Bell 3b	5	1	1	0	Law 3b	5	2	0	0
BHatchr cg	5	1	1	0	Berryhll r	5	2	3	5
Ramirz ac	4	1	2	2	Dunston ac	5	0	2	0
Trevino r	3	1	1	0	Sutcliffe l	2	0	0	0
Walling fs	1	0	0	0	Varsho fs	1	0	0	0
Agosto l	0	0	0	0	DiPino l	1	0	0	0
Scott l	2	1	1	2	Gossage l	0	0	0	0
Fishel fs	1	0	0	0	DHall l	0	0	0	0
Andujar l	0	0	0	0					
Biggio r	1	1	1	1					
Totaux	**40.9**	**13.8**			**Totaux**	**42.7**	**10.**		
Houston						004	000	002	3—9
Chicago						021	000	030	1—7

PPV — Biggio (1).

E—Trevino, Bell, Webster, Ramirez. LSB—Houston 3, Chicago 7. 2B—Trevino, Scott, GYoung, BHatcher. 3B—Sandberg. C—Berryhill 2 (4), Biggio (1). BV—Webster (16), Palmeiro (9), Sandberg 2 (17). S—Doran 2.

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Dif
Detroit	73	51	.589	—
Boston	70	54	.565	3
New York	66	56	.541	6
Milwaukee	64	63	.504	10½
Toronto	62	63	.496	11½
Cleveland	59	66	.472	14½
Baltimore	42	82	.339	31

Section Ouest

	G	P	Moy.	Dif
Oakland	79	47	.627	—
Minnesota	70	54	.565	8
Kansas City	64	60	.516	14
Californie	62	63	.496	16½
Texas	56	67	.455	21½
Chicago	54	71	.432	24½
Seattle	51	75	.405	28

Lundi

Toronto 6 Chicago 3
Oakland 9 New York 2
Seattle 7 Baltimore 3
Boston 6 Californie 2
Minnesota 7 Detroit 0
Milwaukee 7 Cleveland 3
Texas 9 Kansas City 5

Mardi

Oakland à New York
Seattle à Baltimore
Californie à Boston
Chicago à Toronto
Detroit au Minnesota
Cleveland à Milwaukee
Kansas City au Texas

Mercredi

Chicago à Toronto
Oakland à New York
Cleveland à Milwaukee S
Seattle à Baltimore S
Californie à Boston S
Detroit au Minnesota S
Kansas City au Texas S

LANCEURS PRÉVUS LIGUE AMÉRICAINE

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de mardi dans la ligue américaine de baseball:

Oakland (Welch 14-7) à New York (John 8-5), 19h30.

Seattle (Langston 9-10) à Baltimore (Ballard 7-10), 19h35.

Californie (Finley 7-11) à Boston (Boddicker 9-14), 19h35.

Chicago (Perez 11-7) à Toronto (Clancy 6-13), 19h35.

Detroit (Robinson 13-6) à Minnesota (Lea 6-7), 20h05.

Cleveland (Yett 7-4) à Milwaukee (Wegman 10-10), 20h35.

Kansas City (Aquino 1-0) à Texas (Russell 10-5), 20h35.

SOMMAIRES LIGUE AMÉRICAINE

Toronto 6 Chicago 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Gallghr cc	3	0	0	0	Fernndz ac	4	0	1	0
Lyons 3b	4	0	0	0	Moseby cc	4	0	0	0
Baines fd	4	0	1	0	Barfield cd	4	1	2	1
Fisk r	4	0	0	0	GBell cg	4	2	3	0
Pasqua cd	4	0	0	0	Gruber 3b	3	0	1	0
MiDiaz 1b	4	2	1	0	Lee 2b	4	0	1	1
Boston cg	4	1	3	1	McGriff 1b	4	1	1	2
Guillen ac	4	0	0	0	Liriano fd	3	1	1	0
Hill 2b	3	0	0	0	Butera r	4	1	1	2
Totaux	**34.**	**3.**	**5.**	**1**	**Totaux**	**34.**	**6**	**11.**	**6**
Chicago						020	001	000	—3
Toronto						020	040	00x	—6

PPV — Butera (2).

E—Moseby, McGriff, Hill. DJ—Chicago 2. LSB—Chicago 5, Toronto 6. 2B—Liriano, Fernandez, MiDiaz. C—McGriff (28), Butera (1), Barfield (13). BV—GBell (3), Liriano (11).

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Reuss P,9-8	4	2-3	8	6	6	0
Pall	2	1-3	3	0	0	1
BJones	1		0	0	0	1

Toronto

Stieb G,12-8	9		5	3	1	1

BP—Butera.

Arbitres—Marbre, McCoy; 1er, Coble; 2e, Meriwether; 3e, McClelland.

D—2:32. A—30,501.

Oakland 9 New York 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Polonia cg	5	1	1	1	RHndsn cg	4	1	1	0
DHedsn cc	5	1	2	0	Mtngly 1b	4	1	1	0
Gallego 3b	0	0	0	0	Winfield cd	4	0	2	2
Lansfrd 3b	2	1	0	0	JClark fd	3	0	0	0
Phillips 3b	1	1	0	0	Slaught r	3	0	0	0
Parker fd	3	1	2	1	GWard cc	3	0	0	0
McGwir 1b	2	1	0	0	Aguayo 3b	3	0	0	0
Steinbch r	3	0	0	1	Velarde 2b	2	0	0	0
Jennngs cd	4	1	2	2	Pgirulo 3b	1	0	0	0
Hubbrd 2b	4	2	2	3	Santana ac	3	0	0	0
Weiss ac	5	0	1	1					
Totaux	**34**	**9**	**10**	**9**	**Totaux**	**30**	**2**	**4**	**2**
Oakland						006	012	000	—9
New York						002	000	000	—2

PPV — Parker (5).

DJ—Oakland 1. LSB—Oakland 10, New York 3. 2B—DHenderson, Hubbard, Winfield, Jennings. 3B—Weiss. BV—Lansford (22), Polonia (15). BS—Parker, teinbach, Hubbard.

Oakland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
CYoung G,8-7	7	3	2	2	1	2
Nelson	2	1	0	0	1	0

New York

Hudson P,6-4	2	2-3	3	5	5	4
Shields	2	1-3	6	4	4	3
Allen	4		1	0	0	1

Shields a lancé à 3 frappeurs en 6e manche.

Atteint—Lansford par Hudson.

Arbitres—Marbre, Palermo; 1er, Morrison; 2e, Phillips; 3e, Craft.

D—2:55. A—34,583.

Boston 6 Californie 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DWhite cc	4	0	0	0	Boggs 3b	4	1	2	0
Ray 2b	3	0	0	0	Barrett 2b	3	1	1	0
Dwnng fd	4	1	1	0	DwEvns cd	2	2	0	0
CDavis cd	4	0	0	0	Greenwl cg	4	2	2	2
Armas cg	3	1	2	1	Burks cc	3	0	1	2
Eppard fs	1	0	0	0	Bnzngr 1b	4	0	1	1
Hndrck 1b	3	0	0	0	Parrish fd	4	0	3	0
Joyner fs	1	0	1	1	JoReed ac	3	0	0	0
Schofild ac	3	0	1	0	Gedman r	4	0	0	0
McLmr fs	1	0	0	0					
Boone r	2	0	0	0					
Miller r	1	0	0	0					
Howell 3b	3	0	1	0					
Totaux	**33**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**31**	**6**	**10**	**5**
Californie						000	100	001	—2
Boston						300	000	30x	—6

LSB—Californie 5, Boston 8. 2B—Schofield, Burks, Benzinger, Joyner. 3B—Greenwell. C—Armas (10). S—Barrett.

Californie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
TClark P,5-2	6	2-3	8	6	6	3
Buice	1	1-3	2	0	0	0

Boston

Hurst G,15-4	7		4	1	1	5
Smithson	2		2	1	1	2

ML—TClark.

Arbitres—Marbre, Kosc; 1er, Roe; 2e, Cousins; 3e, Barnett.

D—:34. A—33,828.

Milwaukee 7 Cleveland 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Franco 2b	5	1	1	0	Molitor 3b	5	1	1	2
Francn fd	5	0	3	0	Leonard cg	4	1	2	1
Carter cc	4	0	1	0	Yount cc	3	0	1	1
Hall cg	4	0	0	1	Brock 1b	4	0	1	0
Snyder cd	2	0	0	0	Surhoff r	4	1	1	0
CCastill cd	2	1	1	0	Meyer fd	2	1	1	0
Upshaw 1b	4	0	2	0	Felder fd	1	1	0	0
Jacoby 3b	4	1	2	1	Adduci cd	4	0	0	0
Allanson r	4	0	2	1	Gantnr 2b	3	1	1	0
Zuvella ac	3	0	0	0	Sveum ac	4	1	2	3
Kittle fs	1	0	1	0					
Totaux	**38**	**3**	**13**	**3**	**Totaux**	**34**	**7**	**10**	**7**
Cleveland						100	101	000	—3
Milwaukee						020	014	00x	—7

PPV — Sveum (6).

DJ—Milwaukee 1. LSB—Cleveland 8, Milwaukee 6. 2B—Jacoby, Leonard 2, CCastillo, Sveum, Molitor, Upshaw.

Cleveland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Farrell P,13-8	5	2-3	9	7	7	2
Havens	1	1-3	1	0	0	1
Gordon	1		0	0	0	0

Milwaukee

Birkbeck G,9-6	6		9	3	3	0
Crim VP,7	3		4	0	0	0

Arbitres—Marbre, Scott; 1er, Reed; 2e, Garcia; 3e, Hirschbeck.

D—2:39. A—16,801.

Minnesota 7 Detroit 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Brokns 3b	4	0	0	0	Gladden cg	5	0	3	1
Heath r	4	0	3	0	Herr 2b	5	1	1	0
Tramml ac	3	0	0	0	Puckett cc	5	2	4	2
Murphy cg	1	0	1	0	Moses cs	0	0	0	0
Salazar cg	3	0	0	0	Hrbek 1b	4	1	1	0
Nokes fs	0	0	0	0	Larkin fd	3	0	1	1
Lemon cd	3	0	2	0	Harper r	4	0	2	2
Herndn fd	3	0	0	0	Bush cd	2	1	1	0
Brgmn fs	1	0	0	0	Gagne ac	2	1	1	1
Knight 1b	3	0	0	0	Newmn 3b	4	1	0	0
Sheridn fs	1	0	0	0					
Pettis cc	3	0	1	0					
Wlwndr 2b	3	0	1	0					
Totaux	**32.**	**0.**	**8.**	**0**	**Totaux**	**34.**	**7**	**14.**	**7**
Detroit						000	000	000	—0
Minnesota						300	201	10x	—7

PPV — Puckett (13).

E—AAnderson. DJ—Detroit 1, Minnesota 3. LSB—Detroit 7, Minnesota 10. 2B—Puckett, Hrbek, Heath, Harper. 3B—Bush. BS—Gagne.

Detroit

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Alexandr P,11-9	3	2-3	8	5	5	3
Gibson	3	2-3	6	2	2	2
Hernandz	2	3	0	0	0	2

Minnesota

AAndeson G,12-7	8		6	0	0	1
Reardon	1		2	0	0	1

Atteint—Bush par Alexander. ML—Gibso.

Arbitres—Marbre, Welke; 1er, Brinkman; 2e, Cooney; 3e, Clark.

D—2:44. A—37,704.

Seattle 7 Baltimore 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Fields cg	5	1	1	0	Orsulak cd	4	1	0	0
Reynlds 2b	3	1	0	0	Lynn cc	4	0	1	3
Brantly cc	5	2	3	2	CRipkn ac	3	0	1	0
ADavis 1b	4	0	3	0	Murray 1b	4	0	1	0
Coles fd	4	1	2	2	Tettleton r	4	0	1	0
Bradley r	3	2	1	1	Traber 1b	4	0	0	0
Buhner cd	2	0	0	0	Sheets cg	4	0	0	0
Presley 3b	4	0	1	1	BAndsn fs	1	0	0	0
Quinons ac	4	0	1	1	BRipkn 2b	1	1	0	0
					Dwyer fs	1	0	1	0
Totaux	**34**	**7**	**12**	**7**	**Totaux**	**33**	**3**	**7**	**3**
Seattle						020	020	111	—7
Baltimore						030	000	000	—3

PPV — Coles (1).

DJ—Seattle 1, Baltimore 2. LSB—Seattle 7, Baltimore 8. 2B—Lynn, Brantley. BV—Coles 2 (2), Orsulak (7), Reynolds (28). S—Reynolds, Buhner.

Seattle

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Swift	3	1-3	5	3	3	3
Wilkinson G,1-2	4	2-3	1	0	0	1
Schooler	1		1	0	0	0

Baltimore

Peraza P,5-6	6	1-3	8	5	5	3
Sisk	2	2-3	4	2	2	1

Atteint—BRipken par Swift, Bradley par Sisk. ML—Swift. FI—Peraza 2.

Arbitres—Marbre, Johnson; 1er, Reilly; 2e, Shulock; 3e, Ford.

D—2:55. A—15,036.

Texas 9 Kansas City 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
WWilsn cc	5	0	1	0	McDwel cc	5	0	3	1
Stllwll ac	5	0	1	1	Garbey fs	1	0	0	0
Brett 1b	4	2	1	1	Espy cc	0	0	0	0
Tabler fd	5	1	3	0	Fletchr ac	3	1	1	1
Trtabll cd	4	0	1	1	Sierra cd	4	1	1	0
FWhite 2b	4	0	0	0	Incvglia cg	4	0	1	0
BJacksn cg	3	1	1	1	OBrien 1b	4	2	2	1
Quirk r	2	0	0	1	MStnly fd	5	1	1	1
Seitzer fs	1	0	0	0	Buechle 3b	2	2	0	0
LOwen r	0	0	0	0	Kunkel 2b	3	0	1	2
Pecota 3b	3	1	2	0	Wilkrsn 2b	1	2	1	0
					Sundbrg r	3	0	1	0
					Petralli r	1	0	1	3
Totaux	**36**	**5**	**10**	**5**	**Totaux**	**36**	**9**	**13**	**9**
Kansas City						100	012	001	—5
Texas						001	043	01x	—9

PPV — Kunkel (5).

E—Tartabull, Sanchez. LSB—Kansas City 8, Texas 13. 2B—Fletcher, MStanley, Tartabull, McDowell, Stillwell. C—Brett (21), BJackson (19). BV—BJackson (22). BS—Quirk, Petralli.

Kansas City

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Bannister P,9-11	4	1-3	9	5	5	4
Montgmry	1	1-3	3	3	3	3
Power	1	1-3	0	0	0	1
Sanchez	1		1	1	0	0

Texas

Guzman G,11-10	6		7	4	4	3
VandBerg VP,1	3		3	1	1	0

Atteint—Wilkerson par Montgomery.

Arbitres—Marbre, Hendry; 1er, Tschida; 2e, Young; 3e, Evans.

D—3:12. A—16,928.

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

Mardi, le 23 août

TABLEAU

Oakland à New York (19h30 HAE). Bob Welch lancera pour les Athletics contret Tommy John (8-5). John, 45 ans, est à la recherche de sa 286ème victoire en carrière pour atteindre le 20ème rang de l'histoire à égalité avec Robin Roberts. Cette saison il a une fiche de 5-1 sur la route et de 3-4 à domicile.

SÉQUENCES

Les releveurs de Houston ont lancé 24 manches de suite sans accorder de point. . . Les Expos ont perdu huit matchs de suite, leur plus longue série de défaites depuis qu'ils en ont perdu huit en juillet 1982.

STATISTIQUES

Ellis Burks, de Boston, a une fiche de 6 en 12 avec les buts remplis cette saison avec deux circuits et 16 points produits. ... Willie Fraser, de la Californie, a alloué 31 coups de circuits, un sommet cette saison, mais 20 avec les buts vides. ... Scott Bradley, de Seattle, a 24 points produits cette saison dont 13 ont égalé le pointage ou donné une avance de un point à l'équipe. ... Le lanceur de Houston, Juan Agosto, a une fiche de 9-0. Le record d'équipe pour le nombre de victoires par un releveurs est de 11 et appartient à Hal Woodeshick en 1963. ... Mookie Wilson, des Mets de New York, a frappé dans 10 doubles-jeux cette saison.

ELANS

Le joueur des Pirates de Pittsburgh, Al Pedrique, frappe pour .094, 3 en 32, avec des coureurs en positions de marquer. Il a frappé pour .458 dans les même conditions la saison dernière, un sommet dans les majeures.

PARTANT

Bert Blyleven (9-11), des Twins du Minnesota, a obtenu sa 253ème victoire en carrière dimanche et est maintenant à égalité avec Carl Hubbell au 35ème rang de l'histoire. Blyleven a remporté sa deuxième victoire consécutives depuis son retour au jeu la semaine dernière. Il a aussi retiré sur des prises cinq frappeurs du Texas pour porter son total en carrière à 3,401. Il est devenu le septième lanceur à dépasser la marque de 3,400 retraits au bâton.

LANCEUR SACHANT FRAPPER

Le lanceur des Dodgers de Los Angeles, Tim Leary, frappe pour une moyenne de .315 (17 en 54) avec 9 points produits et trois coups sûrs gagnants.

BLANCHISSAGES

Jack Morris a lancé un match de deux coups sûrs pour son 21ème blanchissages en carrière quand Détroit a défait Chicago 5-0 dimanche. Morris, 11-12, a gagné pourla troisième fois en quatre décisions et c'était son quatrième match de deux coups sûrs en carrière. ... Les Braves d'Atlanta ont trois blanchissages cette saisons dont deux par Pete Smith.

DEGRINGOLADE

Rene Gonzales, de Baltimore, possède une fiche de 15 en 109 (.138)

TENNIS

CHAMPIONNATS NATIONAUX JUNIOR

KANATA, Ont. (PC) — Résultats des championnats nationaux de tennis junior, disputés lundi (têtes de série entre parenthèses):

Garçons
Simples
Ronde préliminaire

Michael Richards, Lambeth, Ont., bat Danny Brakus, Stoney Creek, Ont., 6-2, 6-3.

Première ronde

Patrice Boies (1), St-Laurent, bat Ryan Clark, Vancouver, 6-1, 6-3.
Daniel Nestor (2), Toronto, bat Sébastien Leblanc, St-Bruno, 4-6, 6-1, 6-1.
Philippe Leblanc (3), St-Bruno, bat Jeff Spiers, Calgary, 6-4, 6-3.
Albert Chang (4), Calgary, bat Andy Varas, Dollard-des-Ormeaux, 6-2, 6-1.
Eric Godin (5), St-Bruno, bat Jamie Taylor, Toronto, 7-5, 6-3.
Martin Dionne (6), Rimouski, bat Reid Grunsten, St-Albert, Alta., 6-2, 7-6 (7-5).
Marc Leclair (7), Chambly, bat Charles Dixon, Sackville, N.-B., 6-4, 6-4.
Robert Grant (8), Corona, Ca., bat Peter Klinovsky, Victoria, 6-3, 6-2.
Robert Janecek, Richmond Hill, Ont., bat Nicolas Giac, St-Jérôme, 6-3, 6-4.
Coulter Wright, Toronto, bat Mike Potkonyak, Burnaby, C.-B., 6-0, 6-3.
Martin Gagnon, Laval, bat Corey Goldstein, Ottawa, 6-2, 6-2.
Richard Mainella, Toronto, bat Sean Jeffrey, Vancouver, 4-6, 6-3, 6-4.
Garrett Prins, Hamilton, bat Jason Carr, Beaconsfield, 6-3, 6-2.
Xavier Proulx, Outremont, bat Marc Kazimirski, Falmouth, N.-E., 6-1, 7-6 (7-1).
Greg Rusedski, Pointe-Claire, bat David Raju, Regina, 6-0, 6-2.
Richards bat John Nickel, Victoria, 6-2, 6-1.

Consolations
Garçons
Simples
Premier tour

Brakus bat Nickel, 6-2, 6-4.
Dixon bat Potkonyak, 6-3, 6-1.
Spiers bat Goldstein, 6-0, 6-2.
Jeffrey bat Grunsten, 6-2, 6-1.
Varas bat Carr, 6-1, 6-3.
Klinovsky bat Kazimirski, 6-0, 6-3.
Giac bat Clark, 6-4, 6-1.
Sébastien Leblanc bat Raju, 6-0, 6-2.

Filles
Simples
Premier tour

Carolyn Joseph, Laval, bat Caroline Labrecque, Lévis, 6-4, 6-1.
Yamini Sekhri, Toronto, bat Claudia David, Calgary, 5-7, 6-2, 6-4.
Daiana Mieres, Toronto, bat Susan Bonhoff, Toronto, 6-1, 6-4.
Michelle Greenan, Cambridge, Ont., bat Sophie Hua, Pierrefonds, 6-1, 6-0.
Jennifer Bishop, St. John's, bat Mira Balakrishnan, Calgary, 6-2, 6-0.
Sandra Mieres, Toronto, bat Kimberley Frost, Vancouver, 2-6, 6-4, 7-6 (7-2).
Jennifer Kalnitsky, Kanata, bat Heather Coburn, Waterloo, Ont., 2-6, 6-4, 6-1.
Michelle Parks, Toronto, bat Karin Byraraneni, Fredericton, 6-2, 6-0.

BOUSIÈRES de la WITA

Les boursières de la WITA au 22 août:

1.	Steffi Graf	$969,961
2.	Martina Navratilova	625,033
3.	Gabriela Sabatini	425,758
4.	Chris Evert	378,602
5.	Pam Shriver	370,158
6.	Natalia Zvereva	260,090
7.	Helena Sukova	245,642
8.	Zina Garrison	230,327
9.	Lori McNeil	191,348
10.	Claudia Kohde-Kilsch	164,563
11.	Barbara Potter	136,684
12.	Nicole Provis	125,287
13.	**Helen Kelesi**	**115,153**

BOURSIERS de l'ATP

Les boursiers de l'ATP au 22 août:

1.	Stefan Edberg	$830,631
2.	Boris Becker	$669,135
3.	Mats Wilander	$605,351
4.	Andre Agassi	$534,188
5.	Ivan Lendl	$472,689
6.	Kent Carlsson	$381,808
7.	Emilio Sanchez	$310,848
8.	Tim Mayotte	$298,045
9.	Henri Leconte	$289,526
10.	Anders Jarryd	$268,357
11.	Yannick Noah	$247,285
12.	Miloslav Mecir	$232,473
13.	Guillermo Perez-Roldan	$219,453

GOLF

HORAIRE de GOLF pour 1989

Voici l'horaire partiel du PGA Tour de l'année de 1989:

5-8 jan — Tournoi des Champions, Carlsbad, Calif.
12-15 jan — Classique Bob Hope, Palm Desert, Calif.
19-22 jan — Omnium de Phoenix, Scottsdale, Ariz.
26-29 jan — Pebble Beach Pro-Am National, Pebble Beach, Calif.
2-5 fév — Omnium de Los Angeles, Pacific Palisades, Calif.
9-12 fév — Omnium Hawaïen, Honolulu.
16-19 fév — Omnium Andy Williams, La Jolla, Calif.
23-26 fév — Omnium de Doral, Miami.
2-5 mars — Classique Honda, Coral Springs, Fla.
9-12 mars — Nestle Invitationnel, Orlando, Fla.
16-19 mars — Championnats Players, Ponte Vedra, Fla.
23-26 mars — Classique USF&G, Nlle Orléans.
30 mars-1er avril — Omnuim Independent Insurance Agent, Houston.
6-9 avril — Masters, Augusta, Ga.
6-9 avril — Classique Deposit Guaranty, Hattiesburg, Miss.
13-16 avril — Classique Heritage, Hilton Head Island, S.C.
20-23 avril — Omnium du Greater Greensboro, Greensboro, N.C.
27-30 avril — Invitationnel de Las Vegas, Las Vegas, Nev.
4-7 mai — Classique Byron Nelson, Dallas.
11-14 mai — Tournoi Memorial, Dublin, Ohio.
18-21 mai — Colonial National Invitation, Fort Worth, Texas.
25-28 mai — Classique D'Atlanta, Marietta, Ga.
1-4 juin — Omnium de Kemper, Potomac, Md.
8-11 juin — Classique Westchester, Harrison, N.Y.
15-18 juin — Omnium des E.U., Rochester, N.Y.
22-25 juin — **Omnium Canadien, Oakville, Ont.**
29 juin-2 juil — Omnium Western, Oak Brook, Ill.
6-9 juil — Omnium du Greater Hartford, Cromwell, Conn.
13-16 juil — Classique Anheuser-Busch, Williamsburg, Va.
20-23 juil — Classique Hardee's, Coal Valley, Ill.
20-23 juil — Omnium Britannique, Troon, Ecosse.
27-30 juil — Omnium Buick, Grand Blanc, Mich.
3-6 août — Classique St. Jude, Memphis, Tenn.
10-13 août — PGA, Hawthorn Woods, Ill.
17-20 août — Les Internationaux, Castle Rock, Colo.
24-27 août — Série Mondiale de Golf, Akron, Ohio.

BOURSIÈRES de la LPGA

Les boursières de la LPGA au 22 août:

1.	Sherri Turner	23	$290,963
2.	Nancy Lopez	16	$289,288
3.	Amy Alcott	20	$276,536
4.	Colleen Walker	23	$268,000
5.	Ayako Okamoto	15	$260,537
6.	Patty Sheehan	19	$231,854
7.	Jan Stephenson	22	$200,238
8.	Juli Inkster	20	$182,104
9.	Rosie Jones	21	$168,211
10.	Kathy Postlewait	21	$164,322
11.	Betsy King	22	$160,744
12.	Judy Dickinson	20	$152,130
13.	Laura Davies	18	$151,800
14.	Marta Figueras-Dott	22	$147,324
15.	Ok-Hee Ku	23	$140,621
16.	Dottie Mochrie	20	$129,255
17.	Martha Nause	24	$121,789
18.	Sally Little	20	$113,745
19.	Beth Daniel	12	$109,996
20.	JoAnne Carner	14	$109,110
21.	Mei-Chi Cheng	23	$108,489
22.	Debbie Massey	18	$104,716
23.	Liselotte Neumann	17	$102,638
24.	Tammie Green	18	$101,237
25.	Amy Benz	22	$100,671
26.	Patti Rizzo	22	$99,657
27.	Deb Richard	22	$99,285
28.	Nancy Brown	23	$82,838
29.	Shirley Furlong	20	$77,551
30.	Jody Rosenthal	19	$77,488
31.	Terry-Jo Myers	22	$74,790
32.	Jane Geddes	21	$73,555
33.	Heather Farr	20	$73,054
34.	Sally Quinlan	23	$72,433
35.	Marci Bozarth	21	$71,830
36.	Robin Walton	21	$63,431
37.	Connie Chillemi	21	$63,407
38.	Vicki Fergon	22	$59,230
39.	Val Skinner	19	$57,622
40.	Jerilyn Britz	24	$56,198
41.	Donna White	20	$55,238
42.	Cathy Morse	20	$54,679
43.	Janet Coles	20	$54,105
44.	Alice Ritzman	20	$51,511
45.	Missie Berteotti	21	$50,978
46.	Lynn Adams	23	$50,572
47.	**Dawn Coe**	**21**	**$49,046**
48.	Sherri Steinhauer	24	$48,238
49.	Myra Blackwelder	23	$46,763
50.	Dot Germain	17	$46,211

BOURSIERS de la PGA

(AP) — Les boursiers de la PGA au 22 août:

1.	Joey Sindelar	$672,212
2.	Chip Beck	$659,662
3.	Sandy Lyle	$617,334
4.	Curtis Strange	$594,204
5.	Ben Crenshaw	$575,475
6.	Lanny Wadkins	$528,807
7.	Paul Azinger	$481,050
8.	Mark McCumber	$462,097
9.	Tom Kite	$442,745
10.	Greg Norman	$441,054
11.	Steve Pate	$436,682
12.	Peter Jacobsen	$428,145
13.	David Frost	$424,590
14.	Mark Calcavecchia	$386,311
15.	Jeff Sluman	$381,035
16.	Jay Haas	$378,098
17.	Fred Couples	$373,097
18.	Gary Koch	$330,056
19.	Scott Hoch	$325,168
20.	Payne Stewart	$324,732
21.	Mark O'Meara	$306,911
22.	Jodie Mudd	$297,028
23.	Mike Reid	$289,009
24.	Larry Nelson	$285,931
25.	Gil Morgan	$283,545
26.	Ken Green	$278,097
27.	Bruce Lietzke	$276,260
28.	Craig Stadler	$265,829
29.	Mark Wiebe	$255,729
30.	Dan Pohl	$239,550
31.	Gene Sauers	$237,526
32.	Nick Price	$234,920
33.	Bob Tway	$222,701
34.	Dave Rummells	$220,359
41.	**Dave Barr**	**$204,250**
64.	**Richard Zokol**	**$137,238**
114.	**Dan Halldorson**	**$70,555**

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LUNDI LE 22 AOÛT
PREMIERE COURSE--TROT--N.G. DE $2,000.
BOURSE:$4,100--Depart: 7h31--Piste: Rapide--Temperature: 15

Scotch Loch	3	3	4	1e	1	1-2	1-4	2:00	R. Zeron	f0.25
Balancia	9	9	7e	6	2e	2-2	2-4	2:00.4	S. Ouellet	8.90
Muckalee Blaze	2	2	2	3	4	4-10l—2	3-17l—4	2:03.2	P. Grenier	15.ii
True Spirit	8	8	9	8	8e	7-13	4-18h—4	2:03.4	M. Lachance	127.55
Helen Greenwood	1	1	5	5	6	5-12	5-19l—4	2:03.4	B. Cote	95.10
Francine Kenny	4	4	6	7	9	8-15	6-19h—4	2:04	S. Filion	129.00
Lady Jazz Flo	6	6	3	4	5	6-12l—2	7-20	2:04	G. Brissette	164.80
Bowl Star	7	7	8X	9	7eX	9-21	9-26l—2p8	2:05.1	A. Boucher	55.35

3-SCOTCH LOCH 2.50 2.50 2.20
9-BALANCIA 3.50 2.60
2-MUCKALEE BLAZE 2.90
Duree: :29 0:59.1 1:29.4 2:00
Prop:Duncan D MacTavish, Beaconsfield, Quebec No 5 Arndon Glory a termine 8eme et place 9eme pour avoir ete couvert dans un manque au fil d'arrivee par le No 7 Bowl Star
EXACTA: (3-9), $8.20

DEUXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,800--Depart: 7h52

Plastick	7	7	1e	1	1	1-11—2	1-11—2	2:01	R. Zeron	f1.25
Charlot Swift	2	2	4	6	4e	3-4	2-11—2	2:01.1	S. Filion	4.60
Belle Gay Bogart	9	9	6e	2e	2e	2-11—2	3be-13—4	2:01.2	R. Simard	9.30
Philabusting	8	8	5	5e	3e	4-6	4-73—4	2:02.3	A. Gendron	36.10
Mims Party	1	1	3	4	6	5-71—2	5-81—2	2:02.3	A. Boucher	26.50
Little Eddo	6	6	7	7	7e	6-83—4	6-93—4	2:03	A. Mac Rae	149.65
Clairich Harold	4	4	8	X8	8l	7-113—4	7-121—4	2:03.2	D. Mainguy	6.90
Lover Almahurst	5	X5	9	9	9	8-193—4	8-241—2	2:05.4	M. Barrieau	3.40
Rebel Pearl	3	3	2	3	X5X	9X-DIS	9-dis		S. Laflamme	82.60

7-PLASTICK 4.50 2.90 2.30
2-CHARLOT SWIFT 4.00 3.00
9-BELLE GAY BOGART 4.20
Duree: :29.2 1:00.3 1:30.4 2:01
Prop:Garnet Stephens, Gary J Yott, Vankleek Hill, Ontario
No 2 Charlot Swift reclame par Andre Poitras, St-Lambert, Quebec
TRIFECTA: (7-2-9), $56.60--EXACTA: (7-2), $17.70

TROISIEME COURSE--TROT--INV. HDCP.
BOURSE:$13,500--Depart: 8h11

Solomon Hanover	5	5	1	1	1	1-2	1-2	1:58.1	M. Barrieau	2.60
Skeeter Lauxmont	3	3	3	3	4	4-4	2-2	1:58.3	B. Cote	34.15
Rapid Royalty	4	4	2e	2e	2	2-2	4-31—4p3	1:58.4	Y. Gauthier	f0.35
Cambridge Brisco	2	2	4	4	5	5-51—2	5-51—2	1:59.1	P. Doyle	12.20

5-SOLOMON HANOVER 7.20 4.10
3-SKEETER LAUXMONT 5.60
4-RAPID ROYALTY
Duree: :29.1 0:57.4 1:27.3 1:58.1
Prop:Gaston Rivest, Montreal, Quebec No 1 Fickle Finger a termine 3eme et place 4eme pour avoir ete couvert dans un manque au fil d'arriv
ee par le No 4 Rapid Royalty
EXACTA: (5-3), $44.80

QUATRIEME COURSE--AMBLE--3 ANS POULICHES
BOURSE:$4,000--Depart: 8h31

Glencoe Moment	2	2	1	1	1	1-11—2	1-43—4	1:59.4	S. Filion	f0.85
Miss Brets Jade	3	3	2	2	2	2-11—2	2-43—4	2:00.4	R. Filion	8.85
Connie Fontaine	4	4	5	6	6l	4-71—2	3-71—2	2:01.1	R. Simard	19.35
Township Snazzy	7	7	7	5e	5el	3-61—2	4-73—4	2:01.2	N. Dessureault	2.00
La Cocotte	5	5	3e	3	4l	5-81—2	5-103—4	2:02	A. Lachance	10.95
Ideal First	6	6	6	7	7e	7-11	6-131—4	2:02.2	R. Gingras	57.75
Dingalings Mandie	1	1	4	4	3eX	6-101—2	7-133—4	2:02.3	P. Lachance	27.25

2-GLENCOE MOMENT 3.70 3.40 3.40
3-MISS BRETS JADE 5.40 3.80
4-CONNIE FONTAINE 6.10
Duree: :29.2 0:59.3 1:29.4 1:59.4
Prop:Ecuries G A A N, St-Laurent, Quebec.
QUINIELA: (2-3), $14.30

CINQUIEME COURSE--TROT--N.G. DE $3,000.
BOURSE:$5,400--Depart: 8h54

Bowl Bid	4	4	3e	5	3	2-5	1-11—4	2:01.4	Y. Gauthier	2.60
Jelly Belly	5	5	6	4e	1	X1-5	2-11—4	2:02	A. Deguise	f1.10
Florida Gabe	7	7	2e	3	6e	4-11	3-5	2:02.4	M. Lachance	2.55
Primo Ga Du	1	1	4	6	4e	3-10	4-51—4	2:02.4	G. Dumont	224.60
Some Yankee	6	6	1e	1	5	5-14	5-111—4	2:04	D. Madish	35.90
Pirate De Courpin	2	2	7	7e	8	6-151—2	6-123—4	2:04.2	K. Murphy	103.05
Koubba Grade	8	8	8	8	7e	7-153—4	7-131—2	2:04.2	S. Turenne	339.10
Grades Victory	3	3	5	2e	2	8X-193—4	8-dis		S. Grise	81.25
Mathers Pet	9	9	9	X9	9X	9-DIS	9-dis		N. Dessureault	16.75

4-BOWL BID 7.20 3.70 2.90
5-JELLY BELLY 2.70 2.30
7-FLORIDA GABE 2.40
Duree: :28.4 1:00.1 1:30 2:01.4
Prop:Les Ecuries Y G De Mirabel Inc, Michel Dandrieu, Gaston Lanthier, St-Eustache, Quebec
TRIFECTA: (4-5-7), $46.00--EXACTA: (4-5), $21.20

SIXIEME COURSE--AMBLE--3 ANS POULAINS-HONGRES
BOURSE:$18,000--Depart: 9h14

Direct Quote	3	3	4	3e	2e	2-11—4	1-1	1:58.3	R. Zeron	f0.40
Martin Almahurst	4	4	2	2	3	3-21—4	2-1	1:58.4	S. Filion	3.05
Happy Tree	2	2	1	1	1	1-11—4	3-13—4	1:59	N. Mcknight Jr	14.50
Terrific Tootsies	1	1	3	4	5	5-51—4	4-41—2	1:59.2	A. Lachance	12.50
Adonodis	5	5	5	5e	4e	4-33—4	5-5	1:59.3	J. Hebert	20.00

3-DIRECT QUOTE 2.80 2.10
4-MARTIN ALMAHURST 2.30
2-HAPPY TREE
Duree: :29.2 1:01 1:30.1 1:58.3
Prop:Duncan D MacTavish, Beaconsfield, Quebec
Pas de pari classe - No show wagering
EXACTA: (3-4), $4.00

SEPTIEME COURSE--AMBLE--POUR 3 ANS
BOURSE:$6,000--Depart: 9h32

Au Revoir Grade	7	7	1e	1	1	1-11—4	1-1—2	2:00	N. Dessureault	3.35
Contrecoup	1a	4	4	3	2e	2-11—4	2-1—2	2:00	M. Lariviere	17.50
Supreme Grade	2	1	2	2	3	3-21—4	3-11—4	2:00.1	S. Filion	23.05
Daniel Desbi	4	3	3	4	5	5-31—4	4-21—4	2:00.2	J. Hebert	88.80
Gavroche	5	5	5	5	6	4-23—4	5-23—4	2:00.3	R. Gingras	20.00
Virgule Jo	3	X2	7	7	7	6-51—4	6-43—4	2:01	A. Deguise	f0.30
Speedy Almarich	6	6	6	6	4e	7-91—4	7-123—4	2:02.3	A. Lachance	230.40

7-AU REVOIR GRADE 8.70 5.00 2.80
1A-CONTRECOUP 9.80 5.20
2-SUPREME GRADE 6.60
Duree: :28.3 1:01.1 1:30.1 2:00
Prop:Valette R Lanoie, Ronald J D Sarault, Ripon, Quebec
No 1 Mathers Minot retire par les juges
QUINIELA: (1-7), $53.50

HUITIEME COURSE--TROT--N.G. DE $4,000.
BOURSE:$6,500--Depart: 9h52

Dear Special	4	4	1	1	1	1-1—2D	1-1—4	2:01.1	L. Leonard	122.20
T N T Collins	6	6	2	2	2e	2-1—2D	2-1—4	2:01.1	S. Ouellet	4.70
Sequoia Lobell	7	7	3	3	3	3-3	3-13—4	2:01.3	Y. Gauthier	f1.65
Peter Drummond	1	1	5	5	4	4-4	4-31—4	2:01.4	R. Ponton	11.85
Brisk Jo	8	8	6	6e	5e	5-51—2	5-33—4	2:02	R. Simard	47.20
Action With Speed	2	2	7	7	6	6-61—2	6-41—4	2:02	R. Zeron	3.60
Burnin Hearts	9	9	9	8	7	7-161—2	7-153—4	2:04.2	M. Beaudette	24.20
Famous Yankee	3	3	4	X3e	X8e	8X-DIS	8-dis		S. Charlton	5.95
Lorna	5	5	8X	X9	9	9-DIS	9-dis		B. Cote	9.90

4-DEAR SPECIAL 246.40 51.90 24.70
6-T N T COLLINS 8.30 9.50
7-SEQUOIA LOBELL 3.20
Duree: :29 1:00.1 1:29.2 2:01.1
Prop:Urgel Delage, Louis Leonard, Chomedey, Quebec
TRIFECTA: (4-6-7), $4827.80--EXACTA: (4-6), $714.10

NEUVIEME COURSE--TROT--G. DE $4,000.
BOURSE:$11,000--Depart: 10h12

Super Green	3	3	1e	1	1	1-2	1-21—4	1:59.2	F. Maguire	f1.85
Keystone Strafe	4	4	2	3	2	2-2	2-21—4	1:59.4	D. Kehoe	11.00
Bucephalus A	1	1	3	4	5	3-31—2	3-31—4	2:00	S. Ouellet	4.50
Armbro Delhi	5	5	6	6	7	4-5	4-4	2:00.1	R. Beaudoin	27.90
Super Gus	7	7	7	7	6e	5-9	5-71—2	2:00.4	S. Filion	3.40
Gershwin Hanover	2	2	5	5e	4e	6-10	6-81—2	2:01	R. Zeron	6.70
Boynton	6	6	4	2e	3eX	7-DIS	7-dis		A. Boucher	5.85

3-SUPER GREEN 5.70 5.20 3.40
4-KEYSTONE STRAFE 7.30 5.60
1-BUCEPHALUS A 4.00
Duree: :28.4 1:00 1:29.3 1:59.2
Prop:Gaby Doyon, Francois Maguire, Charlesbourg Ouest, Quebec
EXACTA: (3-4), $36.80

DIXIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $5,000.
BOURSE:$7,500--Depart: 10h31

Happy Al	2b	8	5e	5	5	3-21—2	1-3—4	1:57.3	J. Lancaster	fe2.30
Just Delighted	1	2	1	3	2	2-11—2	2-3—4	1:57.4	J. Hebert	e3.80
Daylon Blue	2	4	2e	1	1	1-11—2	3-1	1:57.4	R. Zeron	fe2.30
Little Iron Man	5	6	7	7	7	5-41—4	4-23—4	1:58.1	R. Simard	35.55
Tequila Dancer	6	7	8	8e	8e	4-4	5-33—4	1:58.2	D. Boughton	2.80
Haps Hope	3	1	3	2e	3e	6-63—4	6-6	1:58.4	D. Blouin	5.85
Master Of Intrigue	4	3	4	4e	4e	7-81—4	7-71—4	1:59	A. Boucher	3.95
Jongleur Grade	1a	5	6	6e	6e	8-101—4	8-11	1:59.4	S. Ouellet	e3.80

2B-HAPPY AL 6.60 4.00 3.30
1-JUST DELIGHTED 4.20 3.20
2-DAYLON BLUE
Duree: :28.3 0:58.2 1:28 1:57.3
Prop:Ecuries Bluejar Inc, Ecuries Rick Zeron, Montreal Nord, Quebec
QUINIELA: (1-2), $10.50

ONZIEME COURSE--TROT--N.G. DE $5,000.
BOURSE:$7,500--Depart: 10h52

AmityPhyllis	4	4	4	6e	4e	3-2	1-tete	2:01.4	Y.St-Jacques	6.85
ClearCut	1	1	3	5	5	2-11—2	2-tete	2:01.4	M.Lachance	35.65
WatchMyDust	7	7	6	7	7	5-4	3-41—2	2:02.3	A.Boucher	3.40
DreamButton	8	8	7	8	6e	6-5	4-51—2	2:02.4	R.Gingras	31.10
WorthyHerbert	3	3	1	1	3	4-3	5-63—4	2:03.1	N.Mcknight Jr	13.15
JimyRoe	5	5	5	2e	1	1-11—2	6-91—4	2:03.3	Y.Pelchat	9.50
Landon	2	X2	8	4e	2eX	7-8	7-101—2	2:03.4	B.Cote	f0.80
SmokeyHideaway	6	6	2e	3X	X6X	8-DIS	8-dis		A.Deguise	71.75

4-AMITYPHYLLIS 15.70 6.20 3.30
1-CLEARCUT 26.10 4.70
7-WATCHMYDUST 3.70
Duree: :29.1 1:01 1:30.3 2:01.4
Prop:J A Belley Ent Inc, Chicoutimi-Nord, Quebec
No 9 Snow Tempest retire par le veterinaire
TRIFECTA: (4-1-7), $732.90--EXACTA: (4-1), $248.80

ASSISTANCE: 4,672
MUTUEL: $832,495

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

MERCREDI **DÉPART 19h30**

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Amble, Bourse $1300
4 Opal Summer (R O'Dwyer) ..... si en forme
3 Klondyke Desbi (R Labrèche) ..... plus que dû
9 Sweet Hope (D Forgie) ..... bonne position
5 Montague Taxi (G Plourde) ..... une protection
1 Tania des Rivières (P Desjardins) ..... pas déclassé
6 Armbro Bradley (D Coville) ..... très possible
2 Love Spree (P Reynolds) ..... peut suivre
7 Princess Flame (K Sizer) ..... pas méchant
8 Garmor Nic (J Remmerswaal) ..... longue route
AE1 Troubled Times (M Dupuis)
AE2 Algor Bill (D Kehoe)

Deuxième course, Trot, Bourse $1200
1 Lou Bred Wit (G Plourde) ..... vétéran fiable
6 Interprovincial (R Viau) ..... peut tout prendre
4 Miss Amazing Speed (J Holding) ..... à craindre
3 De Lemon (E Lake) ..... à l'occasion
2 Valentino D (P Doyle) ..... bien placé
7 Kates Thunder (R O'Dwyer) ..... devra faire vite
5 Jans Quickster (D Munroe) ..... victoire rare
8 One More Miracle (R O'Dwyer) ..... selon son nom
AE1 Lady of Dreams (J Blais)
AE2 Twents Surge (J Sutton)

Troisième course, Amble, Bourse $1600
4 Monas Secret (S Jones) ..... le meilleur ce soir
3 Neblina (P Desjardins) ..... de fil en fil?
1 Catastrophic (G Schedlosky) ..... bon adversaire
8 Le Laureat (L Turenne) ..... peut remonter
5 Dinos Desire (L Loyer) ..... sur le tableau
2 Zambi Image (J Remmerswaal) ..... voir dernière
6 Hotbreak (B Carisse) ..... bon cheval
7 Carolwood Melony (C Fraleigh) ..... billet payant

Quatrième course, Trot, Bourse $1400
2 Grand Luke (J Holding) ..... notre choix
5 Jazzerina (R O'Dwyer) ..... d'où vient-il?
6 Speedy Bobbo (R Curran) ..... mot a dire
1 Farlap (R O'Dwyer) ..... avantagé
7 Glory Train (P Barkley) ..... vite pour la tête
3 Mathers Christas (M Lariviere) ..... bonne chance
4 Hey Whata Macho (R Berry) ..... bien étudier
8 Prince Lee Brisco (J Reynolds) ..... une autre fois
AE1 Diamond Investment (Y Demers)
AE2 Ample Crown (S Jones)

Cinquième course, Amble, Bourse $1600
5 Byron Seelster (L Toth) ..... dans la trifecta
2 Melissas Jade (S Jones) ..... pourrait gagner
4 Calhoun Lobell (G Dinelle) ..... si bien conduit
1 Fredoras Industry (J Crawford) ..... dans le droit
3 Royal Seelster (E Nadeau) ..... les deux Seelsters
7 Charlie Quick (D Coville) ..... il est plus que dû
9 Nips Wheel (K Backer) ..... le mot se passe
6 Coastal Katie (H Portelance) ..... peut se glisser
8 Glencoe Bob (J Gauthier) ..... risque calculé
AE1 Action Man (E Stewart)
AE2 Don Cars Gambler (R Lamarche)

Sixième course, Trot, Bourse $1900
4 Armbro Dan (P Lorenger) ..... faut le rattraper
2 Pup Tent Yield (D Forgie) ..... peut lutter
6 Lukes Hormidas (J Chrétien) ..... un des favoris
7 Jill N Action (M Dupuis) ..... à l'aise ici
1 Triple Dresser (J Dufard) ..... très possible
5 Gee Bee Norrie (D Kehoe) ..... pour finir fort
3 Frazzle D'agile (P Doyle) ..... pas déclassé
8 Oswego F (R O'Dwyer) ..... long parcours
AE1 Super Touch (D Coville)

Septième course, Amble, Bourse $1200
6 Bio Cognac (S Jones) ..... belle attente
1 Mosey On (J Gauthier) ..... avantagé
7 Flyer Jad (M Lanoie) ..... prometteur
2 Cantley Kid (A Sabourin) ..... il apprend
4 Etoile Ritand (A St-Amour) ..... élevage d'André
3 Bellestar Desiree (R O'Dwyer) a une bonne chance
5 Homespun Lace (E Nadeau) ..... a coup de micro
8 Whata Paula (K Sizer) ..... gagnera des positions
AE1 Keystone Sly (H Portelance)

Huitième course, Amble, Bourse $1600
2 Pay Up Bucko (K Sizer) ..... se voit bien
6 Nalas Bronson (G Plourde) ..... belle lutte
5 Coastal Teddy (H Portelance) ..... de la partie
1 Silent Sparkler (M Lanoie) ..... pour surprendre
4 Non Blushing Bride (J Gauthier) ..... attention
7 Max Litton (P Desjardins) ..... s'avancera
3 Roof Vent Denise (K Sizer) ..... pas loin
8 Charlies Choice (G Dinelle) ..... billet payant
AE1 Federal Seelster (R Curran)

Neuvième course, Amble, Bourse $1800
4 Odins Charge (C Curran) ..... le négligé ce soir
1 Armbro Feedom (L Loyer) ..... belle occasion
6 D H Barnstormer (D Coville) ..... dans le droit
7 Los Gatos (G Plourde) ..... se rapprochera
2 Road Ahead (A St-Amour) ..... dans l'argent
5 Miserable Lady (G Plourde) ..... se défend bien
3 R H Billy Dallas (S Jones) ..... attention a lui
8 Hay Hill Mike (A Cullen) ..... attendre position
AE1 Flanderette (

Gaetti absent pour le reste de la saison?

Associated Press
MINNEAPOLIS

Gary Gaetti, un des leaders des Twins du Minnesota lors de la poussée de l'équipe jusqu'à la série mondiale en 1987, pourrait être absent pour le reste de la saison après avoir subi une arthroscopie au genou gauche, hier.

Les Twins ont fait savoir qu'une partie d'un cartilage déchiré a été retirée du genou de Gaetti.

Le joueur de troisième but, qui s'est blessé en tentant un vol de but il y a une semaine, est le meilleur frappeur de circuits des Twins cette saison.

Gaetti, qui cette saison a conservé une moyenne au bâton de .298 avec 26 circuits et 76 points produits, a été le joueur le plus utile à son équipe lors de la série de championnat de la Ligue américaine de 1987.

Davis joueur de la semaine

Le voltigeur Eric Davis, des Reds de Cincinnati, a été proclamé le joueur par excellence de la dernière semaine, dans la Ligue nationale de baseball.

Davis a produit 10 points, frappé un double, trois circuits et maintenu une moyenne offensive de .318.

Dans l'Américaine, l'honneur échoit au receveur Carlton Fisk, des White Sox de Chicago.

Fisk a produit huit points, claqué trois circuits et conservé une moyenne au bâton de .556.

De plus, Fisk a établi une nouvelle marque de la Ligue américaine, vendredi, en participant à une 1,807e rencontre en carrière derrière le marbre.

Un nom à retenir

Retenez ce nom: Ramon Martinez. Il s'agit d'un droitier de 20 ans, originaire de la République dominicaine, à qui on prédit un bel avenir avec les Dodgers de Los Angeles.

A ses deux premiers départs, Martinez n'a donné que deux points en 14 manches et deux tiers même s'il n'a pas encore obtenu une décision. Jeudi, il a entrepris le match que les Dodgers ont gagné, 2-1, contre les Phillies.

Martinez ressemble à Pascual Perez. Il mesure 6'4" et pèse 165 livres. On dit qu'il a un super-changement de vitesse et autant de sang froid que Fernando Valenzuela quand celui-ci a accédé aux ligues majeures.

Ernest Riles cogne un circuit de trois points

Les Expos: neuf revers de suite

Richard Milo
Presse Canadienne
SAN FRANCISCO

Connaissez-vous Ernest Riles? Hier, c'est lui qui a causé la défaite des Expos qui ont perdu 3-2 contre les Giants de San Francisco devant 15,092 personnes.

Il s'agit de leur neuvième défaite d'affilée — leur plus longue séquence depuis mai 1977 quand ils avaient perdu 11 matchs d'affilée. Ils ont glissé à neuf matchs des Mets de New York.

Rick Reuschel (17-6) a remporté la victoire, sa 24e contre les Expos. Il a enregistré huit retraits au bâton.

Riles, lui, a claqué un circuit de trois points comme frappeur suppléant à la septième. Ils l'ont obtenu des Brewers de Milwaukee — en retour de Jeff Leonard, le 8 juin.

Bryn Smith (8-8) a lancé la balle à circuit après un simple de Mike Aldrete et un coup filé de Matt Williams. Il avait un compte d'aucune balle et une prise contre Riles dont il s'agit du deuxième circuit de la saison.

Le 9 juillet, il avait frappé le 10,000 circuit dans l'histoire des Giants, contre Steve Peters, des Cards.

Tim Raines a été le meilleur des Expos en frappant un triple d'un point et un double. Andres Galarraga a réussi un ballon sacrifice, son premier de la saison.

Il s'agit du deuxième point produit (seulement) de Raines durant le voyage. Depuis son départ de Montréal, il affiche une moyenne de .221 mais il ne faut pas lui en tenir rigueur: en temps normal, il ne jouerait pas car il est blessé.

Le dossier des Expos s'établit à 2-9 lors de leur périlleux voyage. Les Giants ont remporté une sixième victoire d'affilée...eux.

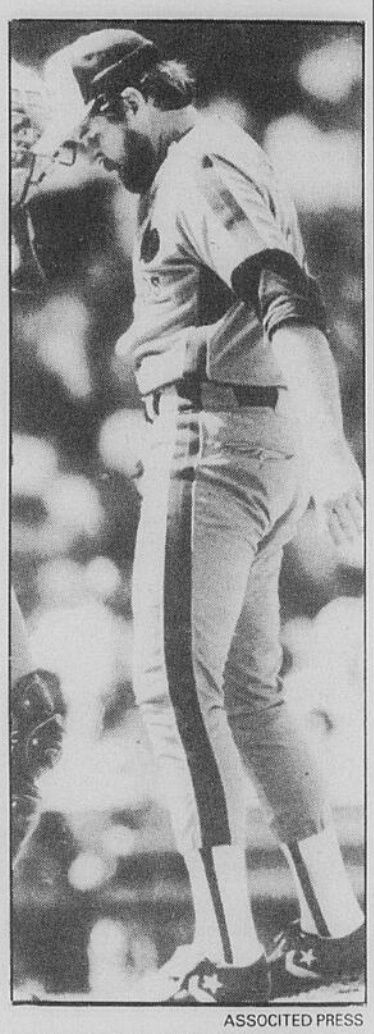
Bryn Smith a atteint le premier frappeur à lui faire face, Brett Butler.

Heureusement pour lui, il a été harponné au deuxième but quand Robby Thompson a été retiré au bâton. Will Clark et Kevin Mitchell ont suivi avec des simples, puis Mike Aldrete a frappé un coup en flèche à l'inter.

A la troisième, Luis Rivera a effectué un superbe catch à l'entre-champ et il a doublé Butler qui s'était trop éloigné du deuxième but.

A la quatrième, Rick Reuschel a alloué quatre coups sûrs aux Expos.

Dave Martinez a amorcé l'attaque en déposant un amorti bon pour un simple. Il a marqué à l'aide d'un triple de Tim Raines le long de la ligue du champ droit. Andres Galarraga a suivi avec un ballon sacrifice — son premier de la saison, pour produire son 69e point.



ASSOCITED PRESS

Le lanceur des Expos Bryn Smith s'est fort bien débrouillé contre les Giants de San Francisco hier soir, jusqu'à ce qu'il accorde un coup de circuit de trois points à Ernest Riles. Les Giants l'ont emporté 3-2.

Les Pirates blanchis 2-0

18e victoire de Dan Jackson

Associated Press
PITTSBURGH

Danny Jackson a espacé cinq coups sûrs en route vers sa cinquième victoire par voie de blanchissage cette saison et les Pirates de Pittsburgh ont eu le meilleur dans un duel de lanceur, hier, en défaisant les Pirates de Pittsburgh au compte de 2-0.

Les Reds ont profité de deux points non-mérités et de quatre erreurs pour l'emporter. Jackson, 18-5, a du même coup lancé un 12e match complet, un sommet dans la Ligue nationale, et il est devenu le premier lanceur à remporter 18 victoires en 1988. Jackson n'a alloué que deux points et 19 coups sûrs à ses quatre derniers départs. Sa moyenne de points mérités se chiffre présentement à 2.43.

La défaite est allée à Doug Drabek, 13-6.

Après un retrait en troisième manche, Chris Sabo a atteint le premier but sur une erreur du joueur d'inter Rafael Belliard avant de voler le deuxième coussin et de se rendre au troisième sur un mauvais relais du receveur Tom Prince. Eric Davis, qui a produit 11 points à ses sept derniers matches, a enchaîné avec un triple au champ centre pour faire marquer Sabo.

Après deux retraits en septième, Jackson a claqué un simple puis il a marqué le point d'assurance sans que les Reds ne parviennent à sortir la balle de l'avant-champ.

Il a croisé le marbre sur un mauvais relais du joueur de troisième but Bobby Bonilla.

Bonilla a commis deux erreurs au cours du match et il domine la LN chez les joueurs de troisième but avec 26 erreurs cette saison.

Pittsburgh a perdu 19 de ses 31 derniers matches.

Braves 5, Cardinals 3

Ron Gant a réussi trois coups sûrs, dont un circuit et un double, et il a marqué trois points dans une victoire de 5-3 des Braves d'Atlanta sur les Cardinals de St.Louis, hier soir.

Tom Glavine, 5-14, a été le lanceur gagnant. Il a accordé sept coups sûrs en autant de manches.

La recrue Jose Alvarez l'a succédé au monticule et il a récolté sa deuxième victoire protégée.

Joe Magrane, 2-8, a été le lanceur perdant.

Astros 9, Cubs 7

Craig Biggio a brisé l'égalité en 10e manche à l'aide de son premier circuit dans les ligues majeures pour permettre aux Astros de Houston de revenir de l'arrière et vaincre les Cubs de Chicago au compte de 9-7, hier, malgré une performance de deux circuits et cinq points produits de Damon Berryhill.

Biggio a réussi son circuit décisif aux dépens du releveur Rich Gossage, 2-2, qui avait également concédé deux points en neuvième manche quand Houston avait égalé la marque 6-6.

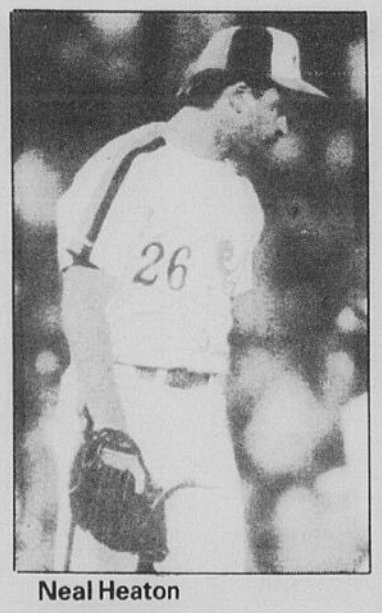
Juan Agosto, le troisième lanceur des Astros, a porté sa fiche en saison à 10-0. Il permis un point, en fin de 10e, sur une feinte illégale.

Heaton n'en revient pas de la qualité des lanceurs des Dodgers

Richard Milo
Presse Canadienne
SAN FRANCISCO

Neal Heaton n'en revient pas de la qualité des lanceurs des Dodgers de Los Angeles.

«Ils ont le meilleur personnel de la ligue. (Orel) Hershiser et (Tim) Leary forment le meilleur duo que j'ai vu depuis (Frank) Viola et (Bert) Blyleven avec les Twins du Minnesota.»



Neal Heaton

En cinq manches, Heaton a alloué cinq coups sûrs et deux points à son premier départ depuis le 13 juin, dimanche.

«Je n'étais pas nerveux mais j'avoue que ça faisait drôle d'effectuer le premier lancer.

«J'avais autant d'étoffe que l'an dernier durant la première moitié de la saison. D'ailleurs, je n'ai utilisé que trois ou quatre changements de vitesse. Je me suis fié à ma balle rapide et ma glissante.

«J'aurais pu lancer durant sept manches.»

A la cinquième, Heaton n'a pas eu de veine quand Tim Raines a laisser filer une balle entre ses jambes. Et Mike Fitzgerald a été débité d'une balle passée quand il n'a pu saisir sa glissante... avec un coureur au troisième but.

Kirk Gibson: comme un joueur de $3 millions

Richard Milo
Presse Canadienne
LOS ANGELES

Buck Rodgers est emballé par le jeu de Kirk Gibson.

«Il joue comme un joueur... de $3 millions. Il est sous-payé pour un gars qui fait $1.6 million.

«Sans lui, les Dodgers joueraient pour .500. Il a transformé leur équipe.»

Gibson est son choix pour le titre de joueur le plus utile dans la Ligue nationale en 1988.

«Il est le joueur le plus impressionnant dans le circuit. Et il y a en plusieurs bons. Il était encore plus rapide à ses débuts mais il a appris à jouer.»

Les Dodgers ont obtenu Gibson, l'ex-joueur des Tigers, sur le marché des joueurs autonomes. Il n'y a pas un joueur plus intense.

Samedi dernier, il a marqué le point vainqueur du deuxième but à la suite d'un mauvais lancer après avoir produit le point égalisateur, à la neuvième.

Il a même volé le deuxième but contre le gaucher Joe Hesketh, qui possède un des meilleurs gestes dans la Ligue nationale pour surprendre les coureurs.

«Quand il est là, il y a des choses qui se produisent.»

Voici qu'arrive le temps des échanges

Les Blue Jays sont à l'heure du renouveau

Tom Maloney
Canadian Press
TORONTO

Voici venu le temps pour tous les bons directeurs-généraux de faire des échanges.

Comme le gong sonnera minuit le 31 août prochain, les noms des joueurs des ligues majeures doivent être inscrits sur les listes des clubs afin d'être éligibles aux séries éliminatoires.

Les deux semaines qui viennent offrent l'occasion à toutes les équipes de pointe de chercher un peu de réserve pour l'ultime poussée de septembre. Les équipes de queue voudront alors se faire des réserves en vue des années futures.

Pour Pat Gillick, directeur-gérant des Blue Jays de Toronto, qui se retrouvent dans la seconde catégorie en 1988, c'est l'occasion longtemps attendue de mettre en branle son opération renouvellement.

Plusieurs appâts

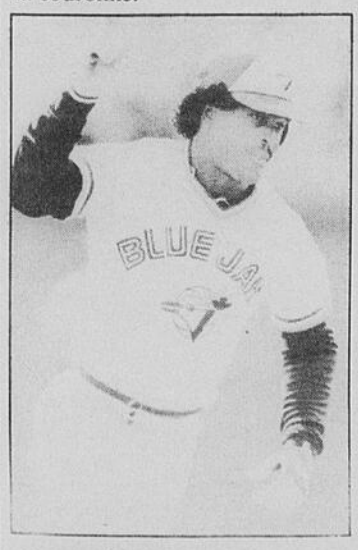
Bien fait ou mal fait, Gillick n'a pas cédé à la panique de mi-saison et en ce moment, les Jays, virtuellement éliminés de la course au championnat, il peut maintenant montrer son jeu. En Jesse Barfield, Manny Lee, Tom Henke, Mike Flanagan, Dave Stieb, Jim Clancy et Cecil Fielder, Toronto possède des éléments disponibles qui sont capables de faire la différence en toute fin de saison.

Les prétendants à ceux qui détiennent la tête, comme les Expos de Montréal et les Pirates de Pittsburgh, celles qui conservent le premier rang de peine et de misère, comme les Dodgers de Los Angeles et les Tigers de Detroit, sont mûres pour une transaction.

«Quiconque travaille dans le baseball sait que lorsqu'une chance de championnat se présente, il faut tout faire pour la saisir», expliquait le mois dernier Sandy Alderson, directeur-gérant des Athletics d'Oakland.

Il faut donc lancer les dés et prier pour que les bons numéros surgissent.

Detroit a mis la main sur Doyle Alexander en 1987 et le coup de pouce au monticule leur a donné la couronne.



George Bell

Jimy Williams

Toronto a laissé partir deux jeunes lanceurs, tous deux avec les Orioles de Baltimore cette saison, en retour du vétéran Mike Flanagan, le 31 août dernier. Puis, ce fut une autre recrue prometteuse, le lanceur Luis Aquino, en retour de Juan Beniquez.

Flanagan, qui a soutiré une extension à son contrat pendant une conversation au téléphone avant de prendre un jet privé pour arriver avant minuit ce jour-là, a donné aux Jays du leadership dans l'enclos. Beniquez, un athlète mécontent qui ne se cachait pas pour le dire, s'est vite retrouvé sur la liste des indésirables de Gillick et fut promptement congédié ce printemps.

Les Blue Jays auraient profité de jeunes bras pendant les blessures à Jimmy Key et Jeff Musselman et la série noire de Jim Clancy.

Le défi de Pat Gillick, c'est de remplacer les vétérans avec hommes qui pourront produire tout en s'intégrant bien dans le groupe. Comme un bar trop tranquille qui espère voir arriver quelques clients tapageurs, les Blue Jays ont besoin davantage de joueurs comme Kelly Gruber et Rick Leach, qui transformeront l'atmosphère du vestiaire. Ils ont besoin de gars qui savent gagner, pas se plaindre.

Congédier Jimy Williams?

Même le congédiement du gérant Jimy Williams ne réussirait pas à ramener la paix dans la chambre des joueurs. Du sang frais, voilà ce qu'ils ont besoin.

Un regard rapide sur la liste des joueurs permet de conclure rapidement que Gillick devrait échanger trois ou quatre artilleurs, au moins un voltigeur et peut-être un joueur de champ intérieur avant le début de la saison 1989.

Le gazon artificiel use prématurément le dos de Lloyd Moseby; Barfield a demandé un déménagement; George Bell et Williams ne peuvent s'entendre; il y a un «stoppeur» de trop en Henke et Duane Ward; l'agent de Stieb exige un échange et Flanagan, en gentleman, s'est simplement contenté de dire qu'il n'insisterait pas pour revenir dans la Ville-Reine.

Pat Gillick ratera-t-il sa chance?

Leur valeur marchande est probablement à leur plus élevé ces jours-ci. Durant la saison morte, les contrats de sept chiffres de Moseby, Barfield, Bell et Stieb ne reviennent que trop souvent à la mémoire de Gillick.

Il a déjà raté son coup avec le prometteur champ Brady Anderson (passé de Boston à Baltimore en retour du partant Mike Boddicker). Il aurait pu envoyer Flanagan à Los Angeles, mais St. Louis fut plus rapide en y échangeant John Tudor.

D'ici deux semaines, Pat Gillick pourrait modifier le «look» des Blue Jays avec un ou deux coups de balai. Le fera-t-il?

Bruce Hurst signe la victoire des Red Sox

Associated Press
BOSTON

Bruce Hurst a remporté sa sixième victoire consécutive depuis son retour au jeu après une blessure et il a porté son dossier à 11-1 au Fenway Park cette saison, menant les Red Sox de Boston à un gain de 6-2 aux dépens des Angels de la Californie.

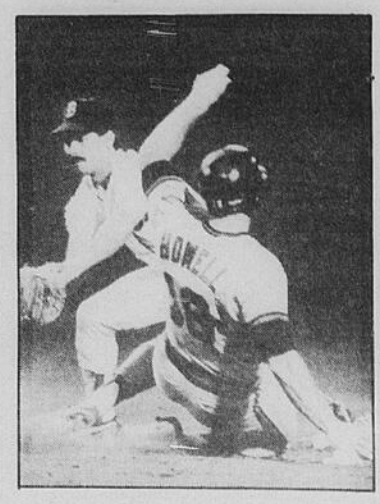
Hurst, 15-4, a donné quatre coups sûrs et un but sur balles en sept manches au monticule, retirant cinq frappeurs sur des prises. Il a quitté le match après s'être plaint de douleurs au bras et Mike Smithson a terminé le match en relève, concédant deux coups sûrs.

Ellis Burks a réussi un double de deux points et Mike Greenwell a produit deux points au moyen d'un triple contre le lanceur Terry Clark, 5-2. Celui-ci a donné huit coups sûrs et six buts sur balles en six manches et deux tiers.

Mariners 7,
Orioles 3

Bill Wilkinson n'a donné aucun point et un seul coup sûr en quatre manches et deux tiers en relève, et Mickey Brantley a frappé deux simples productifs pour aider les Mariners de Seattle à disposer des Orioles au compte de 7-3, hier à Baltimore.

Pour les Mariners il s'agissait d'une quatrième victoire consécutive.



ASSOCIATED PRESS

Jody Reed des Red Sox attrape et Jack Howell est retiré au deuxième but.

Wilkinson, 1-2, s'est amené en relève à la place du lanceur partant Billy Swift alors que Seattle tirait de l'arrière 3-2 à la quatrième manche. Il s'est tiré d'une situation de deux hommes sur les coussins et un seul retrait. Le seul coup sûr qu'il ait accordé a été un simple de Cal Ripken à la septième manche.

Les Mariners ont marqué deux points à la cinquième pour prendre les devants. Brantley a d'abord égalé la marque avec un simple d'un point aux dépens d'Oswaldo Pereza, 5-6, et Darnell Coles a produit un autre point sur un roulant à l'avant-champ.

Les Blue Jays l'emportent 6-3

Dave Stieb retire 12 frappeurs des White Sox

Presse Canadienne
TORONTO

George Bell a réussi trois coups sûrs et Dave Stieb a enregistré un sommet en carrière en retirant 12 frappeurs sur des prises dans une victoire de 6-3 des Blue Jays de Toronto sur les White Sox de Chicago, hier.

Deux des trois points des White Sox ont été non-mérités alors que Stieb, 12-8, lançait son cinquième match complet de la saison. Il a accordé cinq coups sûrs et un seul but sur balles en neuf manches.

Les Blue Jays ont inscrit quatre points en cinquième manche contre Jerry Reuss, 9-8, pour sceller l'issue du match.

Twins 7,
Tigers 0

MINNEAPOLIS (AP) — Allan Anderson n'a pas donné de point en huit manches au monticule pour remporter sa sixième victoire consécutive alors que les Twins du Minnesota ont eu raison des Tigers de Detroit au compte de 7-0, hier à Minneapolis.

Les Twins en étaient à leur neuvième victoire consécutive aux dépens des Tigers. La défaite met fin à une série de quatre victoires consécutives des Tigers. Leur avance sur les Red Sox de Boston dans la course au championnat de la section Est de l'Américaine n'est plus que de trois matches.

Athletics 9,
Yankees 2

Un double de deux points de Glenn Hubbard a couronné une poussée de six points en troisième manche tandis que les lanceurs Curt Young et Gene Nelson espaçaient quatre coups sûrs dans un gain de 9-2 des Athletics d'Oakland sur les Yankees, hier à New York.

Pour les Yankees, il s'agissait d'un quatrième revers d'affilée. Ils ont signé seulement quatre victoires à leurs 14 derniers matches.

Rangers 9,
Royals 5

Un simple de deux points de Jeff Kunkel au cours d'une poussée de quatre points à la cinquième manche a donné les devants aux Rangers du Texas, qui l'ont finalement emporté 9-5 aux dépens des Royals de Kansas City.

Huit joueurs des Rangers ont atteint les sentiers à l'aide de buts sur balles, et quatre ont croisé le marbre. Oddibe McDowell a réussi trois coups sûrs pour le Texas.

SUPER RABAIS SEARS POUR GARDER VOTRE COUR PROPRE ET VERTE

Et bonnes aubaines habituelles

$10-40 DE RABAIS

Rabais $30. Tondeuse à essence 20" à éjection au côté. Puissant moteur Tecumseh 2 vitesses 3.5 hp à allumage transistorisé. Rég. Sears 319.99 ..... **289.99**

Rabais $10. Tondeuse à essence 20" ..... à éjection au côté. Moteur Tecumseh 1 vitesse 3.5 hp. Rég. Sears 259.99 ..... **249.99**

Rabais $40. Tondeuse à essence 20" ..... à éjection au côté. Gros moteur Tecumseh 2 vitesses 4 hp. Rég. Sears 359.99 ..... **319.99**

Les prix rég. indiqués sont les prix de Sears

30% DE RABAIS

Sur le prix individuel des échantillons de meubles de patio.

20% de rabais

Épargnez maintenant sur notre complète sélection de coupe-mauvaises herbes (weed wackers).

$400 DE RABAIS

Tracteur 16 hp à conduite transmatique 7 vitesses. Capot 44". Rég. Sears $3299..... **$2899**

Rabais $50. Lame de bulldozer 42". ..... Rég. Sears 319.99..... **269.99**

Rabais $100. Chasse-neige 36". .. Rég. Sears 1049.99 ..... **949.99**

$100 de rabais

Gril de luxe familial Kenmore au gaz. Le gril de 43,000 BTU comprend brûleur latéral et 450 p.c. d'espace de cuisson. #30883

Pas exactement tel qu'illustré

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 27 août, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.